
Mitherausgeber: Zentralverband schweiz. Milchproduzenten



Milchstatistik der Schweiz

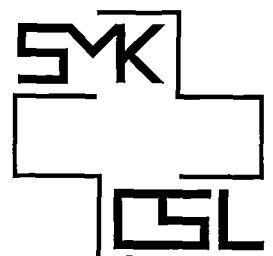
Stat. Schriften-Nr. 170

Statistique laitière de la Suisse

Travaux statistiques No 170

1996

Schweizerische Milchkommission



Milchstatistik der Schweiz, bearbeitet vom Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, in Zusammenarbeit mit dem Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten und unter Mitwirkung der Schweizerischen Milchkommission
Statistique laitière de la Suisse, élaborée par le secrétariat de l'Union suisse des paysans en collaboration avec l'Union centrale des producteurs suisses de lait et avec la participation de la Commission suisse du lait

Statistische Schriften des Sekretariates des Schweizerischen Bauernverbandes Nr. 170
Travaux statistiques du Secrétariat de l'Union suisse des paysans No 170

Vorwort

Mit der vorliegenden umfasst die Reihe Milchstatistik der Schweiz bereits 75 Ausgaben. In der neusten sind in erster Linie die Daten des Jahres 1996 zusammengestellt. Zum Vergleich und zur Sichtbarmachung der Entwicklung sind jedoch in verschiedenen Tabellen auch Vorjahreszahlen aufgeführt. Nachdem die letzte vollständig neu gestaltete Auflage bei den Lesern ein gutes Echo gefunden hat, sind der Inhalt und die Art der Darstellung fast vollständig übernommen und lediglich in einzelnen Tabellen geringfügige Änderungen vorgenommen worden. Erstmals Aufnahme gefunden haben die Ergebnisse der Eidg. Betriebsstrukturerhebung 1996, welche mit der Betriebszählung von 1990 vergleichbare Angaben liefert.

Die verschiedenen Kapitel werden durch Kommentare und Grafiken eingeleitet. Diese sollen dem Leser einen raschen Überblick über wesentliche Entwicklungen in der schweizerischen Milchwirtschaft im verflossenen Jahr verschaffen.

Bei der Bearbeitung des Heftes durften wir die Mitarbeit von vielen Personen, von Amtsstellen und Organisationen in Anspruch nehmen. Ihnen allen danken wir an dieser Stelle bestens und hoffen, dass das vorliegende Heft vielen Lesern wertvolle Dienste leisten kann.

Brugg, September 1997

Schweizerischer Bauernverband
Sekretariat

Der Direktor:
Melchior Ehrler

Der Leiter der Abteilung Statistik:
Robert Grüter

Avant-propos

La présente publication est la 75^e édition de la statistique laitière. Cette nouvelle édition contient essentiellement les données pour 1996. Dans différents tableaux, les chiffres de l'année précédente figurent à titre de comparaison. Etant donné que la dernière édition, totalement remaniée, a eu beaucoup de succès auprès des lecteurs, le contenu et la présentation ont été presque entièrement repris. Seuls certains tableaux ont subi de légères modifications. Ce cahier contient pour la première fois des renseignements sur le recensement fédéral de 1996 sur les structures des exploitations, qui fournit des informations comparables avec le recensement des exploitations de 1990.

Les différents chapitres sont introduits par des commentaires et des graphiques qui donnent au lecteur un aperçu des principaux développements de l'économie laitière suisse au cours de l'année écoulée.

Pour l'élaboration de ce cahier, nous avons dû faire appel à la collaboration de nombreuses personnes, services officiels et organisations. Nous les remercions sincèrement. Nous espérons que ce fascicule rendra service à beaucoup de lecteurs.

Brugg, septembre 1997

Union suisse des paysans
Secrétariat

Le directeur:
Melchior Ehrler

Le chef de la Division des statistiques:
Robert Grüter

Hinweise zur Benützung

Mit dem Jahreshaft arbeiten

Damit die gewünschten Daten rascher aufgefunden werden können, sind die Tabellen in elf Unterkapitel eingereiht. Am Anfang jedes dieser Unterkapitel steht ein Kommentar, und einige grafische Schaubilder vermitteln einen raschen Überblick über die Inhalte der einzelnen Tabellen. Ein alphabetisches Stichwortverzeichnis im Anhang erleichtert den Zugriff auf einzelne Fakten.

Die einzelnen Tabellen stehen auch auf elektronischen Datenträgern zur Verfügung. Benützer erhalten Auskunft über die Telefon-Nummer 056/462 51 11. Einige Tabellen sind auch über den Internet-Server <http://www.agri.ch> abrufbar. Selbstverständlich können nicht alle verfügbaren Daten veröffentlicht werden. Über die genannte Telefon-Nummer sowie über die E-Mail Adresse kaeslin@agri.ch können auch Auskünfte über weiterführende Statistiken und frühere Daten eingeholt, sowie Publikationen bestellt werden.

Zeichenerklärung

Den verwendeten Zeichen sind die folgenden Bedeutungen zugeordnet:

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Schrägstrich (/) zwischen zwei Jahreszahlen X und Y steht für den Durchschnitt der Jahre X bis Y (z.B. 1986/90 heisst Durchschnitt der Jahre 1986 bis 1990).

Bezugsquellen

Schweizerischer Bauernverband
Abteilung Statistik
Laurstrasse 10
5200 Brugg

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten
Dokumentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Directives pour l'utilisation

Travailler avec l'annuaire

Pour que les données désirées puissent être trouvées le plus rapidement possible, les tableaux sont répertoriés en onze sous-chapitres. Au début de chacun de ces sous-chapitres se trouve un commentaire et quelques graphiques donnent un rapide aperçu du contenu de chacun de ces tableaux. Une liste de mots-clés, répertoriés par ordre alphabétique et se trouvant en annexe, facilite la saisie de chacun des faits.

Chaque tableau est aussi à disposition sur un support électronique de données. Les utilisateurs peuvent obtenir des renseignements en composant le 056/462 51 11. Quelques tableaux peuvent également être consultés par Internet-Server <http://www.agri.ch>. Il va de soi que toutes les données disponibles ne peuvent pas être publiées. Il est possible d'obtenir des renseignements sur d'autres statistiques et sur des données antérieures au numéro de téléphone indiqué, ainsi que par E-Mail, adresse kaeslin@agri.ch. Des publications peuvent également être commandées.

Explication des signes

Les signes utilisés correspondent aux concepts suivants:

un trait (-), au lieu d'un chiffre, signifie que rien ne se passe (zéro absolu);

un zéro (0 ou 0.0, etc.), au lieu d'un autre chiffre, correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu);

trois points (...), au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voire peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons;

un trait en biais (/) entre deux années (X et Y) et correspond à la moyenne de la période allant de X à Y (par ex. 1986/90 signifie la moyenne des années allant de 1986 à 1990);

Sources

Union Suisse des Paysans
Division des statistiques
Laurstrasse 10
5200 Brugg

Union centrale des producteurs suisses de lait
Documentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Kapitelverzeichnis

	Seite
1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen	6
2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände	12
3. Milchproduzenten-Organisationen	18
4. Milchkontingentierung, Milchrechnung	24
5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch	32
6. Milchverwertung	
6.1. Betriebe und Beschäftigte	40
6.2. Gesamtübersichten	44
6.3. Frischmilchprodukte	54
6.4. Käse	58
6.5. Butter und Konsumrahm	72
6.6. Andere Milchprodukte	77
7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen	79
8. Vorräte	89
9. Verbrauch	90
10. Preise	99
11. Internationale Übersichten	108
Alphabetisches Verzeichnis	113

Table des matières

	Page
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements	6
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage	12
3. Organisations des producteurs de lait	18
4. Contingentement, compte laitier	24
5. Production laitière, teneur et qualité du lait	32
6. Mise en valeur du lait	
6.1. Entreprises et employés	40
6.2. Vue d'ensemble	44
6.3. Produits de lait frais	54
6.4. Fromage	58
6.5. Beurre et crème de consommation	72
6.6. Autres produits laitiers	77
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers	79
8. Stocks	89
9. Consommation	90
10. Prix	99
11. Données concernant l'étranger	108
Table alphabétique	113

Abkürzungen

BLW = Bundesamt für Landwirtschaft
BfS = Bundesamt für Statistik
SBS = Sekretariat des Schweiz. Bauernverbandes
ZVSM = Zentralverband Schweiz. Milchproduzenten

Abréviations

OFAG = Office fédéral de l'agriculture
OFS = Office fédéral de la statistique
SPS = Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans
UCPL = Union centrale des producteurs suisses de lait

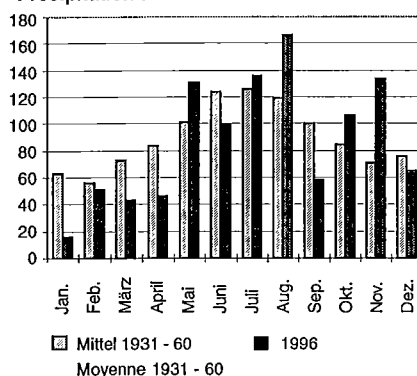
1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen

1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

Witterung

Das Berichtsjahr war bis in den April hinein durch lange andauernde Fröste gekennzeichnet. Auf einen verregneten Mai folgte ein warmer aber trockener Juni. Der Sommer und der Herbst waren unbeständig und regnerisch mit eher kühlen Temperaturen. Nur in den beiden letzten Juliwochen war es sommerlich heiss. Im November hielt dann der Winter Einzug.

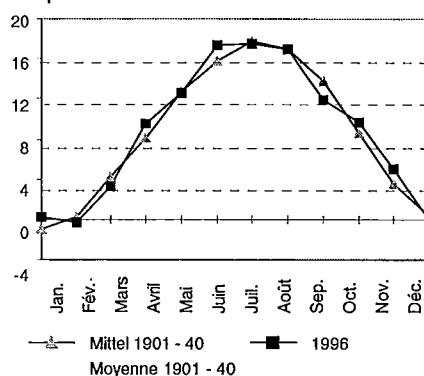
Niederschlagsmenge, in mm
Précipitation en mm



Conditions atmosphériques

L'année sous rapport a été marquée jusqu'en avril par de longues périodes de gel persistant. Un mois de juin chaud mais sec à fait suite à un mai pluvieux. L'été et l'automne ont été instables et pluvieux avec des températures plutôt fraîches. Seules les deux dernières semaines de juillet ont bénéficié de chaleurs estivales. L'hiver a fait son apparition en novembre.

Lufttemperatur, in °C
Températures en ° celsius



Futterverhältnisse

In der Talzone konnte am 19. April mit dem Frühjahrsweidengang begonnen werden. Eher später als gewöhnlich erlaubte die Vegetationsentwicklung die Weide in mittleren und höheren Lagen. Die Erträge und die Qualität von Heu und Emd waren leicht besser als im Vorjahr. Die Grünfuterernte war schlechter als 1995 und entspricht etwa der Ernte von 1991. Ebenfalls wurde deutlich weniger Silomais geerntet. Im Vergleich zu den beiden Vorjahren konnte eine sehr gute Kartoffelernte eingefahren werden. Die Getreidernte lag deutlich über dem Durchschnitt der letzten Jahre. Die Rüben zeichneten sich durch einen ausserordentlich hohen Zuckergehalt aus.

Conditions d'affouragement

Dans la zone de plaine, le pacage a pu commencer le 19 avril. Vu le développement de la végétation, le pâturage en moyenne et haute altitude était plutôt en retard. La récolte et la qualité du foin et du regain ont été légèrement supérieures à celles de l'année précédente. La récolte de fourrage vert a été inférieure à celle de 1995 et correspondait à peu près à la récolte de 1991. On a également récolté beaucoup moins de maïs d'ensilage. Par rapport aux deux années précédentes, la récolte de pommes de terre a été très bonne. Celle de céréales a nettement dépassé la moyenne de ces dernières années. Les betteraves se sont caractérisées par une teneur en sucre particulièrement élevée.

1.1 Rohfütterernten, Heueinfuhr

1.1 Récolte de fourrages grossiers, importations de foin

Jahre Années	Rohfütterernte - Récolte de fourrages grossiers								Heueinfuhr Importations de foin		
	Ertrag je ha ¹ par ha ¹		Qualität ¹ Qualité ¹		Gesamternte Récolte totale			1000 t			
	Heu Foin	Emd Regain	Heu Foin	Emd Regain	Grünfütter Fourrage vert	Heu Foin	Emd Regain	Silomais Mais à ensiler	roh entier	geschnitten gemahlen haché moulu	Total
dt	dt	Note ²	Note ²	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	Zolltarif-Nr. ex 1214	Zolltarif-Nr. ex 1214		
1992	54	50	4.2	4.3	21550	1490	1190	1330	68	2	70
1993	56	57	3.6	3.8	21870	1420	1260	1220	42	1	43
1994	62	62	3.1	3.9	22400	1390	1060	1150	26	1	27
1995	57	51	3.7	4.1	21410	1400	1000	1220	40	1	41
1996	59	53	3.7	4.0	19380	1470	1100	1030	68	3	71

¹ Naturwiesen, schweizerisches Mittel

² Es bedeuten: 5 = sehr gut, 4 = gut, 3 = mittel, 2 = gering, 1 = sehr gering

¹ Prairies naturelles, moyenne suisse

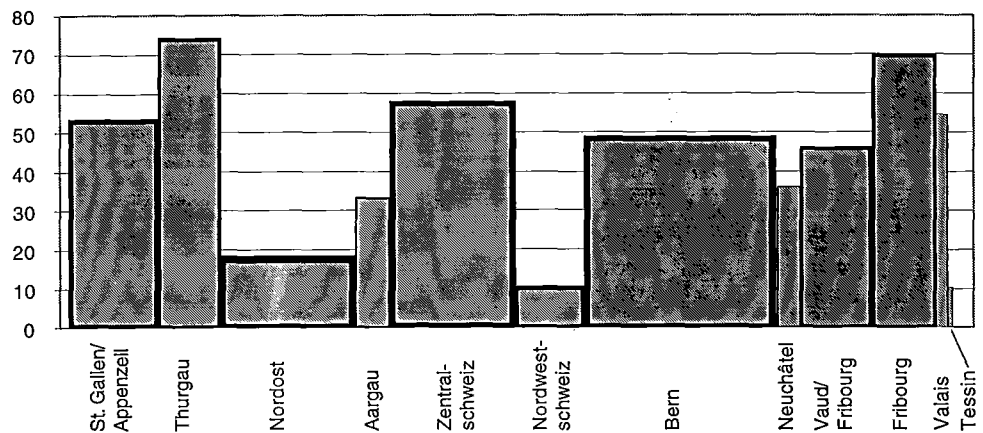
² 5 = très bonne, 4 = bonne, 3 = moyenne, 2 = médiocre, 1 = mauvaise

Erhebungen und Schätzungen des SBS; Heueinfuhr laut Handelsstatistik

Enquêtes et évaluations du SPS; importations de foin d'après la statistique du commerce extérieur

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

In Genossenschaften mit Siloverbot eingelieferte Milch, in % der gesamten Milchlieferung nach Verbänden
 Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait par fédération
 1995/96



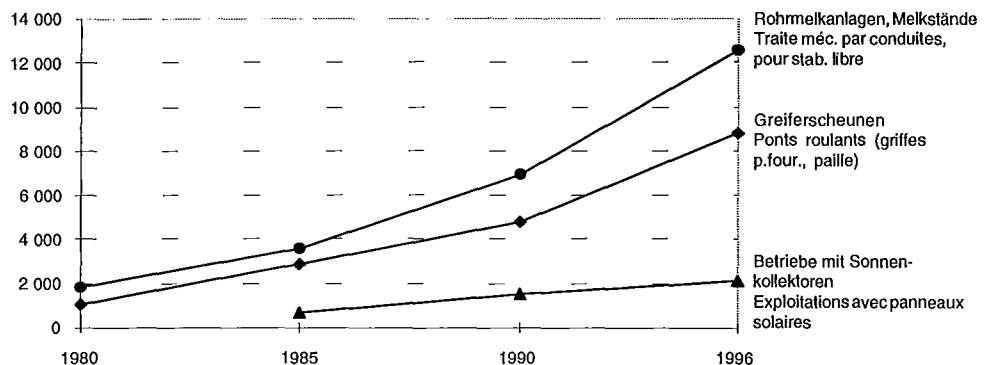
Betriebseinrichtungen

Nach der Betriebsstrukturerhebung von 1996 besitzen 86% aller Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh eine Melkanlage und 92% des gesamten Kuhbestandes werden mit einer Melkmaschine gemolken. Die Zahl der Rohmelkanlagen und Melkstände hat sich im Zeitraum zwischen 1990 und 1996 von 6'951 auf 12'557 beinahe verdoppelt. 52% der Betriebe mit Rindvieh haben Siloraum für Grün- und Weikfutter, was ungefähr den Zahlen von 1990 entspricht. Während die Greiferscheunen, in absoluten Zahlen gesehen, eine deutliche Zunahme von 4'776 auf 8'836 verzeichneten, nahmen die Heubelüftungsanlagen und Betriebe mit Sonnenkollektoren absolut gesehen weniger stark zu. Auf 1'135 Betrieben wurde mechanisch gefüttert. Das entspricht mehr als einer Verdreifachung. Bereits werden auf 7'272 Betrieben die Kühe in Laufställen gehalten.

Equipement

Selon le recensement de 1990, 86% des exploitations agricoles détenant du bétail bovin disposent d'une installation de traite. 92% des vaches sont traitées à la machine. Entre 1990 et 1996, le nombre des installations de traite à lactoduc et de salles de traite a augmenté de 6'951 à 12'557, il a donc presque doublé. Le 52% des exploitations d'élevage bovin sont équipées de silos à herbe et à préfané, ce qui correspond à peu près aux chiffres de 1990. Alors qu'en chiffres absolus, les exploitations disposant d'un local avec grue enregistrent une nette progression de 4'776 à 8'836, les installations de ventilation de foin et les exploitations à collecteurs solaires ont connu une progression moins forte. Dans 1'135 exploitations, soit plus du triple qu'en 1990, l'affouragement est mécanisé. La stabulation libre est déjà pratiquée dans 7'272 exploitations avec vaches.

Zahlenmässige Entwicklung von Einrichtungen auf Produktionsbetrieben
Evolution en chiffres des installations dans les exploitations de production



1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.2 Hauptfutterfläche nach Kulturarten, Kantonen und Zonen¹ in ha, 1996
1.2 Surface fourragère principale, suivant les divers genres de cultures en ha, 1996

Kantone Zonen Cantons Zones	Naturwiesen und Weiden Prairies naturelles et pâturages				Umge- rechnete Sömme- rungs- weiden Surfaces réduites des Alpages	Kunstpflanzen, Ackerfutter Prairies artificielles champs de plantes fourragères			Total
	extensive Wiesen prairies extensives	wenig intensive Wiesen prairies peu intensives	übrige Dauerwies. autres prairies perman.	Heim- weiden pâturages attendants		Kunst- wiesen Prairies artificielles	Silo- und Grünmais Maïs vert et maïs à ensiler	Wiesen auf stillgeleg. Ackerland prairies sur terres asso- lées gelées	
	ZH	2 280	2 148	25 150		3 649	204	7 188		4 995	493	46 107
BE	4 911	7 304	62 461	25 950	18 317	37 098	6 797	617	163 455
LU	1 772	2 058	43 238	7 527	3 237	10 972	2 838	227	71 869
UR	168	16	5 899	848	2 496	0	18	0	9 445
SZ	622	1	19 579	3 265	5 606	52	177	2	29 304
OW	486	383	7 065	346	1 259	31	31	16	9 617
NW	429	223	5 035	619	1 622	8	22	0	7 958
GL	816	541	5 766	389	1 090	108	61	11	8 782
ZG	190	433	6 970	512	48	963	556	8	9 680
FR	1 872	3 094	31 471	3 812	3 048	10 305	3 638	483	57 723
SO	1 337	1 479	8 693	4 523	1 023	4 298	1 888	243	23 484
BS	43	0	108	35	0	45	22	12	265
BL	915	1 008	7 196	2 968	113	2 554	1 239	143	16 136
SH	444	345	2 574	276	5	805	1 055	101	5 605
AR	125	219	10 051	1 947	534	8	9	0	12 893
AI	624	629	5 043	1 386	748	0	0	0	8 430
SG	1 620	1 516	58 507	4 923	830	1 767	2 798	36	71 997
GR	4 443	10 746	28 142	3 374	412	819	808	26	48 770
AG	1 749	1 932	17 141	3 386	96	8 771	5 123	412	38 610
TG	808	987	24 108	1 241	69	5 057	2 282	228	34 780
TI	497	997	7 634	2 560	164	211	305	217	12 585
VD	1 954	3 094	19 923	6 784	12 214	11 983	4 812	1 355	62 119
VS	956	3 837	13 587	9 729	4 099	552	562	43	33 365
NE	460	1 605	12 731	9 277	2 654	2 884	765	110	30 486
GE	178	84	745	238	1 021	303	232	361	3 162
JU	816	1 391	10 707	7 946	1 493	4 351	2 319	213	29 236
CH davon/ dont:	30 515	46 070	439 524	107 510	62 402	111 133	43 352	5 357	845 863
Ackerb.	4 868	4 495	26 291	8 289	4 440	30 028	14 191	2 742	95 344
Erw.überg.	2 541	2 758	31 485	6 480	1 579	14 583	7 943	673	68 042
Überg.	3 207	3 755	72 331	5 879	4 308	22 094	10 214	800	122 588
Voralp.	3 810	5 678	65 985	12 073	4 303	22 374	7 301	640	122 164
Zone 1	3 434	4 968	74 962	15 709	6 696	14 665	2 858	193	123 485
Zone 2	4 569	7 817	96 785	36 939	18 848	6 577	660	141	172 336
Zone 3	5 268	8 790	55 174	15 943	17 553	739	175	133	103 775
Zone 4	2 818	7 809	16 511	6 198	4 675	73	10	35	38 129

¹ Zonen des Landw. Produktionskatasters

¹ Zones du cadastre de la production agricole

Eidg. Landwirtschaftszählung

Recensement fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.3 Nutzungen der Naturwiesen und Weiden, 1990
1.3 Utilisation des prairies naturelles, 1990

Wiesen, Weiden	ha	Prairies, pâturages
Mähnutzung		Utilisation pour fauche
1 oder 2 mal	191 414	1 ou 2 fois
3 oder 4 mal	198 629	3 ou 4 fois
5 mal oder mehr	50 367	5 fois ou plus
Mäh- und Weidenutzung		Utilisation pour fauche et pâitre
1 bis 3 mal	56 463	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	65 582	4 fois ou plus
Weidenutzung		Utilisation pour pâitre
1 bis 3 mal	51 543	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	24 905	4 fois ou plus

Eidg. Landwirtschaftszählung

Recensement fédéral de l'agriculture

1.4 Dauer der Grünfütterung und der Alpzeit
1.4 Durée du régime vert et de l'estivage

Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland Durée du régime vert sur le Plateau suisse				Dauer Durée Tage/Jours	Dauer der Alpzeit in Graubünden Durée de l'estivage dans les Grisons		
	Beginn der Grünfütterung (Weide) – Début du régime vert (pâturage)		Beginn der Dürrfütterung Début du régime sec			Alp- auftrieb Montée à l'alpage Juni/Juin	Alp- abfahrt Désalpe Sept. /Sept.	Dauer Durée Tage/Jours
	Zahl der Gemeinde- angaben Nombre des indications communales	Datum Date April/Avril	Zahl der Gemeinde- angaben Nombre des indications communales	Datum Date Nov./Nov.				
1993	487	17.	372	11.	208	16.	16.	92
1994	447	14.	356	16.	215	19.	18.	91
1995	466	16.	337	17.	214	18.	6.	81
1996	385	19.	305	12.	206	17.	14.	90

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

1.5 Sömmerung von Milchvieh¹
1.5 Estivage du bétail laitier¹

Jahre Années	Kühe ² , gesömmert auf ... - Vaches ² , estivées sur ...			Milchziegen Chèvres laitières Anzahl Nombre
	eigentlichen Alpen alpagnes proprement dits	Sömmerungsbetrieben mit Alpungscharakter exploitations d'estivage de type alpestre	angegliederten Sömmerungsweiden pâturages attenants	
1985	91 429	20 574	30 314	25 285
1990	95 905	29 066	26 558	19 451
1994		122 994		14 292
1995		127 356		14 742
1996		131 153		14 836

¹ Beitragsberechtig
² Inbegriffen ca. 1'200 Stiere

¹ Donnant droit aux contributions
² Y compris les taureaux, environ 1'200 unités au total

Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.6 Umsatz von Milchviehfutter im ganzen und je kg produzierte Milch
1.6 Débit en fourrages pour bétail laitier au total et par kg de lait produit

Jahre Années	Umsatz von Mischfutter und Eiweisskonzentraten für Milchvieh Débit en fourrages mixtes et concentrés protéiques pour bétail laitier			Milchproduktion Production de lait	Krautfutter je kg Milch Concentrés par kg de lait
	von VSF-Mitgliedern des membres de la VSF t	von anderen Firmen (Schätzung) d'autres maisons (estimation) t	Total t		
1992	117 994	136 000	253 994	3 873 000	0.066
1993	117 419	135 000	252 419	3 862 000	0.065
1994	126 245	151 000	277 245	3 887 000	0.071
1995	129 460	144 000	273 460	3 913 000	0.070
1996 prov.	124 749	140 000	264 749	3 862 000	0.069

Vereinigung schweizerischer Futter-
mittelfabrikanten (VSF) und SBS

Association suisse des fabricants
d'aliments fourragères (VSF) et SPS

1.7 Siloverbotzonen 1995/96
1.7 Zones avec interdiction d'ensilage 1995/96

Verbände	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés			Genossen- schaften mit Silover- bot in % aller Genos- schaften Sociétés avec inter- diction d'ensilage en % du total des sociétés	In Genossen- schaften mit Siloverbot eingelieferte Milch in % der gesamten Milchanlieferung, 1.Nov.-31.März Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait, 1er nov. - 31 mars	Fédérations
	mit Silover- bot (Käserel- genossen- schaften)	Übrige Zone	Total			
St. Gallen/App.	155	155	310	50.0	53.0	St. Gall/App.
Thurgau	156	78	234	66.7	73.7	Thurgovie
Nordost	106	591	697	15.2	17.7	Nordest
Aargau	33	126	159	20.8	33.3	Aargovie
Zentral	187	274	461	40.6	57.3	Suisse centr.
Nordwest	24	264	288	8.3	10.1	Nordouest
Bern	325	438	763	42.6	49.5	Berne
Neuenburg	16	46	62	25.8	35.9	Neuchâtel
Waadt/Freib.	117	217	334	35.0	45.6	Vaud/Frib.
Genf	-	111	111	-	-	Genève
Freiburg	96	101	197	48.7	69.5	Fribourg
Wallis	43	187	230	18.7	54.4	Valais
Tessin	6	24	30	20.0	10.2	Tessin
Total	1 264	2 612	3 876	32.6	44.1	Total

Erhebungen des ZVSM und des SBS

Enquêtes de l'UCPL et du SPS

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.8 Einrichtungen auf Landwirtschaftsbetrieben
1.8 Installations, équipements dans les exploitations agricoles

Einrichtungen	1985	1990	1996	Installations, équipements
Greiferscheunen	2 918	4 776	8 836	Ponts roulants (griffes p.four. paille)
Heubelüftungsanlagen	38 954	43 561	44 833	Installations de séchage du foin
Rohrmelkanlagen, Melkstände	3 598	6 951	12 557	Traite méc. par conduites, pour stab. libre
Milchkammern	18 279	...	...	Chambres à lait
Warmwasser in Milchammer o. Stall	27 218	...	...	Inst. d'eau chaude (ch. à lait étables)
Mechanische Fütterung (Rindvieh)	332	...	1 135	Distrib. mécan. des fourrages pour bovins
Mechanische Entmistung (Rindvieh)	4 616	5 337	...	Evacuateurs de fumier pour bovins
Schwemm- und Treibentmistungen	15 827	13 323	15 092	Lisier flottant
Betriebe mit Sonnenkollektoren	652	1 534	2 140	Exploitations avec panneaux solaires
Biogasanlagen	130	...	102	Installations de biogaz
Wärmepumpen	...	...	1 293	Pompes à chaleur

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des exploitations et de l'agriculture

1.9 Betriebe mit Rindvieh, Silobehältern, Melkanlagen und Stallsystemen, 1996
1.9 Exploitations ayant bovins, silos, installations de traite mécanique et systèmes d'étables, 1996

Jahre Kantone Années Cantons	Landwirtschafts- betriebe mit Rindvieh Exploita- tions ayant bovins	Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter Exploitations ayant des silos pour fourrages verts ou préfanés		Betriebe mit Melkanlagen Exploitations ayant installations de traite mécanique	Mit Melk- maschine gemolkene Kühe in % ¹ Vaches traitées à la machine en % ¹	Stallsysteme für Kühe Systèmes d'étables pour vaches			
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins			Anbindeställe Etables avec attaches		Laufställe Stabulations	
						Betriebe Exploita- tions	Anzahl Plätze Nombre de places	Betriebe Exploita- tions	Anzahl Plätze Nombre de places
ZH	3 334	2 853	82	2 857	95	2 732	45 697	449	9 014
BE	13 887	8 084	50	11 856	91	11 863	143 887	1 321	16 986
LU	5 527	3 505	41	4 959	92	4 605	70 993	768	14 976
UR	693	486	67	589	82	666	9 055	53	579
SZ	1 867	1 532	77	1 647	90	1 756	25 199	190	2 602
OW	822	487	55	740	93	766	11 238	63	674
NW	544	379	64	503	93	498	7 501	42	713
GL	471	351	64	401	85	462	7 118	9	162
ZG	618	526	82	562	96	519	10 181	78	1 824
FR	3 705	1 449	28	3 310	94	3 030	58 174	584	11 670
SO	1 444	1 211	77	1 290	93	1 252	19 042	168	3 154
BS	9	9	89	7	100	6	137	2	83
BL	887	800	83	761	93	745	11 748	121	2 582
SH	387	413	97	296	93	236	3 363	66	1 194
AR	857	489	68	755	91	798	14 640	83	1 042
AI	650	593	90	599	93	624	10 105	40	577
SG	4 898	2 496	43	4 415	94	4 415	78 099	458	9 204
GR	2 704	1 631	51	2 205	88	2 411	26 914	235	3 651
AG	3 022	2 565	73	2 535	92	2 441	36 787	409	7 583
TG	2 646	1 284	35	2 457	95	2 141	42 041	409	10 084
TI	626	211	23	341	71	503	6 695	99	1 623
VD	3 348	1 852	51	2 796	94	2 124	40 267	864	16 323
VS	2 134	369	9	1 252	61	1 684	15 359	280	2 764
NE	1 021	525	48	973	93	861	17 130	126	2 957
GE	68	61	95	42	83	35	701	30	619
JU	1 181	782	64	990	91	791	15 427	325	7 309
CH	57 350	34 943	52	49 138	92	47 964	727 498	7 272	129 949

¹ des gesamten Kuhbestandes

¹ de l'effectif total des vaches

Eidg. Betriebsstrukturerhebung

Recensement fédéral des exploitations

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände

2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchviehhaltung

Anfangs Mai 1996 wurde ein Kuhbestand von 764'167 Tieren ermittelt. Der durchschnittliche Jahresbestand von 757'400 Tieren war um 6'767 kleiner. Die Zahl der Rindviehhalter beziffert sich gemäss Betriebszählung 1996 auf 57'350 und hat von 62'000 im Jahre 1993 um 4'650 abgenommen.

Élevage de bétail laitier

Au début du mois de mai 1996, on a recensé un cheptel de 764'167 têtes de bétail laitier bovin. L'effectif annuel moyen de 757'400 têtes était inférieur de 6'767 unités. Selon le recensement des exploitations de 1996, le nombre des détenteurs de bovins s'élève à 57'350, soit 4'650 de moins qu'en 1993 (62'000).

2.1 Kuh-, Ziegen- und Schafhaltung

2.1 Exploitation de vaches, de chèvres et de moutons

Jahre Années	Kuhhaltung Exploitation de vaches					Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		Schafhaltung Exploitation de moutons	
	Rindviehhalter Détenteurs de bétail bovin	Rindviehbestand Bovins	Kühe -- Vaches			Ziegenhalter Détenteurs de chèvres	Milchziegen- bestand Chèvres laitières	Schaf- halter Déten- teurs de moutons	Milch- schaf- bestand Moutons laitières
			Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	je Rind- viehhalter par dé- tenteur de bétail bovin				
1931	192 490	1 609 410	868 516	54.0	4.5	66 152	170 493	...	...
1941	185 245	1 584 326	863 155	54.5	4.7	62 101	159 100	...	...
1951	170 117	1 607 271	886 539	55.2	5.2	45 227	117 270	...	...
1961	143 395	1 760 844	943 372	53.6	6.6	27 018	66 638	...	...
1973	96 972	1 910 827	889 086	46.5	9.2	15 138	46 931	...	...
1983	76 423	1 932 897	843 546	43.6	11.0	12 367	45 643	418	2 755
1988	69 258	1 836 973	797 672	43.4	11.5	11 398	44 166	714	6 535
1993	62 000	1 745 087	762 450	43.7	12.3	8 535	33 307	...	...

¹ Produktives Land ohne Wald gemäss Arealstatistik; 1993: landw. Nutzfläche ohne Sömmerungsweiden gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1990

¹ Surface productive sans les forêts d'après la statistique sur la superficie; 1993: surface agricole utile, sans les alpages selon le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture de 1990

Eidg. Viehzählungen

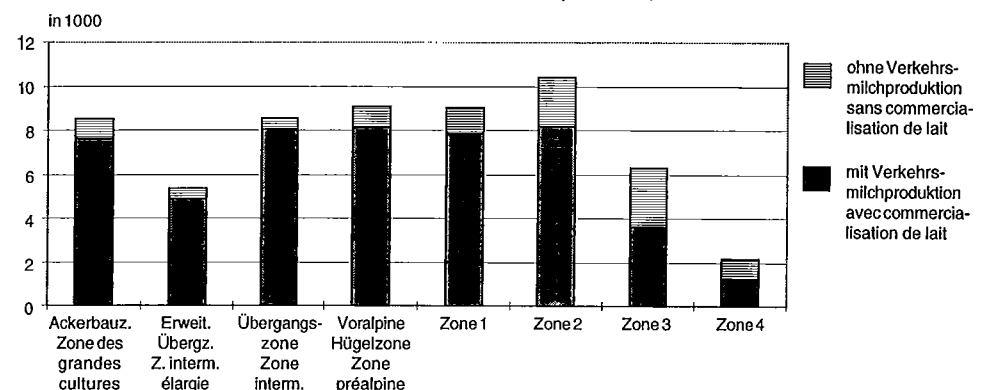
Recensements fédéraux de bétail

Rund vier von fünf Rindviehhaltungsbetrieben bringen Milch in Verkehr, die übrigen betreiben Mutter- und/oder Ammenkuhhaltung oder eine reine Selbstversorgermilchproduktion. In den höheren Bergzonen ist der Anteil der Kuhhaltungsbetriebe ohne Verkehrsmilchproduktion grösser als in den tiefer liegenden Zonen.

Environ quatre exploitations de détention de bovins sur cinq commercialisent le lait, les autres pratiquent l'élevage de vaches mères et/ou allaitantes, ou alors une production laitière d'auto-approvisionnement. En altitude, la part relative des exploitations détenant du bétail laitier sans produire de lait commercial est plus importante que dans les zones de basse altitude.

Kuhhalter mit und ohne Verkehrsmilchproduktion, nach Zonen, 1993

Détenteurs de vaches avec et sans commercialisation de lait, par zones, en 1993



Das durchschnittliche Alter der Kühe in den Buchhaltungskontrollbetrieben erreichte Ende 1995 5 Jahre und 192 Tage. Rund die Hälfte der Kühe war über 5jährig, gut ein Zehntel über 10jährig.

L'âge moyen des vaches dans les exploitations comptables atteignait cinq ans et 192 jours à la fin 1995. Près de la moitié des vaches étaient âgées de plus de 5 ans et près d'un dixième de plus de 10 ans.

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände

2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchleistungsprüfungen

Im Kontrolljahr 1995/96 ist von den Herdebuchstellen die Milchleistung von rund 526'700 Kühen kontrolliert worden. Für die Standardlaktation ist eine Durchschnittsleistung von 5'842 kg Milch ermittelt worden. Dies sind 86 kg mehr als im Vorjahr. Es zeigt sich, dass der Einbruch der Milchleistungen vom letzten Jahr sich nicht wiederholte. Auch im Vergleich zum Kontrolljahr 1993/94 konnte eine Steigerung von 61 kg erzielt werden. Der mittlere Fettgehalt der kontrollierten Milch erreichte mit 4,01% einen leicht höheren Wert als im Vorjahr, liegt aber noch deutlich unter dem Wert vom Kontrolljahr 1993/94.

Contrôles laitiers

Pendant la période de contrôle 1995/96, les fédérations d'élevage ont procédé à des contrôles de productivité sur quelque 526'700 vaches. Pour la lactation standard, elles ont obtenu une production moyenne de 5'842 kg de lait, soit 86 kg de plus que l'année précédente. Le recul de la performance laitière enregistré l'année précédente ne s'est pas répété. Par rapport à période de contrôle 1993/94, une augmentation de 61 kg a pu être atteinte. La teneur moyenne en graisse du lait contrôlé s'élevait à 4.01%, une valeur légèrement plus élevée que l'année dernière, mais encore nettement en dessous des valeurs de la période de contrôle 1993/94.

2.2 Milchleistung der Herdebuchtiere

2.2 Rendement en lait des animaux de herd-book

Kontrolljahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Braunvieh Race brune	Fleckvieh Tachetée rouge	Holstein	Eringer d'Hérens	Mittel Moyenne	Ziegen Chèvres
Milchleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg Rendement en lait par bête en 305 jours au maximum, kg						
1993/94	5 611	5 825	6 616	3 067	5 781	650 ¹
1994/95	5 598	5 790	6 575	3 127	5 756	659 ¹
1995/96	5 674	5 884	6 651	3 120	5 842	667 ¹
Fettleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg Rendement en graisse par bête en 305 jours au maximum, kg						
1993/94	225	241	272	112	236	21.9
1994/95	219	234	268	117	229	21.9
1995/96	233	240	268	115	239	21.4
Fettgehalt der Milch, % – Teneur en graisse du lait, %						
1993/94	4.02	4.13	4.11	3.66	4.08	3.37
1994/95	3.91	4.05	4.09	3.74	3.99	3.32
1995/96	3.93	4.08	4.05	3.70	4.01	3.21
Eiweissgehalt der Milch, % – Teneur en protéines du lait, %						
1993/94	3.30	3.22	3.16	3.24	3.25	2.77
1994/95	3.30	3.20	3.13	3.35	3.24	2.73
1995/96	3.31	3.24	3.18	3.41	3.27	2.73

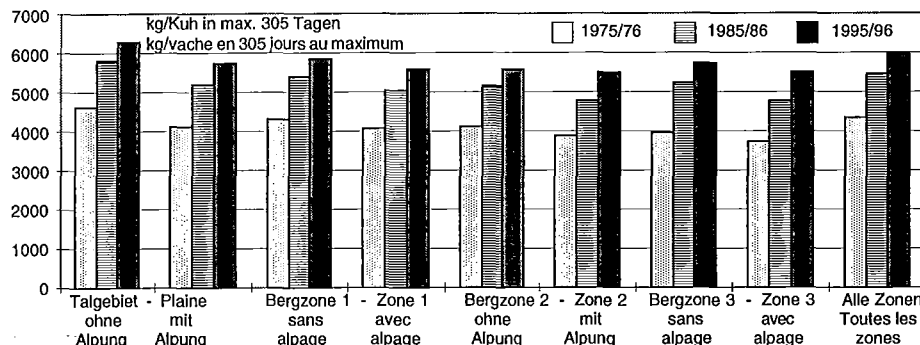
¹ Im 1. der nebenstehenden Jahre

¹ La première des années indiquées

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

Durchschnittliche Milchleistung von 5jährigen Braunviehkühen nach Haltungsgebiet Production laitière des vaches brunes, à l'âge de 5 années (55 à 68 mois)



2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
 2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.3 Kuh- und Ziegenhaltung nach Kantonen im Jahre 1993
 2.3 Exploitation de vaches et de chèvres par cantons en 1993

Jahre Kantone Années Cantons	Kuhhaltung Exploitation de vaches							Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		
	Rindvieh, Gesamtbestand Bovins, Effectif total		Kühe - Vaches					Ziegen- halter Déten- teurs de chèvres	Milchziegen Chèvres laitières	
	Betriebe Exploita- tions	Tiere Bêtes	Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	In % En %	je Rind- viehhalter par dé- tenteur de bétail bovin	je 100 ha Land ¹ par 100 ha de surface ¹		Stück Pièces	In % En %
ZH	3 576	112 660	48 286	42.9	6.3	13.5	63	429	986	2.9
BE	15 112	350 490	156 348	44.6	20.5	10.3	79	2 256	5 292	15.9
LU	5 854	156 955	81 092	51.7	10.6	13.9	101	554	1 375	4.1
UR	723	14 363	5 792	40.3	0.8	8.0	82	146	909	2.7
SZ	1 970	51 689	21 943	42.5	2.9	11.1	85	320	954	2.9
OW	861	20 408	9 728	47.7	1.3	11.3	113	125	318	1.0
NW	571	14 176	7 165	50.5	0.9	12.5	108	73	364	1.1
GL	515	13 688	6 121	44.7	0.8	11.9	80	114	379	1.1
ZG	646	22 493	10 844	48.2	1.4	16.8	95	55	129	0.4
FR	4 016	146 579	59 361	40.5	7.8	14.8	77	419	1 265	3.8
SO	1 547	48 601	20 032	41.2	2.6	12.9	61	177	333	1.0
BS	9	411	177	43.1	0.0	19.7	35	7	12	0.0
BL	855	26 403	11 324	42.9	1.5	13.2	59	82	222	0.7
SH	427	16 569	4 797	29.0	0.6	11.2	33	45	79	0.2
AR	932	25 698	12 068	47.0	1.6	12.9	97	161	384	1.2
AI	712	16 125	8 079	50.1	1.0	11.3	109	62	290	0.9
SG	5 248	152 586	73 671	48.3	9.7	14.0	97	787	1 694	5.1
GR	2 910	79 125	25 390	32.1	3.3	8.7	47	584	4 123	12.4
AG	3 331	106 388	41 289	38.8	5.4	12.4	65	344	705	2.1
TG	2 905	87 871	48 411	55.1	6.4	16.7	91	299	505	1.5
TI	680	11 188	6 098	54.5	0.8	9.0	44	507	9 261	27.8
VD	3 690	135 914	51 662	38.0	6.8	14.0	47	375	1 272	3.8
VS	2 495	33 228	14 140	42.6	1.9	5.7	38	273	1 931	5.8
NE	1 074	41 096	17 199	41.9	2.3	16.0	55	124	213	0.6
GE	74	3 180	1 087	34.2	0.1	14.7	9	28	30	0.1
JU	1 267	57 203	20 346	35.6	2.7	16.1	54	189	282	0.9
CH	62 000	1 745 087	762 450	43.7	100.0	12.3	71	8 535	33 307	100.0

¹ Landw. Nutzfläche ohne Sömmerungsweiden
gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbau-
zählung 1990

¹ Surface agricole utile, sans les alpages selon le
recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture
de 1990

Eidg. Viehzählung

Recensement fédéral de bétail

2.4 Grösse des Ziegenbesitzes
 2.4 Chèvres par possesseur

Ziegen je Besitzer Chèvres par possesseur	Ziegenbesitzer -- Possesseurs de chèvres					Ziegen -- Chèvres				
	Anzahl - Nombre			In % - En %		Anzahl - Nombre			In % - En %	
	1983	1988	1993	1988	1993	1983	1988	1993	1988	1993
1 - 5	8 542	7 905	5 971	69.4	70.0	20 285	18 806	14 185	26.0	25.0
6 - 10	2 020	1 887	1 333	16.5	15.6	15 084	14 167	9 935	19.6	17.5
11 - 25	1 285	1 148	815	10.1	9.5	20 352	18 265	12 622	25.3	22.3
über / pl.de 25	520	458	416	4.0	4.9	23 725	20 981	19 945	29.1	35.2
Total	12 367	11 398	8 535	100.0	100.0	79 446	72 219	56 687	100.0	100.0

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.5 Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer
2.5 Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur

Kühe je Besitzer Vaches par possesseur	1983	1988	1993	1983	1988	1993
	Anzahl Kuhbesitzer Nombre des possesseurs			% - Anteil - en %		
1	2 931	1 928	1 244	4.0	2.9	2.1
2	4 075	2 815	1 795	5.6	4.3	3.0
3	3 499	2 560	1 757	4.8	3.9	2.9
4	3 387	2 507	1 889	4.7	3.8	3.2
5	3 228	2 607	2 122	4.4	3.9	3.6
6	3 444	2 888	2 372	4.7	4.4	4.0
7	3 324	3 085	2 481	4.6	4.7	4.2
8	3 818	3 546	3 184	5.2	5.4	5.4
9	3 900	3 690	3 160	5.4	5.6	5.3
10	4 361	4 305	3 813	6.0	6.5	6.4
11,12	8 113	7 996	7 651	11.1	12.1	12.9
13 - 15	10 110	10 347	10 081	13.9	15.7	17.0
16 - 20	10 734	10 664	10 514	14.7	16.1	17.7
21 - 30	6 336	5 777	5 989	8.7	8.7	10.1
31 und mehr - et plus	1 564	1 301	1 310	2.2	2.0	2.2
Total	72 824	66 016	59 362	100.0	100.0	100.0
	Anzahl Kühe - Nombre des vaches			% - Anteil - en %		
1 - 5	51 266	38 301	28 271	6.0	4.8	3.7
6 - 10	153 186	143 551	123 641	18.2	18.0	16.2
11, 12	93 435	92 125	88 113	11.1	11.5	11.6
13 - 15	141 076	144 514	140 731	16.7	18.1	18.5
16 - 20	190 390	188 978	186 337	22.6	23.7	24.4
21 - 30	153 248	139 464	144 510	18.2	17.5	18.9
31 und mehr - et plus	60 945	50 739	50 847	7.2	6.4	6.7
Total	843 546	797 672	762 450	100.0	100.0	100.0
	Kühe je Kuhbesitzer - Vaches par possesseur de vaches					
Total	12	12	13	-	-	-

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2.6 Milchschafthaltung nach der Kulturfläche je Betrieb
2.6 Exploitation de moutons de race laitière, d'après la surface cultivée par exploitation

Kulturfläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Milchschaftbesitzer Possesseurs de moutons de race laitière		Milchschaft Moutons de race laitière		Weibl. Zuchtschafe im Alter von über 12 Mtn Moutons de rente fem. d'un âge de plus de 12 m.		Milchschaft je Milchschaftbesitzer Moutons de race laitière par possesseur	
	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988
0 - 1 ha	196	299	858	1 736	610	924	4.4	5.8
1 - 5 ha	133	230	973	2 294	1 056	1 834	7.3	10.0
5 - 10 ha	46	78	581	1 074	695	1 251	12.6	13.8
10 - 15 ha	22	49	183	731	213	686	8.3	14.9
15 - 20 ha	10	26	134	217	160	269	13.4	8.3
20 - 30 ha	6	24	8	256	60	486	1.3	10.7
über 30 - pl. de 30 ha	5	8	18	227	412	201	3.6	28.4
Total	418	714	2 755	6 535	3 206	5 651	6.6	9.2

¹ Zunahme beruht zum Teil auf der Einführung einer anderen Erhebungsmethode, 1993 nicht erhoben

¹ Augmentation due en partie à l'introduction d'une autre méthode de recensement, 1993 pas recensées

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.7 Kuhbestand aufgeteilt nach der Kulturlfläche je Betrieb, 1996
2.7 Effectif des vaches d'après la surface cultivée par exploitation, en 1996

Kulturlfläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Betriebe mit Kühen Exploitations avec vaches					Kuhbestand Effectif des vaches	
	Anzahl Nombre	%Ver- teilung En %	Kühe je Betrieb Vaches par exploitation	mit Verkehrsmilchprod. avec commerc. de lait		Stück Têtes	%Ver- teilung En %
				Anzahl Nombre	In % En %		
0 - 1 ha	6	0.0	1.7	4	66.7	10	0.0
1 - 5 ha	4 514	8.2	4.3	2 714	60.1	19 378	2.5
5 - 10 ha	10 705	19.4	8.4	8 290	77.4	89 683	11.7
10 - 15 ha	13 692	24.8	12.4	12 048	88.0	170 087	22.3
15 - 20 ha	10 796	19.6	15.5	9 872	91.4	166 936	21.8
20 - 30 ha	10 218	18.5	18.6	9 338	91.4	189 740	24.8
30 - 50 ha	4 398	8.0	23.4	4 094	93.1	102 842	13.5
50 - 70 ha	609	1.1	29.6	567	93.1	18 004	2.4
70 - 100 ha	138	0.3	35.9	128	92.8	4 955	0.6
über 100 ha / plus de 100 ha	43	0.1	56.0	33	76.7	2 408	0.3
Total	55 119	100.0	13.9	47 088	85.4	764 043	100.0

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des entreprises

2.8 Altersaufbau und Durchschnittsalter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben
2.8 Structure et moyenne des âges de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables

Jahre Années	Zahl der Betriebe Nombre des exploitations	Kuhbestand Effectif des vaches		Mittleres Alter der Kühe Age moyen des vaches						
		zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année					
				Jahre / Tage	Années / Jours					
1990	1 354	22 412	22 280	5/191	5/189					
1991	1 240	20 579	20 422	5/204	5/196					
1992	810	12 067	11 956	5/121	5/142					
1993	763	12 506	12 730	5/181	5/178					
1994	806	13 927	13 489	5/210	5/256					
1995	1 019	17 056	17 094	5/166	5/192					
Jahres- ende Fin de l'année	% - Anteil des Kuhbestandes im Alter von Jahren ¹ - Part en % de l'effectif des vaches de années ¹									
	3	4	5	6	7	8	9	10	11 - 13	14 und mehr 14 et plus
1990	10.06	21.16	18.31	14.68	11.34	8.28	5.65	4.09	5.64	0.78
1991	9.66	22.00	17.31	14.44	11.52	8.56	6.01	4.00	5.50	1.00
1992	10.40	22.06	18.53	15.01	11.27	8.22	5.60	3.84	4.15	0.91
1993	9.90	21.53	18.07	14.47	10.69	8.88	6.34	4.22	4.92	0.99
1994	8.04	18.68	18.71	15.24	12.07	8.72	6.89	4.95	5.65	1.05
1995	10.02	20.27	18.32	15.32	11.50	8.37	5.90	4.36	5.05	0.89

¹ bis zum vollendeten Altersjahr

¹ jusqu' à ans révolus

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.9 Zuchtverbände
2.9 Fédérations d'élevage

Kontroll- jahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften Fédérations des syndicats d'élevage bovin					Schweizerischer Ziegenzucht- verband Fédération suisse d'élevage de l'espèce caprine
	Schweizerischer Braunvieh- zuchtverband Féd. suisse d'élevage de la race brune	Schweizerischer Fleckviehzucht- verband Féd. suisse d'éle- vage de la race tachetée rouge	Schweizerischer Holstein- zuchtverband Féd. suisse d'élevage Holstein	Eingervieh- zuchtverband Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens	Total	
	Verbandsgenossenschaften am 31. Dez./1. Jan., Total Syndicats d'élevage le 31 déc./1er janv., total					
1993/94	805	1 002	105	67	1 979	258
1994/95	791	997	106	67	1 961	264
1995/96	786	992	106	67	1 951	277
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren am 31. Dez./1. Jan. Femelles du herd-book, le 31 déc./1er janv., total					
1993/94	254 787	279 942	66 143	7 484	608 356	15 931
1994/95	255 924	287 471	65 291	7 421	616 107	17 503
1995/96	255 784	286 528	63 772	7 557	613 641	19 587
	Anzahl Milchleistungs - Kontrollabschlüsse Nombre des contrôles laitiers effectués					
1993/94	227 923	241 632	44 637	5 099	519 291	7 789
1994/95	229 154	243 773	44 972	4 992	522 891	9 070
1995/96	230 262	244 389	46 985	5 102	526 738	10 247

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

2.10 Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270 - 305 Melktage), Kontrolljahr 1995/96
2.10 Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploit. des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite), Année de contrôle 1995/96

Gebiete ¹ Régions ¹	Im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von - Au moment de vêlage à l'âge de								Total bzw. Mittel total resp. moyenne	
	bis 40 Monate 40 mois au max.		41 bis 54 Monate 41 à 54 mois		55 bis 68 Monate 55 à 68 mois		über 68 Monate plus de 68 mois		Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)
	Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Production laitière par animal, en kg	Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Prod. lai- tière par animal, en kg		
	Braunviehkühe - Vaches de la race brune									
T/P	19 742	5 104	16 348	5 911	12 708	6 275	30 303	6 504	79 101	5 996
T/P + A/E	1 493	4 877	969	5 432	588	5 741	1 100	5 959	4 150	5 416
B/M 1	9 702	4 766	8 028	5 487	5 931	5 833	14 882	6 040	38 543	5 572
B/M 1 + A/E	3 136	4 698	2 135	5 236	1 428	5 582	2 933	5 805	9 632	5 286
B/M 2	4 311	4 620	3 333	5 241	2 526	5 558	6 602	5 765	16 772	5 336
B/M 2 + A/E	3 337	4 693	2 351	5 190	1 478	5 482	3 362	5 707	10 528	5 238
B/M 3	778	4 892	617	5 333	510	5 712	1 615	5 964	3 520	5 580
B/M 3 + A/E	4 846	4 841	3 546	5 208	2 436	5 509	5 356	5 680	16 184	5 300
Total 2	47 345	4 897	37 327	5 587	27 605	5 946	66 153	6 166	178 430	5 674
	Simmentaler Fleckviehkühe - Vaches de la race tachetée rouge									
T/P	30 855	5 436	18 729	6 183	14 207	6 529	25 787	6 701	89 578	6 130
B/M 1	11 480	5 137	6 885	5 807	4 876	6 144	9 496	6 289	32 737	5 762
B/M 2	9 994	5 048	6 259	5 655	4 593	6 010	9 870	6 116	30 716	5 658
B/M 3	4 618	4 601	3 041	5 161	2 224	5 428	5 138	5 551	15 021	5 162
Total 2	56 947	5 240	34 914	5 925	25 900	6 270	50 291	6 391	168 052	5 885

¹ T/P = Talgebiet, B/M = Berggebiet

+ A/E = mit Alpung

² Gewogenes Mittel

¹ T/P = Plaine, B/M = Rég. de montagne

+ A/E = avec estivage

² Moyenne pondérée

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milchproduzentenorganisationen

Der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten vereinigt mit den angeschlossenen 13 Milchverbänden 44'600 Milchproduzenten, welche in rund 3'900 örtlichen Milch- bzw. Käseereignossenschaften organisiert sind. Dazu gehören ihm rund 1'600 Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion an, welche sich zum schweizerischen Kälbermästerverband zusammengeschlossen haben.

Organisations des producteurs de lait

L'Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL) regroupe 44'600 producteurs répartis dans 13 fédérations, lesquelles comptent 3'900 sociétés de laiterie et de fromagerie. Viennent s'y ajouter 1'600 détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait, regroupés au sein de la Fédération suisse des engraisseurs de veaux.

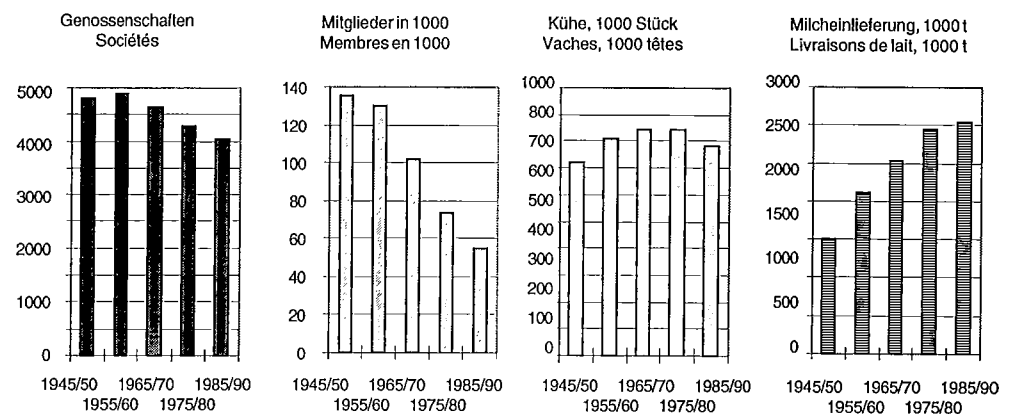
3.1 Organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion 3.1 Producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés ainsi que détenteurs de vaches sans production de lait commercial

Jahre Kantone Années Cantons	Verkehrsmilchproduzenten Producteurs de lait commercial			Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion Détenteurs de vaches sans production de lait commercial		
	in Verbänden organisierte ¹ fédérés ¹	nicht- organisierte ² non fédérés ²	Total	im Schweiz. Kälber- mästerverband ³ organisierte ⁴ affiliés à la Fédéra- tion suisse des engraisisseurs profes- sionnels de veaux ^{3,4}	Total ²	Anzahl der gehaltenen Kühe Nombre de vaches
1991/92	50 189	11	50 200	1 633	10 070	78 764
1992/93	48 762	10	48 772	1 600	9 718	77 748
1993/94	47 623	4	47 627	1 619	9 501	78 159
1994/95	47 160	3	47 163	1 600	9 262	80 828
1995/96	45 116	3	45 119	1 493	9 124	81 718

¹ Angaben der Verbände (Tab. 3.4)
² Erhebungen des BLW
³ Mitglied des ZVSM
⁴ Je im 2. der genannten Jahre

¹ Relevés des fédérations (tab. 3.4)
² Relevés de l'OFAG
³ Membre de l'UCPL
⁴ La deuxième des années indiquées

Entwicklung des ZVSM – Développement de l'UCPL

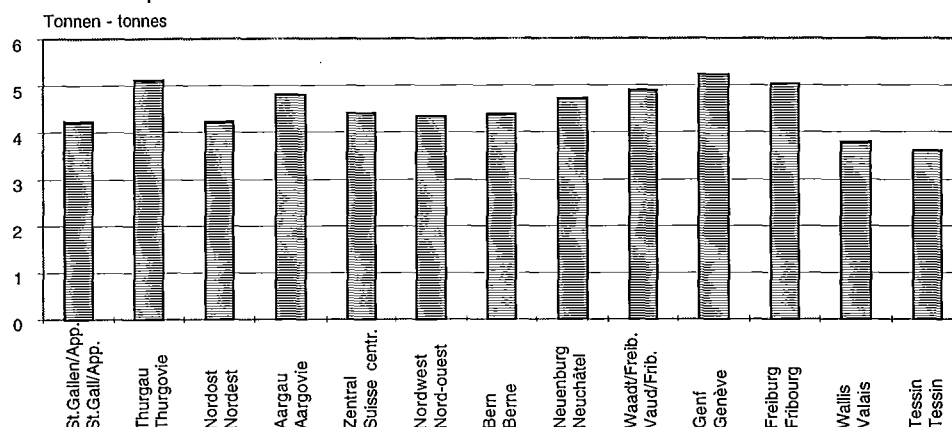


Die Angaben dieser organisierten Produzenten bilden die Grundlage für die Zusammenstellung der Milchproduktion nach Kantonen, welche aufzeigt, dass seit den späteren 70er Jahren, das heisst seit Einführung der Milchkontingentierung, die Milchmenge lediglich in den Kantonen Schwyz, Graubünden, Wallis und Neuenburg substantiell (um mehr als 10%) ausgedehnt werden konnte, während sie in den Kantonen Bern, Basel-Stadt, Schaffhausen und Thurgau deutlich zurückfiel, um mehr als 10%.

Les indications de ces producteurs organisés ont servi à calculer la production laitière par canton. Cet aperçu montre que depuis la fin des années septante, c'est-à-dire depuis l'introduction du contingentement laitier, le volume de lait n'a augmenté de manière substantielle (de plus de 10%) que dans les cantons de Schwyz, des Grisons, du Valais et de Neuchâtel, alors qu'il a nettement diminué (de plus de 10%) dans les cantons de Berne, de Bâle-Ville, de Schaffhouse et de Thurgovie.

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milcheinlieferung je Kuh nach Verbänden, 1995/96
Livraison de lait par vache selon les fédérations 1995/96



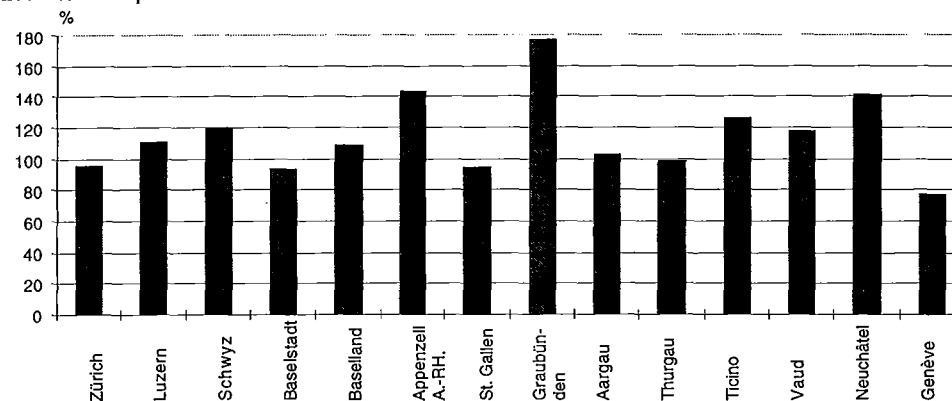
3.2 Übersicht über die Milcheinlieferungen 3.2 Aperçu des livraisons de lait

Jahre Kantone Années Cantons	In Verkehr gebrachte Milch – Quantité de lait commercialisé						
	Durch die in Verbänden organisierten Produzenten ¹ (ohne Alpennereien) par les producteurs fédérés ¹ (sans les fromag. d'alpages)		Durch nicht i. Verbänden organisierte Produzenten ² par les producteurs non fédérés ²	Durch Sommerbetriebe ³ (Alpennereien) par les fromageries d'alpages ³	Total	je ha Kulturland ohne Wald ⁴ par ha de surface cultivée sans forêts ⁴	je Verkehrsmilchproduzent par producteur de lait commercial
	Total t	je Kuh par vache kg	t	t	t	kg	kg
1992/93	3 030 283	4 347	87	39 000	3 069 370	1 941	62 933
1993/94	3 054 787	4 423	45	39 000	3 093 832	1 957	64 960
1994/95	3 068 800	4 439	38	39 000	3 107 838	1 965	65 897
1995/96	3 055 082	4 475	34	39 000	3 094 116	1 957	68 577

¹ Erhebungen der Milchverbände, siehe Tabelle 3.4
² Konsummilchabsatz, Erhebungen des BLW
³ Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den vorangehenden Kolonnen erfasst
⁴ Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1972, ab 1991/92 gemäss Arealstatistik 1979/85

¹ Relevés des fédérations laitières, voir tableau 3.4
² Lait de consommation, relevés de l'OFAG
³ Vente de lait frais et lait transformé, dans la mesure où il n'est pas compris dans les colonnes précédentes
⁴ Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1972, dès 1991/92 d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1979/85

Entwicklung der Milchproduktion in ausgewählten Kantonen (1995/96, wenn 1970/71 - 1974/75 = 100%)
Evolution de la production de lait dans les cantons sélectionnés



3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 ZVSM, angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts- und Einzelmitglieder¹, Kuhbestand und Milcheinlieferung, 1995/96
3.4 UCPL, fédérations affiliées, sociétés locales, membres des sociétés et membres isolés¹, effectif de vaches et livraisons de lait en 1995/96

Kantone Cantons	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total	je Lieferant par fournisseur
			Total	je Genossenschaft par société						kg
Übersicht nach Verbänden - récapitulation par fédération									
1. V. 1995 - 30. IV. 1996									
	St. Gallen/	310	4 493	14	2	4 495	72 265	305 955	68 065
	Appenzell	234	2 318	10	7	2 325	43 700	223 598	96 171
	Thurgau	159	1 488	9	37	1 525	24 667	118 717	77 847
	Aargau	461	6 477	14	11	6 488	100 628	443 988	68 432
	Zentralschweiz	30	202	7	94	296	4 460	16 052	54 230
	Tessin								
1. I. 1996 - 31. XII. 1996									
	Nordostschweiz	697	7 266	10	33	7 299	111 003	469 851	64 372
	Nordwestschweiz	288	2 948	10	172	3 120	53 994	234 551	75 177
	Fribourg	197	2 338	12	25	2 363	40 521	203 381	86 069
	Genève	111	321	3	14	335	10 131	52 897	157 901
1. XI. 1995 - 31. X. 1996									
	Bern	763	11 832	16	51	11 883	149 420	654 275	55 060
	Vaud/Fribourg	334	2 834	8	31	2 865	50 598	247 469	86 377
	Neuchâtel	62	848	14	36	884	16 221	76 472	86 507
	Valais	230	1 273	6	130	1 403	11 415	43 148	30 754
Übersicht nach Kantonen - récapitulation par canton									
ZH	Nordost	343	2 740	8	24	2 764	45 104	202 065	73 106
BE	Bern	674	10 686	16	46	10 732	132 393	572 852	53 378
	Nordwest	19	193	10	23	216	3 493	21 379	98 977
	Total	693	10 879	16	69	10 948	135 886	594 231	54 278
LU	Zentralschweiz	308	4 587	15	4	4 591	74 758	336 079	73 204
UR	Zentralschweiz	18	290	16	1	291	3 144	14 356	49 333
SZ	Nordost	66	1 028	16	3	1 031	14 135	53 591	51 980
	Zentralschweiz	18	204	11	-	204	3 172	12 764	62 569
	Total	84	1 232	15	3	1 235	17 307	66 355	53 729
OW	Zentralschweiz	43	761	18	1	762	9 584	37 382	49 058
NW	Zentralschweiz	58	454	8	5	459	6 439	26 610	57 974
GL	Nordost	24	385	16	-	385	5 295	22 154	57 543
ZG	Nordost	33	526	16	-	526	9 805	42 357	80 577
	Zentralschweiz	4	32	8	-	32	490	1 991	62 219
	Total	37	558	15	0	558	10 295	44 348	79 477
FR	Fribourg	197	2 338	12	25	2 363	40 521	203 381	86 069
	Vaud/Fribourg	26	224	9	2	226	3 622	17 808	78 796
	Bern	61	838	14	5	843	12 380	60 342	71 580
	Total	284	3 400	12	32	3 432	56 523	281 531	82 031
SO	Nordwest	91	881	10	45	926	15 584	65 739	70 992
	Bern	20	182	9	-	182	2 486	11 387	62 566
	Total	111	1 063	10	45	1 108	18 070	77 126	69 608

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 ZVSM, Übersicht nach Kantonen 1995/96
3.4 UCPL, Récapitulation par canton en 1995/96

Fortsetzung
Suite

Kt. Cl.	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milchlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total	je Lieferant par fournisseur
			Total	je Genossenschaft par société						t	kg
BS	Nordwest	2	5	3	2	7	172	830	118 571
BL	Nordwest	64	659	10	48	707	11 942	44 287	62 641
SH	Nordost	34	278	8	-	278	4 393	17 967	64 629
AR	St.Gallen-App.	40	689	17	1	690	10 198	41 309	59 868
AI	St.Gallen-App.	45	533	12	-	533	6 675	28 122	52 762
SG	St.Gallen-App. Nordost	223 64	3 268 925	15 14	1 2	3 269 927	55 298 14 204	236 093 52 986	72 222 57 159
	Total	287	4 193	15	3	4 196	69 502	289 079	68 894
GR	Nordost	117	1 224	11	2	1 226	15 389	66 876	54 548
AG	Aargau	159	1 488	9	37	1 525	24 667	118 717	77 847
	Nordwest	45	474	11	20	494	7 554	32 037	64 852
	Zentralschweiz	12	149	12	-	149	3 041	14 806	99 369
	Nordost	7	87	12	-	87	1 498	7 006	80 529
	Total	223	2 198	10	57	2 255	36 760	172 566	76 526
TG	Thurgau	234	2 318	10	7	2 325	43 700	223 598	96 171
	Nordost	8	68	9	2	70	1 084	4 410	63 000
	St.Gallen-App.	2	3	2	-	3	94	431	143 667
	Total	244	2 389	10	9	2 398	44 878	228 439	95 262
TI	Tessin	30	202	7	94	296	4 460	16 052	54 230
VD	Vaud/Fribourg	308	2 610	8	29	2 639	46 976	229 661	87 026
	Genève	38	137	4	6	143	3 044	13 945	97 517
	Total	346	2 747	8	35	2 782	50 020	243 606	87 565
VS	Valais	230	1 273	6	130	1 403	11 415	43 148	30 754
NE	Neuchâtel	62	848	14	36	884	16 221	76 472	86 507
	Bern	1	23	23	-	23	359	1 714	74 522
	Total	63	871	14	36	907	16 580	78 186	86 203
GE	Genève	43	28	1	4	32	807	4 119	128 719
JU	Bern	7	103	15	-	103	1 802	7 980	77 476
	Nordwest	67	736	11	34	770	15 249	70 279	91 271
	Total	74	839	11	34	873	17 051	78 259	89 644
CH	Total	3 845	44 477	12	639	45 116	682 647	3 055 082	67 716
	Büdingen N.ost	1	5	5	-	5	96	439	87 800
	Franz.Zone L.R.	30	156	5	4	160	6 280	34 833	217 706
	Total	3 876	44 638	12	643	45 281	689 023	3 090 354	68 248

¹ In den meisten Verbänden Zahl der Milchlieferanten, ohne jene Mitglieder von Alpengenossenschaften, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden und ohne Schweiz. Kälbermästerverband (vergl. Tab. 3.5)

¹ Dans la plupart des fédérations nombre des fournisseurs de lait, sans compter les membres des sociétés d'alpages, déjà membres des sociétés de plaine ainsi que les membres de la Féd. suisse des engraisseurs professionnels de veaux (voir tabl. 3.5)

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.5 Zahl und Milcheinlieferungen der in Verbänden organisierten sowie der nicht organisierten Verkehrsmilchproduzenten nach Kantonen seit 1939/40

Jahre, Position	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
Verkehrsmilchproduzenten							
1995/96							
Organisierte ¹	2 764	10 948	4 591	291	1 235	762	459
Nichtorganisierte ²	-	1	-	-	1	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte ³	-	601	274	-	-	61	-
Total ²	320	2 342	709	396	575	53	58
Anzahl Kühe ²	3 363	17 226	6 996	2 806	4 715	389	474
Milcheinlieferungen							
1939/40	156 058	312 893	187 127	7 948	32 131	12 378	12 024
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	213 844	579 127	343 846	12 779	64 661	34 317	25 489
1985/86 - 1989/90	204 358	581 607	336 501	13 482	66 881	34 983	25 491
1990/91 - 1994/95	203 498	588 880	333 784	12 199	68 425	35 708	25 333
1994/95	205 896	594 904	335 756	11 863	67 546	34 426	25 034
1995/96	202 065	594 231	336 079	14 356	66 355	37 382	26 610
wenn 1939/40 = 100	129.5	189.9	179.6	180.6	206.5	302.0	221.3
durch org. Prod. ¹							
je Kuh, kg	4 480	4 373	4496	4 566	3834	3 900	4 133
Total, Tonnen	202 065	594 231	336 079	14 356	66 355	37 382	26 610
übrige ⁴	-	8 001	700	800	1 004	1 000	500
Appenzell- Inner-Rh. St. Gallen Graubünden Aargau Thurgau Ticino Vaud							
Verkehrsmilchproduzenten							
1995/96							
Organisierte ¹	533	4 196	1 226	2 255	2 398	296	2 782
Nichtorganisierte ²	-	-	-	1	-	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte ³	-	324	-	-	-	-	-
Total ²	89	643	1 354	376	103	212	231
Anzahl Kühe ²	915	5 798	12 503	3 951	960	1 576	3 305
Milcheinlieferungen							
1939/40	9 700	143 769	32 696	100 448	125 068	4 533	166 895
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	26 774	291 362	54 892	179 505	241 721	11 777	235 570
1985/86 - 1989/90	28 366	286 929	63 065	170 507	234 244	13 429	233 797
1990/91 - 1994/95	27 831	289 996	67 208	170 536	228 828	15 226	239 771
1994/95	28 267	291 851	68 975	172 074	227 583	15 711	243 381
1995/96	28 122	289 079	66 876	172 566	228 439	16 052	243 606
wenn 1939/40 = 100	289.9	201.1	204.5	171.8	182.7	354.1	146.0
durch org. Prod. ¹							
je Kuh, kg	4 213	4 159	4 346	4 694	5 090	3 599	4 870
Total, Tonnen	28 122	289 079	66 876	172 566	228 439	16 052	243 606
übrige ⁴	400	1 900	6 500	29	-	2 600	3 100

¹ Gemäss Tabelle 3.4

² Erhebung des BLW

³ im Schweiz. Kälbermästerverband zusammengeschlossen

⁴ Frischmilchverkauf und in Alpinsennereien technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in der vorangehenden Zeile erfasst.

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.5 Nombre et livraisons de lait par les producteurs fédérés ainsi que par tous les producteurs non fédérés, par canton depuis 1939/40

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel-stadt	Basel-land	Schaff-hausen	Appenzel A.-Rh.	Années, Position
Producteurs de lait commercial								
385	558	3 432	1 108	7	707	278	690	1995/96 organisés ¹ non-organisés ²
-	-	-	-	-	-	-	-	
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								
18	-	-	-	-	-	-	215	organisés ³
58	42	187	164	1	95	44	146	Total ²
436	490	1 773	1 860	29	1 133	487	1 645	Nombre de vaches
Livraisons de lait								
10 660	24 406	124 309	48 277	2 695	32 509	10 577	20 936	1939/40
21 848	46 455	282 990	79 779	964	45 631	19 249	35 250	Moyenne de 5 ans
21 466	45 127	279 431	77 314	907	44 517	18 367	40 763	1980/81 - 1984/85
22 365	44 853	283 415	76 822	853	46 820	17 968	40 270	1985/86 - 1989/90
22 788	44 872	286 223	77 757	821	50 615	17 828	41 125	1994/95
22 154	44 348	281 531	77 126	830	44 287	17 967	41 309	1995/96
207.8	181.7	226.5	159.8	30.8	136.2	169.9	197.3	si 1939/40 = 100 par les prod. organisés ¹
4 184	4 308	4 981	4 268	4 826	3 709	4 090	4 051	par vache, kg
22 154	44 348	281 531	77 126	830	44 287	17 967	41 309	Total, tonnes
900	-	1 900	1 000	-	200	-	600	autres ⁴
Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Schweiz Suisse	Frz. Zone Zonefr.	Büsin-gen	Total	
Producteurs de lait commercial								
1 403	907	32	873	45 116	160	5	45 281	1995/96 organisés ¹ non-organisés ²
-	-	-	-	3	...	...	...
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								
-	-	-	-	1 493	...	...	...	organisés ³
609	103	23	191	9 124	...	...	...	Total ²
4 022	1 374	317	3 175	81 718	...	...	...	Nombre de vaches
Livraisons de lait								
36 936	37 631	13 490	23 290	1 689 384	4 080	187	1 693 651	1939/40
33 393	74 312	4 844	73 275	3 033 654	28 225	576	3 062 455	Moyenne de 5 ans
36 743	77 074	4 053	75 783	3 015 185	31 399	526	3 047 110	1980/81 - 1984/85
39 564	78 591	4 135	77 428	3 040 308	33 670	480	3 074 458	1985/86 - 1989/90
41 473	79 161	4 239	78 631	3 068 800	35 027	433	3 104 260	1994/95
43 148	78 186	4 119	78 259	3 055 082	34 833	439	3 090 354	1995/96
116.8	207.8	30.5	336.0	180.8	853.8	234.8	182.5	si 1939/40 = 100 par les prod. organisés ¹
3 780	4 716	5 104	4 590	4 475	4 573	5 547	4 485	par vache, kg
43 148	78 186	4 119	78 259	3 055 082	34 833	439	3 090 354	Total, tonnes
3 100	2 100	-	2 700	39 034	...	...	...	autres ⁴

¹ selon tableau 3.4
² Enquête de l'OFAG
³ associés à la Féd. suisse des engraisseurs de veaux
⁴ Vente de lait frais et lait transformé techniquement dans les fromageries d'alpage pour autant qu'il n'en ait pas été tenu compte dans les lignes précédentes

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung

4. Contingement , Compte laitier

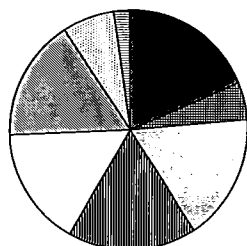
Milchkontingentierung

Im Kontingentsjahr 1995/96 besaßen 46'708 Milchlieferanten ein Jahreskontingent von durchschnittlich 66'341 kg. Die massgebliche landwirtschaftliche Nutzfläche je Lieferant erreichte 19 ha. Die Betriebe der Ackerbauzone und der erweiterten Übergangszone lagen mit 25 ha bzw. 21 ha darüber. In allen anderen Zonen waren die Betriebe etwas kleiner (17-18 ha). Das durchschnittliche Jahreskontingent schwankte zwischen rund 93'000 kg in der erweiterten Übergangszone und rund 34'000 kg in der Bergzone 4. Bezogen auf eine ha landwirtschaftliche Nutzfläche ergaben sich Jahreskontingente von rund 4'400 kg in der erweiterten Übergangszone und von 1'850 kg in der Bergzone 4.

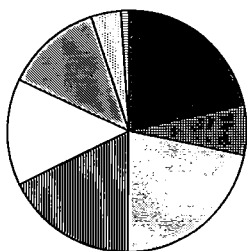
Contingement laitier

Pendant la période de contingentement 1995/96, 46'708 producteurs de lait bénéficiaient d'un contingent annuel moyen de 66'341 kg. La surface déterminante par producteur atteignait 19 ha. Les exploitations situées dans la zone de grande culture et dans la zone intermédiaire élargie étaient légèrement plus vastes, avec 25 ha et 21 ha, respectivement. Dans toutes les autres zones, les exploitations étaient un peu plus petites (17-18 ha). Le contingent annuel moyen variait entre quelque 93'000 kg dans la zone intermédiaire élargie et quelque 34'000 kg dans la zone de montagne 4. Pour un hectare de surface agricole utile, on a enregistré des contingents annuels d'environ 4'400 kg dans la zone intermédiaire élargie et de 1'850 kg dans la zone de montagne 4.

Lieferanten
Fournisseurs
1995/96

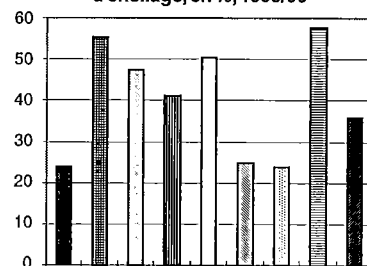


Grundkontingent
Contingent de base
1995/96

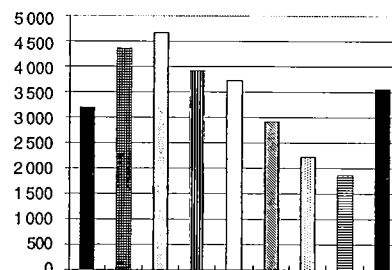


- Ackerbauzone
Zone des grandes cultures
- Erweiterte Übergangszone
Zone intermédiaire élargie
- Übergangszone
Zone intermédiaire
- Voralpine Hügellzone
Zone préalpine des collines
- Bergzone 1
Zone montagne 1
- Bergzone 2
Zone montagne 2
- Bergzone 3
Zone montagne 3
- Bergzone 4
Zone montagne 4
- Alle Zonen
Toutes les Zones

Lieferanten in der Siloverbotszone, in %
Fournisseurs avec interdiction
d'ensilage, en %, 1995/96



Grundkontingent je ha massgebliche
Nutzfläche, in kg, 1995/96
Contingent de base par ha surface
déterminante, en kg, 1995/96



Insgesamt 13'364, das sind 28% aller Lieferanten mussten sich vom Milcherlös für die Überschreitung ihres Kontingentes gesamthaft 4,57 Millionen Franken abziehen lassen. Den prozentual grössten Anteil an Überlieferern wies die Ackerbauzone auf (34% der Lieferanten dieser Zone).

Milchrechnung

Die Milchrechnung des Jahres 1995/96 wies Einnahmen und Ausgaben von insgesamt 1,19 Milliarden Franken auf, 53 Millionen Franken weniger als 1994/95. 30% des Aufwandes erforderte die Butterverwertung, 58% die Käseverwertung und der Rest entfiel auf andere Aufwandpositionen.

Un total de 13'364 producteurs, soit 28% de tous les fournisseurs, ont dû rétrocéder 4,57 millions de francs de leur gain provenant de la vente du lait pour dépassement de contingent. Le plus grand pourcentage de dépassements a été enregistré dans la zone de grande culture (34% des producteurs de cette zone).

Compte laitier

Le compte laitier 1995/96 s'est soldé par un total des recettes et des dépenses de 1,19 milliard de francs, soit 53 millions de moins qu'en 1994/95. Le 30% des dépenses ont été affectées à la mise en valeur sous forme de beurre, 58% à la mise en valeur sous forme de fromage et le reste à d'autres postes.

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung 4. Contingentement, Compte laitier

4.1 Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung) 4.1 Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

Jahre (1.XI. - 31.X.) Années (1.XI. - 31.X.)	Aufwand - Dépenses				Deckung - Couverture			
	Butter- ver- wertung Mise en valeur du beurre	Käsever- wertung Mise en valeur du fro- mage	Verwertung übriger Milch- produkte ¹ Mise en valeur d'autres produits laitiers ¹	Total	Bund - Confédération			Produ- zenten Produc- teurs
					Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, supplé- ments de prix	Allge- meine Bundes- mittel Prestati- ons fédérales	Total	
	In Mio. Fr. - En millions de fr.							
1958/59 ²	46.0	47.2	1.2	94.4	22.2	57.0	79.2	15.2
1960 - 65	49.1	58.6	15.2	122.9	51.8	63.2	115.0	7.9
1965 - 70	130.5	113.7	16.4	260.6	78.0	137.9	215.9	44.7
1970 - 75	170.7	195.5	44.3	410.5	100.5	271.3	371.8	38.7
1975 - 80	218.3	344.8	60.7	623.8	164.7	392.5	557.2	66.6
1980 - 85	233.6	411.2	95.2	740.0	241.5	441.8	683.3	56.7
1985 - 90	301.7	548.8	141.0	991.5	287.4	651.3	938.7	52.8
1990 - 95	413.3	676.9	189.4	1 279.6	271.6	935	1 206.6	73.0
1994/95	427.7	663.6	149.4	1 240.7	210.2	955.2	1 165.4	75.3
1995/96	355.1	692.1	140.3	1 187.6	203.8	905.1	1 108.9	78.7
	Prozentverteilung - En pour cent							
1993/94	32.5	53.8	13.7	100	22.4	71.3	93.7	6.3
1994/95	34.5	53.5	12.0	100	16.9	77.0	93.9	6.1
1995/96	29.9	58.3	11.8	100	17.2	76.2	93.4	6.6

¹ Inbegriffen übrige Beiträge
² Erste Milchrechnungsperiode

¹ Y compris les autres contributions
² Premier compte laitier

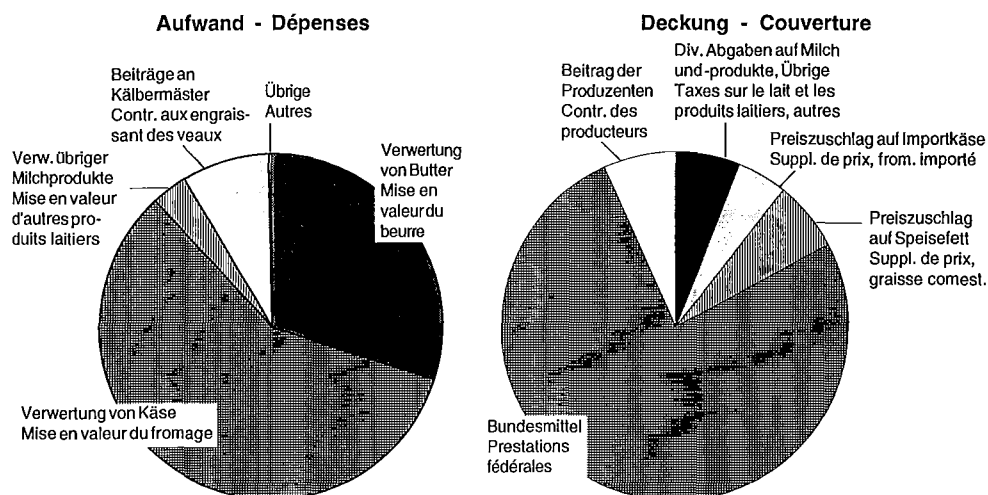
Milchrechnungen

Comptes laitiers

Mit rund 6,6% steuerten die Milchproduzenten einen leicht grösseren Anteil zur Deckung bei als in den Vorjahren. Wegen des geringeren Aufwands für die Butterverwertung ging der vom Bund aus allgemeinen Bundesmitteln zu finanzierende Anteil um 56 Mio. Franken zurück.

Avec 6,6% de contribution, les producteurs de lait ont participé à la couverture des dépenses pour une part légèrement supérieure aux années précédentes. En raison des charges plus faibles pour la mise en valeur du beurre, la part de financement incombant à la caisse fédérale a diminué de 56 millions de francs.

Milchrechnung 1995/96 (siehe Tab. 4.6) Compte laitier en 1995/96 (voir tab. 4.6)



4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.2 Kenndaten zur Milchkontingentierung 1995/96¹

4.2 Données de référence pour le contingentement laitier 1995/96¹

Zonen Zones	Lieferanten - Fournisseurs				Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante km ²
	in der Silozone dans la zone d'ensilage	in der Silo- verbotszone dans la zone avec interdiction	Total	davon mit selbst. Betrieb dont avec exploitation autonome	
Ackerbauzone	6 367	1 987	8 354	6 858	2 048
Erweiterte Übergangszone	979	1 211	2 190	1 934	465
Übergangszone	4 006	3 607	7 613	6 879	1 386
Voralpine Hügelizeone	4 454	3 101	7 555	6 846	1 355
Bergzone 1	3 561	3 630	7 191	6 757	1 179
Bergzone 2	5 549	1 839	7 388	7 063	1 359
Bergzone 3	2 368	742	3 110	2 996	514
Bergzone 4	406	553	959	905	176
Sömmerungsbetriebe	...	...	2 348	...	...
Alle Zonen 1995/96	27 690 ²	16 670 ²	46 708	40 238 ²	8 482 ²
	Kuhbestand am 3.5.94 Effectifs de vaches au 3.5.94 100 Stk/pes	Grund- kontingent Contingent de base 1000 t	Milchein- lieferungen Livraisons de lait 1000 t	Abgabepflichtige Kontingents- überschreitung Dépassement du contingent soumis à la taxe Lieferanten Fournisseurs	Abgabe Taxe total 1000 Fr.
Zone grandes cultures	1 380	655	656	2 818	1 113
Zone intermédiaire	431	204	206	606	186
Zone préalpine des collines	1 199	530	531	2 416	589
Zone montagne 1	1 027	439	437	1 977	493
Zone montagne 2	980	398	397	2 366	932
Zone montagne 3	317	114	111	532	318
Zone montagne 4	86	33	31	101	73
Exploitations d'estivage	...	76	67	79	90
Toutes les zones 1995/96	6 844 ²	3 096	3 088	13 364	4 566
	Durchschnitt je Lieferant - Moyenne par fournisseur				Grundkonting. je ha massg. Nutzfläche Contingent de base par ha surf. déterm.
	Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante ha	Grund- kontingent Contingent de base kg	Zusatz- kontingent Contingent supplément. kg	Anzahl Kühe Nombres des vaches Stück/pièces	kg
Ackerbauzone	25	78 464	850	17	3 198
Erweiterte Übergangszone	21	92 982	1 576	20	4 372
Übergangszone	18	85 166	1 141	19	4 672
Voralpine Hügelizeone	18	70 228	673	16	3 911
Bergzone 1	16	61 059	-	14	3 725
Bergzone 2	18	53 910	-	13	2 930
Bergzone 3	17	36 718	-	10	2 217
Bergzone 4	18	33 978	-	9	1 849
Sömmerungsbetriebe	...	32 544	-	...	...
Alle Zonen 1995/96	19 ²	66 341	521	15 ²	3 560 ²

¹ Es sind nur die Daten von Lieferanten mit Jahreskontingenten (Daten vollständig) berücksichtigt

² ohne Sömmerungsbetriebe

¹ Il a été tenu compte que des données des fournisseurs avec contingents annuels (données complètes)

² sans les exploitations d'estivage

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.3 Betriebe nach Kontingentsgrösse 1995/96
4.3 Volume des contingents attribués 1995/96

Grundkontingent kg je Jahr Contingent de base kg par année	Betriebe Exploitations		Anzahl Kühe je ha Vaches par ha	Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg	Betriebe Exploitations		Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg
	Anzahl Nombre	%			Anzahl Nombre	%	
	Talzone, Voralpine Hügelize, Bergzone 1 Plaine, Zone préalpine, Zone de montagne 1				Bergzonen 2 bis 4 Zones de montagne 2 à 4		
0 - 20000	1 057	3.2	0.9	4 930	1 883	16.5	3 426
20001 - 40000	4 422	13.5	0.9	7 054	3 464	30.3	4 923
40001 - 60000	8 403	25.6	0.9	7 440	3 147	27.5	5 482
60001 - 80000	7 799	23.7	0.9	7 645	1 545	13.5	5 465
80001 - 100000	4 808	14.6	0.9	8 030	721	6.3	5 568
100001 - 125000	2 961	9.0	0.8	4 010	357	3.1	2 900
125001 - 150000	1 575	4.8	0.8	4 080	176	1.5	2 950
150001 - 200000	1 156	3.5	0.7	3 835	113	1.0	2 860
über 200000	693	2.1	0.7	3 675	36	0.3	2 830
Total oder Mittel	32 874	100.0	0.9	3 847	11 442	100.0	2 658

BLW

OFAG

4.4 Gesamtkontingent und Verkehrsmilch, in 1000 t
4.4 Contingents total et lait commercial, en 1000 t

Jahre (1.V. - 31.IV.) Années (1.V. - 31.IV.)	Summe der verteilten Kontingente Somme des contin- gents individuels	Verkehrsmilch ¹ - Lait commercial ¹		
		Total	davon - dont	
			aus den Freizonen eingeführte Milch Lait importé des zones	Inlandproduktion Production indigène
1991/92	3 098	3 073.7	22.4	3 051.3
1992/93	3 111	3 065.7	22.6	3 043.1
1993/94	3 126	3 066.7	22.9	3 043.8
1994/95	3 131	3 080.7	23.0	3 057.7
1995/96	3 131	3 099.1	21.3	3 077.8

¹ Gemäss Kontingentsabrechnungen

¹ Selon les comptes des contingents

ZVSM, SBS

UCPL, SPS

4.5 Überlieferungsmenge und individuelle Überlieferungsabgabe
4.5 Excédents et taxe individuelle sur les livraisons excédentaires

Abrechnungsperiode Période de compte	Inländische Verkehrs- milchmenge ¹ Lait commercial indigène ¹ t	Überlieferungsmenge Excédents		Individuelle Überlieferungsabgabe Taxe individuelle sur excédents		
		absolut ² absolu ² t	in % ³ en % ³	Total Fr.	Rp./kg Überlie- ferung Cl./kg excé- dents	Rp./kg Verkehrs- milch Cl./kg lait com- mercial
1. V. 1991 - 30. IV. 1992	3 041 572	6 456	0.2	5 810 465	90	0.191
1. V. 1992 - 30. IV. 1993	3 031 867	3 255	0.1	2 929 193	90	0.097
1. V. 1993 - 30. IV. 1994	3 029 943	2 350	0.1	1 926 807	82	0.064
1. V. 1994 - 30. IV. 1995	3 044 665	3 817	0.1	3 130 092	82	0.103
1. V. 1995 - 30. IV. 1996	3 063 733	5 379	0.2	4 410 530	82	0.144

¹ gemäss Milchrechnung

² Summe der Überlieferungen für die ein Abzug erfolgte.
Die Summe aller Einzelüberlieferungen ist grösser,
da Unterlieferungen vorkommen

³ der inländischen Verkehrsmilchmenge

¹ selon le compte laitier

² total des livraisons excédentaires soumises à une taxe. La
somme de toutes les livraisons excédentaires individuelles
est plus élevée compte tenu des contingents non épuisés

³ de la quantité de lait commercial indigène

ZVSM

UCPL

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingement , Compte laitier

4.6 Milchrechnungen

Aufwand- und Deckungsposten	1990/91 Fr.	1991/92 Fr.	1992/93 Fr.
Aufwand			
Verwertung von Butter	420 652 107	420 587 760	419 792 454
Verwertung von Käse	653 030 802	723 909 560	718 642 317
davon:			
Unionsorten	453 572 355	505 526 600	497 342 490
Tilsiter	19 425 703	20 778 363	19 400 779
Appenzeller	17 109 550	17 653 845	17 365 243
Weich- und Halbhartkäse	15 520 908	16 236 295	16 419 817
Spezialitäten und übrige Preiszulagen	10 337 996	12 135 887	12 856 227
Siloverbotsentschädigungen	44 756 366	55 857 676	57 785 734
Preiszulagen auf verkäster Milch	43 360 590	42 352 446	43 472 027
Sonderverbilligungen einheimischer Käse	48 947 334	53 368 448	54 000 000
Verwertung übriger Milchprodukte	55 412 567	50 928 951	48 489 381
Beiträge an Kuhhalter ohne			
Verkehrsmilchproduktion	194 137 020	121 303 484	121 906 596
Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	3 097 510	2 685 923	426 857
Absatzwerbung für Rahm	800 000	1 000 000	1 400 000
Absatzwerbung für Milch	1 800 000	1 200 000	2 000 000
Massnahmen zur Entlastung des Milchmarktes	300 000	299 836	269 300
Beiträge für Strukturverbesserungen bei der Milchverwertung	10 400 000	10 600 000	9 540 000
Total Aufwand	1 339 630 006	1 332 515 514	1 322 466 905
Deckung			
Abgabe auf Konsummilch	11 908 012	11 905 539	11 798 371
Abgabe auf entrahmter und teilentrahmter Konsummilch und Milchprodukten	59 053 110	56 844 192	51 508 135
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	1 229	613	649
Abgabe auf Konsumrahm	13 638 133	13 672 626	13 623 804
Preiszuschlag auf Importkäse	54 929 538	56 409 474	58 221 422
Preiszuschlag auf Speisefett	129 469 646	121 691 029	124 133 621
Abgabe auf Importbutter	38 676 933	13 308 976	37 131 023
Preiszuschläge auf Magermilch-, Rahm-, Molken- und Buttermilchpulver sowie Rahm und Kondensmilch	3 338 155	2 639 428	2 850 245
Bundesmittel, inbegriffen Vorwegleistung des Bundes	955 688 168	978 515 000	950 168 958
Beitrag der Produzenten	69 829 572	74 842 714	72 603 820
Bundesbeitrag an die Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	3 097 510	2 685 923	426 857
Total Deckung	1 339 630 006	1 332 515 514	1 322 466 905
davon:			
Gesamtleistung des Bundes	1 269 800 434	1 257 672 800	1 249 863 085
Gesamtleistung der Milchproduzenten (brutto)	69 829 572	74 842 714	72 603 820
davon:			
Abgabe für Kontingentsüberschreitung	2 670 770	5 810 465	2 929 193
Generelle Abgabe	66 205 222	67 765 032	68 131 835
Zusätzliche Abgabe	953 580 ¹	1 267 217	1 542 792
Eingelieferte Milch (sicherstellungspflichtig) t	1 655 131	1 694 126	1 703 296

Milchrechnungen

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement , Compte laitier

4.6 Comptes laitiers

	1993/94 Fr.	1994/95 Fr.	1995/96 Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
				Dépenses
	377 748 798	427 685 637	355 148 750	Mise en valeur du beurre
	625 096 741	663 585 656	692 010 069	Mise en valeur du fromage
				dont
	428 747 174	460 990 018	448 867 250	Sortes de l'Union
	10 645 673	14 548 597	11 114 579	Tilsiter
	9 544 625	10 281 548	8 702 467	Appenzeller
	10 820 554	11 272 624	8 582 260	Fromages fondus et semi-durs
	13 242 024	14 477 213	13 291 227	Spécialités et autres suppléments de prix
	61 490 000	63 489 449	63 500 000	Indemnités pour l'interdiction d'ensilage
	30 023 641	28 632 600	82 493 770	Supplément sur le lait transf. en fromage
	60 583 050	59 893 607	55 458 516	Réd. partic. de prix pour les from. indigènes
	42 745 602	37 997 853	36 779 959	Mise en valeur d'autres produits laitiers
				Contributions aux détenteurs de vaches
	104 999 345	105 500 009	100 000 024	sans production de lait commercialisé
	0	0	0	Frais de livraison du lait de secours
	1 400 000	1 400 000	1 400 000	Publicité en faveur de la crème
	2 000 000	2 000 000	2 000 000	Publicité en faveur du lait
	269 866	270 000	262 000	Mesures d'allègement de marché du lait
				Contributions aux améliorations de
	8 335 600	2 236 561	0	structures pour la mise en valeur du lait
	1 162 595 952	1 240 675 716	1 187 600 802	Total des dépenses
				Couverture
	11 719 634	11 552 725	11 535 624	Taxe sur le lait de consommation
				Taxe sur le lait de consom. et les produits
	42 596 224	39 337 843	31 854 348	laitiers écrémés et partiellement écrémés
	588	775	684	Taxe de compens. sur le lait de consom.
	13 844 659	13 935 775	14 061 063	Taxe sur la crème de consommation
	60 583 050	59 769 684	55 458 516	Suppl. de prix, fromage importé
	99 718 232	69 441 907	75 447 715	Suppl. de prix, graisse comestible
	30 432 623	13 334 233	11 662 408	Taxe sur le beurre importé
				Supplément de prix sur poudres de lait
	2 045 994	2 761 202	3 755 160	écrémé, de crème, de petit-lait et de ba-
				beurre, ainsi que sur crème et lait cond.
	829 326 946	955 215 554	905 140 454	Prestations fédérales, y compris
	72 328 002	75 326 018	78 684 830	prestation anticipée
				Contribution des producteurs
	0	0	0	Contribution fédérale aux frais de
				livraisons de lait de secours
	1 162 595 952	1 240 675 716	1 187 600 802	Total couverture
				dont:
	1 090 267 950	1 165 349 698	1 108 915 973	Prestations totales de la Confédération
	72 328 002	75 326 018	78 684 830	Prestat. totales des producteurs de lait (brut)
				dont:
	1 926 807	3 130 092	4 410 530	Redev. pour défassement du contingent
	68 609 503	70 011 653	71 580 659	Redevance générale
	1 791 692	2 184 273	2 693 641	Redevance supplémentaire
				Lait livré (assujetti au
	1 715 148	1 750 092	1 789 516	montant à assurer), t

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.7 Aufteilung der Verkehrsmilch in Freimenge und sicherstellungspflichtige, d.h. abgabepflichtige Menge nach Verbandsgebieten
4.7 Répartition du lait commercial en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer selon les fédérations

Milchjahre (1. Mai - 30. April) Verbände Exercices (1er mai - 30 avril) Fédérations	Verkehrsmilch im ganzen ² Lait commercial au total ² t	Freimenge - Quantité franche				Sicherstellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer	
		maximal je Betrieb au maximum par exploitation		Total	in % der Verkehrsmilch- menge en % de la quant- ité de lait com- mercial	Total	in % der Verkehrsmilch- menge en % de lait com- mercial
		im Tal- gebiet en plaine kg	im Berg- gebiet en régions de montagne kg					t
1989/90 ¹	1 455 513	10 000	40 000	686 498	47.2	769 015	52.8
1990/91	2 998 383	10 000 ³	40 000	1 343 911	44.8	1 654 472	55.2
1991/92	3 017 890	10 000 ³	40 000	1 323 959	43.9	1 693 931	56.1
1992/93	3 007 620	10 000 ³	40 000	1 304 410	43.4	1 703 210	56.6
1993/94	2 998 153	10 000 ³	40 000	1 283 005	42.8	1 715 148	57.2
1994/95	3 016 428	10 000 ³	40 000	1 266 336	42.0	1 750 092	58.0
1995/96	3 031 614	10 000 ³	40 000	1 242 105	41.0	1 789 509	59.0
		Wenn Total = 100 Si total = 100	Wenn Total = 100 Si total = 100				Wenn Total = 100 Si total = 100
1995/96							
St. Gallen/App.	303 510	10.0	12.3	152 397	50.2	151 113	8.5
Thurgau	226 928	7.5	2.9	35 767	15.8	191 161	10.7
Nordostschweiz	458 052	15.1	15.3	189 659	41.4	268 393	15.0
Aargau	118 343	3.9	2.2	28 077	23.7	90 266	5.0
Zentralschweiz	434 307	14.3	16.9	210 636	48.5	223 671	12.5
Nordwestschweiz	234 328	7.7	7.3	90 612	38.7	143 716	8.0
Bern	664 370	21.9	26.6	330 375	49.7	333 995	18.7
Fribourg	197 644	6.5	5.7	70 332	35.6	127 312	7.1
Vaud/Fribourg	229 580	7.6	5.2	64 403	28.1	165 177	9.2
Genève	38 440	1.3	0.4	4 705	12.2	33 735	1.9
Neuchâtel	75 135	2.5	2.6	32 105	42.7	43 030	2.4
Valais	34 766	1.2	1.9	23 866	68.6	10 900	0.6
Tessin	16 211	0.5	0.7	9 171	56.6	7 040	0.4
Total	3 031 614	100.0	100.0	1 242 105	41.0	1 789 509	100.0

¹ Nur Winterhalbjahr (1. Nov. - 30. Apr.)
² Ohne die durch den Bund abgerechnete Konsummilch, vergl. Tab. 3.2
³ in der Talzone und in der erweiterten Übergangzone, 25'000 kg in der Übergangzone und 40'000 kg in der voralpinen Hügelzone

¹ Semestre d'hiver (1er nov. au 30 avril)
² Sans les quantités de lait de consommation enregistrées par la Confédération, voir tabl. 3.2
³ en plaine et en zone intermédiaire élargie, 25'000 kg en zone intermédiaire et 40'000 kg en zone préalpine des collines

Milchrechnungen

Comptes laitiers

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.8 Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen, in t
4.8 Production de lait commercial d'après les comptes laitiers, en t

Abrechnungs- perioden Périodes de compte 1.XI. - 31.X.	Konsum- milch ¹ Lait de consom- mation ¹	Vollmilch zur Herstellung von - Lait entier pour la fabrication de						Total Verkehrsmilch Lait commercial au total
		Joghurt	Käse	Butter	Konsumrahm und Kaffeerahm	Dauer- milch- waren Con- serves de lait	Übrige Milcher- zeugnisse Autres produits laitiers	
		Yaourt	Fromage	Beurre	Crème entière et pour le café			
	Int - Ent							
1958/59 ²	676 993	17 241	757 566	591 676	121 017	59 479	7 240	2 231 212
1986/87	517 330	74 170	1 460 650	328 940	423 680	124 780	57 040	2 986 590
1987/88	509 220	73 680	1 464 080	344 630	426 260	123 190	56 790	2 997 850
1988/89	506 910	74 570	1 493 120	382 950	430 220	137 870	55 460	3 081 100
1989/90	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
1991/92	498 934	75 986	1 500 709	331 047	430 499	123 013	47 605	3 007 793
1992/93	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
1993/94	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
1994/95	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
1995/96	467 357	94 702	1 467 050	401 691	443 554	126 314	60 541	3 061 209
1994/95 Winter ³	240 146	42 941	679 996	259 955	224 372	50 513	26 509	1 524 432
Sommer ³	231 714	48 088	790 232	188 634	215 171	67 873	27 168	1 568 880
Total ^{3,4}	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
Bund ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
1995/96 Hiver ³	238 696	45 610	656 005	264 716	222 013	60 320	28 812	1 516 172
Eté ³	228 661	49 092	811 045	136 975	221 541	65 994	31 729	1 545 037
Total ^{3,4}	467 357	94 702	1 467 050	401 691	443 554	126 314	60 541	3 061 209
Conféd. ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	467 357	94 702	1 467 050	401 691	443 554	126 314	60 541	3 061 209
	Prozentverteilung - En pour-cent							
1991/92	16.6	2.5	49.9	11.0	14.3	4.1	1.6	100
1992/93	16.1	2.7	50.9	10.8	14.1	3.9	1.5	100
1993/94	15.7	2.8	50.2	12.1	14.2	3.6	1.4	100
1994/95	15.3	2.9	47.5	14.5	14.2	3.8	1.7	100
1995/96	17.3	2.4	47.1	14.0	12.7	4.8	1.7	100
	¹ Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegriffen eingeführte Frischmilch (soweit von französischen Genossenschaften des Milchverbandes Genf geliefert). Die in kg/l erhobenen Mengen werden als Mengen in kg angenommen. 1964/65 und folgende Jahre inbegriffen standardisierte Milch zu 2,7% Fett, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8% Fett ² Erste Milchrechnungsperiode ³ Abrechnung durch die Verbände ⁴ Inbegriffen nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch ⁵ Abrechnung durch das Bundesamt für Landwirtschaft ¹ Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries Réunie Genève). Les quantités données en kg/l sont prises comme kg. 1964/65 et suivantes y compris lait standardisé à 2,7% de matières grasses, converti en lait entier à 3,8% de matières grasses ² Premier compte laitier ³ Décompte établi par les fédérations ⁴ Y compris le lait des alpes franc de retenue ⁵ Décompte établi par l'office fédéral de l'agriculture							

Milchrechnungen

Comptes laitiers

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Milchproduktion

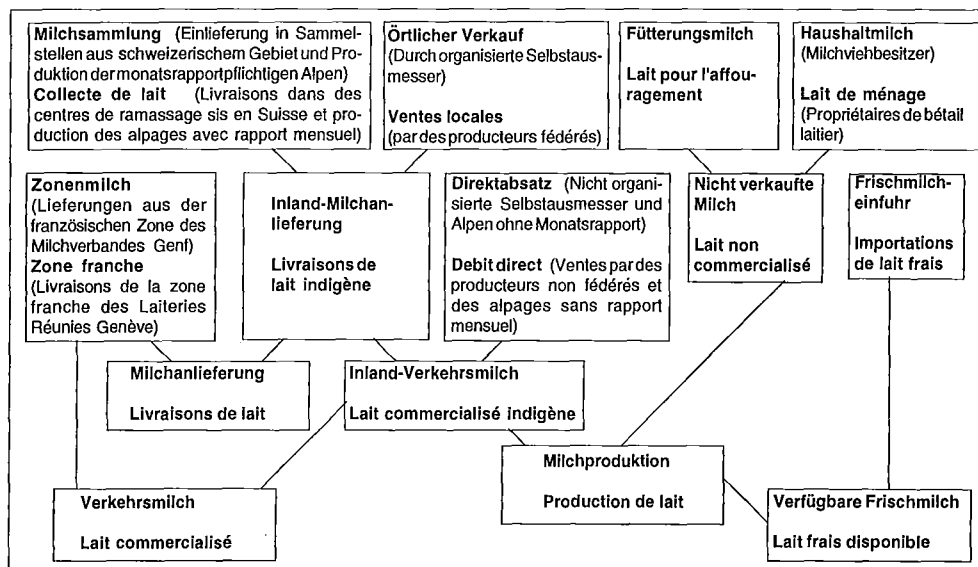
In der Schweiz wurde im Berichtsjahr weniger Milch als im Vorjahr produziert (-1,3%). Davon stammte über 99,5% von Kühen, der Rest von Ziegen, Schafen und Stuten. Die durchschnittliche Jahresmilchleistung der Kühe erreichte 5'100, jene der Ziegen 500 kg. Der Wert der Milchproduktion zu Produzentenpreisen bezifferte sich auf 3,3 Milliarden Franken. Davon entfielen 0,7 Milliarden Franken auf die in den Produzentenbetrieben verfütterte oder im Haushalt verwendete Milch. Nach der Schätzung für 1996 steuerte die Milchproduktion 35% zur Endproduktion der Landwirtschaft bei.

Production laitière

En Suisse, il a été produit, au cours de l'année en revue, moins de lait que l'année précédente (-1.3%). Le lait de vache représentait 99,5% du total, le reste étant réparti entre laits de chèvre, de brebis et de jument. La production moyenne annuelle des vaches a atteint 5'100kg, celle des chèvres, 500 kg. Ramenée au prix à la production, la production laitière a totalisé 3,3 milliards de francs, dont 0,7 milliard pour le lait affouragé dans les exploitations de production ou utilisé pour les besoins du ménage. Selon les estimations pour 1996, la production laitière a contribué pour 35% à la production finale de l'agriculture.

Verwendete Begriffe

Termes utilisés

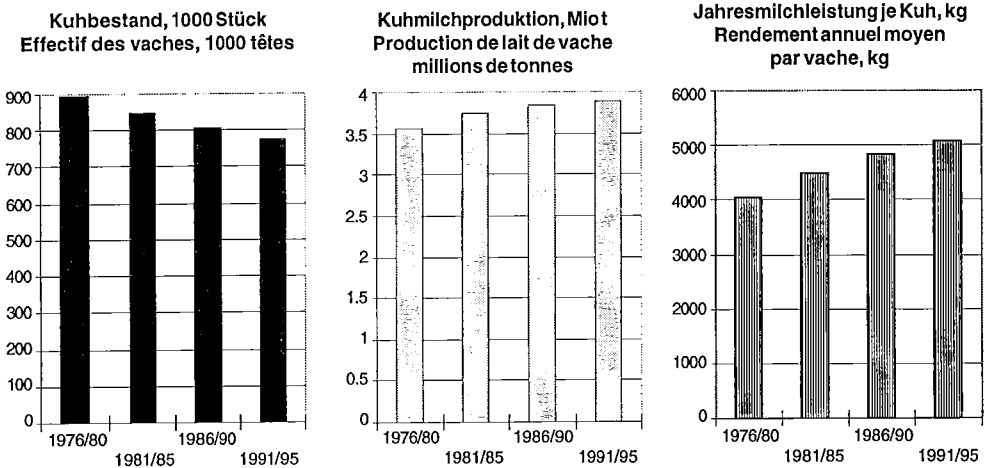


5.1 Milchproduktion

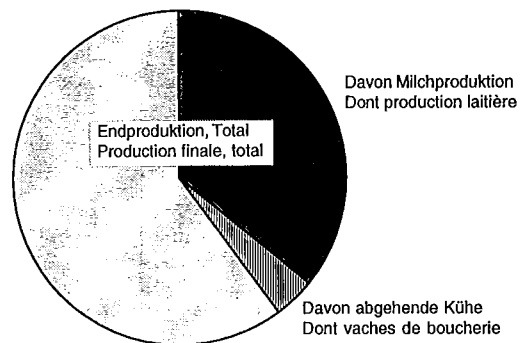
5.1 Production de lait

Jahre Années	In 1 000 t - En 1 000 t							In % - En %			
	Nicht verkaufte Milch (Schätzung) Lait non commercialisé (évaluation)			Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène			Milch- produktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène		Milch- produktion Production de lait
	Haushalt- milch Lait de ménage	Fütte- rungs- milch Lait pour l'affourage- ment	Total	Inland- Milchan- lieferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz (geschätzt) Débit direct (éva- luation)	Total			Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz Débit direct	
61/70	210	489	699	2 419.3	49.0	2 468	3 167	22.1	76.4	1.5	100
71/80	149	438	587	2 811.4	33.7	2 845	3 432	17.1	81.9	1.0	100
81/90	139	603	742	3 025.3	43.9	3 069	3 811	19.4	79.4	1.2	100
1993	132	684	816	3 015.0	48.0	3 063	3 879	21.0	77.7	1.3	100
1994	131	653	784	3 070.2	49.8	3 120	3 904	20.1	78.6	1.3	100
1995	130	668	798	3 079.5	52.6	3 132	3 930	20.3	78.4	1.3	100
1996	130	669	799	3 026.5	53.5	3 080	3 879	20.6	78.0	1.4	100

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait



Anteil Milch und abgehende Kühe an der Endproduktion der Landwirtschaft, 1995
Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière et aux vaches de boucherie, 1995



Milchgehalt, Milchqualität

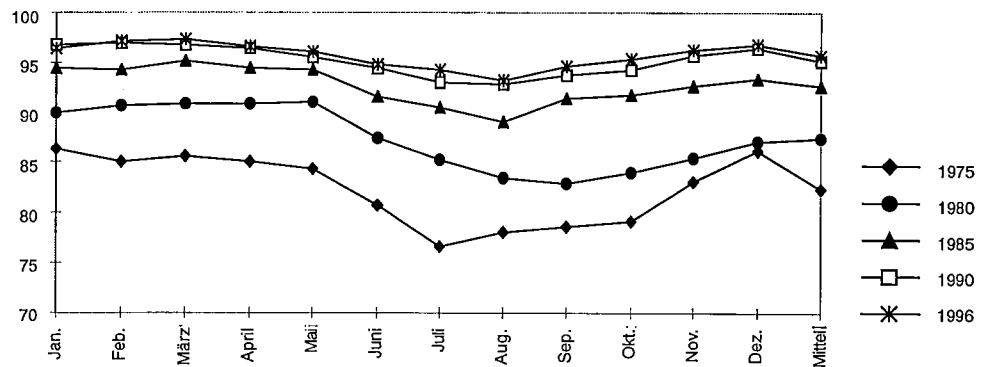
Im Berichtsjahr wurde im Vergleich zu den beiden Vorjahren von den Erhebungsstellen der Verbandsmolkereien und milchwirtschaftlichen Zentralstellen wieder ein höherer Fettgehalt in der Verkehrsmilch, nämlich 3,99 Gramm je 100 cm³ Milch, gemessen. Auf sehr hohem Niveau war die Milchqualität. 99,9% aller Proben wurden in geschmacklicher Hinsicht, sowie in Geruch und Aussehen als einwandfrei beurteilt. Auch bei den Keim- und Zellzahlbestimmungen wurden mit über 95,8% in keinerlei Hinsicht zu beanstandenden Proben gute Resultate erreicht.

Teneur et qualité du lait

Les services de relevés des centrales laitières fédérées et des SICL ont de nouveau enregistré une hausse, par rapport aux deux années précédentes, de la teneur du lait commercial en matière grasse, qui a atteint 3,99 g de graisse pour 100 cm³ de lait. La qualité du lait a atteint un niveau très élevé. 99,9% des échantillons ont été jugés irréprochables tant du point de vue du goût que de celui de l'odeur et de l'aspect. De même, les résultats obtenus lors du dénombrement des germes et des cellules ont été bons, plus de 95,8% des échantillons ne donnant lieu à aucune objection.

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Milchqualität nach Monaten, Prozentanteil der qualitativ einwandfreien Proben
Qualité du lait, selon les mois, part en % des échantillons, inébrançables au niveau de la qualité



5.2 Milchanlieferung nach Monaten
5.2 Livraisons de lait par mois

Jahre Monate Années Mois	Milchanlieferung ¹ - Livraisons de lait ¹ , t					Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			
	Total	davon - dont				%Veränderung gegenüber gleichem Monat des Vorjahres Modif. en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres-total = 100 Total annuel = 100 %	Mittlere Tagesmenge (x) Quantité moyenne par jours (x)	
		Lieferung aus der französischen Zone Livraisons des zones franches	im Inland - à l'intérieur du pays					t	wenn x während des Jahres = 100 si x à l'année = 100
			In Sammelstellen aux centres collecteurs	Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Ventes locales par des producteurs fédérés	Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène				
1992	3 010 378	22 665	2 982 218	5 495	2 987 713	-2.2	100	8 163	100
1993	3 037 517	22 597	3 009 354	5 566	3 014 920	0.9	100	8 260	100
1994	3 092 896	22 630	3 064 357	5 909	3 070 266	1.8	100	8 412	100
1995	3 102 029	22 610	3 073 236	6 183	3 079 419	0.3	100	8 437	100
1996									
J	257 986	1 850	255 659	477	256 136	1.2	8.5	8 262	97
F	246 495	1 490	244 531	474	245 005	2.6	8.1	8 448	96
M	265 633	1 656	263 485	492	263 977	-2.9	8.7	8 515	94
A	256 228	1 738	253 671	819	254 490	-6.3	8.4	8 483	88
M	296 201	1 939	293 773	489	294 262	-2.1	9.7	9 492	107
J	258 037	2 421	255 154	462	255 616	-3.7	8.4	8 521	103
J	263 828	2 270	261 060	498	261 558	2.0	8.6	8 437	106
A	247 520	1 817	245 236	467	245 703	-0.8	8.1	7 926	99
S	236 213	1 475	234 274	464	234 738	-1.8	7.8	7 825	97
O	243 239	1 767	240 791	681	241 472	-3.0	8.0	7 789	97
N	233 146	2 079	230 516	551	231 067	-3.7	7.6	7 702	97
D	244 666	2 175	241 778	713	242 491	-1.4	8.0	7 822	93
Jahr	3 049 192	22 677	3 019 928	6 587	3 026 515	-1.7	100	8 269	100

¹ Aufgrund der monatlichen Rapporte der Verbände an den ZVSM

¹ Basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'UCPL

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.3 Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verbänden 1996 in t und %-Veränderung gegenüber 1995

5.3 Livraisons de lait indigène par mois et par fédération en 1996 en t et variation en pourcent par rapport à 1995

Monate Mois	St.Gallen- Appenzell		Thurgau		Nordost- schweiz		Aargau		Zentral- schweiz	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	26 548	2.0	18 938	1.8	39 987	0.0	9 948	2.8	36 253	1.1
Feb.	24 384	2.4	17 809	3.3	37 922	1.9	9 409	3.6	34 467	2.5
März	25 507	-4.3	18 886	-2.4	40 625	-3.5	10 029	-1.4	37 140	-2.0
April	24 269	-7.2	18 148	-8.3	39 309	-5.2	9 563	-6.7	35 764	-6.5
Mai	27 862	-2.3	20 496	-2.7	44 444	-2.3	10 879	-1.2	41 357	-2.2
Juni	25 531	-0.4	18 489	-3.0	37 666	-5.6	9 842	-1.5	37 155	-2.9
Juli	26 143	-0.8	19 579	2.1	36 901	-0.1	10 366	3.3	37 904	0.6
Aug.	25 452	-1.4	18 606	-2.9	34 905	-2.0	9 848	0.3	36 070	-2.2
Sept.	24 663	0.9	18 194	-2.9	33 614	-1.5	9 645	-0.2	34 635	-1.2
Okt.	24 955	-5.0	18 368	-2.6	36 066	-3.6	9 850	-0.8	35 377	-3.5
Nov.	25 181	-2.6	17 597	-4.1	36 215	-3.7	9 370	-3.2	33 850	-3.6
Dez.	26 297	-0.1	18 199	-2.3	38 400	-1.7	9 350	-2.3	34 718	-1.3
Jahr	306 792	-1.6	223 309	-2.1	456 054	-2.3	118 099	-0.7	434 690	-1.8
	Nordwest- schweiz		Bern		Fribourg		Vaud/Fribourg		Neuchâtel	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	19 237	0.6	53 030	-0.3	17 330	1.0	20 700	1.6	5 970	3.6
Fév.	18 388	2.5	51 525	1.5	16 978	2.7	20 479	2.7	5 708	2.7
Mars	19 717	-3.1	56 387	-3.8	18 178	-3.8	22 515	-4.0	6 256	-0.2
Avril	18 795	-6.5	54 433	-7.3	17 201	-7.8	22 313	-6.6	6 195	-0.8
Mai	22 273	-1.0	64 845	-2.1	20 672	-2.5	25 054	-3.9	7 683	0.6
Juin	19 929	-1.9	57 116	-2.2	17 266	-3.9	21 439	-4.4	5 210	-29.5
Juillet	21 637	8.2	58 242	2.3	17 252	-1.3	20 651	-1.7	8 956	26.2
Août	20 398	3.7	55 837	0.5	16 122	-1.6	18 451	-0.9	6 829	-1.1
Sept.	18 963	-2.1	53 570	-0.2	15 091	-2.1	17 052	-1.1	6 476	-1.2
Oct.	18 893	-4.5	54 291	-2.2	16 587	-1.8	17 378	-2.0	6 328	-2.5
Nov.	17 318	-4.7	49 628	-3.9	14 615	-4.6	17 001	-3.6	5 684	0.3
Déc.	18 502	0.7	49 851	-2.3	16 090	-2.3	18 803	-1.4	5 789	-1.0
Année	234 050	-0.7	658 755	-1.7	203 382	-2.4	241 836	-2.3	77 084	-0.4
	Genève		Valais		Tessin		Total			
	t	%	t	%	t	%	t		%	
Jan.	1 718	-2.9	4 648	27.0	1 829	1.3	256 136		1.2	
Feb.	1 772	3.7	4 323	20.2	1 841	4.2	245 005		2.6	
März	1 973	-0.9	4 710	13.7	2 054	0.2	263 977		-2.9	
April	1 986	-2.0	4 460	12.2	2 054	-0.4	254 490		-6.3	
Mai	2 034	-0.1	4 628	6.2	2 035	-1.8	294 262		-2.1	
Juni	1 702	1.4	3 111	-3.0	1 160	-11.2	255 616		-3.7	
Juli	1 535	6.7	1 901	1.5	491	-7.0	261 558		2.0	
Aug.	1 241	-4.2	1 473	-6.2	471	3.1	245 703		-0.8	
Sept.	1 056	-0.8	1 174	-61.6	605	8.8	234 738		-1.8	
Okt.	1 235	0.2	1 404	-3.5	740	3.9	241 472		-3.0	
Nov.	1 267	-8.3	2 275	-5.2	1 066	0.3	231 067		-3.7	
Dez.	1 468	-7.5	3 516	6.6	1 508	-0.9	242 491		-1.4	
Jahr	18 987	-1.2	37 623	2.8	15 854	-0.3	3 026 515		-1.7	

Mitgeteilt vom ZVSM auf Grund der monatlichen Rapporte der Verbände

Communiqué par l'UCPL, basés sur les rapports mensuels des fédérations

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.4 Milchviehbestand, Milchproduktion nach Tierart und Milchleistung
5.4 Troupeau laitier, production de lait par espèce d'animaux et rendement

Jahre Années	Milchviehbestand, Stück Troupeau laitier, têtes			Milchproduktion Production de lait				Mittlerer Jahresertrag - Rendement annuel moyen		Wert der Milchproduktion in Mio Fr. ²
	Kühe - Vaches		Milchziegen ¹ Chèvres laitières ¹	Kuhmilch Lait de vache 1000 t	Ziegenmilch Lait de chèvre 1000 t	Schaf-, Stutenmilch Lait de mouton, jument 1000 t	Total 1000 t	je Kuh par vache kg	je Milchziege par chèvre kg	Valeur de la production laitière en millions de fr. ²
	im April laut Viehzählung en avril d'après le recensement	Mittlerer Jahresbestand (geschätzt) effectif annuel moyen (évalué)								
1971/75	884 657	883 200	46 186	3 268	21.0	0.0	3 289	3 698	450	2 197
1976/80	897 275	881 600	49 306	3 552	23.0	0.0	3 575	4 029	466	2 672
1981/85	848 206	837 200	48 332	3 750	22.6	0.4	3 773	4 480	470	3 261
1986/90	804 514	791 400	43 313	3 828	19.8	0.8	3 849	4 836	470	3 817
1991/95	768 503	759 680	33 501	3 879	16.0	1.0	3 896	5 106	500	3 758
1992	780 500	768 000	34 300	3 873	16.0	1.0	3 890	5 040	500	4 093
1993	762 450	753 000	33 307	3 862	16.0	1.0	3 879	5 130	500	3 955
1994	769 700	761 000	33 300	3 887	16.0	1.0	3 904	5 110	500	3 701
1995	765 700	759 000	33 300	3 913	16.0	1.0	3 930	5 150	500	3 717
1996	764 167	757 400	19 515	3 862	16.0	1.0	3 879	5 100	500	3 324 ³

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993, 1996: Viehzählungsergebnisse; übrige Jahre: Schätzungen des SBS
² Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandw. Bevölkerung: Produzentenpreise für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d.h. seit 1977 3 Rp. je kg)
³ Vorläufiges Ergebnis

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993, 1996: Recensements du bétail; pour les autres années: estimations du SPS
² Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agr.: prix du lait de consommation au producteur; autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de from. et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, dès 1977 3 ct par kg)
³ Chiffres provisoires

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

5.5 Endproduktion der Landwirtschaft, Anteil Milch und abgehende Kühe
5.5 Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière et aux vaches de boucherie

Produktion	Einheit Unité	1992	1993	1994	1995 prov.	1996 Schätz.	Produktion
Endproduktion total	Mio. Fr.	9 573	9 502	9 094	8 787	8 293	Production finale
davon Milchproduktion	Mio. Fr.	3 450	3 385	3 206	3 154	2 898	dont production laitière
do.	%	36.2	35.6	35.3	35.9	34.9	do.
abgehende Kühe	Mio. Fr.	359	392	422	353	206	vaches de boucherie
do.	%	3.8	4.1	4.6	4.0	2.5	do.

Schätzungen des SBS

Evaluations du SPS

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.6 Buchhaltungsergebnisse von Landwirtschaftsbetrieben
5.6 Résultats comptables des exploitations agricoles

Position	Einheit - Unité	1993	1994	1995	Position
Beobachtungen/Betriebe					Observation/exploitations
Talgebiet	Anzahl	2 247	2 232	2 319	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE ¹	Anzahl	425	414	436	les 25% inférieurs Mbc ¹
Mittlere 50% DfE	Anzahl	849	828	870	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Anzahl	425	414	436	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Anzahl	497	544	535	Zone 1
Bergzonen 2-4	Anzahl	890	874	960	Zone 2 à 4
Milchertrag					Rendement en lait
Talgebiet	kg/Kuh	5 747	5 729	5 797	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	kg/Kuh	5 385	5 339	5 479	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	kg/Kuh	5 825	5 814	5 868	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	kg/Kuh	6 123	6 161	6 198	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	kg/Kuh	5 558	5 524	5 579	Zone 1
Bergzonen 2-4	kg/Kuh	5 193	5 186	5 140	Zone 2 à 4
Geldertrag aus Milch					Rendement provenant du lait
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 812	3 602	3 555	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	3 080	2 912	2 837	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 883	3 677	3 640	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 905	4 710	4 672	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	3 261	3 085	3 026	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	2 775	2 637	2 600	Zone 2 à 4
Übriger Geldertrag					Autres rendements
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	744	794	465	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	953	975	615	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	1 046	1 055	688	Zone 2 à 4
Direkte Kosten					Frais directe de production
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	856	874	852	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	817	826	817	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	829	836	802	Zone 2 à 4
Direktkostenfreier Ertrag					Marge brute
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 700	3 522	3 168	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	2 985	2 828	2 458	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 763	3 600	3 255	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 627	4 498	4 120	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	3 397	3 234	2 824	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	2 992	2 856	2 486	Zone 2 à 4
Kuhbestand anfangs Jahr					Eff. d.vaches, déb.de l'année
Talgebiet	Stück	16	16	16	Plaine
Berggebiet	Stück	14	14	14	Region de montagne
Kuhanteil an RGVE ²					Part des vaches aux UGB ²
Talgebiet	%	67	68	67	Plaine
Berggebiet	%	61	61	62	Region de montagne

¹ Direktkostenfreier Ertrag
² Rauhfuttermittelverzehrende Grossvieheinheiten

¹ Marge brute comparable
² Unités gros bétail consommant du fourrage crossier

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.7 Fettgehalt der Bassinmilch in Verbandsmolkereien (%)¹ nach Monaten
5.7 Teneur en graisse du lait de bassin dans des laiteries (en %) ¹ par mois

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahres- mittel ² Moyenne
1971/75	3.78	3.74	3.74	3.76	3.78	3.77	3.80	3.80	3.85	3.86	3.85	3.83	3.80
1976/80	3.80	3.78	3.77	3.79	3.78	3.79	3.81	3.83	3.84	3.84	3.83	3.82	3.81
1981/85	3.83	3.83	3.82	3.82	3.82	3.82	3.84	3.86	3.87	3.87	3.86	3.86	3.84
1986/90	3.96	3.94	3.94	3.94	3.91	3.93	3.96	3.97	3.97	3.98	3.98	3.99	3.96
1991/95 ³	3.96	3.96	5.14	3.94	3.90	3.93	3.92	3.92	3.94	3.97	3.98	3.99	3.94
1991 ³	3.93	3.95	3.91	3.96	3.91	3.96	3.95	3.94	3.94	3.99	3.97	4.01	3.95
1992 ³	3.99	3.96	3.94	3.95	3.91	3.94	3.91	3.90	3.93	3.99	4.01	4.00	3.95
1993 ³	3.99	3.99	3.95	3.92	3.87	3.92	3.95	3.92	3.96	4.00	4.01	4.00	3.96
1994 ³	3.96	3.96	9.93	3.95	3.91	3.90	3.88	3.90	3.91	3.94	3.94	3.94	3.93
1995 ³	3.95	3.93	3.95	3.91	3.88	3.91	3.90	3.93	3.95	3.94	3.95	4.00	3.93
1996 ³	3.98	3.96	3.97	3.95	3.92	3.90	3.91	3.91	3.93	3.98	3.97	4.01	3.95

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozente

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Berichtende Verbandsmolkereien:
Davos, Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf)

Enquêtes du SPS (Laiteries rapportant: Davos, Coire,
Winterthur, Zürich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève)

5.8 Fettgehalt der Verkehrsmilch (%)¹
5.8 Teneur en graisse du lait commercialisé (en %) ¹

Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lau- sanne	Genève	Mittel ² Moy- enne ²	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel ² Moyenne générale ²
1971/75	3.71	3.74	3.73	3.78	3.77	3.76	3.85	3.88	3.86	3.79	3.67	3.78
1976/80	3.71	3.77	3.74	3.81	3.80	3.79	3.90	3.80	3.87	3.80	3.68	3.79
1981/85	3.77	3.82	3.84	3.91	3.80	3.86	3.95	3.77	3.84	3.84	3.75	3.83
1986/90	3.89	3.88	4.00	0.00	3.90	4.00	4.17	3.85	3.86	3.95	3.82	3.94
1991/95 ³	3.90	3.90	4.06	0.00	3.95	3.98	4.05	3.95	3.91	3.96	3.90	3.96
1991 ³	3.82	3.87	4.05	0.00	4.00	4.00	4.11	3.88	3.96	3.96	3.80	3.94
1992 ³	3.87	3.89	4.08	0.00	3.96	4.00	4.06	3.95	3.91	3.97	3.90	3.96
1993 ³	3.94	3.95	4.09	0.00	3.94	4.03	4.06	3.99	3.91	3.99	3.96	3.99
1994 ³	3.91	3.90	4.03	0.00	3.91	3.98	3.99	3.98	3.87	3.95	3.94	3.95
1995 ³	3.96	3.91	4.04	0.00	3.96	3.87	4.01	3.97	3.90	3.95	3.89	3.94
1996 ³	3.97	3.98	4.11	0.00	3.97	3.97	4.06	4.02	3.95	4.00	3.89	3.99

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozente

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern,
Lausanne und Genf: Siehe Tab. 5.7, St. Gallen und Thurgau;
Fettgehalt der Käseemilch, Lieferantenmilchproben, mitgeteilt
von den kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen, Luzern:
Fettgehalt von Verkehrsmilch, die aus dem Gebiet des
zentralschweizerischen Milchverbandes stammt)

Enquêtes du SPS (Coire, Winterthur, Zürich, Bâle, Berne,
Lausanne et Genève: voir tabl. 5.7, Saint-Gall et Thurgovie:
teneur en graisse du lait de fromagerie, analyse des livrai-
sons, communiquée par les offices cantonaux du lait, Lucerne: teneur
en matières grasses du lait commercialisé provenant de la
région de la Fédération laitière de la Suisse centrale)

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.9 Individuelle Qualitätsbezahlung der Verkehrsmilch nach Monaten
5.9 Rémunération individuelle selon sa qualité du lait commercial par mois

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Jun	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyen.
Anzahl Proben (Lieferanten) – Nombre d'épreuves (fournisseurs)													
1975	62 047	63 918	64 157	64 868	64 931	63 571	53 755	59 715	60 644	62 233	61 698	62 145	61 974
1980	58 830	59 255	59 599	59 534	59 722	58 378	54 370	54 663	55 349	57 034	57 185	57 379	57 608
1985	54 278	54 473	54 477	54 272	54 902	52 761	50 351	50 350	50 797	52 814	53 113	53 517	53 009
1990	52 663	51 715	52 890	49 720	51 786	49 506	47 737	47 748	48 087	50 036	50 018	49 437	50 112
1994	47 223	47 558	49 291	46 807	46 764	45 871	43 532	44 419	44 020	46 049	46 891	45 839	46 187
1995	46 936	46 960	48 504	45 653	46 099	44 725	42 373	41 411	42 296	43 910	45 417	44 387	44 889
1996	45 810	45 338	44 870	43 591	43 927	42 770	42 689	40 041	43 892	44 271	46 782	43 279	43 938
Anteil der Proben ohne Beanstandungen, % – Part des épreuves sans réclamations, en %													
Keimzahlbestimmung – Dénombrement des germes													
1975	94.20	94.90	94.70	94.30	92.60	91.10	89.70	89.10	88.70	92.70	93.50	94.10	92.99
1980	95.10	94.90	95.40	95.00	93.00	90.80	91.70	86.60	90.50	93.20	94.50	95.20	92.99
1985	96.30	96.20	96.50	96.00	94.10	93.00	89.90	91.70	92.60	94.00	96.60	96.30	94.43
1990	97.89	97.50	97.11	97.27	95.29	94.60	93.93	92.86	95.51	94.60	97.10	97.85	95.96
1994	97.97	98.32	97.45	98.04	96.04	94.86	92.77	93.14	95.20	96.58	96.50	97.68	96.26
1995	98.22	98.00	98.37	97.66	96.56	95.18	93.48	93.75	95.72	94.89	97.47	97.89	96.43
1996	98.13	98.44	98.28	97.73	97.08	94.84	96.52	95.54	97.99	97.39	98.08	98.52	97.41
Zellzahlbestimmung – Dénombrement des cellules													
1975	86.40	85.10	85.60	85.10	84.30	80.70	76.60	78.10	78.60	79.10	83.20	86.20	82.42
1980	90.00	90.60	90.80	90.80	91.10	87.50	85.20	83.40	83.00	84.00	85.50	87.00	87.41
1985	94.40	94.30	95.10	94.40	94.30	91.60	90.50	89.00	91.30	91.70	92.60	93.30	92.71
1990	96.73	96.86	96.71	96.45	95.56	94.52	93.04	92.78	93.80	94.32	95.62	96.32	95.23
1994	96.92	97.10	97.01	96.61	95.83	94.31	92.22	91.07	93.12	94.35	95.08	96.14	94.86
1995	96.55	96.92	97.05	96.48	96.06	94.96	92.68	91.11	93.18	93.83	95.25	96.00	95.00
1996	96.45	97.06	97.24	96.57	96.09	94.80	94.34	93.20	94.69	95.41	96.19	96.84	95.77
Hemmstoff – Inhibiteur													
1975	99.95	99.95	99.95	99.95	99.97	99.96	99.95	99.95	99.97	99.97	99.96	99.96	99.96
1980	99.97	99.93	99.97	99.97	99.96	99.96	99.95	99.96	99.95	99.95	99.93	99.94	99.95
1985	99.96	99.95	99.96	99.93	99.97	99.97	99.95	99.94	99.96	99.95	99.96	99.94	99.95
1990	99.35	99.05	99.28	99.58	99.23	99.43	99.16	99.23	99.29	99.32	99.24	99.31	99.29
1994	99.96	99.96	99.95	99.96	99.98	99.97	99.96	99.97	99.95	99.93	99.95	99.93	99.96
1995	99.93	99.94	99.93	99.95	99.97	99.95	99.94	99.96	99.96	99.96	99.94	99.94	99.95
1996	99.96	99.94	99.94	99.95	99.96	99.95	99.93	99.98	99.98	99.96	99.95	99.97	99.96

Eidgenössische Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Centrale fédérale du service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

Milchverwertungsbetriebe

Anlässlich der eidg. Betriebszählung von 1995 wurden in 1'445 Betrieben rund 9'004 Beschäftigte gezählt. Davon arbeiteten rund 3'584 in 1'190 Käsereien. Dazu kamen rund 5'535 Beschäftigte in 1'047 Betrieben des Milch- und Milchproduktehandels, darin eingeschlossen die Molkereien mit Läden. Gemäss der eidg. Volkszählung waren anfangs Dezember 1990 8'989 Personen während mindestens 6 h pro Woche in einem Milchverarbeitungs-betrieb tätig.

Entreprises de mise en valeur du lait

Lors du recensement fédéral des exploitations de 1995, environ 9'004 employés ont été recensés dans 1'445 exploitations, dont env. 3'584 travaillaient dans 1'190 fromageries. A ceux-ci viennent s'ajouter quelque 5'535 employés dans 1'047 exploitations du commerce du lait et des produits laitiers, y compris les laiteries avec magasin. Selon le recensement fédéral, au début décembre 1990, 8'989 personnes étaient occupées durant au moins 6 h par semaine dans une exploitation de transformation du lait.

6.1.1 Milchverwertungsbetriebe nach Kantonen, 1995

6.1.1 Mise en valeur du lait, selon les cantons, 1995

Kantone Cantons	Herstellung von Käse Fabrication de fromage		Herstellung von Butter Fabrication de beurre		Herstellung von Frischmilchprod. Fabr. de produits laitiers frais		Herstellung von Speiseeis, Sorbets Fabr. de glaces et de sorbets		Sonstige Milchverwertung Fabr. d'autres produits laitiers		Total	
	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte	Arbeitsstätten	Vollzeitbeschäftigte
	Places de travail	Employés à plein temps	Places de travail	Employés à plein temps	Places de travail	Employés à plein temps	Places de travail	Employés à plein temps	Places de travail	Employés à plein temps	Places de travail	Employés à plein temps
ZH	45	104	-	-	14	643	1	2	5	22	65	771
BE	290	823	1	2	32	799	-	-	7	459	330	2 083
LU	163	561	-	-	17	315	-	-	4	161	184	1 037
UR	4	9	-	-	2	1	-	-	-	-	6	10
SZ	19	242	-	-	4	28	-	-	1	2	24	272
OW	14	52	-	-	7	11	-	-	-	-	21	63
NW	10	26	-	-	2	2	-	-	-	-	12	28
GL	2	9	-	-	2	3	-	-	1	7	5	19
ZG	10	27	-	-	-	-	-	-	-	-	10	27
FR	129	387	-	-	15	725	-	-	-	-	144	1 112
SO	19	34	-	-	4	4	1	2	1	5	25	45
BS	-	-	-	-	1	305	2	6	2	98	5	409
BL	3	24	-	-	-	-	1	1	-	-	4	25
SH	-	-	-	-	2	3	-	-	-	-	2	3
AR	12	29	-	-	8	12	-	-	2	5	22	46
AI	2	4	-	-	8	9	-	-	-	-	10	13
SG	146	372	1	127	28	235	-	-	3	51	178	785
GR	19	58	-	-	11	44	-	-	2	10	32	112
AG	37	85	1	2	13	268	1	1	-	-	52	356
TG	140	369	-	-	5	15	-	-	2	112	147	496
TI	6	29	1	1	2	77	2	98	1	3	12	208
VD	87	268	-	-	12	262	5	45	2	4	106	579
VS	14	22	-	-	2	25	-	-	-	-	16	47
NE	14	36	-	-	5	49	-	-	-	-	19	85
GE	2	3	-	-	1	338	1	6	-	-	4	347
JU	3	11	-	-	7	15	-	-	-	-	10	26
Schweiz	1 190	3 584	4	132	204	4 188	14	161	33	939	1 445	9 004

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.2 Milchverwertung, Milchprodukteherstellung und -handel, Betriebe (Arbeitsstätten) und Beschäftigte
6.1.2 Utilisation du lait, fabrication et commercialisation de produits laitiers, entreprises (établissements) et employés

Jahre / Wirtschaftsart Années / Genre d'activité économique	Beschäftigte je Betrieb – Employés par établissement				Total
	1 - 3	4 - 19	20 - 99	über 99 plus de 99	
Anzahl Arbeitsstätten – Nombre d'établissements					
1985					
Produktion von					
Käse	1 147	305	9	3	1 464
Dauermilchwaren	3	2	5	0	10
Anderen Milchprodukten	45	26	20	13	104
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	130	92	29	3	254
Einzel- und Detailhandel	924	177	3	0	1 104
Gesamttotal	2 249	602	66	19	2 936
1995 ²					
Verarbeitung von Milch: Herstellung von					
Frischmilchprodukten	146	34	11	13	204
Käse	968	209	11	2	1 190
Butter	3	-	-	1	4
Speiseeis und Sorbets	8	4	2	-	14
sonstige Milchverwertung	15	9	6	3	33
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	163	94	23	3	283
Fachdetailhandel	697	65	2	-	764
Gesamttotal	2 000	415	55	22	2 492
Anzahl Beschäftigte – Nombre d'employés					
1985					
Production de					
Fromage	2 448	1 567	297	419	4 731
Conserves de lait	4	19	259	0	282
Autres produits laitiers	81	212	1 010	3 021	4 324
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	211	889	1 097	612	2 809
Commerce de détail	1 681	956	89	0	2 726
Total	4 425	3 643	2 752	4 052	14 872
1995 ²					
Industrie laitière: Fabrication de					
Produits laitiers frais	292	309	604	3 788	4 993
Fromage	2 552	1 250	566	297	4 665
Beurre	5	-	-	147	152
Glaces et de sorbets	14	36	140	-	190
Autres produits laitiers	55	79	404	553	1 091
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	346	1 035	925	481	2 787
Commerce de détail	2 000	490	46	-	2 536
Total	5 264	3 199	2 685	5 266	16 414
¹ Inbegriffen Molkereien mit Läden ² Die Vergleichbarkeit mit 1985 ist beeinträchtigt infolge Änderungen in der Systematik der Wirtschaftszweige.					
¹ Inclus laiteries avec magasins ² La compatibilité avec 1985 est perturbée à cause des changements dans la nomenclature des activités économiques.					

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.3 Berufstätige in Käsereien, Molkereien sowie anderen Betrieben der Milchprodukteherstellung
6.1.3 Personnes actives des fromageries, laiteries et autres entreprises produisant des produits laitiers

Kantone Cantons	1980				1990 ¹			
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.
ZH	808	214	1 022	47	645	259	904	25
BE	2 031	683	2 714	257	1 602	770	2 372	102
LU	1 034	201	1 235	160	904	335	1 239	111
UR	14	4	18	6	6	1	7	2
SZ	194	61	255	26	170	77	247	21
OW	54	15	69	22	51	19	70	21
NW	46	9	55	12	50	12	62	18
GL	20	11	31	2	12	5	17	2
ZG	73	15	88	14	51	14	65	7
FR	681	83	764	140	594	179	773	103
SO	120	42	162	31	64	50	114	20
BS	130	17	147	2	29	4	33	0
BL	119	24	143	2	17	14	31	3
SH	16	3	19	1	4	9	13	1
AR	48	11	59	14	60	18	78	10
AI	7	0	7	3	18	4	22	2
SG	731	115	846	198	670	224	894	130
GR	127	39	166	9	122	55	177	2
AG	333	69	402	58	261	171	432	41
TG	610	82	692	168	528	138	666	128
TI	125	31	156	3	101	48	149	6
VD	685	175	860	127	228	124	352	58
VS	79	17	96	4	64	15	79	2
NE	104	17	121	35	66	36	102	13
GE	224	56	280	7	37	10	47	3
JU	46	15	61	8	24	20	44	2
CH	8 459	2 009	10 468	1 356	6 378	2 611	8 989	833

¹ Infolge Änderungen bei der Wirtschaftsartensystematik ist die Vergleichbarkeit der Angaben eingeschränkt. Teilzeitbeschäftigte sind erfasst, wenn ihre wöchentliche Arbeitszeit mindestens 6 Stunden umfasst.

¹ En raison de modifications dans la systématique des genres d'économies, la comparaison des données est limitée. La main-d'œuvre à temps partiel a été saisie lorsque leur temps de travail hebdomadaire était de 6 heures au moins.

Eidg. Volkszählungen

Recensements féd. de la population

6.1.4 Milchverwertung und -handel: Arbeitsstätten und Vollzeitbeschäftigte
6.1.4 Utilisation et commerce de lait: établissements et employés

Wirtschaftsart	Arbeitsstätten Etablissements		Beschäftigte Employés		Genre d'activité économique
	1985 ¹	1991	1985 ¹	1991	
Milchverwertung	1 604	1 629	8 972	9 170	Utilisation du lait
davon:					dont:
Käserei	1 474	1 520	4 452	4 277	Fromagerie
Städtische Milchzentrale	20	13	331	334	Centrales laitières urbaines
Milch-, Frischprodukte	82	65	3 165	2 526	Produits laitiers frais
Dauermilchprodukte	11	11	283	670	Prod. laitiers de conservation
Sonstige Milchverwertung	17	20	741	1 363	Autres produits laitiers
Grosshandel	316	236	2 811	2 582	Commerce de gros
Einzel-, Detailhandel	1 225	1 259	2 712	3 097	Commerce de détail

¹ Branchenzuteilung überprüft und Zahlen von 1985 nach der Definition von 1991 neu errechnet

¹ Ventilation des établissements par branche vérifiée, les chiffres de 1985 ont été recalculés selon la définition appliquée en 1991

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.5 Ausgewählte Kennzahlen aus den Buchhaltungen milchverwertender Betriebe
6.1.5 Sélection de chiffres-indices tirés des comptabilités des exploitations de transformation du lait

Kennzahlen	1993	1994	1995 prov.	Total ¹	Chiffres-indices
Kapitalstruktur					Passif
Anlageintensität	62.5	62.1	58.0	51.2	Coefficient d'investissement
Selbstfinanzierungsgrad	84.4	84.7	155.0	152.5	Degré d'autofinancement
Eigenfinanzierungsgrad	19.3	18.7	23.6	24.1	Degré de financem. propre
Anspannungskoeffizient	418.9	435.5	324.0	314.8	Coefficient de financement
Fremdfinanzierungsgrad	80.7	81.3	76.4	75.9	Coef. de financem. étranger
Liquidität					Liquidité
L. 2. Stufe Quick Ratio	0.8	0.8	0.8	0.8	Liquidité 2ème degré
L. 3. Stufe Current Ratio	1.0	1.0	1.0	1.2	Liquidité 3ème degré
Net working capital in % des Eigenkapitals	5.9	-10.9	0.0	27.6	Net working capital en % du capital propre
Deckungsverhältnis					Degré de couverture
Anlagendeckungsgrad	30.8	30.1	41.0	47.1	Degré d. c. des immobilisat.
Rentabilitätskennzahlen					Chiffres-indices de rentabilité
Eigenkapitalrentabilität	3.0	3.1	-2.0	14.0	Rentabilité du capital propre
Umsatzrentabilität	0.2	0.3	0.0	1.6	Rentab. du chiffre d'affaires
Kapitalumschlag	2.4	2.3	2.4	2.1	Rotation des capitaux
Verschuldungsfaktor	824.4	1 017.8	690.0	364.6	Facteur d'endettement
Cash-flow in % des Eigenkapitals	32.1	26.6	26.0	48.7	Cash-flow en % du capital propre
Cash-flow in % des Umsatzes	2.6	2.2	3.0	5.6	Cash-flow en % du chiffre d'affaires
Umsatz					Chiffre d'affaires
Umsatz je vollbeschäftigte Person, in 1000 Fr.	712.4	727.4	...	414.7	par personne occupée à plein temps, en 1000 francs

¹ Nahrungsmittelindustrie, 1994

¹ Industrie des produits alimentaires, 1994

Kennzahlen:

Anlagenintensität:
Anlagevermögen in % des Gesamtvermögens

Selbstfinanzierungsgrad:
Reserven und Gewinnvortrag in % des Grundkapitals

Eigenfinanzierungsgrad:
Eigenkapital in % des Gesamtkapitals

Anspannungskoeffizient:
Fremdkapital in % des Eigenkapitals

Fremdfinanzierungsgrad:
Fremdkapital in % des Gesamtkapitals

Liquidität 2. Stufe:
Sofort verfügbare Mittel und Debitoren
bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Liquidität 3. Stufe:
Umlaufvermögen bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Net working capital in % des Eigenkapitals:
Umlaufvermögen abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten
in % des Eigenkapitals

Anlagendeckungsgrad:
Eigenkapital in % des Anlagevermögens

Eigenkapitalrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf das Eigenkapital

Umsatzrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf den Umsatz

Kapitalumschlag:
Umsatz bezogen auf das Gesamtkapital

Verschuldungsfaktor:
Fremdkapital abz. Umlaufvermögen (ohne Vorräte)
in % des Cash-flow

Chiffres-indices:

Coefficient d'investissement:
Actifs immobilisés en % du total de l'actif

Degré d'autofinancement:
Réserves et bénéfice à reporter en % du capital social

Degré de financement propre:
Capital propre en % du total du capital

Coefficient de financement:
Fonds de tiers en % du capital propre

Coefficient de financement étranger:
Fonds de tiers en % du total du capital

Liquidité 2:
Actifs disponibles et débiteurs par rapport au
fonds de tiers à court terme

Liquidité 3:
Actifs circulants par rapport au fonds de tiers à court terme

Net working capital en % du capital propre:
Actifs circulants, moins fonds de tiers à court terme
en % du capital propre

Degré de couverture des immobilisations:
Capital propre en % des actifs immobilisés

Rentabilité du capital propre:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au capital propre

Rentabilité du chiffre d'affaires:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au chiffre d'aff.

Rotation des capitaux:
Chiffre d'affaires par rapport au total du capital

Facteur d'endettement:
Fonds de tiers, moins actifs circulants (sans les stocks)
en % du cash-flow

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten

6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

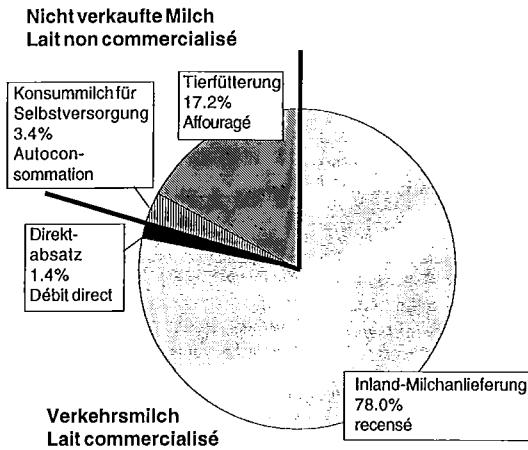
Milchverwertung, Übersicht

Im Berichtsjahr standen den Verwertern 3,902 Millionen Tonnen Milch zur Verfügung, 3,879 Millionen Tonnen aus inländischer Produktion und 0,023 Millionen Tonnen, welche aus den Freizonen Gex und Hochsavoyen dem Milchverband Genf geliefert wurden. Ein Fünftel der Gesamtmenge verblieb auf den Produzentenbetrieben und wurde im Haushalt der Viehbesitzer (3,3%) oder zur Fütterung von Tieren verwendet. 14,7% betrug der Anteil der als Konsummilch, Milchwischgetränk oder Joghurt verkauften Milch. Gegen zwei Drittel, oder 64,8% der Gesamtmenge, wurde technisch verarbeitet, zu verschiedenen Käsesorten, Konsum- und Kaffeerahm, Butter, Dauermilchwaren und anderen Milcherzeugnissen. Im Vergleich zum Vorjahr wurde wieder etwas mehr Käse produziert, aber wesentlich weniger Butter.

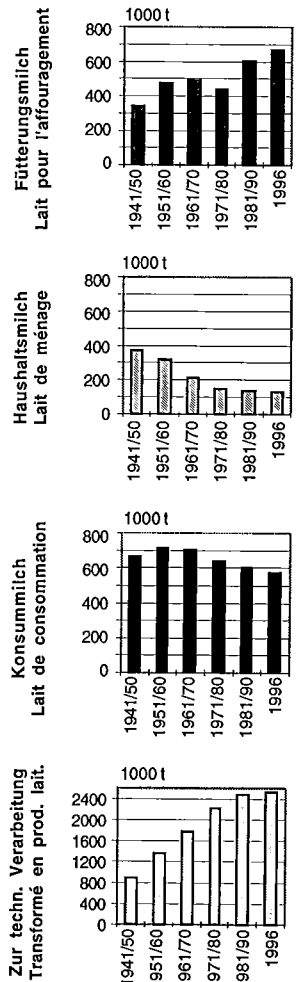
Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

Pendant l'année sous rapport, les utilisateurs ont disposé de 3'902 millions de tonnes de lait, dont 3'879 millions provenaient de la production indigène et dont 0,023 million ont été livrés par les zones franches de Gex et de Haute-Savoie aux Laiteries Réunies de Genève. Un cinquième du volume total est resté dans les exploitations de production et a été utilisé dans le ménage des détenteurs de bétail (3,3%) ou pour l'affouragement des animaux. La part du lait vendu sous forme de lait de consommation, de boissons lactées ou de yogourt a été de 14,7%. Près des deux tiers, soit 64,8% du volume total, ont été transformés par des procédés techniques en différentes sortes de fromage, en crème de consommation et à café, en beurre, en conserves de lait et autres produits laitiers. Par rapport à l'année précédente, on a à nouveau produit un peu plus de fromage, mais nettement moins de beurre.

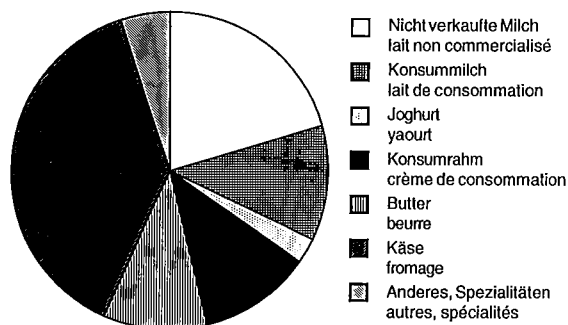
Verwertung der Gesamtproduktion, 1996
Utilisation de la production totale, 1996



Verwendung der verfügbaren Frischmilch
Utilisation du lait frais disponible

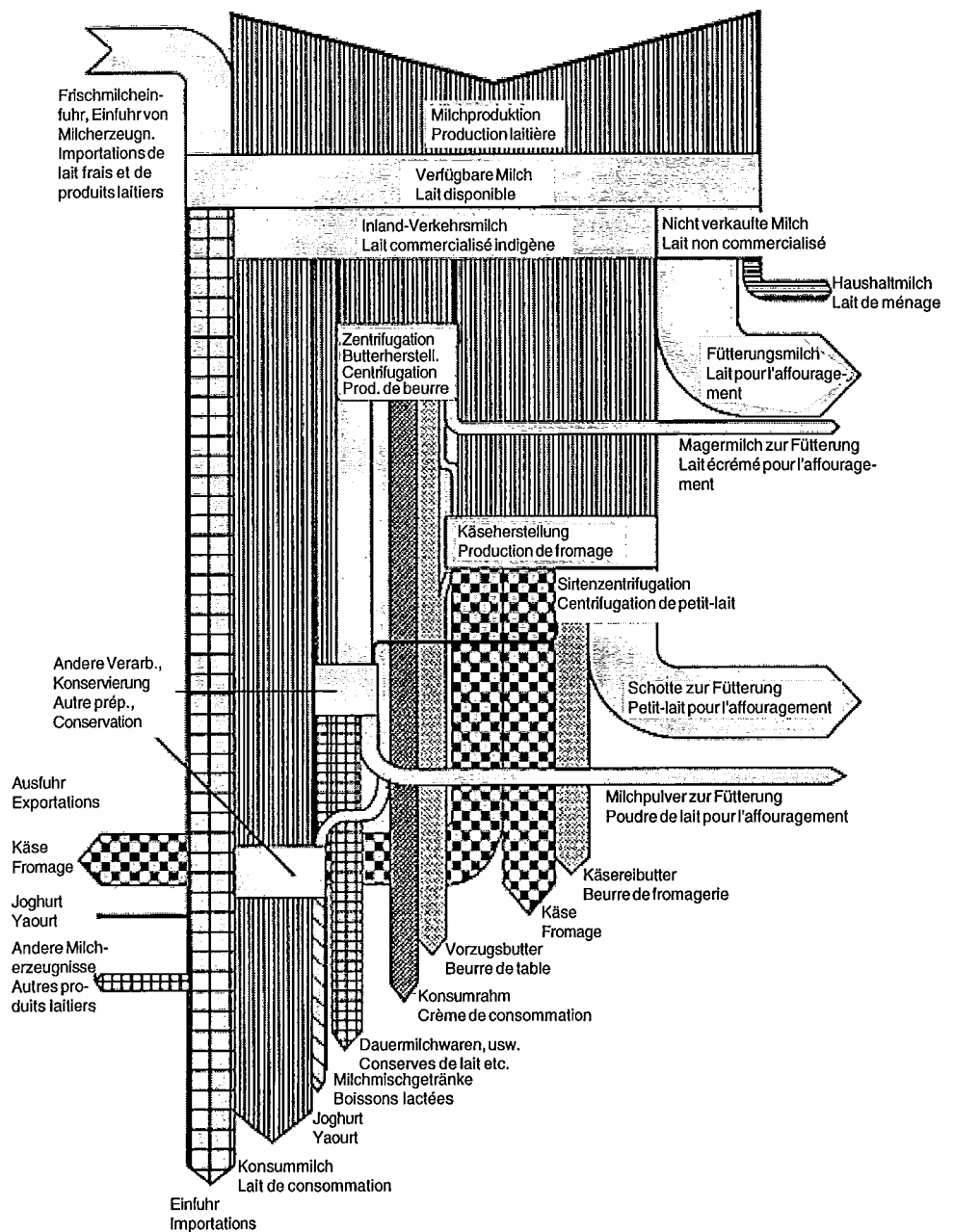


Verwendung von Vollmilch, 1996
Utilisation de lait entier, 1996



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
 6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

Verwendung der Milch
 Utilisation du lait



Tabellen 6.2.1 und 6.2.6

Tableaux 6.2.1 et 6.2.6

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.1 Gesamtübersicht über Milchproduktion und Verwendung von Milchprodukten im Jahre 1996
6.2.1 Tableau général de la production de lait et de l'utilisation des produits laitiers en 1996

Verwendung	Pro- dukte- menge	Milchfett	Milch- eiweiss	Milch- zucker	Energie der Milch- bestand- teile	Utilisation
	Quantité	Matières grasses du lait	Matières protéi- ques du lait	Lactose	Energie des com- posants du lait	
	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	Terajoules	
Milchproduktion	3 879	147	124	186	10 745	Production de lait
Nicht verkaufte Milch						Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	669	25	21	32	1 853	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	130	5	4	6	360	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	799	30	25	38	2 213	Lait non commercialisé total
Inland-Verkehrsmilch						Lait commercial indigène
- Konsummilch	523	17	17	25	1 359	- Lait de consommation
- Joghurt	124	4	4	5	292	- Yaourt
- Milchlischgetränke	9	0	0	0	14	- Boissons à base de lait
- Konsumrahm	69	16	2	2	675	- Creme de consommation
- Butter	40	33	0	0	1 263	- Beurre
- Käse	133	38	37	3	2 109	- Fromage
- Dauermilchwaren						- Conserves de lait
- Kondensmilch	4	0	0	0	0	- Lait condensé
- Milchpulver	40	0	0	0	0	- Poudre de lait entier
- andere	10	0	0	0	0	- autres
Dauermilchwaren total	54	5	17	35	1 119	Conserves de lait total
- Kasein	0	0	1	1	37	- Caséine
- Quark	21	1	2	2	101	- Caillebotte
- Magermilch zur Fütterung	127	0	5	6	191	- Lait écrémé d'affouragement
- Schotte zur Fütterung	1 372	3	14	69	1 372	- Petit-lait d'affouragement
- Gewichtsverluste	608	0	0	0	0	- Pertes, etc.
Inland-Verkehrsmilch total	3 080	117	99	148	8 532	Lait commercial indigène total
Einfuhr						Importations
- Frischmilch	23	1	1	1	64	- Lait frais
- Butter	4	3	0	0	112	- Beurre
- Käse, Schmelzkäse	30	9	8	1	489	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	31	3	3	3	203	- Autres produits laitier
Einfuhr total	88	16	12	5	868	Importations total
Ausfuhr						Exportations
- Konsummilch	0	0	0	0	0	- Lait de consommation
- Joghurt	1	0	0	0	1	- Yaourt
- Käse, Schmelzkäse	57	17	17	1	949	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	84	5	6	9	441	- Autres produits laitier
Ausfuhr total	142	22	23	10	1 391	Exportations total

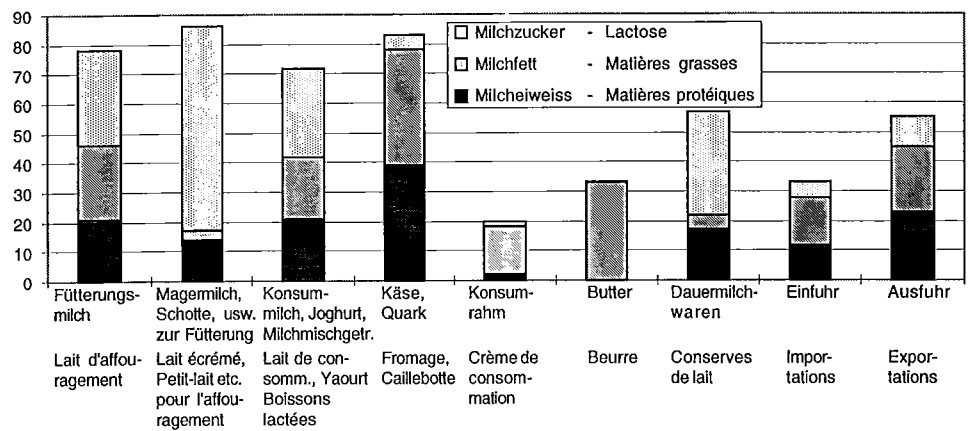
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

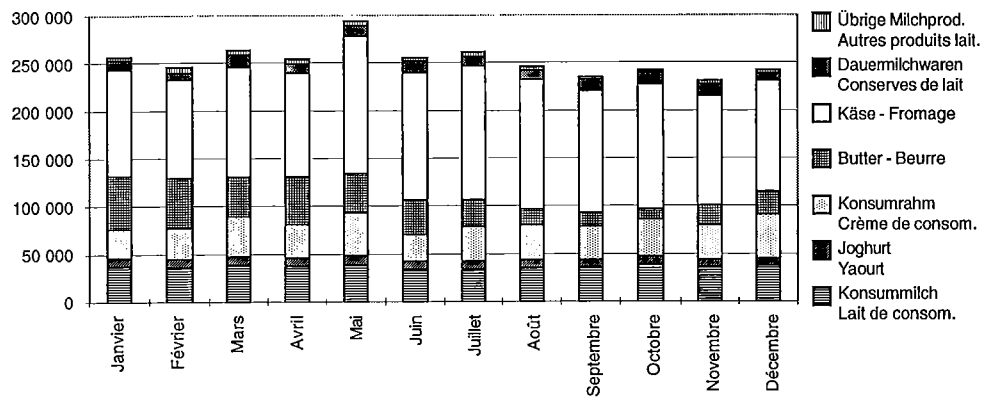
6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten

6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

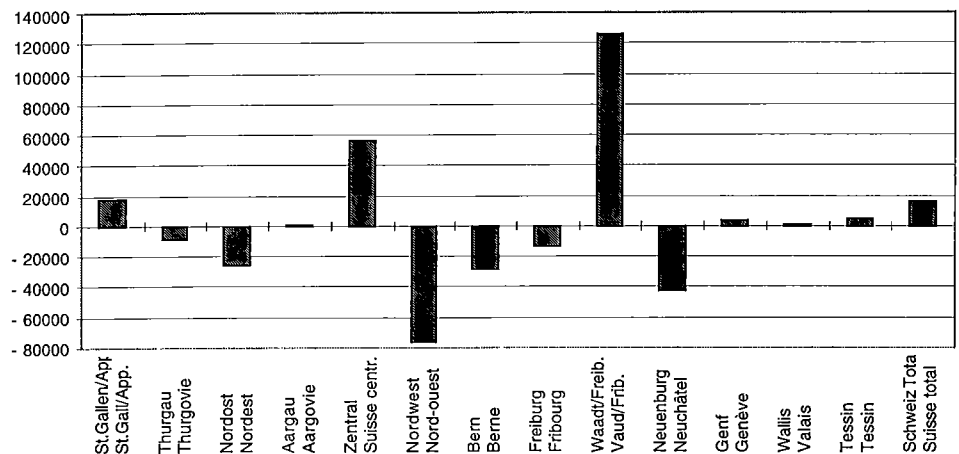
Verwertung einzelner Milchbestandteile im Jahre 1996, in 1000 t
Mise en valeur des différentes parties du lait en 1996, en 1000 t



Verwertung der Inland-Milchanlieferung, monatlicher Verlauf 1996, in t
Mise en valeur des livraisons de lait indigène, déroulement mensuel en 1996, en t



Differenz zwischen Milchanlieferung und -verwertung 1996, nach Verbänden, in t
Différence entre livraisons de lait et mise en valeur 1996, selon les fédérations, en t



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.2 Verfügbare Frischmilch und Verwendung derselben
6.2.2 Lait frais disponible et utilisation de ce lait

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Frischmilch- einfuhr Imports de lait frais	Verfügbare Frischmilch Lait frais disponible	Verwendung - Utilisation de ce lait				
				als Fütte- rungsmilch Lait pour l'affoura- gement	als Haushalt- milch (Milch- viehbesitzer) Lait de mé- nage (Pro- priétaires de bétail lait.)	als Konsum- milch ¹ für die übrige Bevölkerung Consommé par le reste de la po- pulation ¹	zur technischen Verarbeitung Transformé en produits laitiers	zur Ausfuhr als Frisch- milch oder Joghurt Exporté en tant que lait frais ou yaourt
In 1000 t - en 1000 t								
1921/30	2 569	12	2 581	467	390	697	1 013	14
1931/40	2 681	10	2 691	496	390	648	1 156	1
1941/50	2 271	3	2 273	343	372	667	891	1
1951/60	2 855	6	2 861	475	320	714	1 353	0
1961/70	3 167	15	3 182	490	210	706	1 777	0
1971/80	3 432	23	3 455	439	149	638	2 227	3
1981/90	3 811	23	3 834	602	139	602	2 481	9
1990	3 885	23	3 908	730	135	583	2 459	1
1991	3 936	23	3 959	703	132	588	2 535	1
1992	3 890	23	3 913	721	132	583	2 476	1
1993	3 879	23	3 902	684	132	578	2 507	1
1994	3 904	23	3 927	653	131	574	2 568	1
1995	3 930	23	3 953	668	130	573	2 581	1
1996	3 879	23	3 902	669	130	572	2 530	1
In Prozenten - en %								
1990	99.4	0.6	100.0	18.7	3.5	14.9	62.9	0.0
1991	99.4	0.6	100.0	17.8	3.3	14.9	64.0	0.0
1992	99.4	0.6	100.0	18.4	3.4	14.9	63.3	0.0
1993	99.4	0.6	100.0	17.5	3.4	14.8	64.3	0.0
1994	99.4	0.6	100.0	16.6	3.4	14.6	65.4	0.0
1995	99.4	0.6	100.0	16.9	3.3	14.5	65.3	0.0
1996	99.4	0.6	100.0	17.2	3.3	14.7	64.8	0.0

¹ Inbegriffen zu Joghurt und Milchmisch-
getränken verarbeitete Milch

¹ Y compris lait transformé en yaourt
et boissons lactées

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.3 Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten
6.2.3 Lait transformé en divers produits

Jahre Années	Milchmenge in 1000 t - Quantités en 1000 t					In % - En %				
	Technisch verarbeitete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé			
		zu Käse en fromage	zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits		zu Käse en fromage	zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits
1990	2 459	1 503	430	351	174	100	61.1	17.5	14.3	7.1
1991	2 535	1 556	430	372	178	100	61.4	16.9	14.7	7.0
1992	2 476	1 532	431	347	166	100	61.9	17.4	14.0	6.7
1993	2 507	1 572	434	333	168	100	62.7	17.3	13.3	6.7
1994	2 568	1 565	435	421	147	100	61.0	16.9	16.4	5.7
1995	2 581	1 491	439	472	179	100	57.8	17.0	18.3	6.9
1996	2 530	1 508	444	391	187	100	59.6	17.5	15.5	7.4

48 Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.4 Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 t
6.2.4 Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 t

Jahre Années	Käse - Fromage										
	Emmentaler Emmental	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau, fromage de montagne	Appenzeller vollfett Appenzel tout gras	Übrige kleinere Rundkäse der Alpen Autres petits fromages de montagne	Tilsiter Tilsit	Übrige Halbhart- und Weichkäse Autres Pâtes mi-dures et molles	Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glamerkäse Schabziger glaronais	Total
1993	55.2	23.9	4.6	1.1	9.3	2.3	7.5	32.8	1.1	0.4	138.2
1994	54.0	24.2	4.7	1.2	9.3	2.5	7.5	32.8	0.9	0.4	137.5
1995	49.1	23.2	4.5	1.1	9.0	2.4	7.3	33.8	0.9	0.4	131.7
1996	48.4	23.5	4.5	1.1	8.8	2.6	7.1	35.9	0.9	0.4	133.2
	Butter - Beurre					Kondensmilch, Sterilisierte Milch Lait condensé et lait stérilisé	Milchpulver und -nährmittel aus ... Poudre de lait et produits alimentaires dérivés de ...		Kasein Caséine	Joghurt Yaourt	Quark Caillebotte
	Vorzugsbutter Beurre de marque	Molkerei-, Milchrahmbutter Beurre de laiterie, de crème de lait	Käsereibutter Beurre de fromagerie	Total	Konsumrahm Crème de consommation		Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé			
1993	28.3	1.5	8.2	38.0	68.5	0.6	15.1	32.5	0.4	119.4	13.2
1994	31.3	1.6	7.6	40.5	67.8	0.6	12.8	36.6	0.6	121.0	12.8
1995	33.4	2.0	6.5	41.9	68.6	0.6	15.5	39.3	0.9	122.4	13.7
1996	32.0	1.8	6.1	39.9	68.6	0.4	15.7	38.1	0.7	124.5	13.9

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.5 Direkte Milchverwertung der Produzenten, Anteil an der Gesamtproduktion
6.2.5 Utilisation du lait par les producteurs, part de la production totale

Jahre Années	Milchproduktion Production de lait 1000 t	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé 1000 t	Durch die Milchproduzenten selbst verwertete Milch Lait utilisé par les producteurs eux-mêmes							Total 1000 t	in % der Milchproduktion en % de la production de lait
			In Verkehrsmilchmenge erfasst Compris dans la quantité de lait commercialisé					Erfüllung der Rückbezugs-pflicht ¹ Reprise en vertu de l'obligation ¹ 1000 t	Total 1000 t		
			In Konsummilchmenge erfasst Compris dans le lait de consommation			Total (inbegriffen nicht erfasste Milch y compris lait non recensé) 1000 t					
			Oertlicher Verkauf recensé par les fédérations 1000 t	durch das Bundesamt für Landw. recensé par l'Office fédéral de l'agriculture 1000 t	Total (inbegriffen nicht erfasste Milch y compris lait non recensé) 1000 t						
1993	3 879	816	5.6	0.1	13.7	56.7	70.4	886.4	22.9		
1994	3 904	784	5.9	0.0	14.9	57.7	72.6	856.6	21.9		
1995	3 930	798	6.2	0.0	16.2	57.9	74.1	872.1	22.2		
1996	3 879	799	6.6	0.0	16.6	56.9	73.5	872.5	22.5		

¹ Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechenden Milchmenge. Die Verkehrsmilchproduzenten sind auf Grund der Beschlüsse des ZVSM zum Bezug von Milchprodukten für den Eigenverbrauch verpflichtet. Die Bezugsmenge soll in der Regel einem Wert von mindestens 2% des Milcherlöses entsprechen.

¹ Estimation de la quantité de lait correspondant aux produits repris par les producteurs. Les producteurs de lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois des produits laitiers pour être consommés dans leur ménage. Le valeur de ces produits doit représenter en règle générale 2% de la paye mensuelle du lait.

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten

6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.6 Verwendung von Voll-, Mager- und Buttermilch sowie Schotte, 1996

6.2.6 Utilisation de lait entier et écrémé, de babeurre et de petit-lait en 1996 in 1000 t - en 1000 t

Verwendung	Vollmilch Lait entier	Mager-, Buttermilch Lait écrémé et babeurre	Molke, Schotte, Sirte Sérum, petit-lait, seré	Produkte Produits	Utilisation
Nicht verkaufte Milch					Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	669	136	1372 ¹	...	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	130	...	-	...	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	799	136	1372	...	Lait non commercialisé total
Verkehrsmilch					Lait commercial
- Konsummilch	452	70	...	...	- Lait de consommation
- Joghurt	96	17	...	...	- Yaourt
- Milchmischgetränke	1	7	...	...	- Boissons à base de lait
- Zentrifugation					- Centrifugation
- Konsumrahm	444	-	-	69	- Crème de consommation
- Milchrahmbutter	391	-	-	34	- Beurre de crème de lait
- Rahmverwendung	95 ²	-	-	...	- Utilisation de la crème
- Käse	1 508	27	-	...	- Fromage
- Käse, 1/2- bis vollfett	...	...	...	151 ³	- Fromage demi à tout gras
- Käseibutter	...	...	1378	6	- Beurre de fromagerie
- Dauermilchwaren					- Conserves de lait
- Kondensmilch	1	0	-	...	- Lait condensé
- Milchpulver	60	281	52	...	- Poudre de lait
- andere	65	98	...	...	- autres
Dauermilchwaren total	126	379	...	...	Conserves de lait total
- Kasein	-	25	-	...	- Caséine
- Quark	1	46	-	...	- Seré
- Anderes, Spezialitäten	61	31	20	...	- Autres, spécialités
Inland-Verkehrsmilch	3 080	...	...	...	Lait commercialisé indigène
Milchproduktion	3 879	...	...	...	Production de lait

¹ Diese Menge ist teilweise enthalten in der weiter unten angegebenen, zur Käseibutterherstellung verwendeten Menge

² Diese Menge ist bei den entsprechenden Produkten inbegriffen

³ Gewicht ab Presse

¹ Cette quantité est en partie incluse dans la quantité indiquée plus-dessous, utilisé pour la fabrication de beurre de fromagerie

² Cette quantité est incluse dans les produits concernés

³ Poids à la presse

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.7 Verwertung der Inland-Milchanlieferung nach Monaten, 1996
6.2.7 Mode d'utilisation des livraisons de lait indigène par mois en 1996

Monate Mois	Konsum- milch Lait de consom- mation	Verarbeitet zu – Transformé en						Total Inland-Milch- anlieferung Livraisons de lait indigène
		Joghurt Yaourt	Konsumrahm Crème de consommation	Butter Beurre	Käse Fromage	Dauer- milchwaren Conserves de lait	Übrige Milch- produkte ¹ Autres pro- duits lait. ¹	
	In t ² – En t ²							
Jan.	37 763	8 015	30 591	55 227	111 236	9 578	3 726	256 136
Feb.	36 774	7 686	33 552	51 914	102 716	7 255	5 108	245 005
März	38 587	8 371	42 307	41 940	113 777	13 468	5 527	263 977
April	38 064	8 122	34 406	49 880	109 024	10 060	4 934	254 490
Mai	39 116	8 748	45 762	40 533	143 686	10 818	5 599	294 262
Juni	33 855	8 281	28 173	35 635	133 352	12 276	4 044	255 616
Juli	34 154	8 214	36 712	26 996	140 583	9 283	5 616	261 558
Aug.	35 542	8 138	36 122	16 867	135 320	10 071	3 643	245 703
Sept.	35 903	7 424	35 840	13 768	127 676	11 390	2 737	234 738
Okt.	39 282	8 286	38 732	11 035	130 428	12 156	1 553	241 472
Nov.	36 685	7 423	36 000	20 240	114 597	12 566	3 556	231 067
Dez.	37 813	7 100	46 150	23 950	115 809	7 672	3 997	242 491
Jahr	443 538	95 808	444 347	387 985	1 478 204	126 593	50 040	3 026 515
	Jahrestotal = 100 – Total annuel = 100							
Jan.	8.5	8.4	6.9	14.2	7.5	7.6	7.4	8.5
Fév.	8.3	8.0	7.6	13.4	6.9	5.7	10.2	8.1
Mars	8.7	8.7	9.5	10.8	7.7	10.6	11.0	8.7
Avril	8.6	8.5	7.7	12.9	7.4	7.9	9.9	8.4
Mai	8.8	9.1	10.3	10.4	9.7	8.5	11.2	9.7
Juin	7.6	8.6	6.3	9.2	9.0	9.7	8.1	8.4
Juillet	7.7	8.6	8.3	7.0	9.5	7.3	11.2	8.6
Août	8.0	8.5	8.1	4.3	9.2	8.0	7.3	8.1
Sept.	8.1	7.7	8.1	3.5	8.6	9.0	5.5	7.8
Okt.	8.9	8.6	8.7	2.8	8.8	9.6	3.1	8.0
Nov.	8.3	7.7	8.1	5.2	7.8	9.9	7.1	7.6
Déc.	8.5	7.4	10.4	6.2	7.8	6.1	8.0	8.0
Année	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	Monatstotal = 100 – Total mensuel = 100							
Jan.	14.7	3.1	11.9	21.6	43.4	3.7	1.5	100
Feb.	15.0	3.1	13.7	21.2	41.9	3.0	2.1	100
März	14.6	3.2	16.0	15.9	43.1	5.1	2.1	100
April	15.0	3.2	13.5	19.6	42.8	4.0	1.9	100
Mai	13.3	3.0	15.6	13.8	48.8	3.7	1.9	100
Juni	13.2	3.2	11.0	13.9	52.2	4.8	1.6	100
Juli	13.1	3.1	14.0	10.3	53.7	3.5	2.1	100
Aug.	14.5	3.3	14.7	6.9	55.1	4.1	1.5	100
Sept.	15.3	3.2	15.3	5.9	54.4	4.9	1.2	100
Okt.	16.3	3.4	16.0	4.6	54.0	5.0	0.6	100
Nov.	15.9	3.2	15.6	8.8	49.6	5.4	1.5	100
Dez.	15.6	2.9	19.0	9.9	47.8	3.2	1.6	100
Jahr	14.7	3.2	14.7	12.8	48.8	4.2	1.7	100

¹ Inbegriffen Milchlischgetränke, Tabelle 6.3.5

² mitgeteilt vom ZVSM, Tabelle 5.2

¹ y compris boissons à base de lait, tableau 6.3.5

² communiqué par l'UCPL, tableau 5.2

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Milchanlieferung und -verwertung 1996 nach Verbänden, in t

Milchverwertungsarten	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
Milcheinlieferung ¹	306 792	223 309	456 054	118 099	434 690	234 050	658 755
Milchverwertung ²							
I. Konsummilchverkauf							
1. Offene Milch	3 818	2 051	12 610	2 822	3 730	4 773	9 091
2. Pastrmilch	26 482	3 286	39 825	14 890	11 125	20 404	19 227
3. Uperisierte Milch	22 939	-	22 328	14 634	7 351	3 668	10 975
4. Teilentrahmte Milch	9 312	1 412	21 243	12 627	11 683	14 675	10 325
past. uperisiert	7 891	-	11 366	5 725	2 742	2 411	10 792
5. Halbentrahmte Milch	-	-	-	-	-	-	-
past. uperisiert	-	-	-	-	-	-	1 194
6. Trinkmagermilch	-	-	3	1	2	-	-
past. uperisiert	728	-	1 611	619	2 534	237	832
Total Konsummilchverkauf	71 170	6 749	108 986	51 318	39 167	46 168	62 436
davon Magermilch	5 801	420	12 142	6 987	6 835	5 762	8 732
Rest: Vollmilch	65 369	6 329	96 844	44 331	32 332	40 406	53 704
II. Technisch verarbeitete Milch							
1. Zentrifugierte Milch							
a) Konsumrahm	49 961	656	112 765	39 182	55 986	10 434	87 450
b) Butter	31 644	40 326	43 146	- 8 152	55 910	69 757	54 031
2. Verkäste Milch :							
a) Emmentaler	40 257	106 685	22 838	30 434	152 594	5 116	246 186
b) Greyerzer	-	-	2 293	412	3 548	8 041	34 313
c) Berg- und Spalen- schnittkäse ³	-	-	-	-	-	-	-
d) Sbrinz	1 441	-	13 316	4 795	37 920	-	574
e) Tilsiter: Rahmtilsiter vollfett	2 895	1 524	869	-	5 773	-	-
1/4 - 1/2-fett	12 162	22 568	18 590	1 100	3 120	1 675	859
Total Tilsiter	15 057	24 641	19 924	1 100	8 893	1 675	859
f) Appenzeller: vollfett	76 323	15 852	557	-	-	-	-
1/4-fett	706	-	-	-	-	-	-
Total Appenzeller	77 029	15 852	557	-	-	-	-
g) Berg-, Spalen- und Rundkäse ⁴	-	-	10 268	-	617	-	-
h) 1/4 - 1/2-fette Käse ⁵	183	5	1 163	-	861	-	277
i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse:							
Raclette	15 055	4 820	30 076	-	14 163	11	17 189
andere	17 612	4 638	23 665	686	81 554	8 755	44 843
Total verkäste Milch	166 634	156 641	124 100	37 427	300 150	23 598	344 241
3. Dauermilchwaren	-	10 453	13 757	207	24 830	-	68 117
4. Joghurt	10 273	235	21 203	4 515	9 260	11 638	7 352
5. Milchlischgetränke	-	-	543	-	15	290	119
6. Quark	56	451	8	53	58	176	257
7. Cremes und andere Produkte	484	187	17 490	1 342	11 986	910	14 471
8. Versuche und Verluste	365	- 73	981	149	74	444	838
Total technisch verarbeitete Milch	259 417	208 876	333 993	74 723	458 269	117 247	576 876
Milchverwertung Total (I + II)	324 786	215 205	430 837	119 054	490 601	157 653	630 580
Differenz gegenüber der Milch- anlieferung im Verbandsgebiet	17 994	- 8 104	- 25 217	955	55 911	- 76 397	- 28 175

¹ Milcheinlieferung im Verbandsgebiet der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus anderen Verbandsgebieten

² Inbegriffen Milch aus anderen Verbandsgebieten

³ An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁴ Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁵ Ohne Milch für 1/4- bis 1/2-fette Tilsiter und Appenzeller Käse

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Livraisons de lait et utilisation en 1996 par fédération, en t

Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total	Modes d'utilisation du lait
203 382	241 836	77 084	41 664	37 623	15 854	3 049 192	Livraisons de lait ¹ Utilisation ²
							I. Vente de lait de consommation
970	1 953	522	484	1 708	759	45 291	1. Lait en vrac
943	7 667	1 028	3 530	2 901	5 076	156 384	2. Lait pasteurisé
884	49 361	-	2 777	9 629	5 394	149 940	3. Lait upérisé
128	2 627	438	2 015	1 040	637	88 162	4. Lait part. écrémé
-	22 948	-	1 000	3 770	2 522	71 167	past. upérisé
-	-	-	-	-	-	-	5. Lait semi écrémé
-	7 548	-	-	-	-	8 742	past. upérisé
-	-	-	-	-	-	6	6. Lait de cons. écrémé
-	5 509	-	246	304	479	13 099	past. upérisé
2 925	97 613	1 988	10 052	19 352	14 867	532 791	Total lait de consommation
45	16 066	124	1 046	1 894	1 404	67 258	dont lait écrémé
2 880	81 547	1 864	9 006	17 458	13 463	465 533	reste: lait entier
							II. Lait transformé
							1. Lait centrifugé
11 714	73 588	735	860	1	1 015	444 347	a) Crème de consommation
30 802	44 282	5 085	16 262	3 383	1 509	387 985	b) Beurre
654	-	-	-	-	-	604 764	2. Lait transformé en fromage
106 402	93 487	25 563	814	-	-	274 873	a) Emmental
-	-	-	-	-	-	-	b) Gruyère
-	-	-	-	-	-	-	c) Fromage de montagne
-	-	-	-	-	-	-	Spalen p. le couteau ³
-	-	-	-	-	-	58 046	d) Sbrinz
-	-	-	-	-	-	11 061	e) Tilsit: à la crème
-	-	-	-	-	-	60 074	tout gras
-	-	-	-	-	-	1 014	1/4 à 1/2 gras
-	-	-	-	-	-	72 149	Total Tilsit
-	-	-	-	-	-	92 732	f) Fromage d'Appenzell
-	-	-	-	-	-	706	tout gras
-	-	-	-	-	-	93 438	1/4 gras
-	-	-	-	-	-	-	Total from. d'Appenzell
-	795	-	-	-	1 297	12 977	g) Fromage de montagne
-	21	-	-	-	44	2 554	et Spalen d'alpage ⁴
7 361	9 105	93	-	15 749	-	113 622	h) Fromage 1/4 à 1/2 gras ⁵
19 358	26 909	1 409	13 908	443	2 001	245 781	i) Fromages spéciaux à
133 775	130 317	27 065	14 722	16 192	3 342	1 478 204	pâte molle mi-dure
9 183	49	-	-	-	-	126 593	raclette
1 390	23 665	59	3 963	1 281	974	95 808	autres
59	-	-	-	-	-	1 026	Total de lait en fromage
-	31	3	-	-	-	1 093	3. Conserves de lait
353	13 422	79	160	15	-	60 899	4. Yaourt
176	526	76	13	15	-	3 584	5. Boissons mélanges au lait
187 452	285 880	33 102	35 980	20 887	6 840	2 599 539	6. Caillebotte de lait entier
190 332	367 427	34 966	44 986	38 345	20 303	3 065 072	7. Crèmes à dessert et autres prod.
- 13 050	125 591	- 42 118	3 322	722	4 449	15 880	8. Essais et pertes
							Total de lait transformé
							Utilisation au total (I + II)
							Différence par rapport
							aux livraisons de lait

¹ Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations

² Y compris le lait d'autres fédérations

³ Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁴ Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁵ Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

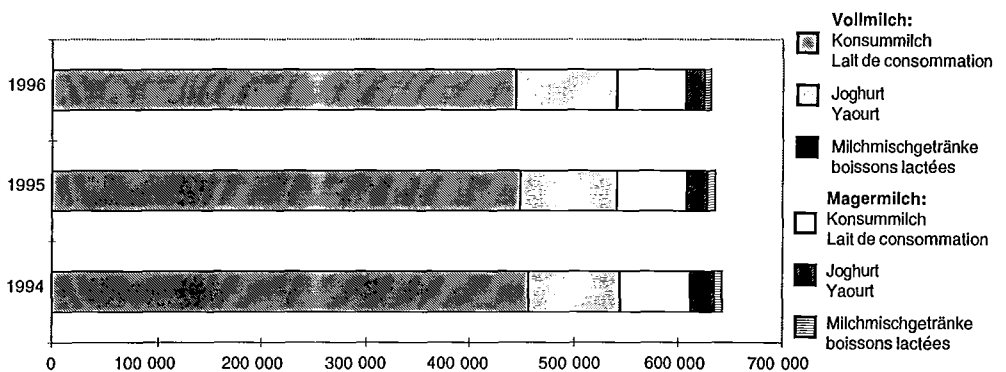
Frishmilchprodukte

Der Verkauf von offener Milch büsste in den letzten Jahren stets an Volumen ein. Im Berichtsjahr wurden rund 45'300 Tonnen auf diese direkteste Art verwertet. Weiter ausgedehnt wurde demgegenüber der Verkauf von länger haltbarer uperisierter Milch, von der im Berichtsjahr 150'000 Tonnen abgesetzt werden konnten. In dieser Menge nicht enthalten sind 79'900 Tonnen uperisierte Milch, teil- oder halbentrahmt, sowie 13'000 Tonnen uperisierte Trinkmagermilch. Trotz einem erneuten Rückgang lagen die pasteurisierte Vollmilch mit 156'400 Tonnen und die pasteurisierte teilentrahmte Milch mit 88'200 Tonnen umsatzmässig aber immer noch an erster Stelle. Auf ein Volumen von 23,3% des Konsummilchabsatzes kommt der Absatz von Joghurt, welcher auf 124'500 Tonnen kletterte. Eher ein Mauerblümchendasein fristen die Milchmischgetränke mit einer Verwertungs- menge (Voll- und Magermilch) von rund 8'500 Tonnen.

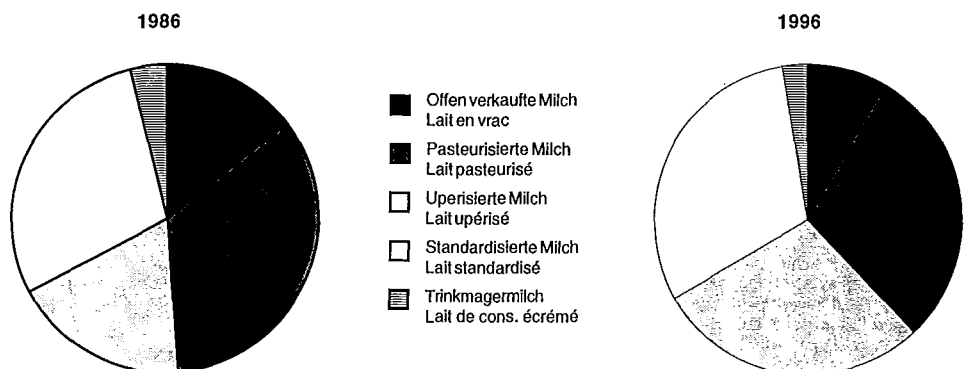
Produits à base de lait frais

La vente de lait en vrac n'a cessé de diminuer au cours de ces dernières années. Pendant l'année sous rapport, quelque 45'300 tonnes de lait ont été mises en valeur de cette manière directe. Par contre, la vente de lait upérisé de plus longue conservation s'est accrue: 150'000 tonnes de lait ont été écoulées sous cette forme durant l'année sous rapport. Ne sont pas comprises dans ce volume 79'900 tonnes de lait upérisé partiellement ou semi-écrémé ainsi que 13'000 tonnes de lait écrémé upérisé. Malgré un nouveau recul, les ventes de lait entier pasteurisé (156'400 tonnes) et de lait partiellement écrémé pasteurisé (88'200 tonnes) sont toujours en tête. Les ventes de yogourt ont grimpé à 124'500 tonnes et représentent presque 23,3% des ventes de lait de consommation. Les boissons lactées restent quant à elles un peu en retrait, avec un volume de ventes (converti en lait entier et en lait écrémé) de quelque 8'500 tonnes.

Verwendung von Voll- und Magermilch für Frishmilchprodukte, t
Utilisation de lait entier et écrémé pour des produits de lait frais, t



Konsummilchverkauf nach Sorten gemäss Tabelle 6.3.1
Ventes de lait de consommation selon tableau 6.3.1



6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.1 Verkauf von Konsummilch nach Arten ¹, t

6.3.1 Ventes de lait de consommation ¹, en t

Jahre Monate Années Mois	Offen verkaufte Konsummilch Lait en vrac	Pasteuri- sierte Milch Lait pasteurisé	Uperisierte Milch Lait upérisé	Standardisierte Milch - Lait standardisé				Trinkmagermilch Lait de consommation écrémé	
				teilentrahmt pariellement écrémé		halbentrahmt semi écrémé		past. pasteurisé	uperisiert upérisé
				past. pasteurisé	uperisiert upérisé	past. pasteurisé	uperisiert upérisé		
1992	62 997	174 183	136 473	105 714	67 520	632	5 996	10	15 792
1993	57 704	169 131	140 530	101 796	67 575	314	7 556	8	14 512
1994	53 771	166 051	141 201	96 143	67 661	10	8 166	8	13 380
1995	49 097	160 633	144 397	91 969	70 805	7	8 647	7	13 147
1996									
Jan.	3 954	13 631	12 286	7 686	5 248	0	557	0	976
Febr.	3 814	13 110	12 141	7 333	6 701	0	586	1	1 068
März	3 951	13 977	12 841	7 952	5 534	0	668	1	1 119
April	4 019	12 992	13 228	6 972	6 041	0	602	1	1 103
Mai	4 244	13 313	13 826	7 850	5 904	0	651	0	1 197
Juni	3 854	12 218	11 037	7 078	5 513	0	713	0	1 029
Juli	3 483	12 454	11 410	6 950	5 309	0	1 175	1	1 103
Aug.	3 530	12 832	11 955	7 345	5 591	0	554	0	1 049
Sept.	3 451	12 335	12 019	6 865	6 279	0	574	1	1 036
Okt.	3 757	13 141	13 967	7 384	5 989	0	688	0	1 180
Nov.	3 627	13 279	11 973	7 470	6 470	0	618	1	1 067
Dez.	3 607	13 102	13 257	7 277	6 588	0	1 356	0	1 172
Jahr	45 291	156 384	149 940	88 162	71 167	0	8 742	6	13 099

¹ Ohne Direktabsatz, das heißt ohne Verkauf durch nicht organisierte Selbstausmesser und Alpen ohne Monatsrapport

¹ Sans débit direct, ça veut dire sans ventes par des producteurs non fédérés et des alpages sans rapport mensuel

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.3.2 Verwendung von Voll- und Magermilch als Konsummilch

6.3.2 Utilisation de lait entier et écrémé comme lait de consommation

Jahre Monate Années Mois	Total Verkauf von Konsum- milch Total ventes de lait de consom- mation	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Magermilch für Trinkmagerm.u. standard. Milch Lait écrémé pour lait de consom. écrémé et lait standardisé	Davon - dont				Total Verkauf von Konsum- milch je Tag Total ventes de lait de consom- mation par jour	
				Inlandvollmilch - Lait entier indigène			Veränderung gegenüber Vorjahr Modification par rapport à l'année précédente		Verkauf je Tag Ventes par jour
				Total					
1992	569 317	22 963	71 429	474 925	-6 301	-1.3	1 298	1 556	
1993	559 126	22 891	69 665	466 570	-8 355	-1.8	1 278	1 532	
1994	546 391	22 982	67 516	455 893	-10 677	-2.3	1 249	1 497	
1995	538 709	22 965	67 527	448 217	-7 676	-1.7	1 228	1 476	
1996									
Jan.	44 338	1 885	4 690	37 763	-1 120	-2.9	1 218	1 430	
Febr.	44 754	1 548	6 432	36 774	2 311	6.7	1 268	1 543	
März	46 043	1 688	5 768	38 587	-3 228	-7.7	1 245	1 485	
April	44 958	1 761	5 133	38 064	2 513	7.1	1 269	1 499	
Mai	46 985	1 941	5 928	39 116	617	1.6	1 262	1 516	
Juni	41 442	2 436	5 151	33 855	-3 807	-10.1	1 129	1 381	
Juli	41 885	2 299	5 432	34 154	-1 438	-4.0	1 102	1 351	
Aug.	42 856	1 861	5 453	35 542	-2 204	-5.8	1 147	1 382	
Sept.	42 560	1 487	5 170	35 903	516	1.5	1 197	1 419	
Okt.	46 106	1 784	5 040	39 282	1 250	3.3	1 267	1 487	
Nov.	44 505	2 135	5 685	36 685	-1 737	-4.5	1 223	1 484	
Dez.	46 359	2 169	6 377	37 813	-352	-0.9	1 220	1 495	
Jahr	532 791	22 994	66 259	443 538	-4 679	-1.0	1 212	1 456	

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnung des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS 55

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.3 Zu Joghurt verarbeitete Milch, nach Monaten
6.3.3 Lait transformé en yaourt, par mois

Produkte, Verwendung Periode	Verarbeitungsmenge, in t Quantité transformée, en t		% -Veränderung 1996 geg. 1995	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1995	1996		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy. durant l'année = 100	
			1995	1996	1995	1996	1995	1996
Vollmilch Januar (Tab.6.2.7)	7 119	8 015	12.6	230	259	92	99
Februar	7 156	7 686	7.4	256	265	102	101
März	8 294	8 371	0.9	268	270	107	103
April	7 262	8 122	11.8	242	271	97	103
Mai	8 611	8 748	1.6	278	282	111	108
Juni	8 033	8 281	3.1	268	276	107	105
Juli	8 007	8 214	2.6	258	265	103	101
August	8 765	8 138	-7.2	283	263	113	100
September	6 943	7 424	6.9	231	247	92	95
Oktober	7 730	8 286	7.2	249	267	100	102
November	7 595	7 423	-2.3	253	247	101	95
Dezember	5 822	7 100	22.0	188	229	75	87
Total Vollmilch	91 337	95 808	4.9	250	262	100	100
Magermilch - Lait écrémé	19 961	17 328	-13.2	55	47		
Milch total - Lait total	111 298	113 136	1.7	305	309		
Joghurt, Produktion ¹	122 429	124 450	1.7	335	340	Yaourt, production ¹	
davon Ausfuhr	624	597	-4.3	2	2	exportations	
Inlandverkauf	121 808	123 853	1.7	334	338	ventes au pays	

¹ Annahme: Milchmenge und 10 % Zusätze

¹ Supposition: Quantité de lait plus 10 % d'additifs

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.3.4 Zu Joghurt verarbeitete Vollmilch, nach Verbänden und Jahren
6.3.4 Lait transformé en yaourt, par fédération et par an

Verbände	Vollmilch, zu Joghurt verarbeitet, in t Lait entier, transformé en yaourt, en t							Fédérations
	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	
St. Gallen/App.	7 395	8 097	7 443	8 165	10 689	11 270	10 273	St. Gall/App.
Thurgau	687	196	136	153	153	149	235	Thurgovie
Nordost	19 751	20 515	20 377	20 830	21 190	21 058	21 203	Nordest
Aargau	3 199	3 653	4 758	5 001	5 027	4 662	4 515	Aargovie
Zentral	6 836	6 485	6 677	7 511	7 702	9 036	9 260	Suisse centr.
Nordwest	6 177	6 458	7 731	9 623	9 168	10 528	11 638	Nord-ouest
Bern	7 813	8 192	7 414	6 707	6 930	6 828	7 352	Bern
Neuenburg	39	43	36	37	40	40	59	Neuchâtel
Waadt/Freib.	14 620	14 757	15 761	15 928	17 726	19 238	23 665	Vaud/Frib.
Genf	2 583	2 550	2 505	3 744	4 811	4 780	3 963	Genève
Freiburg	1 679	2 334	2 014	1 348	1 364	1 346	1 390	Fribourg
Wallis	1 252	1 321	1 471	1 446	1 380	1 462	1 281	Valais
Tessin	809	857	836	697	703	940	974	Tessin
Total	72 840	75 458	77 159	81 190	86 883	91 337	95 808	Total
davon ToniLait	50 040	52 256	53 297	54 436	56 378	58 998	65 248	dont ToniLait

Erhebungen des ZVSM

Enquêtes de l'UCPL

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.5 Zu Milchmischgetränken verarbeitete Milch, nach Monaten
6.3.5 Lait transformé en boissons lactées, par mois

Produkte Perioden Produits Périodes	Menge, in t Quantité, en t		% -Ver- änderung 1995 gegen- über 1994 Modification en % 1995 par rapport à 1994	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1995	1996		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy- enne durant l'année = 100	
				1995	1996	1995	1996
Vollmilch - Lait entier							
Januar	35	78	122.2	1.1	2.5	47	90
Februar	57	64	11.5	2.1	2.2	84	79
März	92	98	6.6	3.0	3.2	122	113
April	59	86	46.5	2.0	2.9	81	102
Mai	115	98	-14.9	3.7	3.2	153	113
Juni	65	96	47.0	2.2	3.2	90	114
Juli	73	71	-2.3	2.3	2.3	97	82
August	87	101	16.6	2.8	3.3	115	116
September	66	95	43.1	2.2	3.2	91	113
Oktober	86	82	-4.4	2.8	2.6	114	94
November	93	103	10.6	3.1	3.4	128	122
Dezember	57	54	-5.9	1.9	1.7	76	62
Total Vollmilch							
Total lait entier	886	1 026	15.8	2.4	2.8	100	100
Magermilch - Lait écrémé							
Janvier	563	597	6.1	18.1	19.3	85	94
Février	772	485	-37.2	27.6	16.7	129	82
Mars	679	599	-11.8	21.9	19.3	103	95
Avril	575	508	-11.6	19.2	16.9	90	83
Mai	893	711	-20.4	28.8	22.9	135	112
Juin	612	684	11.7	20.4	22.8	96	112
Juillet	529	727	37.5	17.1	23.5	80	115
Août	700	705	0.6	22.6	22.7	106	111
Septembre	613	479	-21.9	20.4	16.0	96	78
Octobre	681	642	-5.7	22.0	20.7	103	101
Novembre	675	682	1.1	22.5	22.7	105	111
Décembre	504	664	31.7	16.3	21.4	76	105
Total Magermilch							
Total lait écrémé	7 796	7 483	-4.0	21.4	20.4	100	100
Gesamttotal Milch							
Total général	8 682	8 509	-8.1	24	23	100	100

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

Käse

Die Käseproduktion erreichte 133'000 Tonnen. Das ist leicht mehr als für 1995 ausgewiesen wurde.

Fromage

La production fromagère a atteint 133'000 tonnes, résultat légèrement supérieur à celui de 1995.

6.4.1 Käseproduktion im ganzen, in 1000 t

6.4.1 Production fromagère totale, en 1000 t

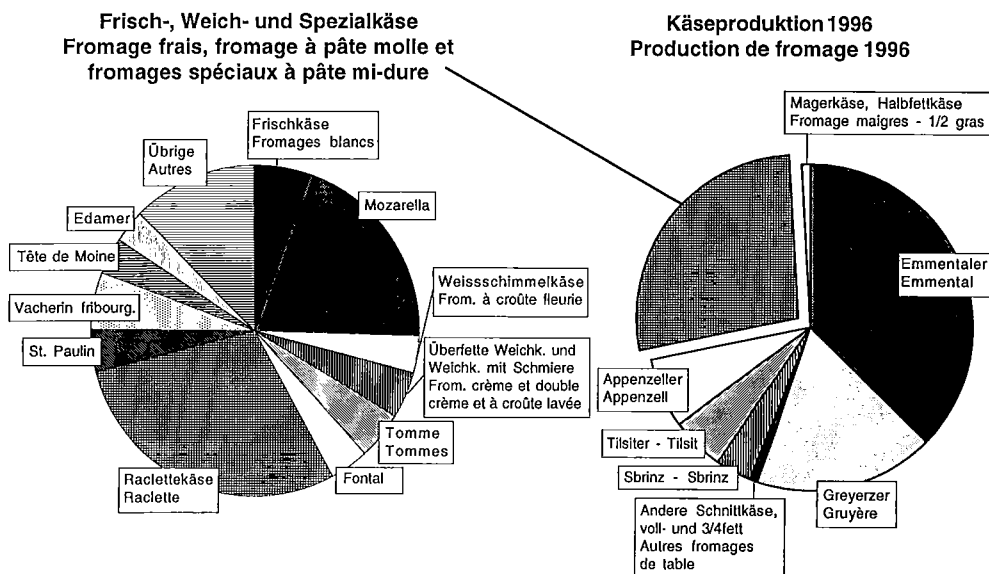
Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab	1991	1992	1993	1994	1995	1996	Recherches
Statistisch erfasst	6.4.3/6.4.12	135	133	136	135	129	130	Selon statistiques
Geschätzt		2	2	2	2	2	3	Évalué
Total	6.2.4	137	135	138	137	131	133	Total

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Mit 37% und 18% entfielen erneut die grössten Anteile auf Emmentaler und Greyerzer. Die Produktion von Emmentaler ging um 700 Tonnen zurück, die des Greyerzer nahm um rund 300 Tonnen zu. Die Gruppe der Frisch-, Weich- und halbhartem Spezialkäse wuchs auf 27,6% an. Darunter war der Raclettekäse mit einem Anteil von 7,6% der bedeutendste Vertreter, vor Mozzarella mit einem Anteil an der Gesamtproduktion von 5,3%. Raclettekäse wurde somit mehr hergestellt als Appenzeller, der einen Anteil von 6,7% auf sich vereinigte, sowie Tilsiter mit 5,4% und Sbrinz mit 3,5% der Gesamtproduktion.

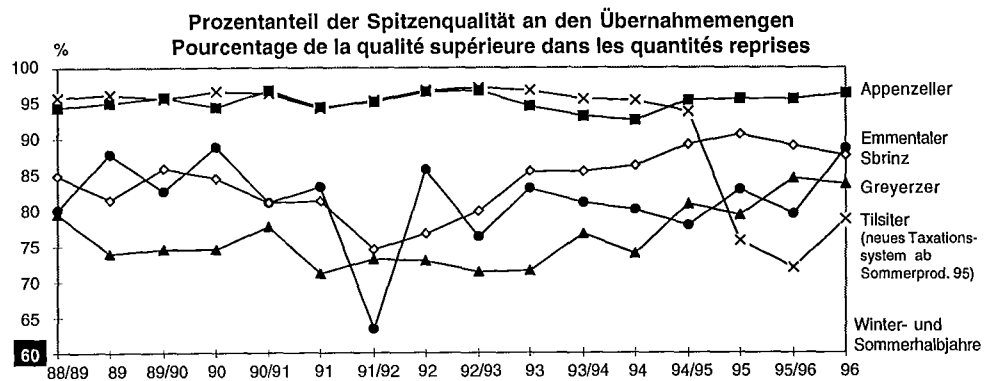
La part du lion est encore une fois revenue à l'emmental et au gruyère, avec respectivement 37 et 18%. La production d'emmental a reculé de 700 tonnes et celle du gruyère a progressé de quelque 300 tonnes. Le groupe des spécialités de fromage frais, à pâte molle et à pâte mi-dure est par contre en augmentation. Leur part à la production a passé à 27,6%. Parmi ces sortes, le fromage à raclette est le principal représentant, avec une part relative de 7,6%. Il devance la mozzarella, qui représente 5,3% de la production totale. On a ainsi produit davantage de fromage à raclette que d'appenzell, dont la part représentait 6,7%, que de tilsit (5,4%) et de sbrinz (3,5%).



Vom Emmentaler, Greyerzer, und Appenzeller wurde ein höherer Produktionsanteil der Spitzenqualität zugerechnet als im Vorjahr, bei Sbrinz und Tilsiter war es geringfügig weniger. Die Schmelzkäsefabriken bezogen rund 13'700 Tonnen Schmelzrohware und setzten im In- und Ausland rund 13'400 Tonnen Schmelzkäse und 8'000 Tonnen Fertig-Fondue ab. Mit 366 Tonnen erreichte die Schabzigerproduktion die Vorjahresmenge nicht ganz.

Une part nettement plus élevée, par rapport à l'année passée, de la production d'emmental, de gruyère et d'appenzell, a été classée qualité extra, contre une part légèrement inférieure de sbrinz et de tilsit. Les fabriques de fromage fondu ont acheté quelque 13'700 tonnes de fromage pour la fonte. Elles ont vendu dans le pays et à l'étranger environ 13'400 tonnes de fromage fondu et 8'000 tonnes de fondue prête à l'emploi. Avec 366 tonnes, la production de schabziger n'a pas tout à fait atteint son niveau de l'année précédente.

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage



6.4.2 Käseproduktion nach Sorten und Verbandsgebieten¹, in t
6.4.2 Production fromagère par sorte et par fédération¹, en t

Produktions- perioden, Verbände	Emmen- taler	Greyerzer	And. Schnittkäse vollfett, 3/4fett, Autres fromages de couteau		Sbrinz	Tilsiter vollfett	Appen- zeller vollfett	Weich- käse ¹	Halb- fette Käse jeder Art	Mager- bis 1/4 fette Käse jeder Art	Käse- produktion Total
			mit avec	ohne sans							
Périodes de production, Fédérations	Emmen- tal	Gruyère	Abliefe- rungspflicht obligation de livraison à l'USF		Sbrinz	Tilsit tout gras	Appen- zell tout gras	Fro- mages à pâte molle ¹	1/2 gras de toutes sortes	Maigres et 1/4 gras, toutes sortes	Production fromagère totale
1996											
St. Gall./App	3 221	-	-	-	122	1 447	7 251	3 267	3	199	15 410
Thurgau	8 535	-	-	-	-	2 332	1 506	946	16	160	13 495
Nordost	1 827	196	-	873	1 039	1 837	53	5 374	-	410	11 626
Aargau	2 435	35	-	-	374	110	-	68	-	-	3 020
Zentral	12 207	303	-	52	2 958	889	-	9 572	168	13	26 212
Nordwest	409	688	-	-	-	168	-	877	-	-	2 142
Bern	19 695	2 934	-	-	45	86	-	6 203	10	140	29 116
Fribourg	52	9 097	-	-	-	-	-	2 672	-	-	11 821
Vaud/Frib.	-	7 993	-	68	-	-	-	3 601	5	-	11 667
Neuchâtel	-	2 186	-	-	-	-	-	150	-	-	2 336
Genève	-	70	-	-	-	-	-	1 391	-	-	1 461
Valais	-	-	-	-	-	-	-	1 619	-	-	1 619
Tessin	-	-	-	110	-	-	-	200	-	-	310
Total	48 381	23 502	-	1 103	4 528	6 869	8 810	35 940	202	922	130 235

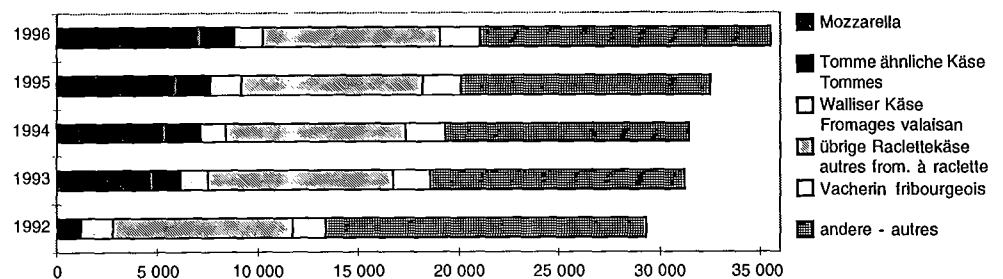
¹ Siehe Anmerkungen^{1,4} und⁶
in Tabelle 6.4.3

¹ Voir remarques^{1,4} et⁶ du
tableau 6.4.3

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Sortenentwicklung Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse, t
Evolution des variétés de fromage frais, fromage à pâte molle et fromage spécial à pâte mi-dure, t



6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Käseproduktion¹ nach Sorten und Monaten

Jahre Monate	Emmentaler ² Emmentaler ²	Greyerzer ² Gruyère ²	Andere Schnittkäse, voll- und 3/4-fett ² Autres fromages de table ²		Sbrinz ²	Tilsiter vollfett ³ Tilsit tout gras ³	
			mit Ablieferungspflicht obligatoire livrables à l'USF	ohne Ablieferungspflicht non oblig. livrables à l'USF			
1993	t	55 184	23 864	-	1 134	4 588	7 537
1994	t	53 976	24 224	-	1 166	4 697	7 509
1995	t	49 076	23 175	-	1 111	4 506	7 269
1996	t	48 381	23 502	-	1 103	4 528	7 072
1995	%	38.0	17.9	-	0.9	3.5	5.6
1996	%	37.1	18.0	-	0.8	3.5	5.4
Milchrechnungsjahre							
Winter 94/95 (XI-IV)	t	22 837	10 893	-	668	1 995	3 702
Sommer 95 (V - X)	t	26 377	12 374	-	481	2 507	3 587
Total	t	49 214	23 267	-	1 149	4 502	7 289
Winter 95/96 (XI-IV)	t	21 307	10 499	-	566	1 994	3 612
Sommer 96 (V - X)	t	26 933	12 765	-	487	2 543	3 425
Total	t	48 240	23 264	-	1 053	4 537	7 037
1996							
Januar	t	3 657	1 736	-	111	340	654
Februar	t	3 313	1 785	-	99	329	562
März	t	3 732	1 955	-	109	348	608
April	t	3 295	1 871	-	98	325	559
Mai	t	4 838	2 491	-	114	444	582
Juni	t	4 457	2 215	-	128	454	507
Juli	t	4 536	2 261	-	88	460	591
August	t	4 545	2 007	-	48	421	578
September	t	4 290	1 840	-	40	387	580
Oktober	t	4 267	1 951	-	69	377	587
November	t	3 758	1 648	-	86	317	622
Dezember	t	3 693	1 742	-	113	326	642
Total	t	48 381	23 502	-	1 103	4 528	7 072
Januar	%	7.6	7.4	-	10.1	7.5	9.2
Februar	%	6.8	7.6	-	9.0	7.3	7.9
März	%	7.7	8.3	-	9.9	7.7	8.6
April	%	6.8	8.0	-	8.9	7.2	7.9
Mai	%	10.0	10.6	-	10.3	9.8	8.2
Juni	%	9.2	9.4	-	11.6	10.0	7.2
Juli	%	9.4	9.6	-	8.0	10.2	8.4
August	%	9.4	8.5	-	4.4	9.3	8.2
September	%	8.9	7.8	-	3.6	8.5	8.2
Oktober	%	8.8	8.3	-	6.3	8.3	8.3
November	%	7.8	7.0	-	7.8	7.0	8.8
Dezember	%	7.6	7.4	-	10.2	7.2	9.1
Total	%	100.0	100.0	-	100.0	100.0	100.0

¹ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse

² Vom ZVSM berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze

³ Mitgeteilt von der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter

⁴ Mitgeteilt von der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

⁵ Weichkäse im engeren Sinne sowie Frischkäse und teilweise halbhart Spezialkäse (siehe Seite 69)

⁶ Effektive Produktionsmengen, mitgeteilt von den Verbänden

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Production fromagère suisse¹ par sorte et par mois

	Appenzeller Käse vollfett ⁴	Weichkäse ^{2,5}	Halbfette Käse jeder Art ⁶	Mager bis 1/4-lette Käse jeder Art ⁶	Käseproduktion Total ¹	Années
	Appenzell tout gras ⁴	Fromage à pâte molle ^{2,5}	1/2 gras de toutes sortes ⁶	Maigres et 1/4 gras de toutes sortes ⁶	Production fromagère totale ¹		Mois
	9 325	32 784	221	1 048	135 685	t 1993
	9 267	32 816	331	958	134 944	t 1994
	8 970	33 787	345	942	129 181	t 1995
	8 777	35 940	202	922	130 427	t 1996
	6.9	26.2	0.3	0.7	100.0	% 1995
	6.7	27.6	0.2	0.7	100.0	% 1996
	4 534	14 727	156	481	59 993	t Exercices laitiers Hiver94/95 (XI-IV)
	4 551	19 138	198	464	69 677	t Eté 95 (V - X)
	9 085	33 865	354	945	129 670	Total
	4 244	15 194	125	463	58 031	t Hiver95/96 (XI-IV)
	4 422	20 321	91	474	71 461	t Eté 96 (V - X)
	8 666	35 515	216	937	129 492	Total
	737	2 500	28	83	9 846	1996 t Janvier
	678	2 189	17	56	9 028	t Février
	722	2 470	15	90	10 049	t Mars
	667	2 764	15	73	9 667	t Avril
	766	3 289	15	80	12 619	t Mai
	629	3 208	12	77	11 687	t Juin
	727	3 634	16	85	12 398	t Juillet
	714	3 523	17	60	11 913	t Août
	770	3 269	16	90	11 282	t Septembre
	816	3 398	15	82	11 562	t Octobre
	761	2 878	17	59	10 146	t Novembre
	790	2 818	19	87	10 230	t Décembre
	8 777	35 940	202	922	130 427	t Année
	8.4	7.0	13.9	9.0	7.5	% Janvier
	7.7	6.1	8.4	6.1	6.9	% Février
	8.2	6.9	7.4	9.8	7.7	% Mars
	7.6	7.7	7.4	7.9	7.4	% Avril
	8.7	9.2	7.4	8.7	9.7	% Mai
	7.2	8.9	5.9	8.4	9.0	% Juin
	8.3	10.1	7.9	9.2	9.5	% Juillet
	8.1	9.8	8.4	6.5	9.1	% Août
	8.8	9.1	7.9	9.8	8.7	% Septembre
	9.3	9.5	7.4	8.9	8.9	% Octobre
	8.7	8.0	8.4	6.4	7.8	% Novembre
	9.0	7.8	9.4	9.4	7.8	% Décembre
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	% Année

¹ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromages d'alpage des autres cantons et sans le Schabziger.

² Calculée par l'UCPL sur la base du lait transformé en fromage communiqué par les fédérations et des taux de rendement usuels

³ Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit

⁴ Communiqué par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

⁵ Fromages à pâte molle proprement dits, fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure (voir page 69)

⁶ Production effective communiquée par les fédérations

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Ablieferungspflichtige Käsesorten, in t

Produktions- perioden Winter- halbjahr (W): 1.XI. - 30.IV. Sommer- halbjahr (S): 1.V. - 31.X.	Produktion									
	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, Sbrinz) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz)							Tilsiter		
	Durch die Schweiz. Käseunion (SK) übernommen Repris par l'Union suisse du commerce de fromage (USF)				Den Herstellern überlassen Laissé aux fabricants		Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen Repris par les maisons contractantes		
	la	Ila	IIa	Total	Orts- reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga- toirement livrable	la, Ib Kl. 1 ¹	Ila Kl. 2 ¹	Total
W 1989/90	35 841	792	34	36 667	710	8	37 385	3 879	13	3 892
S 1990	44 776	860	23	45 659	1 061	14	46 734	3 951	6	3 957
Total	80 617	1 652	57	82 326	1 771	22	84 119	7 830	19	7 849
W 1990/91	36 160	855	39	37 054	716	10	37 780	3 986	2	3 988
S 1991	46 112	1 097	31	47 241	998	13	48 252	3 799	11	3 810
Total	82 272	1 952	70	84 295	1 714	23	86 032	7 785	13	7 798
W 1991/92	36 164	1 313	17	37 494	714	6	38 215	3 591	11	3 602
S 1992	43 257	930	23	44 210	1 079	9	45 297	3 673	6	3 679
Total	79 421	2 243	40	81 704	1 793	15	83 512	7 264	17	7 281
W 1992/93	38 905	882	23	39 810	728	7	40 546	3 770	6	3 776
S 1993	42 777	1 054	48	43 879	1 036	12	44 927	3 662	5	3 666
Total	81 682	1 936	71	83 689	1 764	19	85 473	7 432	11	7 442
W 1993/94	37 551	726	53	38 330	713	11	39 054	3 745	22	3 767
S 1994	43 817	1 252	58	45 127	993	17	46 137	3 651	11	3 662
Total	81 368	1 978	111	83 457	1 706	28	85 191	7 396	33	7 429
W 1994/95	35 519	728	25	36 272	614	7	36 893	3 636	10	3 646
S 1995	40 770	665	40	41 475	1 013	9	42 497	3 409	110	3 519
Total	76 289	1 393	65	77 747	1 627	16	79 390	7 045	120	7 165
W 1995/96	33 941	632	38	34 611	728	8	35 347	3 394	157	3 551
S 1996	41 960	406	43	42 409	1 096	13	43 518	3 279	71	3 350
Total	75 901	1 038	81	77 020	1 824	21	78 865	6 673	228	6 901
Vom Handel übernommen, nach Sorten										
Emmentaler Emmental			Greyerzer Gruyère			Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau et fromage de montagne				
	la	Ila, IIa	Total	la	Ila, IIa	Total	la	Ila, IIa	Total	
W 1993/94	24 722	463	25 185	10 882	224	11 106	-	-	-	-
S 1994	28 731	852	29 583	12 547	383	12 930	-	-	-	-
Total	53 453	1 315	54 768	23 429	607	24 036	-	-	-	-
W 1994/95	22 854	555	23 409	10 709	162	10 871	-	-	-	-
S 1995	26 110	458	26 568	12 183	219	12 402	-	-	-	-
Total	48 964	1 013	49 977	22 892	381	23 273	-	-	-	-
W 1995/96	21 609	429	22 038	10 337	206	10 543	-	-	-	-
S 1996	26 871	281	27 153	12 585	139	12 724	-	-	-	-
Total	48 480	710	49 191	22 922	345	23 267	-	-	-	-

¹ Neues Klassierungssystem ab Sommerproduktion 1995

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen
Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Fromages obligatoirement livrables, en t

Production												Périodes de production
Tilsit		Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell										
		vollfett - tout gras					1/4-fett (Rässkäse) - 1/4 gras					
Den Herstellern überlassen Laissez aux fabricants		Total ab-lieferungs-pflichtige Menge	Durch die Vertrags-firmen übernommen Repris par les mai-sons contractantes		Den Her-stellern über-lassen	Total ab-lieferungs-pflichtige Menge	Durch die Vertrags-firmen über-n. Repris par les mai-sons contr.		Den Her-st. über-lassen	Total ab-lieferungs-pflichtige Menge	Semestre d'hiver (H): 1.XI.-30.IV. Semestre d'été (E): 1.V.-31.X.	
Orts-reserve Réserves locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga-toirement livrable	la,lb	lla, llla	Laissez aux fabri-cants	Production obliga-toirement livrable	la,lb	lla, llla	Laissez aux fabri-cants	Production obliga-toirement livrable		
60	4	3 956	3 990	139	97	4 226	167	3	4	174	H 1989/90	
67	1	4 025	4 026	161	91	4 278	183	2	4	189	E 1990	
127	5	7 981	8 016	300	188	8 504	350	5	8	363	Total	
67	4	4 059	4 136	77	100	4 313	141	11	4	156	H 1990/91	
63	4	3 877	4 208	200	97	4 506	167	2	5	174	E 1991	
130	8	7 936	8 344	277	197	8 819	308	13	9	330	Total	
53	2	3 657	4 106	152	95	4 353	127	1	3	131	H 1991/92	
63	4	3 745	4 259	118	96	4 474	140	4	3	148	E 1992	
116	6	7 402	8 365	270	191	8 827	267	5	6	279	Total	
56	3	3 834	4 460	117	100	4 676	128	8	3	140	H 1992/93	
61	3	3 731	4 355	199	80	4 635	128	14	3	144	E 1993	
117	6	7 565	8 815	316	180	9 311	256	22	6	284	Total	
54	3	3 824	4 229	286	86	4 601	96	12	3	111	H 1993/94	
62	3	3 727	4 213	309	78	4 600	130	6	4	140	E 1994	
116	6	7 551	8 442	595	164	9 201	226	18	7	251	Total	
51	4	3 701	4 261	189	84	4 534	124	4	4	132	H 1994/95	
65	3	3 587	4 276	193	80	4 549	121	4	3	128	E 1995	
116	7	7 288	8 537	382	164	9 083	245	8	7	260	Total	
61	1	3 613	3 980	179	77	4 236	90	1	2	93	H 1995/96	
73	2	3 425	4 184	153	81	4 418	89	7	2	98	E 1996	
134	3	7 038	8 164	332	158	8 654	179	8	4	191	Total	
Repris par le commerce, par sortes												
Sbrinz Sbrinz à râper			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell						
la	lla, llla	Total	la'	lla, llla'	Total	la, lb	lla, llla	Total				
1 947	90	2 037	3 745	22	3 767	4 325	298	4 623	H 1993/94			
2 539	74	2 613	3 651	11	3 662	4 343	315	4 658	E 1994			
4 486	164	4 650	7 396	33	7 429	8 668	613	9 281	Total			
1 956	36	1 992	3 636	10	3 646	4 385	193	4 578	H 1994/95			
2 477	27	2 504	3 409	110	3 519	4 397	197	4 594	E 1995			
4 433	63	4 496	7 045	120	7 165	8 782	390	9 172	Total			
1 994	36	2 030	3 394	157	3 551	4 070	180	4 250	H 1995/96			
2 505	29	2 533	3 279	71	3 350	4 273	160	4 433	E 1996			
4 499	65	4 563	6 673	228	6 901	8 343	340	8 683	Total			

¹ Nouvelle méthode de classification dès la production d'été 1995
Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.5 Käsereibetriebe, die Unionsware, Tilsiter oder Appenzeller herstellten und deren Produktion

6.4.5 Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages de l'Union, de Tilsit ou de fromage d'Appenzell et leur production

Produktionsperioden Winter: 1.XI.-30.IV. Sommer: 1.V.-31.X. Verbände Périodes de production Hiver: 1.XI.-30.IV. Été: 1.V.-31.X. Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung zu 50% und mehr bestand aus ... Fromageries dont les livraisons consistaient à raison de 50% et plus en...					Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales	Betriebe Total Nombre totale de fromageries	Abgelieferte Käsemenge ² Quantité de fromage livrée ²	Ortsreserve aller Betriebe ²³ Réserves locales de toutes les fromageries ²³
	Unionsware Fromage de l'Union								
	Emmentaler	Greizer	Sbrinz, Übrige Sorten ¹	Tilsiter	Appenzeller Käse				
							t	t	
Winter / Hiver									
1990/91	567	242	58	82	113	3	1 065	45 394	903
1991/92	564	241	54	75	111	-	1 045	45 477	876
1992/93	555	235	53	74	111	-	1 028	48 297	899
1993/94	549	233	51	75	110	-	1 018	46 702	873
1994/95	536	243	53	73	110	-	1 015	44 558	765
1995/96									
St.Gallen / Appenzell	36	-	1	15	92	-	144	5 943	97
Thurgau	99	-	-	19	17	-	135	6 033	81
Nordostschweiz	21	3	13	30	1	-	68	2 290	51
Aargau	23	1	3	1	-	-	28	1 335	35
Zentralschweiz	118	3	36	4	-	-	161	7 748	101
Nordwestschweiz	4	5	-	1	-	-	10	515	11
Bern	227	40	1	2	-	-	270	9 718	195
Fribourg	2	88	-	-	-	-	90	4 282	154
Vaud / Fribourg	-	82	-	-	-	-	82	3 601	125
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	955	27
Winter / Hiver 1995/96	530	238	54	72	110	-	1 004	42 420	877
Sommer / Été									
1991	661	315	94	75	113	3	1 261	55 614	1 183
1992	646	317	87	76	111	0	1 237	52 396	1 257
1993	646	315	87	73	111	0	1 232	52 512	1 197
1994	628	321	86	75	110	-	1 220	53 431	1 159
1995	612	317	80	74	110	-	1 193	49 593	1 173
1996									
St.Gallen / Appenzell	36	-	1	15	92	-	144	6 135	103
Thurgau	105	-	-	19	17	-	141	6 531	102
Nordostschweiz	22	5	13	30	1	-	71	2 653	74
Aargau	29	1	3	1	-	-	34	1 588	47
Zentralschweiz	128	6	58	4	-	-	196	8 946	164
Nordwestschweiz	6	6	-	1	-	-	13	725	19
Bern	266	42	1	2	-	-	311	13 212	297
Fribourg	1	120	-	-	-	-	121	4 788	200
Vaud / Fribourg	-	102	-	-	-	-	102	4 331	216
Genève	-	4	-	-	-	-	4	63	6
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	1 225	39
Sommer / Été 1996	593	302	76	72	110	-	1 153	50 197	1 267

¹ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse, im Winterhalbjahr 2, im Sommerhalbjahr 5 - 10 Käsereien

² Vergleiche auch Tabelle 6.4.4

³ Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse

¹ Spalen de couteau, fr. de montagne, fr. en meules analogues, au semestre d'hiver 2, au semestre d'été 5 à 10 fromageries

² Voir aussi tableau 6.4.4

³ Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition

Schweizerische Käseunion AG, Schweizerische Geschäftsstelle für Tilsiter, Geschäftsstelle für Appenzellerkäse

Union suisse du commerce de fromage, Centrale suisse du commerce de Tilsit, office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.6 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von der Schweizerischen Käseunion übernommenen Käseproduktion nach Produktionsmonaten
6.4.6 Pourcentage des classes de qualité dans la production de fromage reprise par l'Union suisse du commerce de fromage

Qualitätsklassen Classes de qualité	Produktionsmonate des Winterhalbjahres 1995/96 Semestre d'hiver 1995/96					Produktionsmonate des Sommerhalbjahres 1996 Semestre d'été 1996				
	Nov.- Dez.	Dez.- Jan.	Febr.- März	März - April	Total	Mai - Juni	Juni - Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
Emmentaler - Emmental										
IIa	1.02	2.00	2.47	1.62	1.77	1.05	0.78	0.67	1.13	0.90
Ia	0.08	0.12	0.07	0.06	0.08	0.08	0.04	0.04	0.04	0.05
Grundpreis	1.29	1.03	1.14	0.35	1.04	0.45	0.14	0.08	0.88	0.36
16 Punkte	0.70	1.92	1.26	0.70	1.11	0.71	0.30	0.38	0.48	0.49
16.5	0.47	1.22	1.60	1.79	1.19	0.89	0.23	0.29	1.71	0.73
17	4.75	5.19	4.34	4.92	4.73	4.15	2.89	1.92	2.61	2.95
17.5	10.34	11.52	10.14	10.95	10.60	7.35	5.33	4.67	6.17	5.93
18	25.39	22.92	25.68	25.59	25.04	21.41	18.21	19.24	21.57	20.18
18.5	32.64	35.09	32.86	34.16	33.43	34.84	38.95	36.92	34.52	36.19
19	19.70	16.97	17.69	17.58	18.19	24.90	28.56	30.13	26.18	27.42
19.5	3.28	2.03	2.59	1.85	2.58	3.95	4.55	5.25	4.51	4.56
20	0.68	0.00	0.16	0.43	0.23	0.23	0.00	0.42	0.18	0.24
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
18-20 Punkte	81.35	77.01	78.98	78.61	79.48	85.32	90.28	91.96	86.97	88.59
Prämie ¹	23.07	21.50	22.06	22.74	22.40	25.23	27.49	28.05	25.38	26.55
Menge, Wagen	717	418	690	373	2 198	869	502	829	499	270
Greyerzer - Gruyère										
IIa	0.69	2.03	2.70	1.62	1.46	0.86	0.68	0.86	1.22	0.89
Ia sans points	0.05	0.06	0.06	0.02	0.05	0.03	0.16	0.03	0.02	0.03
Ia 15-17 points	4.51	6.83	8.91	6.55	6.80	8.66	7.89	5.48	3.65	6.74
17.5	4.92	6.80	7.60	8.55	6.89	9.78	9.76	7.36	7.39	8.68
18	21.63	17.26	18.97	22.70	20.16	21.91	25.08	23.88	22.41	23.13
18.5	33.55	32.86	32.78	34.35	33.31	33.12	32.75	31.03	31.55	32.20
19	25.11	26.06	21.28	21.38	23.41	20.79	17.53	25.52	27.15	22.64
19.5	8.73	7.99	6.84	4.09	7.04	4.74	5.68	5.68	6.16	5.42
20	0.81	0.00	0.55	0.71	0.56	0.09	0.46	0.23	0.44	0.26
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prime de qual. ¹	26.80	25.44	23.46	24.40	24.98	23.63	23.28	25.72	26.86	24.72
Sbrinz - Sbrinz										
IIa	1.57	1.20	2.05	1.81	1.68	1.55	1.35	0.75	0.66	1.12
Ia Grundpreis	0.02	0.01	0.03	0.03	0.02	0.06	0.00	0.01	0.02	0.03
Ia 15 - 17 Pte	2.18	6.91	6.05	4.11	4.72	4.22	2.73	4.77	6.42	4.52
17.5	0.98	3.38	6.31	7.52	4.42	6.78	7.68	5.15	7.14	6.57
18	14.89	18.42	11.34	7.07	12.96	14.74	13.53	14.57	8.25	13.19
18.5	25.24	20.23	27.15	22.44	24.11	8.40	11.90	9.98	13.62	10.51
19	35.18	25.73	23.79	31.87	29.18	25.55	32.29	23.18	36.43	28.31
19.5	14.33	18.78	16.25	17.29	16.47	32.62	28.43	38.62	18.41	30.71
20	5.60	5.33	7.03	7.85	6.43	6.07	2.09	3.03	9.05	5.04
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prämie ¹	39.60	36.70	37.23	38.77	38.12	39.35	38.78	38.52	38.41	38.82

¹ Mittlere Qualitätsprämie an Verwerter,
Fr. je 100 kg

¹ Prime de qualité moyenne aux fromageries,
fr. par 100 kg

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.7 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von den Geschäftsstellen übernommenen Tilsiter- bzw. Appenzellerproduktion
6.4.7 Pourcentage des classes de qualité dans la production de Tilsit et d'Appenzell reprise par la Centrale suisse de commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Qualitätsklassen Classes de qualité	Tilsiter - Tilsit				Appenzeller Käse, vollfett Fromage d'Appenzell, tout gras				Appenzeller Käse, 1/4fett (Räskäse) Fromage d'Appenzell, 1/4 gras			
	Winter Hiver 94/95	Sommer Eté 1995	Winter Hiver 95/96	Sommer Eté 1996	Winter Hiver 94/95	Sommer Eté 1995	Winter Hiver 96/96	Sommer Eté 1996	Winter Hiver 94/95	Sommer Eté 1995	Winter Hiver 95/96	Sommer Eté 1996
Ila, IIIa	0.3	5.3	7.4	3.6	4.3	4.3	4.3	3.5	3.0	3.0	1.6	7.3
Ib	5.9				0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ia 18.5 Pte	5.2	19.0	20.7	17.7	11.8	10.2	7.2	5.7	5.8	3.5	8.3	26.3
18.75	7.5				11.5	10.0	11.9	10.2	2.8	9.3	2.8	2.3
19	15.0	44.5	42.1	50.1	23.8	19.4	18.4	15.8	10.4	7.0	18.7	8.5
19.25	20.0				19.9	22.0	17.2	21.7	21.3	14.4	17.6	14.0
19.5	29.2	31.2	29.8	28.6	16.0	21.4	24.1	29.7	32.8	31.6	22.3	17.3
19.75	13.3				8.1	7.8	11.7	10.2	14.3	19.5	13.2	14.2
20	3.6				4.3	5.0	5.2	3.2	9.6	11.8	15.5	10.1
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Menge ¹	205	208	202	199	189	193	179	153	128	125	91	96

¹ In Wagen à 10 t

¹ En wagons à 10 t

Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter,
Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Centrale suisse du commerce de Tilsit
Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4.8 Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität¹
6.4.8 Tableau général part de la 1re qualité¹

Produktionsperioden Périodes de production Jahre Années 1. Nov. bis 31. Okt.	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, from.d.montagne, Sbrinz			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse vollfett Fromage d'Appenzell			Total I.Qual. in % der ablieferungs- pflichtigen Menge Total de la 1re qual. en % des quantités oblig. livrables
	Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		
		t	%		t	%		t	%	
1989/90	84 119	80 617	95.8	7 981	7 830	98.1	8 504	8 017	94.3	95.9
1990/91	86 032	82 272	95.6	7 936	7 785	98.1	8 819	8 345	94.6	95.7
1991/92	83 512	79 421	95.1	7 403	7 281	98.3	8 827	8 365	94.7	95.3
1992/93	85 473	81 682	95.6	7 566	7 442	98.4	9 311	8 815	94.7	95.7
1993/94	85 191	81 368	95.5	7 551	7 429	98.4	9 201	8 442	93.4	95.4
1994/95	79 390	76 289	96.1	7 288	7 165	98.3	9 083	8 537	94.0	96.1
1995/96	78 865	75 901	96.2	7 038	6 901	98.0	8 654	8 164	94.3	96.2

¹ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil als I. Qualität zu betrachten ist

¹ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive être considérée comme 1er choix

Tabelle 6.4.4

Tableau 6.4.4

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.9 Prozentanteil der Spitzenqualität¹ und der I. Qualität im ganzen an den Übernahmemengen

6.4.9 Pourcentage de la qualité supérieure¹ et de l'ensemble de la première qualité dans les quantités reprises

Produktionsperioden Périodes de production		Winterproduktion – Production d'hiver			Sommerproduktion – Production d'été		
Winterhalbjahr (XI. - IV.) Semestre d'hiver	Sommerhalbjahr (V. - X.) Semestre d'été	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité
Emmentaler – Emmental							
1991/1992	1992	63.39	32.87	96.26	85.76	12.94	98.70
1992/1993	1993	76.29	21.69	97.98	83.03	15.21	98.24
1993/1994	1994	81.08	17.31	98.39	80.01	17.44	97.45
1994/1995	1995	77.96	19.73	97.69	82.88	15.48	98.36
1995/1996	1996	79.47	18.67	98.14	88.59	10.46	99.05
Greyerzer – Gruyère							
1991/1992	1992	73.13	24.84	97.97	73.02	23.86	96.88
1992/1993	1993	71.43	26.29	97.72	71.64	25.28	96.92
1993/1994	1994	76.75	21.16	98.21	73.95	23.29	97.24
1994/1995	1995	80.95	17.62	98.57	79.39	18.98	98.37
1995/1996	1996	84.48	13.69	98.17	83.65	15.42	99.07
Sbrinz – Sbrinz							
1991/1992	1992	74.53	20.28	94.81	76.80	19.81	96.61
1992/1993	1993	79.84	16.94	96.78	85.54	10.57	96.11
1993/1994	1994	85.47	10.24	95.71	86.28	10.91	97.19
1994/1995	1995	89.24	8.98	98.22	90.68	8.24	98.92
1995/1996	1996	89.15	9.15	98.30	87.76	11.09	98.85
Tilsiter – Tilsit							
1992/1993	1993	97.29	2.51	99.8	96.83	2.99	99.82
1993/1994	1994	95.61	3.54	99.15	95.52	4.22	99.74
1994/1995	1995 ²	93.79	5.88	99.67	75.77	18.97	94.74
1995/1996	1996	71.88	20.73	92.61	78.64	17.73	96.37
1996/1997		75.24	19.24	94.48			
Appenzeller Käse, vollfett – Fromage d'Appenzell, tout gras							
1991/1992	1992	95.16	1.26	96.42	96.58	0.72	97.30
1992/1993	1993	96.85	0.58	97.43	94.56	1.07	95.63
1993/1994	1994	93.17	0.49	93.66	92.66	0.56	93.22
1994/1995	1995	95.48	0.26	95.74	95.69	0.00	95.69
1995/1996	1996	95.70	-	95.70	96.47	0.00	96.47

¹ Taxation: Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz 18 - 20 Punkte, Tilsiter und Appenzeller 18 1/2 - 20 Punkte, bei einem Maximum von 20 Punkten

² Neues Taxationssystem ab Sommerproduktion 1995

¹ Taxation: Emmental, Gruyère et Sbrinz à râper de 18 à 20 points, Tilsit et fromage d'Appenzell de 18 1/2 à 20 points, le maximum étant 20 points

² Nouveau system de taxation dès la production d'été 1995

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG,
der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und
der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par l'Union suisse du commerce de
fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit
et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.10 Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen im Jahr 1996, nach Verbänden, in t

6.4.10 Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure 1996, par fédérations, en t

Käsesorten Sortes de fromages	St.Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
1. Frischkäse	7 871	-	10 535	6	34 208	272	670
2. Weisseschimmelkäse	-	222	-	-	7 572	-	335
3. Ueberfette Weichkäse	33	349	-	-	3 887	-	1 741
4. Weichk. mit Schmiere	-	2 349	26	-	2 499	54	12
5. Tomme-ähnliche K.	-	355	-	-	4 002	-	29
6. Grünschimmelkäse	-	-	-	-	78	-	-
7. Geisskäse	18	-	8	-	11	-	57
8. Vacherin Mont d'Or	-	-	-	-	-	-	-
9. Kaltgereifte Käse	338	-	763	-	-	-	-
10. Fontinakäse	5 350	-	1 703	-	2 736	-	4 839
11. Raclettekäse	15 055	4 820	30 076	-	14 163	11	17 189
12. St. Paulin	1 710	-	1 208	-	11 704	-	-
13. Spezialkäse	120	-	3 422	92	3 909	29	4 817
14. Vacherin fribourgeois	-	-	-	-	-	-	4 293
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	8 182	6 146
16. Jurakäse	-	-	-	-	-	203	1 269
17. Div. Lokalsorten	1 878	651	3 945	586	4 488	15	262
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	12 977
19. Weichk. z. Schmelzen	14	-	-	-	-	-	2 205
20. Weichk. mager - 1/2-fett	-	1	6	2	1 508	-	-
21. Verarbeitungskäse	197	-	985	-	2 399	-	-
Total	32 584	8 747	52 677	686	93 164	8 766	56 841
Inbegr. Rahmverarbeitung	32 667	9 458	53 741	686	95 717	8 766	62 032
	Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total
1. Fromages blancs	64	18 297	564	1 279	-	1 675	75 441
2. From. à croûte fleurie	996	505	-	38	-	327	9 995
3. From. crème et double cr.	78	140	-	-	-	-	6 228
4. Fromages à croûte lavée	7	584	15	2 283	-	-	7 829
5. Tommes	22	2 157	567	8 109	120	-	15 361
6. Fromages persillés	4	-	-	-	-	-	82
7. Fromage de chèvre	2	51	-	-	-	-	147
8. Vacherin Mont d'Or	-	4 005	-	-	-	-	4 005
9. From. mûri à froid	-	-	-	-	-	-	1 101
10. Fontina	39	-	-	-	-	-	14 667
11. Raclette	7 361	9 105	93	-	15 748	-	113 621
12. St. Paulin	197	-	-	-	-	-	14 819
13. Fromages spéciaux	25	14	-	-	-	-	12 428
14. Vacherin fribourgeois	15 706	295	-	-	-	-	20 294
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	-	14 328
16. Fromage du Jura	-	-	-	-	-	-	1 472
17. Div. sortes locales	265	44	262	-	323	-	12 719
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	12 977
19. F. à pâte molle de fonte	153	-	-	-	-	-	2 372
20. Fromages à pâte molle maigres et 1/2 gras	36	27	-	228	-	-	1 808
21. Convenience	1 690	-	1	-	-	-	5 272
Total	26 645	35 224	1 502	11 937	16 191	2 002	346 966
Ttransform. de crème incluse	26 719	36 014	1 502	13 907	16 191	2 002	359 402

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse

Fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux

Auszug aus dem Sortenverzeichnis - Extrait de la liste des sortes:

- 1. Frischkäse - Fromages blancs:** Cottage Cheese, Doppelrahm-Frischkäse, Feta, Formaggini, Frischkäse, Fyord, Hüttenkäse, Jockey, Mascarpone, Mozzarella, Petits Suisses, Ricotta, Robiole, Robiolini
- 2. Weisschimmelkäse - Fromages à croûte fleurie:** Brie, Camembert, Fleur de la Gruyère, Fromage du Pays, Gorello, les Granges du Val d'Arve
- 3. Überfette Weichkäse - Fromages crème et double crème:** Brie crème, de Nidel-Chäs, Le Crémeux, Nidelchäsli, Petit Armailli, Petit Gruyèrien, Rahm-Camembert, Rose de la Gruyère, Schloss-Chäs, Swiss Dessert, Bourg-Mignon, Coeur de Moudon
- 4. Weichkäse mit Schmiere - Fromages à croûte lavée:** Arenenberger, Buurechäs, Couronne, Farmerkäse, Limburger, Münster, Rahmromadur, Rathaus-Chäs, Reblochon, Reblochon à la crème, Romadur, Rondinette, Tomme Vignerolle
- 5. Tomme-ähnliche Käse - Tommes:** Mini-Tomme, Oeko-Tomme, Tomme à la crème, -bifidus, -cumin, -nature, -neuchâteloise, -rustique, -Val d'Arve, -vaudoise, Hohle Gasse Käse
- 6. Grünschimmelkäse - Fromages persillés:** Bleu de Fribourg, Rütli Zola, Couronzola
- 7. Ziegenkäse - Fromage de chèvre:** Ziegenkäse, Tommes de chèvre
- 8. Vacherin Mont d'Or**
- 9. Kaltgereifte Käse - Fromages mûri à froid:** Belle Fleur, Belle Suisse, Douce Gruyère, Rothkäse, Valpiano, Zürcher Oberseekäse
- 10. Halbhartkäse > 2 kg - Fromages mi-dure > 2 kg:** Berner, Dallenwiler, Domkäse, Fürstländer, Gaiser Bergkäse, Klosterkäse, Oeschberger, Winzerkäse
- 11. Raclettekäse - Raclette:** Walliser Käse, Schweizer Raclette
- 12. St. Paulin:** Coraule de Gruyère, Rigikäse, St. Paulin
- 13. Spezialkäse - Fromages spéciaux:** Beaumont, Bratkäse, Diätkäse, Mutschli, Savogninkäse, Sântis-Gourmet, Schwyzerli, Toggenburger
- 14. Vacherin fribourgeoise**
- 15. Tête de Moine**
- 16. Jurakäse - Fromages du Jura:** Jurakäse, Jura-Rollenkäse, Jura-Stangenkäse, Vallon
- 17. Diverse Lokalsorten - Diverses sortes locales:** Appasita, Burrini, Cacciocavallo, Cantina Montanara, Formaggella, Formagelli, Formaggio, Gossauerli, Grigiotto, Helvetikus, Ittinger Rebkäse, Pfefferkäse, Provolone, Schafkäse, Scamorze, Trece, Walchwiler Weichkäse, Emmi-Piccolo
- 18. Edamer**
- 19. Weichkäse zu Schmelzzwecken - Fromages à pâte molle de fonte**
- 20. Weichkäse, mager bis 1/2-fett - Fromages à pâte molle, maigres et 1/2 gras**
- 21. Convenience-/Verarbeitungskäse:** Le Chef, Dänisch Mozzarella

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.11 Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse

6.4.11 Production de fromage blanc, fromage à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure

Käsesorten	1994	1995	1996	%Veränderung 1996 gegenüber 1995 Modification en % 1996 par rapport à 1995	Sortes de fromages
	t	t	t		
1. Frischkäse	777	813	1 968	142.1	1. Fromages blancs
2. Mozzarella	5 422	5 942	7 085	19.2	2. Mozzarella
3. Weisseschimmelkäse	1 430	1 305	1 299	-0.5	3. From. à croûte fleurie
4. überfette Weichkäse	764	776	685	-11.7	4. F. crème et double cr.
5. Weichk. mit Schmiere	846	803	861	7.2	5. Fromages à croûte lavée
6. Tomme-ähnliche Käse	1 646	1 686	1 690	0.2	6. Tommes
7. Grünschimmelkäse	16	11	9	-18.2	7. Fromages persillés
8. Geisskäse	11	13	12	-7.7	8. Fromage de chèvre
9. Vacherin Mont d'Or	541	557	581	4.3	9. Vacherin Mont d'Or
10. Kaltgereifte Käse	130	121	110	-9.1	10. Fromages mûris à froid
11. Fontinakäse	1 247	1 283	1 291	0.6	11. Fontina
12. a) Walliser Käse	1 296	1 538	1 418	-7.8	12. a) Fromages valaisan
b) übrige Raclettekäse	8 943	9 008	8 809	-2.2	b) Autres from. à raclette
13. St. Paulin	1 437	1 439	1 482	3.0	13. St. Paulin
14. Spezialkäse	1 021	1 112	1 243	11.8	14. Fromages spéciaux
15. Vacherin fribourgeois	1 992	1 921	2 029	5.6	15. Vacherin fribourgeois
16. Tête de Moine	993	1 142	1 289	12.9	16. Tête de Moine
17. Jurakäse	194	162	140	-13.6	17. Fromage du Jura
18. Diverse Lokalsorten	1 156	1 160	1 598	37.8	18. Diverses sortes locales
19. Edamer	1 040	1 010	1 116	10.5	19. Edamer
20. Weichkäse zum Schmelzen	223	219	237	8.2	20. Fromages à pâte molle de fonte
21. Convenience	347	479	527	10.0	21. Convenience
Total ¹	31 472	32 500	35 479	9.2	Total ¹

¹ Die Abweichungen gegenüber den Angaben in den übrigen Tabellen sind methodisch bedingt

¹ Les écarts par rapport aux indications dans les autres tableaux sont dues à la méthode

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4.12 Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger

6.4.12 Production, consommation indigène et exportations de Schabziger

Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverbrauch Consommation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0406.9021		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut t	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut t	Schabziger Schabziger t		Menge Quantité t	Wert Valeur Fr.	Wert je kg Valeur par kg Fr.
1991	6 300	566	420	318	102	910 896	9.85
1992	7 200	651	394	299	95	859 871	9.02
1993	6 300	571	401	309	92	843 852	9.21
1994	6 100	548	387	296	91	845 443	9.38
1995	6 000	536	376	298	78	771 595	9.88
1996	5 800	516	366	336	30	305 979	10.20

Mitteilung der GESKA und Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Communiqué par la GESKA et statistique du commerce extérieur

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.13 Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken, in t
6.4.13 Matière première achetée par les fabriques de fromage fondu, en t

Rohmaterialien	1994	1995	1996	Matières premières
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz	11 706	10 692	10 739	Emmental, Gruyère et Sbrinz
Rundkäse				Fromages en meules
3/4- und 1/2-fett	-	18	-	3/4 et 1/2 gras
1/4-fett und mager	37	44	66	1/4 gras et maigre
Tilsiter				Tilsit
vollfett	880	855	952	tout gras
1/2-, 1/4-fett, mager	-	44	-	1/2-, 1/4-gras, maigre
Appenzeller				Fromages d'Appenzell
vollfett	477	590	529	tout gras
nicht vollfett	20	16	16	pas tout gras
Weichkäse	620	602	592	Fromages à pâte molle
Kräuterkäse	57	25	25	Fromage aux herbes
Quark aus Vollmilch	-	-	-	Séré de lait entier
Quark aus Magermilch	12	11	10	Séré de lait écrémé
Importkäse	-	30	-	Fromage importé
Total Käse	13 809	13 022	12 929	Fromage au total
Vollmilchpulver	-	-	-	Poudre de lait entier
Magermilchpulver	91	65	91	Poudre de lait écrémé
Andere Milcherzeugnisse	740	631	700	Autres produits laitiers
Total Rohware	14 640	13 623	13 720	Total des matières premières

Erhebung des Verbandes schweizerischer
Schachtelkäsefabrikanten

Enquête de l'Union des fabriques
suisses de fromages en boîtes

6.4.14 Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, Warenausgang bei den Fabriken und Export, in t

6.4.14 Fromage fondu: Matière première pour fabrication, ventes totales et exportations, en t

Verwertungsarten	1992	1993	1994	1995	1996	Mode d'utilisation
Rohware	13 724	14 151	14 640	13 623	13 720	Matière première
Warenausgang ¹						Ventes ¹
Schmelzkäse	14 537	14 620	14 629	13 967	13 380	Fromage fondu
Fertig-Fondue	5 728	6 129	6 268	6 837	8 018	Fondue préfabriquée
Total	20 265	20 265	20 897	20 804	21 398	Total
Davon exportiert						Dont exporté
Schmelzkäse ^{1,2}	8 342	8 434	8 507	8 002	6 980	Fromage fondu ^{1,2}
Fertig-Fondue ¹	2 504	2 783	2 838	3 134	3 592	Fondue préfabriquée ¹
Total	10 846	11 217	11 345	11 136	10 572	Total

¹ Warenausgang bei den Fabriken, mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG

² Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland

¹ Ventes auprès des fabricants, communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

² Y compris exportations pour oeuvres de secours

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

Butter und Konsumrahm

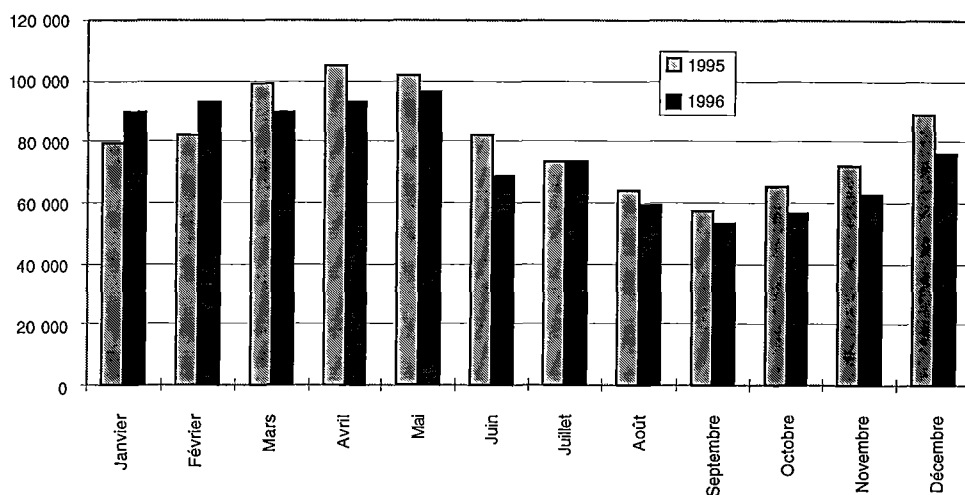
Die Milchzentrifugation wird stark nach der saisonal unterschiedlichen Milchmenge ausgerichtet, um eine einigermaßen gleichmässige Konsum- und Käseeremilchversorgung sicherzustellen.

Beurre et crème de consommation

La centrifugation de lait se redresse fortement d'après la quantité de lait livré différent durant l'année, pour obtenir un approvisionnement de lait régulière de lait de consommation et de fromage.

Zentrifugierte Milch nach Monaten, in t (Tab. 6.5.3)

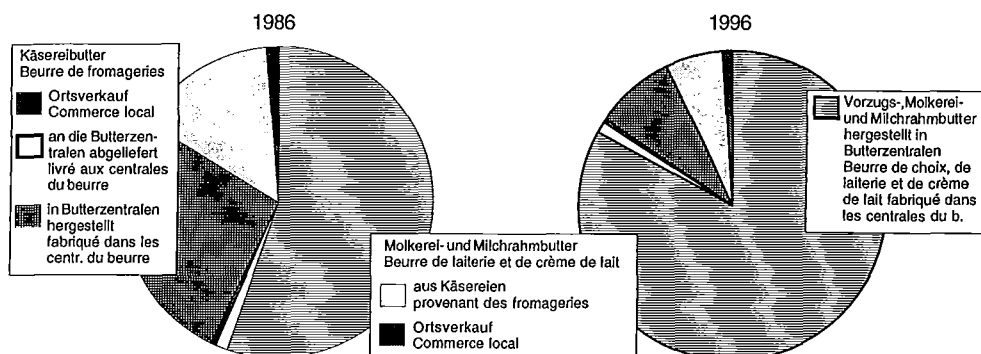
Lait centrifugé par mois, en t (tab. 6.5.3)



Im Berichtsjahr belief sich die Butterproduktion auf insgesamt 39'900 Tonnen. Mit -4.7% sank sie deutlich stärker als die Milchproduktion (-1.3%). Bei über 80 % der produzierten Menge handelt es sich um Vorzugsbutter aus der Milchzentrifugation. Auf einen Anteil von noch 7% kam die Käseeributter. Etwa 8% stammt aus der Sirtenzentrifugation in Käseereien.

La production de beurre s'est élevée dans l'ensemble à 39'900 tonnes. Avec -4.7%, elle a baissé plus fortement que la production de lait (-1.3%). Il s'agit pour plus de 80% de beurre de choix obtenu par centrifugation du lait. Le beurre de fromagerie représentait encore 7% de la production totale. 8% de celui-ci provient de la centrifugation du petit-lait dans les fromageries.

Butterproduktion - Production de beurre



6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.1 Butterproduktion im ganzen, in 1000 t

6.5.1 Production beurrière totale, en 1000 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab.	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	Recherches
Statistisch erfasst	6.5.4	37.2	39.4	38.0	37.6	40.0	41.1	39.2	Selon statistiques Évaluée Bonus et manques ¹
Geschätzte Produktion		0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	
Bonis und Mankos ¹		0.7	0.2	0.3	0.2	0.3	0.6	0.5	
Total	6.2.4	37.9	39.8	38.6	38.0	40.5	41.9	39.9	Total

¹ aus Umarbeitung und Handel

¹ provenant du traitement et du commerce

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Die Gesamtproduktion von Konsumrahm, abgabepflichtiger Umsatz der Molkereien, blieb auf der Höhe des Vorjahres, bei 68'500 Tonnen. Rund ein Drittel der Gesamtmenge wurde als Vollrahm mit einem Fettanteil von 35 - 45% verkauft. Fast die Hälfte entfiel auf Kaffeerahm mit einem Fettanteil von 12 - 20% und die restlichen 18% auf Halbrahm mit 25 - 30% Fettanteil. In den letzten Jahren wies der Kaffeerahmabsatz eine verhältnismässig stabile Sortenzusammensetzung auf.

La production totale de crème de consommation, pour laquelle les laiteries sont redevables d'une taxe, s'est élevée à 68'500 tonnes, restant donc au niveau de l'année précédente. Environ le tiers de la production totale a été vendue sous forme de crème entière d'une teneur de 35-45% de matière grasse. Presque la moitié l'a été en tant que crème à café d'une teneur en matière grasse de 12-20%, et les 18% restants sous forme de demi-crème d'une teneur de 25-30% de matière grasse. La teneur en matière grasse de la crème à café a été relativement stable au cours de ces dernières années.

6.5.2 Konsumrahmproduktion, t¹

6.5.2 Production de crème de consommation, t¹

Rahmart	1992	1993	1994	1995	1996	Sorte de crème
Vollrahm	22 446	22 525	23 334	23 386	24 041	Crème entière
Halbrahm ²	11 505	11 882	11 817	12 128	12 650	Demi-crème ²
davon 30%	127	93	47	18	38	dont 30%
28%	657	673	689	661	649	28%
25%	10 617	11 016	10 989	11 366	11 877	25%
Kaffeerahm ²	34 224	34 218	32 677	33 161	31 960	Crème pour le café ²
davon 20%	125	114	120	99	64	dont 20%
18%	905	940	810	779	782	18%
15%	32 011	31 947	30 571	31 309	30 178	15%
12%	1 201	1 239	1 217	981	948	12%
Total Konsumrahm	68 089	68 547	67 777	68 599	68 577	Total crème de consom.
Total in Vollrahm³	45 330	45 677	45 779	46 261	46 773	Total en crème entière³

¹ Abgabepflichtige Produktion (inbegriffen unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Schokolade)

² Umgerechnet auf 15 bzw. 25 %

³ Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35
Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ La production assujettie à la taxe (y compris les quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème en poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat)

² Calculé à 15 ou 25 %

³ Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.3 Zentrifugierte Milch nach Monaten

6.5.3 Lait centrifugé par mois

Monate Mois	Menge, in t Quantité en t			% -Verteilung En %			% -Veränderung gegenüber Vorjahr Modification en % par rapport aux années précédentes		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Januar	81 785	79 677	89 532	9.0	8.2	9.8	4.5	-2.6	12.4
Februar	76 684	82 078	92 918	8.4	8.4	10.2	6.9	7.0	13.2
März	102 771	99 034	89 916	11.3	10.2	9.9	21.4	-3.6	-9.2
April	106 174	105 489	93 149	11.7	10.9	10.2	13.7	-0.6	-11.7
Mai	94 886	102 112	96 233	10.5	10.5	10.6	6.8	7.6	-5.8
Juni	66 694	82 043	68 836	7.3	8.4	7.6	6.7	23.0	-16.1
Juli	60 825	73 200	73 362	6.7	7.5	8.1	4.5	20.3	0.2
August	54 493	64 182	59 025	6.0	6.6	6.5	0.9	17.8	-8.0
September	49 039	57 016	52 946	5.4	5.9	5.8	-6.6	16.3	-7.1
Oktober	61 065	65 665	56 806	6.7	6.8	6.2	10.3	7.5	-13.5
November	70 201	72 436	62 415	7.7	7.5	6.9	25.3	3.2	-13.8
Dezember	84 117	89 314	75 866	9.3	9.2	8.3	20.8	6.2	-15.1
Jahr	908 734	972 246	911 004	100.0	100.0	100.0	10.1	7.0	-6.3

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5.4 Butterproduktion nach Monaten, t

6.5.4 Production de beurre par mois, t

Jahre Monate Années Mois	Vorzugs-, Molkerei- u. Milchrahm- butter ¹ Beurre de choix, de laiterie et de crème de lait ¹	Molkerei- und unpasteuri- sierte Milchrahmbutter aus Käseereien Beurre de laiterie et beurre de crème de lait non pasteurisé provenant des fromageries		Total Vorzugs- butter, Molkerei- butter und Milchrahm- butter Total beurre de choix, beurre de laiterie et beurre de crème de lait	Käseerei- und unpasteurisierte Käseereibutter Beurre de fromagerie et beurre de fromagerie non pasteurisé				Butter- produktion Total ² Production de beurre au total ²
		an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local		aus Sam- melrahm ¹ avec de la crème collectée ¹	an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local	Total	
1993	28 819	448	80	29 347	3 600	4 186	418	8 204	37 551
1994	31 823	507	93	32 423	3 527	3 593	442	7 562	39 985
1995	33 958	534	134	34 626	3 258	2 753	448	6 459	41 085
1996									
Jan.	3 447	32	14	3 493	252	194	35	481	3 974
Fév.	3 762	34	15	3 811	241	185	33	459	4 270
Mars	2 611	33	13	2 657	264	183	35	482	3 139
Avril	2 568	34	13	3 615	246	183	35	464	4 079
Mai	3 464	26	11	3 501	309	227	39	575	4 076
Juin	2 595	49	13	2 657	310	210	42	562	3 219
Juillet	2 847	79	13	2 939	323	239	37	599	3 538
Août	2 069	56	16	2 141	318	217	41	576	2 717
Sep.	1 660	34	15	1 709	284	190	38	512	2 221
Oct.	2 126	23	15	2 164	276	181	37	494	2 658
Nov.	1 934	19	16	1 969	243	162	36	441	2 410
Déc.	2 420	23	18	2 461	261	161	40	462	2 923
Total	32 503	442	172	33 117	3 327	2 332	448	6 107	39 224
In %	82.9	1.1	0.4	84.4	8.5	6.0	1.1	15.6	100.0
96/95, %	-4.3	-17.2	28.4	-4.4	2.1	-15.3	0.0	-5.4	-4.5

¹ Hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm

² Ohne nichtpasteurisierte Käseereibutter aus den
Freihandelszonen Genf

¹ Fabriqué dans les centrales du beurre avec de la crème
collectée

² Sans beurre de fromagerie non pasteurisé des zones franches

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.5 Durch die Butyra eingesottene Butter (1.XI. - 31.X.), in t

6.5.5 Beurre fondu par la Butyra (1.XI. - 31.X.), en t

Butterarten - Sortes de beurre	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	5 780	6 318	6 204	6 655	6 212	6 397	6 120
Erhaltene, eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	4 758	5 200	5 087	5 448	5 089	5 243	4 990

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

6.5.6 Eigenproduktion und Bezug von Butter durch die Butterzentralen, in t

6.5.6 Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre, en t

Milchrechnungsjahr 95/96 (1. Nov. - 31. Okt.) - Exercice 95/96 (1er nov. - 31. oct.)

Butterzentralen Centrales du beurre	Eigenproduktion aus Sammelrahm Fabriqué par les centrales du beurre de crème collectée				Bezug aus Käsereien Achats de fromageries				Ortsverkäufe der Käsereien ventes locales de fromageries		Total
	Vorzugs- butter	Molke- reibutter	Käserei- butter	Sirten- rahm- butter	Molke- reibutter	Milch- rahm- butter	Käserei- butter	Unpast. Käse- reibutter	Molker.-u. Milch- rahm- butter	Käserei- u. un- past. Käserei- butter	
	Beurre de choix	Beurre de laiterie	Beurre de fromage- rie	Beurre de petit- lait centri- fugé	Beurre de laite- rie	Beurre de crème de lait	Beurre de fromage- rie	Beurre de fromage- rie non past.	Beurre de laiterie et crème de lait	Beurre d. from. past. et non past	
Winterthur	-	-	-	-	115	-	12	-	14	47	188
Burgdorf	-	-	-	-	274	-	1 958	-	28	146	2 406
Luzern	4 111	-	-	645	1	-	96	-	8	39	4 900
Fribourg	11 102	-	-	1 481	7	-	195	-	6	68	12 859
Basel	9 382	299	-	205	-	-	-	-	2	7	9 895
Gossau	1 103	0	-	137	1	-	5	-	-	-	1 246
Gossau/Säntis	5 646	3	6	695	26	-	23	-	91	57	6 547
Kreuzlingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suhr	1 330	173	1	135	-	-	34	-	8	15	1 696
S. Antonio	14	1	-	-	39	-	21	-	-	2	77
Lausanne	-	-	-	-	-	-	-	-	5	44	49
Sion	-	-	-	-	-	-	26	-	-	4	30
Neuchâtel	-	-	-	-	-	-	-	-	9	19	28
Genève	-	-	-	-	-	-	-	66 ¹	-	1	67
Rorschach	227	-	-	-	-	-	-	-	-	-	227
Total	32 915	476	7	3 298	463	-	2 370	66	171	449	40 215

¹ inbegriffen Zonenbutter

¹ y compris beurre de la zone

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm
6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.7 Konsumrahmproduktion nach Monaten
6.5.7 Production de crème de consommation par mois

Jahre Monate	Vollrahm (35 und 45% Fett)	Crème entière (35 et 45% de graisse)	Kaffeerahm ¹ (12 - 20% Fett)	Crème pour le café ¹ (12 à 20% de graisse)	Halbrahm ¹ (25 - 30% Fett)	Demi-crème ¹ (25 à 30% de graisse)	Konsum- rahm im ganzen, ²	Crème de consom- mation en tout, ²
Années Mois	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t
1994	23334	63.93	32677	89.53	11817	32.38	45779	125.42
1995								
Januar	1710	55.16	2488	80.26	848	27.35	3382	109.10
Februar	1738	62.07	3266	116.64	947	33.82	3814	136.22
März	1767	57.00	2723	87.84	1214	39.16	3801	122.62
April	2227	74.23	2715	90.50	922	30.73	4050	135.00
Mai	1981	63.90	2835	91.45	1224	39.48	4070	131.30
Juni	2302	76.73	2666	88.87	907	30.23	4092	136.41
Juli	1508	48.65	2527	81.52	766	24.71	3138	101.23
August	1834	59.16	2508	80.90	1007	32.48	3628	117.04
September	2197	73.23	2760	92.00	1233	41.10	4261	142.02
Oktober	1637	52.81	2764	89.16	894	28.84	3460	111.62
November	2005	66.83	2860	95.33	1054	35.13	3983	132.77
Dezember	2480	80.00	3049	98.35	1112	35.87	4581	147.77
Jahr	23386	64.07	33161	90.85	12128	33.23	46260	126.74
1996								
Janvier	1584	51.10	2273	73.32	927	29.90	3220	103.87
Février	1729	59.62	2575	88.79	979	33.76	3532	121.79
Mars	2341	75.52	2968	95.74	1177	37.97	4453	143.65
Avril	1803	60.10	2582	86.07	997	33.23	3622	120.73
Mai	2747	88.61	2743	88.48	1253	40.42	4817	155.39
Juin	1444	48.13	2268	75.60	769	25.63	2966	98.87
Juillet	1994	64.32	2661	85.84	1022	32.97	3864	124.65
Août	1900	61.29	2613	84.29	1095	35.32	3802	122.65
Septembre	1913	63.77	2573	85.77	1060	35.33	3773	125.77
Octobre	1996	64.39	2946	95.03	1145	36.94	4077	131.52
November	1915	63.83	2710	90.33	999	33.30	3789	126.30
Décembre	2675	86.29	3048	98.32	1227	39.58	4858	156.71
Année	24041	65.69	31960	87.32	12650	34.56	46773	127.80

¹ Umgerechnet auf 15 bzw. 25%
² Kaffee- und Halbrahm auf Vollrahm umgerechnet, Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35
 Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
 Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ Calculé à 15 ou 25%
² Crème pour le café et demi-crème convertie en crème entière, calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
 Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

Andere Milchprodukte

Die Inlandproduktion von Quark aller Art erreichte im Berichtsjahr die Menge von 13'900 Tonnen. Damit konnte wie im Vorjahr eine Steigerung erzielt werden (+ 1,3%).

Autres produits laitiers

La production indigène de séré de tous types a atteint, pendant l'année sous rapport, le chiffre de 13'900 tonnes, ce qui dénote une augmentation, comme l'année précédente (+ 1,3%).

6.6.1 Verarbeitung von Milch zu Quark

6.6.1 Transformation de lait en caillebotte

Jahre Années	Zur Herstellung von Quark verwendet Utilisé pour la fabrication de caillebotte				Inlandprodukt. von Quark aller Art ¹ Production indigène de caillebotte de toutes sortes ¹	
	Vollmilch Lait entier t	Magermilch Lait écrémé t	Rahm Crème t	Total t	Total t	Gramm je Kopf der Bevölkerung Grammes par habitant
1991	1 290	48 251	1 603	51 144	13 930	2 000
1992	1 334	46 769	1 645	49 748	13 620	1 940
1993	1 430	45 041	1 641	48 112	13 180	1 860
1994	1 346	44 802	1 318	47 466	12 845	1 802
1995	1 256	47 139	1 606	50 001	13 721	1 916
1996	1 093	46 251	2 073	49 417	13 906	1 938

¹ Bei einer Ausbeute von 1 kg Quark aus 4,3 kg (bis 1985 4,5 kg) Magermilch und einem Gewichtsanteil der Zusätze von 13% beim Fruchtequark

¹ Avec un rendement de 1 kg de caillebotte pour 4,3 kg (jusqu'en 1985 4,5 kg) de lait écrémé et avec une part des ingrédients de 13% dans la caillebotte aux fruits

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

Die Kaseinproduktion von 928 Tonnen im letzten Jahr wurde im Berichtsjahr mit 671 Tonnen nicht erreicht. Die Abnahme der Milchproduktion und die gleichzeitig erfolgte Ausdehnung der Käseherstellung führte dazu, dass neben Butter auch weniger Vollmilchpulver anfiel (- 4%). Insgesamt sind im Berichtsjahr 40'000 Tonnen Milchpulver hergestellt worden, davon rund zwei Drittel Magermilchpulver und rund ein Viertel Vollmilchpulver. Die Produktion von Molkenpulver blieb stabil.

Avec 671 tonnes, la production de caséine n'a pas atteint les 928 tonnes de l'année précédente. La diminution de la production de lait et, en parallèle, l'extension de la production fromagère, ont fait baisser, outre celle du beurre, la production de poudre de lait entier (- 4%). Dans l'ensemble, 40'000 tonnes de poudre de lait ont été fabriquées au cours de l'année sous rapport, dont environ deux tiers de poudre de lait écrémé et près d'un quart de poudre de lait entier. La production de poudre de babeurre est restée stable.

6.6.2 Kaseinproduktion und -verbrauch, in t

6.6.2 Production et consommation de caséine, en t

Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen Sécheries	Inlandproduktion - Production indigène				Einfuhr Impor- tations	Ausfuhr Expor- tations	Für den Inlands- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch Lait écrémé pour caséine			
		Säurekasein acide	Labkasein à la présure	Total				
1991	3	119	0	119	4 696	688	91	717
1992	3	469	0	469	17 159	445	446	468
1993	3	397	0	397	14 860	407	265	539
1994	3	587	0	587	22 593	462	501	548
1995	3	928	0	928	35 000	418	855	491
1996	3	671	0	671	24 938	411	649	433

ZVSM, Aussenhandelsstatistik

UCPL, statistique du commerce extérieur

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

6.6.3 Produktion von Voll-, Mager-, Buttermilch- und Molkenpulver, in t 6.6.3 Production de poudre de lait entier, de lait écrémé, de lactosérum et de petit-lait, en t

Monat Mois	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Buttermilchpulver Poudre de babeurre		Molkenpulver Poudre de lactosérum	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
Januar	1 100	828	2 135	2 976	46	46	116	142
Februar	833	454	2 515	3 368	19	15	147	118
März	758	1 099	3 355	2 623	63	8	228	233
April	417	695	4 180	3 241	111	58	201	283
Mai	602	883	4 064	3 700	185	7	359	524
Juni	797	826	2 398	1 515	86	0	370	498
Juli	927	633	1 760	2 153	80	6	412	472
August	834	865	1 300	1 538	47	0	383	267
September	1 110	1 015	918	787	10	107	277	153
Oktober	1 162	1 055	1 323	1 198	8	0	198	105
November	974	941	1 770	1 373	0	7	134	70
Dezember	792	600	3 188	2 445	19	13	111	68
Jahr	10 306	9 894	28 906	26 917	674	267	2 936	2 933

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6.4 Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch, in t

6.6.4 Lait entier et écrémé transformé en lait condensé, en poudre et en conserves, en t

Jahre Monate Années Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier transformé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé transformé			
	zu Kondensmilch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu anderen Produkten (Nahrungsmittel) en autres produits alimentaires	Total ¹	zu Kondensmilch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu anderen Produkten en autres produits	Total
1994	1 497	59 488	37 327	98 313	354	295 222	112 291	407 867
1995	1 265	65 408	50 477	117 150	254	311 576	127 728	439 558
1996								
Janvier	76	4 575	4 188	8 839	13	29 231	12 453	41 684
Février	72	2 375	4 679	7 126	11	34 139	12 329	46 468
Mars	111	5 778	6 573	12 462	16	27 338	14 270	41 608
Avril	57	3 855	5 010	8 922	11	34 577	13 765	48 342
Mai	85	5 335	4 484	9 904	13	39 178	13 009	52 187
Juin	119	5 384	6 116	11 619	18	15 993	12 492	28 485
Juillet	43	4 191	4 232	8 466	17	23 021	12 330	35 351
Août	85	5 294	4 162	9 541	15	16 770	7 888	24 658
September	114	6 689	3 288	10 091	14	8 633	10 468	19 101
Octobre	85	6 816	3 705	10 606	9	12 176	14 218	26 394
November	100	6 059	5 491	11 650	9	14 149	12 555	26 704
Décembre	57	3 927	2 876	6 860	11	22 922	14 225	37 147
Année	1 004	60 278	54 804	116 086	157	278 127	150 002	428 129
In % von 1995								
En % de 1995	79.4	92.2	108.6	99.1	61.8	89.3	117.4	97.4

¹ Ohne Milch zur Herstellung von Rahm für Dauermilchwaren

¹ Sans le lait pour la fabrication de crème pour conserves de lait

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen 7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

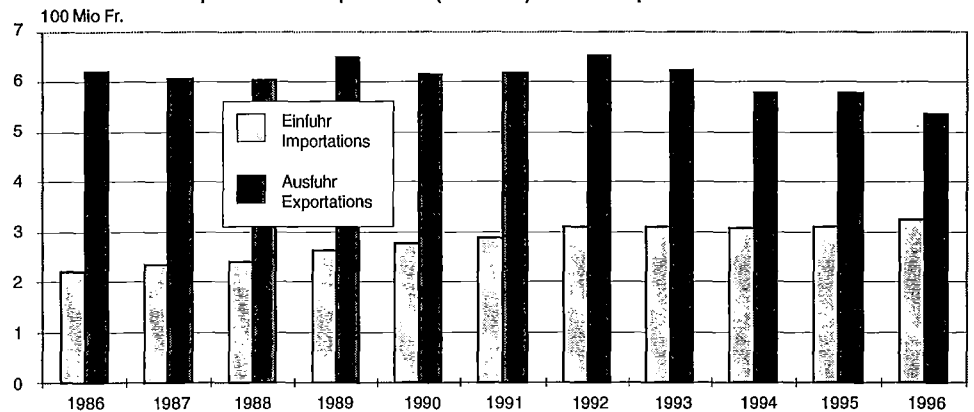
Aussenhandel

Im Jahre 1996 sind Milchprodukte im Wert von 320 Millionen Franken in die Schweiz eingeführt und vergleichbare Produkte im Wert von 540 Millionen Franken ausgeführt worden. Mengenmässig betrachtet, ergibt sich ein Ausfuhrüberschuss von 257'000 Tonnen, wenn alle Produkte mit einem Faktor, welcher sich nach dem Gehalt an verdaulicher Energie ihrer Milchbestandteile richtet, auf Vollmilch umgerechnet werden. So gesehen, ergeben sich die folgenden Verhältnisse zwischen der Einfuhr- und der Ausfuhrmenge, bei Frischmilch und Joghurt 46:1, bei Milchpulver und Kindermehl 29:50, bei Schokolade und Eiscrème 11:50, bei Kondens- und Sterilisierte Milch 16:25, bei Butter und Rahm 106:25 und bei Käse 41:100. Insgesamt wurde 11% weniger Schweizer Hartkäse als im Vorjahr ausgeführt.

Commerce extérieur

En 1996, la Suisse a importé pour 320 millions de francs de produits laitiers et a exporté pour 540 millions de produits analogues. Du point de vue du volume, cela représente un excédent des exportations de 257'000 tonnes si tous les produits sont convertis en lait entier d'après la teneur en énergie assimilable de leurs constituants lactés. On obtient ainsi les proportions suivantes de volume importations/exportations: lait frais et yogourt 46:1; poudre de lait et farines lactées pour nourrissons 29:50; chocolat et crèmes glacées 11:50; lait condensé et stérilisé 16:25; beurre et crème 106:25; fromage 41:100. Dans l'ensemble, on a exporté 11% de fromage suisse à pâte dure de moins que l'année précédente.

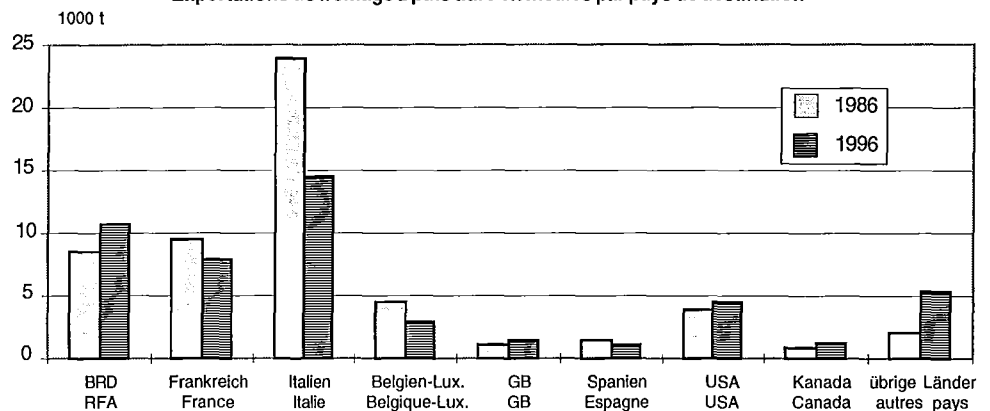
Wert der Ein- und Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
Importations et exportations (en valeur) de lait et de produits laitiers



Italien bezog auch im Berichtsjahr am meisten Schweizer Hartkäse. Sein Anteil stieg leicht auf 29% (Vorjahr 28,1%). Auf den nächsten Plätzen folgten Deutschland mit einem Anteil von 21,6% (Vorjahr 18,5%) und Frankreich mit 15,9%. In die USA wurde 40,6 % weniger Käse als im Vorjahr ausgeführt.

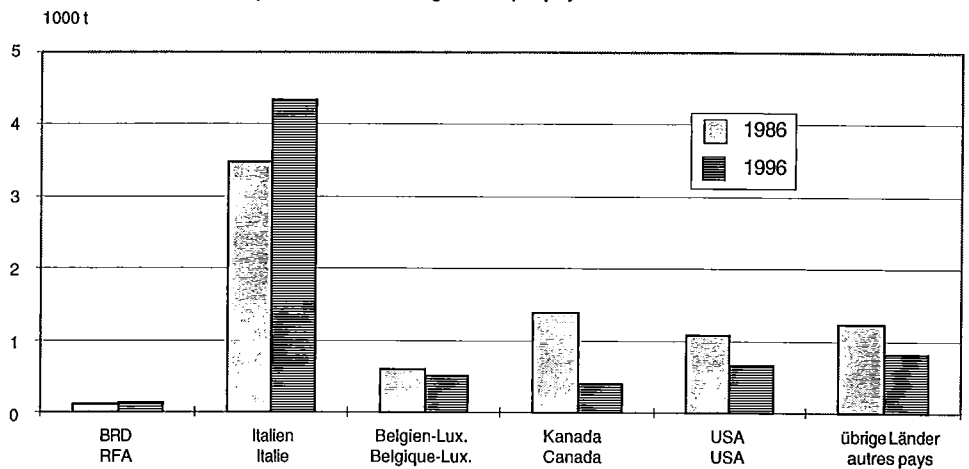
Pendant l'année sous rapport, l'Italie a encore une fois été notre principal pays d'exportation pour les fromages à pâte dure. Sa part a légèrement augmenté pour atteindre 29% (année précédente: 28,1%). Suivent dans l'ordre l'Allemagne, avec une part de 21,6% (contre 18,5% l'année précédente) et la France, avec 15,9%. La Suisse a exporté 40,6% de fromage en moins aux Etats-Unis que l'année précédente.

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

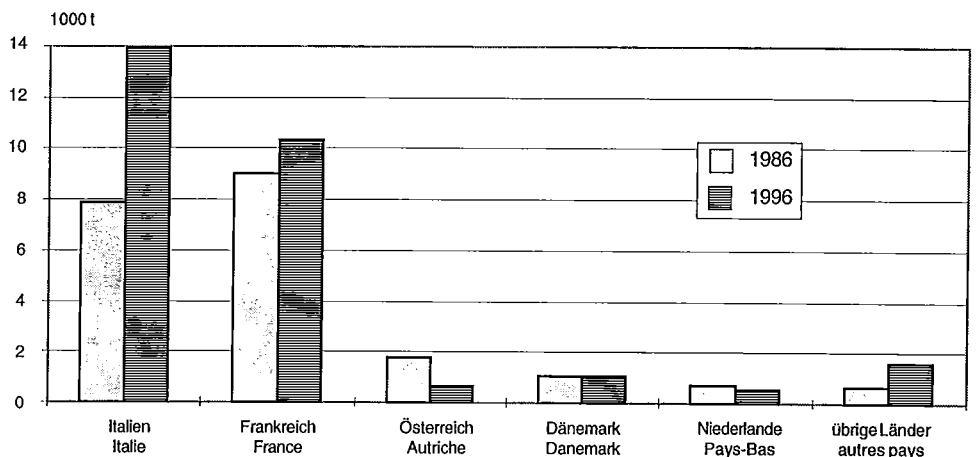
Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage fondu par pays de destination



Auch bei der Schmelzkäseausfuhr stand Italien mit einem Anteil von 63,3% an erster Stelle, vor den USA mit 9,5%. Italien war nicht nur Hauptabnehmer, sondern auch Hauptlieferant von Käse und Schmelzkäse, vor Frankreich. Rund 82% aller Einfuhren stammten aus einem dieser Länder, 48,7% aus Italien, und 33,4% aus Frankreich. Mehr als 80% der eingeführten Butter stammte aus Deutschland oder Schweden.

L'Italie est également notre premier importateur de fromage fondu, avec une part de 63,3% de la valeur des exportations, et se place avant les Etats-Unis, dont la part représente 9,5%. L'Italie n'a pas seulement été notre principal acheteur, mais aussi notre principal fournisseur de fromage et de fromage fondu avant la France. Près de 82% de toutes les importations provenaient de l'un de ces deux pays, 48,7% d'Italie, et 33,4% de France. Plus de 80% du beurre importé provenait d'Allemagne ou de Suède.

Einfuhr von Käse nach Herkunftsländern
Importations de fromage par pays de provenance



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.1 Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.1 Exportations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Voll-, Mager-, Buttermilch, Schotte, frisch (auch homogenisiert, pasteurisiert, fermentiert, usw.), Joghurt Lait entier et écrémé, babeurre, petit-lait, frais (aussi homogénéisé, pasteurisé, fermenté, etc.), yaourt		Total	Rahm, frisch und konserviert Crème, fraîche et conservée	Milchpulver Poudre de lait	Butter Beurre
	Milch, usw., frisch Lait, etc., frais 0401.1010, 1090, 2010, 2090, 3010 0403.9041, 9049, 9051, 9059	Joghurt Yaourt 0403.1010, 1020, 1091, 1099		0401.3020 0402.2120, 2920, 9120, 9920 0403.9031, 9039, 9061, 9069 0404.9019, 9099	0402.1000, 2111, 2119, 2911, 2919 0404.9011 1702.1100, 1900	0405.1011, 1019 1091, 1099 2010, 2090 9010, 9090
Warengewicht in t - Quantité en t						
1993	33	1 071	1 104	818	7 703	1
1994	58	844	902	845	476	1
1995	86	621	707	989	5 936	8
1996	50	597	647	1 205	7 981	1
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1993	99	3 339	3 438	3 532	19 907	27
1994	160	2 623	2 783	3 639	2 162	10
1995	110	2 060	2 170	4 565	22 601	65
1996	72	1 871	1 943	4 488	19 953	9
Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu						
	Friskäse, Weichkäse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte 0406.1000, 1010, 1020, 1090, 4010, 4021, 4029, 9011, 9019	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure	Andere autres 0406.2010, 2090, 4081, 4089, 9091, 9099	Kräuterkäse (Schabziger)	Schmelzkäse Fromage fondu	Total
		Caciocavallo, Cane- strato, Grana, Pecorino, Provoolone, Fontina, Fontal, Saint-Paulin, Brà u. a. 0406.9031, 9039, 9051, 9059, 9060		Fromage aux herbes (Schabziger) 0406.9021			0406.3010, 3090
Warengewicht in t - Quantité en t						
1993	54	6	52 328	92	7 997	60 477
1994	67	17	51 176	90	7 925	59 275
1995	67	82	56 204	78	7 534	63 965
1996	97	47	50 043	30	6 848	57 065
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1993	685	71	514 846	844	56 188	572 634
1994	727	184	492 209	845	53 019	546 984
1995	801	670	494 663	772	45 998	542 904
1996	1 080	313	447 025	306	43 403	492 127
	Sterilisierte Milch, Kondensmilch Lait stérilisé, lait condensé *	Kindernahrungsmittel Aliments pour enfants *	Nahrungsmittel- zubereitungen Préparations alimentaires *	Kasein Caséine *	Speiseeis Crème glacée 2105.0000	Milchschokolade Chocolat au lait *
		Warengewicht in t - Quantité en t				
1993	805	11 749	189	265	2 935	46 421
1994	609	9 942	137	501	1 811	52 058
1995	1 420	12 194	158	855	720	54 457
1996	3 958	13 346	154	649	978	56 670
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1993	4 503	63 083	1 015	1 471	16 383	308 295
1994	3 748	41 024	826	2 030	9 427	334 836
1995	4 016	40 578	909	4 443	4 455	339 859
1996	4 634	42 175	815	3 212	5 865	356 561

* Zolltarifnummern wie Einfuhr (Tabelle 7.6)

* Positions du tarif douanier comme importations (tableau 7.6)

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.2 Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
7.2 Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination
Tarifnummer - position du tarif 0406.9091/9099

Bestimmungsland	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	1995 t	1996 t	Pays
BRD	9 410	10 753	10 400	10 167	10 359	10 791	RFA
Frankreich	7 507	8 647	7 859	6 741	6 915	7 943	France
Italien	19 256	20 482	18 568	17 154	15 767	14 526	Italie
Niederlande	314	313	332	329	1 457	477	Pays-Bas
Belgien-Lux.	3 795	3 595	3 631	3 289	3 206	2 965	Belgique-Lux.
Grossbritannien	1 485	1 395	1 294	1 356	1 409	1 520	Grande-Bret.
Dänemark	60	83	78	182	1 863	988	Danemark
Irland	22	28	26	28	23	25	Irlande
Griechenland	93	47	34	315	718	8	Grèce
Portugal	64	82	64	48	49	37	Portugal
Spanien	1 495	1 505	1 328	1 196	1 022	1 053	Espagne
Oesterreich	...	...	...	...	779	553	Autriche
Finnland	...	...	...	...	18	16	Finlande
Schweden	...	...	...	...	15	15	Suède
Total EU	43 501	46 930	43 614	40 805	43 600	40 917	Total UE
Anteil in %	82.9	82.8	83.5	79.9	77.7	81.9	Part en %
Oesterreich	661	748	994	1 073	...	...	Autriche
Norwegen	11	12	11	10	10	11	Norvège
Schweden	46	39	41	39	...	...	Suède
Finnland	64	59	46	39	...	...	Finlande
Total EFTA	782	858	1 092	1 161	10	11	Total AELE
Anteil in %	1.5	1.5	2.1	2.3	0.0	0.0	Part en %
Kanada	842	1 045	1 022	1 175	1 163	1 197	Canada
USA	5 264	4 733	4 183	5 535	7 685	4 561	Etats-Unis
Uebrige Länder	2 100	3 084	2 311	2 402	3 641	3 258	Autres Pays
Gesamttotal	52 489	56 650	52 222	51 078	56 099	49 944	Total global

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.3 Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland
7.3 Exportations de produits laitiers pour oeuvres de secours

Jahre Années	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Milchpulver Total Poudre de lait, total		Schmelzkäse Fromage fondu		Total 1000 Fr.
	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	
	1986/90	-	-	-	-	2 537	20 725	505		3 476	24 201
1991/95	840	8 533	855	5 084	1 694	13 617	430	3 458	17 075
1992	974	10 510	876	5 475	1 850	15 985	427	3 378	19 363
1993	1 072	10 331	912	4 930	1 984	15 261	358	3 337	18 598
1994	763	8 165	1 090	6 308	1 853	14 473	376	2 732	17 205
1995	447	4 702	313	1 787	760	6 489	384	2 944	9 433
1996	471	4 686	1 067	4 942	1 538	9 628	141	1 172	10 800

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion

Communiqué par la Direction générale des douanes

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.4 Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
7.4 Exportations de fromage fondu par pays de destination
 Tarifnummern - positions du tarif 0406.3010/3090

Bestimmungsland	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	1995 t	1996 t	Pays
BRD	125	115	93	178	348	143	R.F.A.
Frankreich	203	291	73	36	33	27	France
Italien	4 803	5 040	5 384	5 257	4 605	4 341	Italie
Niederlande	170	148	164	173	187	159	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	597	522	569	542	529	507	Belgique-Lux.
Grossbritannien	76	77	60	71	53	46	Grande-Bretagne
Dänemark	7	6	3	-	2	1	Danemark
Irland	-	-	-	-	2	2	Irlande
Griechenland	20	23	21	21	19	12	Grèce
Portugal	84	135	112	101	96	94	Portugal
Spanien	10	14	14	19	22	32	Espagne
Österreich	...	...	...	...	62	51	Autriche
Finnland	...	...	...	...	-	-	Finlande
Schweden	...	...	...	...	8	8	Suède
Total EG	6 095	6 371	6 493	6 398	5 966	5 423	Total CE
Anteil in %	71.7	81.2	81.2	80.7	79.2	79.2	Part en %
Österreich	199	172	254	235	...	...	Autriche
Norwegen	2	3	3	-	3	1	Norvège
Schweden	13	13	10	8	...	...	Suède
Finnland	16	7	5	-	...	...	Finlande
Total EFTA	230	195	272	243	3	1	Total AELE
Anteil in %	2.7	2.5	3.4	3.1	0.0	0.0	Part en %
Kanada	764	488	555	546	502	388	Canada
USA	987	552	397	467	719	654	USA
Übrige Länder	420	239	280	271	344	382	Autres pays
Total Schmelzkäse	8 496	7 845	7 997	7 925	7 534	6 848	Total from. fondu

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.5 Internationale Nahrungsmittelhilfe des Bundes mit schweiz. Milchprodukten
7.5 Aide internationale de la Confédération avec des produits laitiers suisses

Jahre Années	Vollmilch- pulver Poudre de lait entier t	Magermilch- pulver Poudre de lait écrémé t	Milchpulver Total Poudre de lait, total t	Kindernährmittel und ähnliches Denrées aliment. pour enfant, simil. t	Käse Fromage t	Beitrag des Bundes Contribution de la Confédération 1000 Fr.
1992	1 092	1 593	2 685	994	385	29 397
1993	960	1 142	2 102	864	383	27 354
1994	927	1 163	2 090	902	938	25 942
1995	836	1 137	1 973	810	897	23 000
1996	818	913	1 731	356	406	19 491

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

Département fédéral des affaires étrangères

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.6 Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.6 Importations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Milch, frisch, Joghurt Lait, frais, yaourt			Milchpulver - Poudre de lait			Kondensmilch Lait condensé 0402.9110, 9910 0403.9071, 9091, 9099 0404.1000, 9089
	Milch, usw. frisch Lait, etc. frais	Joghurt - Yaourt natur nature 0403.1091, 1099	andere autres 0403.1010, 1020	aus Vollmilch de lait entier 0402.2111, 2119 2911, 2919	aus Magermilch de lait écrémé 0402.1000	übrige autre 0404.9011	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1993	22 892	9	7	3 967	4	7	2 566
1994	22 983	18	4	3 654	20	4	1 815
1995	22 953	11	6	4 202	13	16	1 703
1996	22 966	27	3	4 648	20	129	1 838
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1993	21 920	78	37	10 531	37	49	5 943
1994	22 078	160	28	9 270	80	38	3 101
1995	21 905	95	32	11 366	60	119	3 082
1996	21 892	121	14	12 878	83	468	3 307
Frischrahm, Rahmpulver, andere Rahmkonserven Crème fraîche, poudre de crème, autres conserves de crème							
		Butter - Beurre		Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu			
		frisch frais 0405.1011, 1019	gesalzen, gesotten salé, fondu 0405.1091/9090	Friskäse, Weich- käse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte	Hart-, Halbhart- und Kräuterkäse Fromage à pâte dure, mi-dure et aux herbes	Schmelzkäse Fromage fondu	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1993	14	6 246	13	14 310	12 940	2 314	
1994	8	3 070	15	15 010	12 891	2 464	
1995	29	2 776	9	15 259	12 364	2 568	
1996	50	3 486	10	15 407	12 713	2 495	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1993	129	14 079	50	127 351	68 155	17 806	
1994	42	7 079	58	130 589	115 342	18 188	
1995	87	9 340	42	126 368	116 760	18 016	
1996	164	9 243	52	130 263	123 263	17 979	
Speiseeis Crème glacée ex 2105.0000							
		Milchschokolade Chocolat au lait 1806.2011/2015, 2019, 2091/2093, 2095, 2096, 3111, 3119, 3211/3213, 9011, 9019	Kindernährmittel Aliments pour enfants 1901.1011, 1012, 1013	Nahrungsmittel- zubereitungen Préparations alimentaires 0405.2010, 2090 1901.2081, 2082, 2091, 2092, 9071/9074, 9081	Kasein Caséine 3501.1010, 1090, 9010, 9090	Lactose und Lactosesirup Lactose et sirop de lactose 1702.1010, 1020 1100, 1900	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1993	2 918	11 033	912	1 572	407	4 974	
1994	4 056	10 504	1 128	1 832	462	5 536	
1995	4 122	10 749	1 126	1 980	418	4 465	
1996	4 202	6 826	1 158	1 920	411	5 445	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1993	16 687	69 088	5 779	4 807	3 081	6 108	
1994	20 373	64 382	6 326	5 069	2 974	5 450	
1995	18 540	64 273	6 100	5 249	2 888	4 953	
1996	19 208	36 143	6 382	4 176	2 529	6 032	

* Zolltarifnummern wie Ausfuhr (Tabelle 7.1)

* Positions du tarif douanier comme exportations (tableau 7.1)

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.7 Einfuhr von Milcherzeugnissen nach Herkunftsländern, in t
7.7 Importations de produits laitiers par pays de provenance, en t

Herkunftsland	1991	1992	1993	1994	1995	1996	Pays
Milch usw., frisch - (*) - Lait etc., frais							
Frankreich	23 039	22 942	22 882	22 959	22 951	22 964	France
Übrige Länder	37	19	10	24	23	2	Autres pays
Total	23 076	22 961	22 892	22 983	22 974	22 966	Total
Butter, frisch - (0405.1011, 1019) - Beurre, frais							
BRD	-	1 741	884	1 075	401	2 002	RFA
Niederlande	1 200	2 140	2 800	1 029	1 510	-	Pays-Bas
Schweden	290	500	1 000	-	-	1 008	Suède
Finnland	1 300	280	1 500	900	-	-	Finlande
Übrige Länder	162	287	62	66	865	473	Autres Pays
Total	2 952	4 948	6 246	3 070	2 776	3 483	Total
Frisch-, Weichkäse, Quark - (*) - From. blanc, à pâte molle, caillebotte							
Frankreich	5 734	6 039	6 024	6 398	6 488	6 257	France
Italien	5 758	6 088	6 489	6 876	7 108	7 378	Italie
Dänemark	752	805	852	832	723	694	Danemark
Übrige Länder	862	891	946	904	940	1 078	Autres pays
Total	13 106	13 823	14 311	15 010	15 259	15 407	Total
Hart- und Halbhartkäse, GATT-konform - (0406.9031/9060) - Fromage à pâte dure et mi-dure, conform au GATT (Caciocavallo, Canestrato, Grana, Provolone, Aostalater Fontina, Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin, Saint-Nectaire, Cantal)							
Italien	4 488	4 783	5 414	5 623	5 766	5 954	Italie
Frankreich	2 046	1 978	2 029	1 898	1 709	1 774	France
Österreich	365	349	350	345	337	292	Autriche
Dänemark	351	316	329	253	203	121	Danemark
Übrige Länder	2	0	1	14	0	9	Autres pays
Total	7 252	7 426	8 123	8 133	8 015	8 150	Total
Hart- und Halbhartkäse - (0406.2010, 2090, 4081, 4089, 9091, 9099) - Fromage à pâte dure et mi-dure							
Frankreich	1 574	1 492	1 857	2 064	2 153	2 303	France
Italien	570	537	523	533	565	603	Italie
Niederlande	611	695	642	569	521	543	Pays-Bas
Österreich	1 244	978	806	706	342	351	Autriche
Dänemark	250	246	182	210	255	247	Danemark
Übrige Länder	752	949	807	677	510	516	Autres pays
Total	5 001	4 897	4 817	4 759	4 346	4 563	Total
Schmelzkäse - (0406.3010, 3090) - Fromages fondus							
BRD	312	366	432	397	482	446	RFA
Frankreich	1 029	988	935	945	976	1 016	France
Italien	704	738	775	956	939	858	Italie
Österreich	179	190	169	165	170	174	Autriche
Übrige Länder	2	4	3	1	1	1	Autres pays
Total	2 226	2 286	2 314	2 464	2 568	2 495	Total
Milkschokolade - (*) - Chocolat au lait							
BRD	3 062	3 274	3 770	3 583	4 130	4 059	RFA
Frankreich	1 476	1 500	2 025	1 672	1 400	1 269	France
Niederlande	2 619	2 453	1 839	1 739	1 839	2 488	Pays-Bas
Übrige Länder	2 157	3 050	3 399	3 509	3 380	3 457	Autres pays
Total	9 314	10 277	11 033	10 503	10 749	11 273	Total

* Zolltarifpositionen wie Tabelle 7.1

* Positions du tarif douanier comme tableau 7.1

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.8 Käseeinfuhr nach Sorten und Einfuhr von Schmelzkäse
7.8 Importations de fromage d'après les sortes, importations de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu	Tarif-Nr. Pos. du tarif 406. ...	Zollansatz 96 Droit de douane 1996 Rp./kg	1995		1996	
			t	Rp./kg	t	Rp./kg
Frischkäse¹, Quark						
Fromage blanc¹, caillebotte, Total			7 879	743	8 102	764
Mascarpone, Ricotta Romana	1010	28.50 ⁵	887	567	910	601
Mozzarella	1020	294.60	3 692	660	3 864	687
andere - autres	1090	323.00	3 300	884	3 328	898
Weichkäse - Fromage à pâte molle, Total			7 380	919	7 304	936
mit Schimmelbildung im Teig - à pâte persillée			2 302	778	2 271	4 815
Danablu, Gorgonzola, Roquefort	4010	23.77 ⁸	1 604	584	1 595	706
Roquefort mit Urspr.nach. - avec preuve d'orig.	4021	95.00 ⁸	85	1 990	84	2 024
Bleus, Saingorlon	4029	323.00	300	1 167	224	1 071
andere - autres	4029	323.00	313	1 076	368	1 014
andere Weichkäse - autres fromages à pâte molle			5 078	982	5 033	963
Camembert	9011	28.50	10	1 329	9	1 362
Reblochon	9011	28.50	57	991	53	1 041
Brie	9019	323.00	511	839	535	909
Camembert	9019	323.00	232	1 247	222	920
Ziegenkäse (Chèvres)	9019	323.00	142	1 473	164	1 487
Italico	9019	323.00	105	813	89	862
Carrés ²	9019	323.00	75	746	92	769
Münster, Reblochon ³	9019	323.00	413	831	378	897
andere - autres ⁴	9011	28.50	28	909	10	938
andere - autres	9019	323.00	3 515	994	3 481	984
Hart- und Halbhartkäse						
Fromage à pâte dure et mi-dure, Total			12 362	944	12 713	975
mit Schimmelbildg i. Teig - à pâte persillée						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	4081	456.00 ⁹	4	759	107	1 957
andere - autres	4089	351.60	0	1 337	0	909
Kräuterkäse	9021	38.00	2	1 188	0	1 012
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	9031	128.30 ¹⁶	15	1 071	40	1 133
Parmigiano Reggiano, Grana Padano	9039	23.67 ⁸	4 385	1 205	4 700	1 223
andere - autres	9039	23.67 ⁸	581	830	379	884
Fontal	9051	427.60 ¹¹	2 504	670	2 467	618
andere - autres	9051	427.60 ¹¹	464	656	425	974
andere - autres Brà Montasio	9059	323.00 ¹²	67	744	139	819
Cantal	9060	57.00	0	741	0	1 127
Fontal	9091	456.00 ¹³	82	807	81	730
Edamer „Babybel“	9091	456.00 ¹³	887	1 158	973	1 044
Gouda	9091	456.00 ¹³	297	645	128	659
Galantine, Lunch-, Brotkäse, Saint-Paulin (Port Salut)	9091	456.00 ¹³	6	774	3	1 127
Danbo, Esrom, Fynbo	9091	456.00 ¹³	17	557	13	685
Havarti	9091	456.00 ¹³	81	768	75	777
Samsoe	9091	456.00 ¹³	247	678	246	652
Tilsiter	9091	456.00 ¹³	107	723	92	684
Emmentaler	9099	351.60	157	693	93	807
Greyerzer, Gruyere de Comté, Comté	9099	351.60	0	0	0	0
Bergkäse	9099	351.60	42	665	25	672
andere - autres	9091	456.00 ¹³	1 662	689	2 220	928
andere	9099	351.60	625	917	334	796
Käse aller Art, gerieben oder in Pulver-Form						
Fromage râpés ou en poudre						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	2010	456.00 ⁶	4	626	3	1 064
andere - autres (Grana, Parmesan)	2090	351.60 ⁷	126	731	170	812
Schmelzkäse - Fromages fondus			2 568	701	2 495	721
mit anerkanntem Zeugnis - avec certificat reconnu	3010	256.60	2 568	701	2 479	721
andere - autres	3090	494.00	0	1 204	16	1 033
Käse und Schmelzkäse						
Fromages et fromages fondus, Total			30 189	865	30 614	889

¹ - ¹³ siehe nachstehend

¹ à ¹³ voir ci-après

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

Anmerkungen zu Tabelle 7.8	Remarques relatives au tableau 7.8
¹ nicht fermentiert, inbegriffen Molkenkäse	¹ non fermenté, y compris fromage de sérum
² sowie Le Roitelet, Petit Pâtre 50%, Valdieue, Valmeuse	² y compris Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdieue, Valmeuse
³ sowie Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés	³ y compris Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
⁴ Crescenza, Robiola, Stracchino etc.	⁴ y compris Crescenza, Robiola, Stracchino
⁵ EG Ricotta Romana frei, andere: Normaltarif	⁵ CE Ricotta Romana exempt, autres: tarif normal
⁶ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 233.20, andere: Normaltarif	⁶ avec certificat d'exportation fr. 233.20, autres: tarif normal
⁷ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 164.20, andere: Normaltarif	⁷ avec certificat d'exportation fr. 154.20, autres: tarif normal
⁸ EG frei	⁸ CE exempt
⁹ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 351.60, andere: Normaltarif	⁹ avec certificat d'exportation fr. 351.60, autres: tarif normal
¹⁰ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 23.67, andere: Normaltarif	¹⁰ avec certificat d'exportation fr. 23.67, autres: tarif normal
¹¹ innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt, mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 50.--, andere: mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 323.--, andere Normaltarif	¹¹ importés dans les limites du contingent particulier avec certificat d'exportation fr. 50.--, autres: avec certificat d'exportation fr. 323.--, autres tarif normal
¹² innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt Fr. 50.--, andere: Normaltarif	¹² importés dans les limites du contingent particulier fr. 50.--, autres: tarif normal
¹³ Machego-Käse, der Beschreibung im Anhang 3 zur Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit der EFTA und der EG entsprechend, mit Ausfuhrbescheinigung frei, andere: mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 351.60, andere Normaltarif	¹³ fromage Machego, selon description à l'annexe 3 de l'Ordonnance sur les droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et les CE, avec certificat d'exportation exempt, autres: avec certificat d'exportation fr. 351.60, autres tarif normal

Schweiz. Aussenhandelsstatistik und Zolltarif

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et tarif douanier

7.9 Aus- und Einfuhr ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten, 1996, in t
7.9 Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois, 1996, en t

Monate Halb- jahre Mois Semes- tres	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations						
	Hart- und Halbhartkäse ¹ Fromage à pâte dure et mi-dure ¹	Schmelz- käse ² Fromage fondu ²	Frische Milch ³ Lait frais ³	Kondens- milch ⁴ Lait condensé ⁴	Milchpulver ⁵ Poudre de lait ⁵	Frische Butter ⁶ Beurre frais ⁶	Käse - Fromage		Schmelz- käse ² Fromages fondus ²
							Weich- und Frischkäse ⁷ à pâte molle et blanc ⁷	hart und halbhart ⁸ à pâte dure et mi-dure ⁸	
Jan.	3 696	423	1 885	193	343	0	1 162	1 112	218
Feb.	4 105	717	1 548	139	431	0	1 183	1 056	224
März	4 496	562	1 688	217	294	0	1 310	1 226	208
April	4 843	634	1 761	139	404	8	1 291	1 173	176
Mai	2 861	600	1 938	123	398	8	1 369	813	196
Juni	2 825	502	2 438	165	361	27	1 345	1 385	187
1.H'jahr	22 826	3 438	11 258	976	2 231	43	7 660	6 765	1 209
Juli	4 632	529	2 299	53	236	4	1 547	719	184
Aug.	3 829	475	1 861	165	500	1 012	1 246	1 163	246
Sept.	4 068	548	1 487	94	459	897	1 384	840	233
Okt.	5 016	704	1 784	181	605	804	1 091	1 118	210
Nov.	4 933	650	2 135	205	405	502	1 124	1 083	207
Dez.	4 786	504	2 169	164	361	221	1 355	1 025	206
2.H'jahr	27 264	3 410	11 735	862	2 566	3 440	7 747	5 948	1 286
Jahr	50 090	6 848	22 993	1 838	4 797	3 483	15 407	12 713	2 495

Zolltarif-Nr. ¹0406.2010,2090,4081,4089, 9031,9039, 9051,9059,9060,9091,9099
²0406.3010,3090
³0401.1010,1090,2010,2090,3010;0403.1091, 1099,9041,9049,9051,9059
⁴0402.9110,9910;0403.9071,9091,9099;0404.1000,9081,9089
⁵0402.1000,2111,2119,2911,2919;0404.9011
⁶0405.1011,1019
⁷0406.1010,1020,1090,4010,4021,4029,9011,9019
⁸0406.2010,2090,4081,4089,9031,9039,9051,9059, 9060,9091,9099

Schweizerische Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.10 Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen ¹, in 1000 t Frischmilch
7.10 Balance laitière quantitative de la Suisse ¹, en 1000 t de lait frais

Jahre Années	Frisch- milch, Joghurt Lait frais, Yaourt	Milch- pulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade, Eis- crème Choco- lat, crème glacée	Kondens- u. steri- lisierte Milch Lait con- densé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu				Total	Aus- fuhr- überschuss Excé- dent d'expor- tation
						Weich- käse Fromage à pâte molle	Hart- käse Fromage à pâte dure	Schmelz- käse Fromage fondu	Total		
Einfuhr - Importations											
1986/90	23.0	26.0	7.4	3.4	195.1	113.5	148.9	19.0	281.4	536.7	
1991/95	23.0	35.5	12.1	2.4	136.8	143.0	175.5	23.7	342.3	552.0	
1995	22.9	39.2	13.4	2.2	112.4	152.6	175.2	25.7	353.5	543.6	
1996	23.0	43.3	14.3	2.3	130.6	154.1	180.2	24.9	359.2	572.7	
1991/95*	23.0	60.3	16.2	4.6	60.4	52.7	68.1	11.4	132.1	296.7	
1994*	23.0	66.6	18.4	4.3	51.3	54.0	70.2	11.8	136.0	299.6	
1995*	22.9	65.0	18.1	4.0	49.7	54.8	67.4	12.3	134.5	294.2	
1996*	23.0	71.7	19.5	6.1	57.7	55.3	69.5	12.0	136.8	314.8	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)											
1986/90	7.5	31.1	37.6	0.5	15.8	0.7	672.1	75.4	748.4	841.1	
1991/95	1.0	53.3	68.8	0.0	23.4	0.5	673.0	79.6	753.2	899.7	
1995	0.7	65.8	82.2	0.0	25.4	0.7	703.9	75.3	779.9	954.0	
1996	0.7	68.8	88.2	0.0	30.2	1.0	626.3	68.5	695.8	883.7	
1991/95*	0.8	88.9	71.8	2.2	10.5	0.1	322.7	38.1	360.9	535.1	
1994*	0.7	56.1	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	38.0	345.0	496.4	
1995*	0.6	99.5	84.4	3.4	11.4	0.2	337.3	36.1	373.6	572.9	
1996*	0.5	114.4	90.5	9.6	13.6	0.3	300.1	32.8	333.2	561.8	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux oeuvres de secours)											
1986/90	-	10.8	-	-	-	-	-	5.0	5.0	15.9	
1991/95	-	6.7	-	-	-	-	-	4.3	4.3	11.0	
1995	-	3.6	-	-	-	-	-	3.8	3.8	7.4	
1996	-	3.7	-	-	-	-	-	1.5	1.5	5.2	
1991/95*	-	11.1	-	-	-	-	-	2.0	2.0	13.1	
1994*	-	11.8	-	-	-	-	-	1.8	1.8	13.6	
1995*	-	5.1	-	-	-	-	-	1.8	1.8	6.9	
1996*	-	9.4	-	-	-	-	-	0.7	0.7	10.1	
Ausfuhr Total - Exportations totales											
1986/90	7.5	42.0	37.7	0.5	15.8	0.8	672.2	80.5	753.5	857.0	320.2
1991/95	1.0	60.0	68.8	0.0	23.4	0.5	673.0	83.9	757.4	910.7	358.7
1995	0.7	69.4	82.2	0.0	25.4	0.7	703.9	79.1	783.7	961.4	417.8
1996	0.7	72.5	88.2	0.0	30.2	1.0	626.3	70.0	697.3	888.9	316.2
1991/95*	0.8	99.9	71.8	2.2	10.5	0.1	322.7	40.2	363.0	548.2	251.5
1994*	0.7	67.9	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	39.8	346.8	510	210.4
1995*	0.6	104.6	84.4	3.4	11.4	0.2	337.3	37.9	375.4	579.8	285.6
1996*	0.5	123.8	90.5	9.6	13.6	0.3	300.1	33.5	333.9	571.9	257.1

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen
(* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der
Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

¹ Selon les rendements habituels
(* = selon la teneur en énergie digestible des
éléments de lait) convertis en lait frais

8. Vorräte 8. Stocks

Vorräte

Am Ende des Berichtsjahres lag bei den Mitgliedern der Schweiz. Käseunion 7,1% weniger Ware an Lager als im langjährigen Mittel. Auch bei Tilsiter, Butter und Milchpulver wurden kleinere Mengen beobachtet. Einzig beim Appenzellerkäse wurden höhere Vorräte im Vergleich zum 5-Jahresmittel festgestellt.

Stocks

A la fin de l'année sous rapport, les stocks de fromage de l'Union étaient inférieurs de 7,1% par rapport à la moyenne pluriannuelle. On enregistrait également un recul des stocks de tilsit, de beurre et de poudre de lait. Des stocks supérieurs à la moyenne de cinq ans n'ont été constatés que pour l'appenzell.

8.1 Vorräte je per Monatsende, 5-Jahresmittel 1991 - 95 und 1996, in t

8.1 Stocks en fin de mois, moyenne des 5 années 1991 - 95 et 1996, en t

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
	Emmentaler - Emmental											
Mittel 1996	12 005	12 754	11 598	11 972	12 275	11 644	9 739	13 257	11 692	12 535	12 148	10 239
	11 230	11 569	10 283	9 411	10 733	10 925	7 307	11 267	10 261	10 305	11 082	8 821
	Greyerzer - Gruyère											
Mittel 1996	6 877	6 278	5 742	6 084	5 951	6 255	5 988	7 200	7 425	7 969	7 536	7 319
	8 359	7 561	7 274	7 289	7 314	7 495	6 508	7 980	7 985	8 137	8 033	7 512
	Sbrinz - Sbrinz											
Mittel 1996	6 257	6 277	6 083	6 034	6 046	6 136	5 822	5 703	6 029	5 985	5 898	6 126
	5 088	5 101	5 183	5 256	5 333	5 434	5 107	5 060	5 434	5 587	5 504	5 683
	Davon Schmelzrohware: Emmentaler, Greyerzer - Dont fromage pour la fonte: Emmental, Gruyère											
Mittel 1996	626	704	788	873	976	918	920	926	946	1 046	896	705
	658	589	490	664	776	1 025	800	798	620	471	324	357
	Tilsiter, voll- und 3/4 fett - Tilsit, tout gras et 3/4 gras											
Mittel 1996	308	326	323	329	332	327	341	322	305	281	278	281
	306	308	318	306	284	272	262	228	231	226	252	275
	Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras											
Mittel 1996	1 801	1 883	1 794	1 887	1 978	2 060	2 130	2 160	2 094	2 028	1 916	1 816
	2 199	2 231	2 086	2 166	2 097	2 290	2 173	2 184	2 167	2 118	2 147	2 067
	Appenzeller Käse, 1/4 fett - Fromage d'Appenzell, 1/4 gras											
Mittel 1996	72	72	63	62	62	63	63	63	64	63	67	64
	63	57	54	52	49	50	47	46	46	44	46	45
	Butter - Beurre											
Mittel 1996	5 222	5 598	5 543	6 543	7 967	7 979	8 151	7 440	5 772	5 895	4 961	4 505
	4 644	5 427	4 949	5 315	6 026	5 891	6 111	6 068	5 381	4 846	3 500	2 756
	Vollmilchpulver - Poudre de lait entier											
Mittel 1996	1 155	1 189	1 261	1 328	1 536	1 506	1 659	1 386	1 293	1 168	1 147	1 068
	748	375	767	825	1 002	1 010	1 000	932	803	713	821	921
	Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé											
Mittel 1996	5 649	5 842	7 014	8 154	9 870	7 777	7 243	5 836	5 107	4 702	4 229	4 747
	6 253	8 243	7 457	5 909	4 757	5 169	4 816	3 417	2 124	1 848	1 744	2 775

Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG und der Schweizerischen Geschäftsstellen für Tilsiter bzw. Appenzeller Käse

Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels

Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken

Fromage: stocks des membres de l'Union du commerce de fromage SA et de la Centrale suisse du commerce de Tilsit resp. de l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros

Poudre de lait entier et lait écrémé: stocks des fabriques

9. Verbrauch 9. Consommation

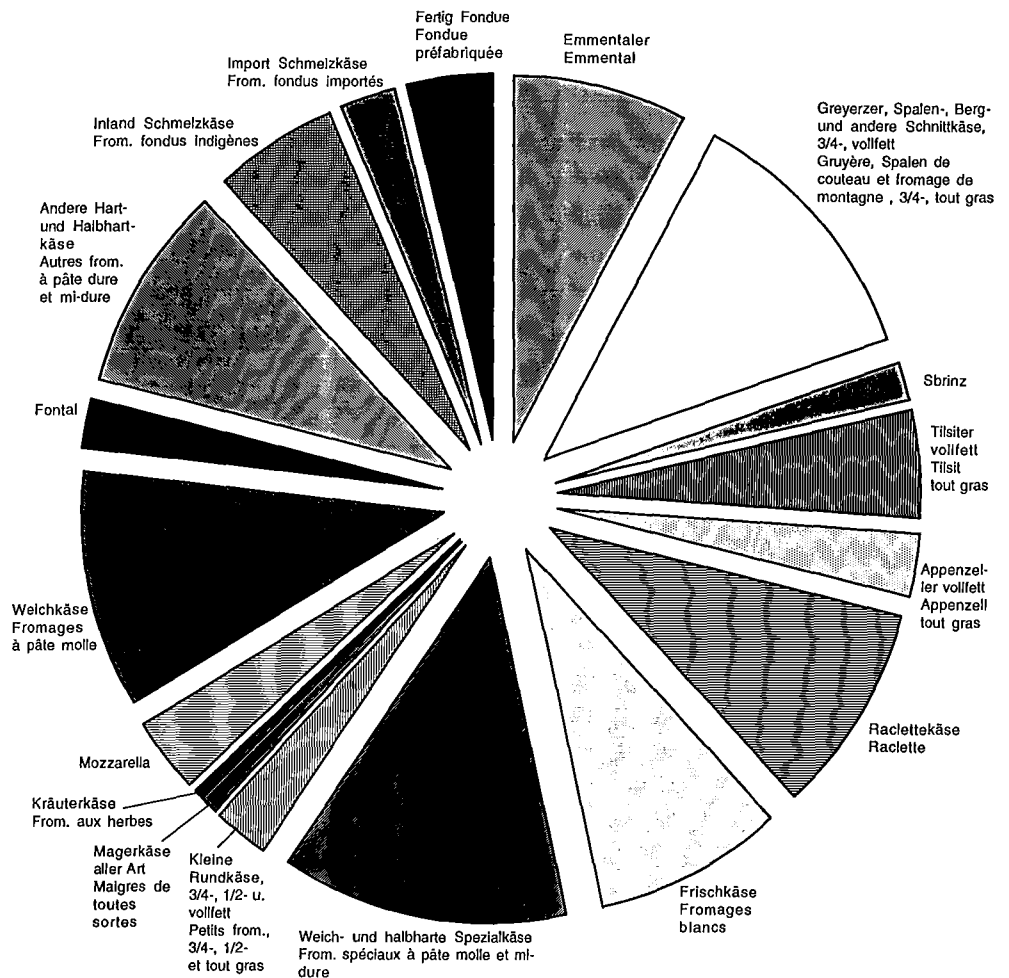
Verbrauch

Der tägliche Verbrauch von Milch und Milchprodukten je Person erreichte im Berichtsjahr 1'110 Gramm. Davon wurden 270 Gramm als Konsummilch, Milchlischgetränk oder Joghurt und 840 Gramm in Form anderer Milchprodukte konsumiert. Der Jahresverbrauch pro ortsanwesende Person belief sich im einzelnen auf 95 kg (Vorjahr 96 kg) Konsummilch; 17,3 kg (17 kg) Joghurt; 6,2 kg (6,2 kg) Butter; 4,5 kg (4,6 kg) Kaffeerahm; 3,4 kg (3,3 kg) Vollrahm; 13,6 kg (13,4 kg) Käse; 1,9 kg (1,7 kg) Schmelzkäse und Fertig-Fondue; 1,9 kg (1,9 kg) Quark und 0,3 kg (0,3 kg) Kondensmilch.

Consommation

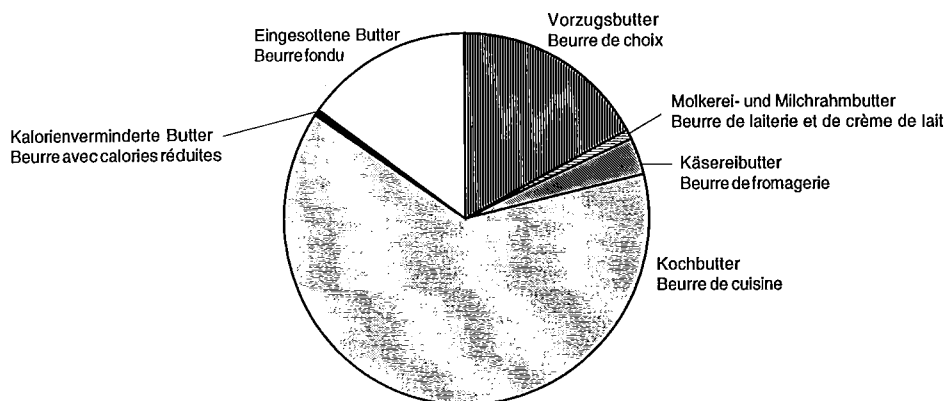
Au cours de l'année sous rapport, la consommation journalière de lait et de produits laitiers par personne a atteint 1'110 g, dont 270 g sous forme de lait, de boissons lactées ou de yogourt et 840 g sous forme d'autres produits laitiers. La consommation annuelle de produits laitiers par personne résidante se répartit comme suit: 95 kg de lait de consommation (contre 96 kg l'année précédente); 17,3 kg (17 kg) de yogourt; 6,2 kg (6,2 kg) de beurre; 4,5 kg (4,6 kg) de crème à café; 3,4 kg (3,3 kg) de crème entière; 13,6 kg (13,4 kg) de fromage; 1,9 kg (1,7 kg) de fromage fondu et de fondue prête à l'emploi; 1,9 kg (1,9 kg) de séré et 0,3 kg (0,3 kg) de lait condensé.

Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse, 1996
Consommation totale de fromages par sortes et fromages fondus, en 1996

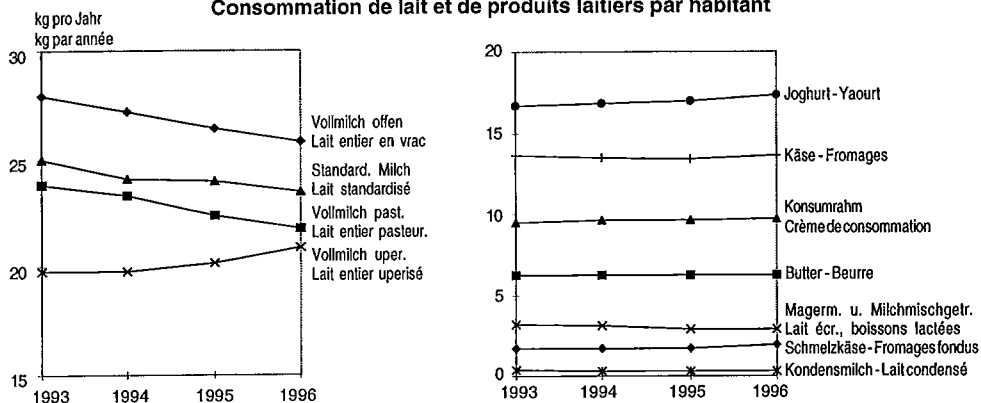


9. Verbrauch
9. Consommation

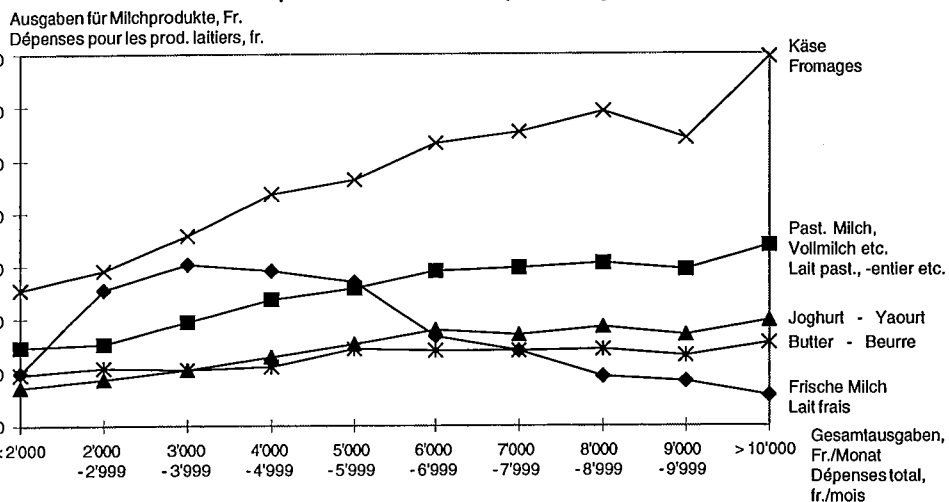
Verbrauch von Butter nach Sorten, 1996
Consommation de beurre par sortes, en 1996



Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant



Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt, 1990
Dépenses mensuelles, fr. par ménage, 1990



9. Verbrauch
9. Consommation

9.1 Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen¹ im ganzen
9.1 Consommation totale de lait et de produits laitiers¹

Jahre Années	Inlandproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations				
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t		
	Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)										
81/85	746.9	2 483.9	3 230.8	23.0	555.5	578.5	10.5	849.7	860.2		
86/90	707.6	2 478.4	3 186.0	22.9	513.9	536.8	7.5	849.5	857.0		
91/95	688.6	2 533.4	3 222.0	23.0	529.0	552.0	1.0	909.7	910.7		
1994	683.4	2 567.6	3 251.0	23.0	523.0	546.0	0.9	880.5	881.4		
1995	680.4	2 581.6	3 262.0	22.9	520.7	543.6	0.7	960.7	961.4		
1996	679.4	2 530.6	3 210.0	23.0	549.7	572.7	0.7	888.2	888.9		
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
91/95*	688.6	1 858.7	2 547.3	23.0	273.7	296.7	0.8	547.4	548.2		
1992*	692.9	1 819.1	2 512.0	23.0	271.7	294.7	0.9	549.6	550.5		
1993*	688.3	1 836.4	2 524.7	22.9	305.1	328.0	1.0	558.3	559.3		
1994*	683.4	1 872.5	2 555.9	23.0	276.6	299.6	0.7	509.3	510.0		
1995*	680.4	1 900.4	2 580.8	22.9	271.3	294.2	0.6	579.2	579.8		
1996*	680.4	1 864.0	2 543.4	23.0	291.8	314.8	0.5	571.4	571.9		
Vorräteveränderung (Milcherzeugnisse) Modifications des stocks (produits lait.) 1000 t	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen – en tout				Mittlere ortsanwesende Bevölkerung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant		
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Total 1000 t		Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² kg	Milcherzeugnisse Produits laitiers kg	Total kg	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² g	Milcherzeugnisse Produits laitiers g	Total g
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
81/85	0.7	759.4	2 189.0	2 948.4	6 574	115	333	448	320	910	1 230
86/90	11.3	723.0	2 131.5	2 854.5	6 757	107	315	422	300	860	1 160
91/95	-2.0	710.6	2 154.8	2 865.3	7 076	100	304	405	274	834	1 108
1994	25.8	705.5	2 184.3	2 889.8	7 130	99	306	405	270	840	1 110
1995	-65.8	702.6	2 207.4	2 910.0	7 161	98	308	406	270	840	1 110
1996	-25.4	701.7	2 217.5	2 919.2	7 175	98	309	407	270	840	1 110
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
91/95*	-2.6	710.7	1 587.6	2 298.6	7 076	100	224	325	274	614	888
1992*	-16.0	715.0	1 557.1	2 272.1	7 030	102	221	323	280	600	880
1993*	3.3	710.2	1 579.9	2 290.1	7 095	100	223	323	270	610	880
1994*	20.9	705.7	1 618.9	2 324.6	7 130	99	227	326	270	620	890
1995*	-27.1	702.7	1 619.6	2 323.4	7 161	98	226	324	270	620	890
1996*	-26.1	701.9	1 610.6	2 312.5	7 175	98	224	322	270	610	880

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet
² Inbegriffen Milchmischgetränke

¹ Selon les rendements habituels (* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais
² Y compris boissons lactées

9. Verbrauch
9. Consommation

9.2 Verbrauch von Konsummilch und Milch für Milchlischgetränke
9.2 Utilisation du lait de consommation et du lait pour boissons lactées

Produkte	1994	1995	1996	Produits
	Mio kg - En millions de kg			
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Konsummilch für Selbstversorgung	131.0	130.0	130.0	- pour l'autoapprovisionnement
- Verkauf von Konsummilch durch Selbstausmesser	9.0	10.0	10.0	- Vente directe producteurs de lait de consommation
- offenverkaufte Konsummilch	53.8	49.1	45.3	- lait de consommation vendu en vrac
Total	193.8	189.1	185.3	Total lait en vrac
Past. Vollmilch	166.1	160.6	156.4	Lait entier past.
UHT-Vollmilch	141.2	144.4	149.9	Lait entier UHT
Total Vollmilch	501.1	494.1	491.6	Total lait entier
2. Standardisierte Milch				2. Lait standardisé
a) teilentrahmt - past.	96.1	92.0	88.2	a) part. écrémé - past.
- UHT	67.7	70.8	71.2	- UHT
b) halbentrahmt - past.	0.0	0.0	0.0	b) semi écrémé - past.
- UHT	8.2	8.6	8.7	- UHT
Total standardisierte Milch	172.0	171.4	168.1	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	13.4	13.1	13.1	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.6	0.9	1.0	- lait entier
- Magermilch	8.8	7.8	7.5	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	9.4	8.7	8.5	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	695.9	687.3	681.3	Total général de lait de consommation
	je Kopf der Bevölkerung, kg - Par habitant, kg			
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Offenmilch	27.2	26.4	25.8	- en vrac
- Past. Vollmilch	23.3	22.4	21.8	- pasteurisé
- UHT-Vollmilch	19.8	20.2	20.9	- UHT
Total Vollmilch	70.3	69.0	68.5	Total lait entier
2. Standardisierte Konsummilch				2. Lait de consommation standardisé
- pasteurisiert	13.5	12.9	12.3	- pasteurisé
- UHT	10.6	11.1	11.2	- UHT
Total stand. Milch	24.1	24.0	23.5	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	1.9	1.8	1.8	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.1	0.1	0.1	- lait entier
- Magermilch	1.2	1.1	1.1	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	1.3	1.2	1.2	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	97.6	96.0	95.0	Total général de lait de consommation

Tab. 6.3.1 und 6.3.5 sowie Berechnungen des SBS

Tab. 6.3.1 et 6.3.5 ainsi que calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.3 Inlandverkauf und Ausfuhr von Hartkäse durch die Schweiz. Käseunion AG
9.3 Ventes dans le pays et exportations de fromages à pâte dure par l'USF

Jahre Années	Inlandverkauf - Vente dans le pays						Ausfuhr (ohne Schmelzkäse) Exportations (sans fromage fondu)					Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	davon - dont			als Schmelz- rohware an Schmelz- käse- fabriken aux fabri- ques de fromage fondu	Total	Total	davon - dont				
		Emmen- taler Em- mental	Greyerzer, Spalen- und Berg- käse, 3/4- 1/2 fette Rundkäse Gruyère, Spalen, montagne, 3/4, 1/2 gras	Sbrinz				Emmen- taler Em- mental	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse Gruyère, Spalen, montagne	Sbrinz		
	In t - En t											
1993	21 596	6 837	12 721	2 038	12 278	33 874	46 313	36 811	7 464	2 038	80 187	
1994	21 389	6 804	12 479	2 106	12 807	34 196	43 381	33 006	7 501	2 874	77 577	
1995	19 814	6 347	11 610	1 857	12 120	31 934	49 877	38 592	7 974	3 311	81 811	
1996	21 042	6 929	12 310	1 803	11 082	32 124	45 564	34 771	8 888	1 905	77 688	
	In % - En %											
1993	26.9	8.5	15.9	2.5	15.3	42.2	57.8	45.9	9.3	2.5	100.0	
1994	27.6	8.8	16.1	2.7	16.5	44.1	55.9	42.5	9.7	3.7	100.0	
1995	24.2	7.8	14.2	2.3	14.8	39.0	61.0	47.2	9.7	4.0	100.0	
1996	27.1	8.9	15.9	2.3	14.3	41.4	58.6	44.8	11.4	2.4	100.0	

Mitteilung der Schweiz. Käseunion AG

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

9.4 Inlandverkauf und Ausfuhr von Tilsiter- und Appenzellerkäse
9.4 Vente dans le pays et exportations de tilsit et de fromage d'Appenzell

Jahre Années	Tilsiter, vollfett - Tilsit tout gras					Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell					
	Inlandverkauf Vente dans le pays			Ausfuhr Expor- tations	Verkauf Total ¹ Total des ventes ¹	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr Expor- tations	Verkauf Total ¹ Total des ventes ¹
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	an Schmelz- käse- fabriken aux fa- briques de from. fondu	Total			Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	zu direktem Konsum pour la consom. directe	an Schmelz- käsefabr. aux fabr. de from. fondu	1/4 fett 1/4 gras			Total^{1}
	In t - En t										
1993	6 589	803	7 392	784	7 373	3 665	430	283	3 948	5 550	9 498
1994	6 502	880	7 382	952	7 454	3 495	477	256	3 751	5 443	9 194
1995	6 363	855	7 218	947	7 310	3 069	590	254	3 323	5 266	8 589
1996	5 858	952	6 810	854	6 712	3 301	529	205	3 506	5 142	8 648
	In % - En %										
1993	89.4	10.9	100.3	10.6	100.0	38.6	4.5	3.0	41.6	58.4	100.0
1994	87.2	11.8	99.0	12.8	100.0	38.0	5.2	2.8	40.8	59.2	100.0
1995	87.0	11.7	98.7	13.0	100.0	35.7	6.9	3.0	38.7	61.3	100.0
1996	87.3	14.2	101.5	12.7	100.0	38.2	6.1	2.3	40.5	59.5	100.0

¹ Ohne Inlandverkauf an Schmelzkäsefabriken

¹ Sans ventes dans le pays aux fabriques de fromage fondu

Mitteilung der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter
und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit et
par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

9. Verbrauch
9. Consommation

9.5 Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse im ganzen
9.5 Consommation totale de fromage par sortes et de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse	t		%		je Kopf ¹ , Gramm partête ¹ , grammes		Fromages et fromages fondus
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
KÄSE							FROMAGES
Inlandkäse							Fromages indigènes
Emmentaler	8 073	8 516	7.5	7.7	1 127	1 187	Emmental
Greyerzer, Spalen- Berg- und andere Schnittkäse							Gruyère, Spalen de couteau, montagne, 3/4 à tout gras
3/4-vollfett	13 784	13 485	12.8	12.2	1 925	1 879	Sbrinz
Sbrinz	2 158	1 746	2.0	1.6	301	243	Tilsit tout gras
Tilsiter vollfett	5 540	5 219	5.1	4.7	774	727	Appenzell tout gras
Appenzeller vollfett	3 048	3 052	2.8	2.7	426	425	
Weich- und halb- harte Spezialkäse	32 084	33 620	29.7	30.3	4 480	4 686	From. à pâte molle et from. spéciaux à pâte mi-dure
Kleine Rundkäse der Alpen							Petits Fromages de montagne, fromage 3/4- 1/2 gras
3/4, 1/2-fette Rundkäse	2 405	2 655	2.2	2.4	336	370	Fromage maigre toutes sortes
Magerkäse aller Art	848	856	0.8	0.8	118	119	Schabziger
Kräuterkäse	277	315	0.3	0.3	39	44	
Total Inlandkäse	68 217	69 462	63.2	62.8	9 526	9 681	Total fromages indigènes
Importkäse							Fromages importés
Weichkäse	15 254	15 406	14.1	13.9	2 130	2 147	From. à pâte molle
Hart- und Halb- hartkäse	12 252	12 665	11.4	11.4	1 711	1 765	From. à pâte dure et mi-dure
Total Importkäse	27 506	28 071	25.5	25.3	3 841	3 912	Total from. importés
Total Käse	95 723	97 533	88.7	88.0	13 367	13 593	Total fromages
SCHMELZKÄSE							FROMAGES FONDUS
Inland Schmelzkäse	5 965	6 400	5.5	5.8	833	892	From. fondu indigène
Import Schmelzkäse	2 568	2 495	2.4	2.2	359	348	From. fondu importé
Fertig Fondue	3 703	4 436	3.4	4.0	517	618	Fondue préfabriquée
Total Schmelzkäse	12 236	13 331	11.3	12.0	1 709	1 858	Total fromages fondus
Total Käse und Schmelzkäse	107 959	110 864	100.0	100.0	15 076	15 451	Total fromages et fromages fondus

¹ Jahresverbrauch je Kopf der mittleren
ortsanwesenden Bevölkerung

¹ Consommation annuelle par tête de
la population présente moyenne

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.6 Verbrauch von Butter, nach Sorten
9.6 Consommation de beurre, par sortes

Buttersorten	t		%		je Kopf, Gramm par tête, grammes		Sortes de beurre
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
Vorzugsbutter	7 144	7 680	16.0	17.1	993	1 070	Beurre de choix Beurre de laiterie et de crème de lait
Molkerei- und Milchrahmbutter	376	417	0.8	0.9	52	58	
Käsereibutter	1 583	1 543	3.6	3.5	221	215	Beurre de fromagerie
Kochbutter	28 476	28 271	64.1	63.1	3 977	3 940	Beurre de cuisine
Kalorienverminderte Butter	198	179	0.4	0.4	28	25	Beurre avec calories réduites
Eingesottene Butter	6 704	6 733	15.1	15.0	936	939	Beurre fondu
Total	44 451	44 823	100.0	100.0	6 207	6 247	Total

Verkäufe des Buttergrosshandels, Ortsverkäufe der
Käsereien, sowie Verbrauch der nicht erfassten Produktion

Ventes du commerce de gros, ventes locales des
mageries et consommation de la production non recensée

9.7 Verbrauch von Kondensmilch
9.7 Consommation de lait condensé

Jahre Années	Inlandproduktion, zu Kondensmilch und sterilisierter Milch verarbeitet Production indigène, transformé en lait condensé et stérilisé			Ausfuhr - Exportations Warengewicht - Poids				Umge- rechnet auf Milch Exprimés en termes de lait t
	Vollmilch Lait entier t	Magermilch Lait écrémé t	Total t	Kondensmilch Lait condensé		Sterilisierte Milch Lait stérilisé		
				Brutto- gewicht Poids brut t	Netto- gewicht (Brutto - 15%) Poids net (brut - 15%) t	Brutto- gewicht Poids brut t	Netto- gewicht (Brutto - 20%) Poids net (brut - 20%) t	
	1985	9 259	1 324	10 583	1	1	18		15	17
1990	9 249	1 333	10 582	312	264	-	-	791
1994	1 497	354	1 851	9	7	7	6	27
1995	1 265	254	1 519	4	4	-	-	16
1996	1 004	157	1 161	115	98	0	-	294
	Inlandproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Netto) Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net) t		Einfuhr von Kondensmilch Importations de lait condensé		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch Lait condensé disponible pour la consommation indigène		Total t	Gramm je Kopf der Bevölkerung pro Jahr Grammes par habitant par année
		Bruttogewicht Poids brut t	Nettogewicht (Brutto - 15 %) Poids net (brut - 15 %) t					
1985	3 522	1 554	1 321	4 843	730			
1990	3 264	1 656	1 408	4 672	680			
1994	608	1 815	1 543	2 151	300			
1995	504	1 703	1 447	1 951	272			
1996	376	1 838	1 562	1 938	270			

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.8 Verbrauchswert von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen¹
9.8 Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles¹

Jahre Années	Erhebungsbetriebe, Personen je Ver- pfelegungseinheit, Personen je Haushaltung Exploitations comp- tables, personnes par unité de pen- sion, personnes parménage	Milch- verbrauch Consom- mation de lait	Eigenproduktion (Bezug von Milch und Milchprodukten aus dem Betrieb) Auto-production (prestations du domaine en lait et produits laitiers) Fr.	Zukauf - Achats			Total Fr.	Total Fr.
				Milch Lait Fr.	Milch- produkte Produits laitiers Fr.	Total Fr.		
	Erhebungsbetriebe Expl. comptables	je Verpflegungseinheit (VE) und Jahr - par unité de pension (UP) et par année						
1992	296	421	456.5	2.7	525.1	527.8	984.3	
1993	137	352	355.6	18.2	561.9	580.1	935.7	
1994	77	420	395.8	20.1	476.3	496.4	892.2	
1995	53	375	374.6	4.6	480.1	484.7	859.3	
	Personen je VE Personnes par UP	je Person und Jahr - par personne et par année						
1992	1.18	357	386.9	2.3	445.0	447.3	834.2	
1993	1.18	299	301.4	15.5	476.2	491.7	793.1	
1994	1.18	356	335.4	17.0	403.6	420.6	756.0	
1995	1.18	318	317.5	3.9	406.9	410.8	728.3	

¹ Buchhaltungskontrollbetriebe des SBS
1995: Zentrale Auswertung der FAT

¹ Exploitations comptables contrôlées par le SPS
1995: Dépouillement centralisé de la FAT

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9.9 Verbrauchsausgaben für Milch und Milchprodukte in privaten Haushalten¹, 1990
9.9 Dépenses de cons. pour le lait et les produits laitiers dans les ménages privés¹

Gliederung	Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt - Dépenses mensuelles, fr. par ménage								Classification
	Frische Milch Lait frais	Past.Milch, Vollmilch, UP, Milch-drink Laitpast, -entier, UP, Drink detail	Milch- kon- serven Con- serves de lait	Rahm Crème	Joghurt, Diätjoghurt, Jog- und Party-Drink Yaourt, yaourt diét., drink	Milch- misch- produkte Produits laitiers mélangés	Käse Fromage	Butter Beurre	
Sozio-ökonomische Gruppen									Groupes socio-économique
Selbständige	6.16	34.67	0.77	16.95	19.26	3.85	64.72	16.18	Indépendants
Landwirte	240.29	7.04	0.00	22.01	13.20	0.88	51.05	35.65	Paysans
Unselbständige	4.19	29.35	0.70	11.18	16.77	3.49	51.02	11.18	Salariés
Rentner	5.67	20.27	0.41	8.92	8.11	1.62	32.42	10.94	Retraités
Übrige ²	3.18	22.28	0.40	8.75	12.73	3.18	37.80	7.96	Autres ²
Ausgabenklassen Franken je Monat									Classes de dépense Francs par mois
< 2000	10.02	14.87	0.16	6.10	7.20	1.10	25.51	9.55	< 2000
2000 - 2999	25.48	15.39	0.25	8.07	8.58	1.51	29.27	10.85	2000 - 2999
3000 - 3999	30.46	19.61	0.35	10.15	10.50	1.75	35.71	10.50	3000 - 3999
4000 - 4999	29.24	23.84	0.45	9.90	13.05	2.70	43.64	11.25	4000 - 4999
5000 - 5999	26.97	25.87	0.55	14.31	15.41	2.75	46.23	14.31	5000 - 5999
6000 - 6999	16.86	29.18	0.65	12.32	18.16	3.24	53.17	14.26	6000 - 6999
7000 - 7999	14.17	29.82	0.75	12.68	17.15	3.73	55.17	14.17	7000 - 7999
8000 - 8999	9.32	30.50	0.85	13.56	18.64	3.39	59.31	14.40	8000 - 8999
9000 - 9999	8.53	29.39	0.95	12.32	17.06	3.79	54.04	13.27	9000 - 9999
> 10000	5.65	33.93	1.41	15.55	19.79	4.24	69.27	15.55	> 10000
Sämtliche Haushalte	22.39	25.50	0.62	11.82	14.30	3.11	46.64	13.06	Tous les ménages

¹ Errechnet aufgrund der %-Anteile an den Haushaltsausgaben
z.B. in Ausbildung, nicht erwerbstätig, im Haushalt tätig

¹ calculés sur la base des parts au pour cent des dép. du ménage
² par ex. en formation, sans activité, occupé dans le ménage

Verbrauchserhebung 1990, BIS

Enquête des dépenses, OFS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.10 Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)
9.10 Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (récapitulation)

Jahre Années	Mittlere ortsan- wesende Bevöl- kerung der Schweiz in 1000 Population pré- sente moyen- ne de la Suisse en 1000	Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant													
		Konsummilch, inbegriffen Milchemischgetränke Lait de consommation, y compris boissons lactées										Jog- hurt (Tab. 6.3.3, 7.6) Yaourt	Quark (Tab. 6.6.1) Caille- botte	Kon- dens- milch (Tab. 9.7) Lait con- densé	Butter (Tab. 9.6) Beurre
		Vollmilch – Lait entier						Magermilch Lait écrémé							
		Total	offen (Tab. 9.2) en vrac	past- eurisiert (Tab. 9.2) past- eurisé	uperi- siert (Tab. 9.2) upé- risé	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	in Milch- misch- ge- tränken (Tab. 6.3.2) dans bois- sons lactées	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	übrige (Tab. 9.2) autres						
71/75	6 498	...	116.8	57.8	41.7	3.5	13.5	0.3	4.8	...	9.6	...	0.8	7.0	
76/80	6 442	120.9	109.5	44.5	36.1	8.4	20.2	0.3	7.2	4.2	13.0	...	0.8	7.2	
81/85	6 574	118.2	106.2	38.7	33.6	13.9	19.6	0.4	7.1	4.9	15.1	...	0.8	7.1	
86/90	6 757	109.9	97.1	33.0	28.1	17.1	18.7	0.2	7.4	5.4	16.9	1.9	0.7	6.5	
91/95	7 076	100.2	89.1	28.1	24.1	19.7	17.1	0.1	7.7	3.4	16.9	1.9	0.5	6.2	
1992	7 030	102.7	91.2	29.0	24.8	19.5	17.8	0.1	7.9	3.6	16.9	1.9	0.6	6.2	
1993	7 095	100.0	88.8	27.9	23.8	19.8	17.2	0.1	7.8	3.2	16.7	1.9	0.4	6.2	
1994	7 130	97.6	86.9	27.2	23.3	19.8	16.5	0.1	7.6	3.1	16.8	1.8	0.3	6.2	
1995	7 161	96.0	85.5	26.4	22.4	20.2	16.4	0.1	7.6	2.9	17.0	1.9	0.3	6.2	
1996	7 175	95.0	84.7	25.8	21.8	20.9	16.1	0.1	7.4	2.9	17.3	1.9	0.3	6.2	
Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant															
Konsumrahm (Tab. 6.5.2, 7.1, 7.6) Crème de consommation				Käse und Schmelzkäse (Tab 9.5) – Fromages et fromage fondu							Menge Frischm., welche dem Verbrauch dieser Produkte entspricht Quantité de lait correspondant aux ventes de ces produits ¹				
Total (in Vollrahm)	davon - dont			Käse - Fromage					Schm.-käse (inbegriffen Fertigh-Fondue) From. fondu y compris fondue préfabriquée)	Total			im ganzen au total		
	Vollrahm	Halbrahm	Kaffee-rahm	Emmentaler	Greyerzer, Spalen, Bergkäse Gruyère, Spalen d. c., from. de montagne	Weichkäse u. halbharte Spezialkäse Fromages à pâte molle, etc.	Anderer	Total		inländische indigène	ausländische importé				
Total (en crème entière)	Crème entière	Demi-crème	Crème à café	Emmental											
71/75	4.4	2.9	0.0	3.7	1.4	2.1	2.2	3.9	9.6	1.2	7.6	3.2	10.8	318	
76/80	5.5	3.3	0.2	4.8	1.4	2.3	3.5	4.0	11.2	1.3	9.4	3.1	12.5	352	
81/85	6.2	3.3	0.8	5.3	1.4	2.3	4.5	3.9	12.1	1.3	10.2	3.2	13.4	366	
86/90	6.5	3.4	1.3	5.2	1.5	2.1	5.2	4.0	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363	
91/95	6.4	3.2	1.6	4.7	1.2	2.0	6.3	3.9	13.4	1.7	11.0	4.2	15.1	362	
1992	6.4	3.2	1.6	4.8	1.2	2.0	6.2	3.9	13.3	1.7	10.9	4.1	15.0	361	
1993	6.4	3.2	1.6	4.7	1.4	2.0	6.4	4.0	13.6	1.7	11.1	4.2	15.3	363	
1994	6.4	3.3	1.7	4.6	1.1	2.0	6.5	3.9	13.5	1.7	10.9	4.3	15.2	362	
1995	6.3	3.3	1.7	4.6	1.1	1.9	6.6	3.8	13.4	1.7	10.9	4.2	15.1	360	
1996	6.4	3.4	1.8	4.5	1.2	1.9	6.6	3.9	13.6	1.9	11.2	4.3	15.5	364	

¹ unter der Annahme, dass für die Herstellung von 1 kg folgende Mengen Frischmilch benötigt wurden: Joghurt 0.7 kg, Kondensmilch 3 kg, Butter 24 kg, Rahm 9.5 kg, Käse 9.5 kg, Schmelzkäse 6.6 kg

¹ en admettant qu'on a utilisé pour la fabrication d'un kilo les quantités de lait frais suivantes: yaourt 0.7 kg, lait condensé 3 kg, beurre 24 kg, crème 9.5 kg, fromage 9.5 kg, fromage fondu 6.6 kg

10. Preise 10. Prix

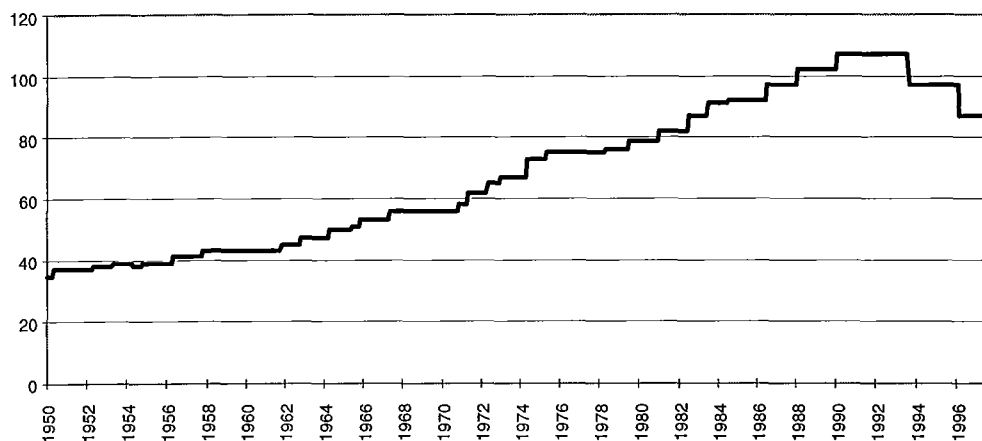
Preise

Zwischen dem 1. September 1993 und dem 28. Februar 1996 beließ der Bundesrat den Milchgrundpreis unverändert auf 97 Rappen je kg/l. Vor diesem Zeitraum hatte 1 kg/l Milch noch 107 Rappen gegolten, nachher war es lediglich noch 87 Rappen wert.

Prix

Entre le 1er septembre 1993 et le 28 février 1996, le Conseil fédéral a laissé le prix de base du lait inchangé à 97 centimes par kg/l. Avant cette période, celui-ci se montait encore à 107 centimes, pour tomber ensuite à 87 centimes.

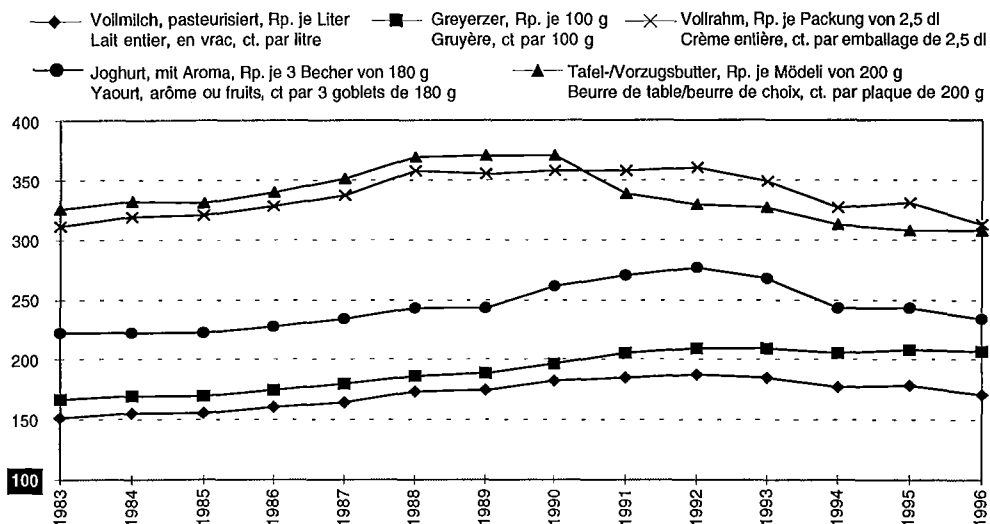
Grundpreise für Milch, Rp. je kg franko Sammelstelle Prix de base du lait, ct. par kg franco local de coulage



Die Produzentenpreise für die wichtigsten Käsesorten wurde auf Ende 1996 gesenkt. Die Butterpreise erfuhren bereits auf Anfang März 1996 eine Senkung um Fr. 2.17 und variierten je nach Butter zwischen Fr. 10.12 und 15.49. In der Folge reagierten auch die Konsumentenpreise. Praktisch für alle Milchprodukte gab es einen Preisabschlag. So wurden im Vergleich zum Mai 1995 für Milchprodukte im Mai 1996 drei Indexpunkte weniger ausgewiesen.

Les prix à la production pour les principales variétés de fromage ont été abaissés à la fin 1996, alors que les prix du beurre avaient déjà subi une baisse de l'ordre de Fr. 2.17 au début mars 1996. Selon le type de beurre, ceux-ci varient entre Fr. 10.12 et Fr. 15.49. Les prix à la consommation ont réagi en conséquence. Une baisse de prix a été enregistrée pratiquement pour tous les produits laitiers. En mai 1996, les indices de tous les produits laitiers avaient reculé de 3 points par rapport à la même période de l'année précédente.

Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt



10. Preise

10. Prix

10.1 Grundpreise für Milch, Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle

10.1 Prix de base du lait, ct. par kg ou litre franco local de coulage

Produktionsperiode Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication			Magermilch Lait écrémé	
		ohne Schotte- oder Magermilchrückgabe sans restit. du petit-lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte avec restitution du petit-lait	mit Rückgabe der Magermilch avec restitution du lait écrémé	Bewertung Valeur	Rückerstattung ¹ Remboursement ¹
1. V. 1978 - 30. VI. 1979	76	76	74	59.5	16.5	8
1. VII. 1979 - 31. XII. 1980	79	79	77	62.5	16.5	8
1. I. 1981 - 30. VI. 1982	82	82	80	65.5	16.5	8
1. VII. 1982 - 30. VI. 1983	87	87	85	69.5	17.5	8
1. VII. 1983 - 30. VI. 1984	91	91	89	72.5	18.5	8
1. VII. 1984 - 30. VI. 1986	92	92	90	73.5	18.5	8
1. VII. 1986 - 31. I. 1988	97	97	95	78.5	18.5	9
1. II. 1988 - 31. I. 1990	102	102	100	83.5	18.5	9
1. II. 1990 - 31. X. 1991	107	107	105	82.5	24.5	13
1. XI. 1991 - 31. VIII. 1993	107 ²	107 ²	105 ²	82.5	24.5	17
1. IX. 1993 - 29. II. 1996	97	97	95	72.5	24.5	17
seit 1. III. 1996	87	87	85	62.5	24.5	15.6

¹ Für verführte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch, gemäss BRB vom 21. Oktober 1970
² Zum Ausgleich der saisonalen Schwankungen bei den Milcheinlieferungen werden gem. Beschluss der Delegiertenversammlung des ZVSM ab 1.4.93 folgende Zuschläge und Abzüge vorgenommen (ausgenommen Bergzonen 2 - 4):

¹ Lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d' autres fins, selon ACF du 21 octobre 1970
² Pour compenser les fluctuations saisonnières des livraisons, les suppléments et les déductions suivantes seront appliqués dès le 1.4.93 (exceptées dans les zones de montagne 2 - 4), conform. aux décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL:

	April	Mai	Juni	Sept.	Okt.	Nov.
Abzüge / déductions Rp. je kg / ct. par kg	4	6	3	-	-	-
Zuschläge / suppléments Rp. je kg / ct. par kg	-	-	-	3	6	6

10.2 Tatsächlich erzielter Grundpreis¹, nach Monaten, Fr. je 100 kg Milch

10.2 Prix de base obtenu effectivement¹, par mois, Fr. par 100 kg de lait

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1991	105.2	105.2	105.2	105.2	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1
1992	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.2	105.2	105.1
1993	105.2	105.2	105.2	102.0	100.2	102.6	105.0	105.0	97.4	99.8	99.4	94.6	101.8
1994	94.5	94.5	94.5	91.3	89.6	92.0	94.4	94.4	96.8	99.2	99.2	94.4	94.6
1995	94.4	94.4	94.4	91.2	89.4	91.8	94.2	94.2	96.6	99.0	99.0	94.2	94.4
1996	94.3	94.3	84.3	81.1									

¹ Festgesetzter Grundpreis
- Abzug, Rückbehalt
+ Anteil Käseremilchzulage
+ Anteil Freimenge
+ Allfällige Rückerstattung des nicht benötigten Rückbehaltrestes
- Anteil zusätzliche Abgabe
- Anteil Abgabe für Überschreitung des Kontingentes

¹ Prix de base fixé
- réduction et retenue
+ part supplém. pour lait de fromagerie
+ part quantité franche
+ remboursement du reliquat de la retenue s'il convient
- part taxe supplémentaire
- part taxe pour dépassement de contingent

10. Preise

10. Prix

10.3 Abzüge vom Milch-Grundpreis

10.3 Retenue sur le prix de base du lait

Produktionsperiode beginnend mit dem... Betriebsart	Genereller Abzug Taxe générale								Zusätzliche Abgabe Taxe supplémentaire				Abgabe für Überschreitung des Kontingentes				
	davon - dont								Ackerbauzone und erweiterte Übergangszonen		Übergangs-, Voralpine Hügel- und Bergzonen						
	Generelle Abg. (Rückbehalt) Retenue générale				Werbebeitrag	Beitrag der Milchproduz. an den Preisstützungsfonds	Beitrag der Milchprod. für Produktions- und Verwertungslenkung	Beitrag an die Betriebskosten des ZVSM	Zone de cultures et zone intermédiaire élargie		Zone intermédiaire, zone pré-alpine des coll. et zone de mont.						
	Freimenge ¹ Quantité franche ¹								Cotisation à financer la publicité	Cotisation des producteurs de lait affecté au fonds de soutien des prix	Contr. des product. de lait au financem. de l'orientation de la production et de la mise en val. du lait	Cotisation aux frais d'exploitation de l'UCPL		Verkehrsmilch je Betrieb, kg		Verkehrsmilch je Betrieb, kg	
	Ackerbauzone und erweit. Übergangsz.	Übergangsz.	Voralp. Hügel- und Bergzonen											Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg
Total	Rp./kg	Ct/kg	kg	kg	kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg				
1.XI.96																	
Einzelbetrieb Exploit. individuelle	5.15	4	10000	25000	40000	0.525	0.075	0.4	0.15	1-100000 100001-200000 200001 u. folg.	- 1 2	1-120000 120001-200000 200001 et suiv.	- 1 2	73			
Betriebsgemeinschaft Communautés d'expl.	5.15	4	20000	50000	80000	0.525	0.075	0.4	0.15	1-150000 150001-300000 300001 u. folg.	- 1 2	1-180000 180001-300000 300001 et suiv.	- 1 2	73			

¹ die generelle Abgabe (Rückbehalt) auf dieser Menge wird nach Ablauf des Milchjahres zurückerstattet

¹ La retenue générale sur cette quantité est remboursée après l'année laitière

10.4 Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseremilchlieferanten

10.4 Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage

Milchrechnungsjahre (1.XI. - 31.X.) Exercices laitiers	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (fromage livré à l'Union et tilsit)			Prämie - Prime						
	Total ablieferungs- pflichtige Menge	davon Über- nahme- menge	davon prämiiert (I. Qualität)	je dt Käse par dt de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait			
				der Gesamt- produktion	der Über- nahme- menge	der prämiierten Menge	verwendet für die Gesamt- produktion utilisé pour la prod. totale	verwendet für die Über- nahme- menge utilisé pour la quantité reprise	verwendet für die prämierte Menge utilisé pour la quantité primée	
Quantité totale obli- gatoirement livrable t	dont quantité reprise t	dont primé (1er qualité) t	Fr.	Fr.	Fr.	Rp.	Rp.	Rp.		
1991/92	90 915	88 985	86 702	7 252 821	7.98	8.15	8.37	0.66	0.67	0.69
1992/93	93 038	91 131	89 114	8 407 512	9.04	9.22	9.43	0.74	0.76	0.78
1993/94	92 742	90 886	88 764	8 268 726	8.92	9.10	9.32	0.73	0.75	0.77
1994/95	86 678	84 911	83 334	8 561 635	9.88	10.08	10.27	0.81	0.83	0.85
1995/96	85 903	83 921	82 574	8 242 724	9.60	9.82	9.98	0.89	0.81	0.82

10. Preise

10. Prix

10.5 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten, 1995/96

10.5 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait, 1995/96

Verbände Fédérations	Milcheinlieferungen vom 1. Nov. 1995 bis 31. März 1996 Livraisons de lait du 1 ^{er} nov. 1995 au 31 mars 1996					Total verkäste Milch Total de lait en fromage	Ausbezahlte Milchpreis- zulagen Suppléments versés Fr.
	für die Herstellung von ... - pour la fabrication de ...						
	Unions- ware Fromage de l'Union t	Tilsiter Tilsit t	Appen- zeller Fromage d'Appenzell t	Halbhart- käse Fromage mi-dure t	Weich- käse Fromage à pâte molle t	t	
St.Gallen/Appenzell	24 698	5 144	31 273	3 093	-	64 208	7 683 355
Thurgau	48 834	9 938	6 370	574	116	65 832	7 879 018
Nordostschweiz	17 461	6 236	507	8 839	10	33 053	3 963 377
Aargau	15 161	439	-	165	5	15 770	1 885 215
Zentralschweiz	78 551	39	38	15 160	84	93 872	11 251 687
Nordwestschweiz	5 917	619	-	2 921	-	9 457	1 118 588
Bern	113 329	103	-	13 319	75	126 826	15 133 004
Neuchâtel	10 457	-	-	7	0	10 464	1 255 661
Vaud/Fribourg	39 806	-	-	3 883	1 803	45 492	5 408 223
Fribourg	46 902	-	-	8 154	606	55 662	6 649 826
Valais	-	-	-	9 882	3	9 885	1 186 227
Tessin	-	-	-	556	-	556	66 697
Total	401 116	22 518	38 188	66 553	2 702	531 077	63 480 878
Total	531 077						63 500 000 ¹

¹ Inbegriffen Nachträge

¹ Y compris reports

Rechnung des Preisstützungsfonds

Compte du Fonds de soutien des prix

10.6 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten

10.6 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait

Verbotsperiode (1. XI. - 31. III.) Période d'interdiction	Entschädigung Indemnité				Milcheinlieferung in der Siloverbotszone (1. XI. - 31. III.) Livraison de lait dans la zone avec interdiction (1. XI. - 31. III.)			Entschädigung Indemnité	
	Grund- zulage Supplément de base 1000 Fr.	Sonder- zulage Supplément complémentaire 1000 Fr.	Spezial- zulage Supplément spécial 1000 Fr.	Total 1000 Fr.	Gesamtab- lieferung Livraison totale 1000 t	Mittel Moyenne 1960/61 - 1969/70 (328 015 t) = 100	Grund- zulage- berechtigt Avec supplément de base 1000 t	je kg Gesamt- ablie- ferung	je kg grundzula- geberech- t. Milch
								par kg de livraison totale Rp.	par kg de lait avec supplém. de base Rp.
1960/70	6 802	5 568	147	12 517	328.0	100.0	310.2	3.82	4.04
1970/80	12 763	14 462	1 093	28 318	421.8	128.6	407.7	6.71	6.95
1980/90	23 088	17 020	2 118	42 226	498.9	152.1	493.5	8.46	8.55
1990/91	25 129	17 306	2 321	44 756	510.3	155.6	505.5	8.77	8.85
1991/92	20 537	30 988	4 333	55 858	520.1	158.6	514.9	10.74	10.85
1992/93	21 194	32 158	4 434	57 786	536.9	163.7	531.5	10.76	10.87
1993/94	...	...	...	62 645	535.0	163.1	521.8	11.71	12.01
1994/95	...	...	...	63 489	544.8	166.1	521.5	11.65	12.17
1995/96	...	...	...	63 500	555.4	169.3	531.1	11.43	11.96

Rechnungen des Preisstützungsfonds des ZVSM

Comptes du Fonds de soutien des prix de l'UCPL

10. Preise

10. Prix

10.7 Käsepreise, Fr. je 100 kg

10.7 Prix du fromage, Fr. par 100 kg

Periode ab Périodes dès le	Produzentenpreis: Übernahmepreis (Grundpreis inbegr. Teuerungszulagen) Prix au producteur: prix de prise en charge (prix de base y compris suppl.d.renchérissem.)	Verkaufspreis an Gross- und Detailhandel im Inland Prix de vente en gros et au commerce de détail, pour la Suisse		
		bis 7 Monate alle Käse Fromages de 7 mois max.	8 - 11 Monate alle Käse Fromages de 8 - 11 mois	über 11 Monate alle Käse Fromages de 11 mois et plus
Emmentaler - Emmental				
1.09.93	1 166	1 495	1 545	1 595
1.01.95	1 174	1 490	1 540	1 590
1.05.95	1 162	1 490	1 540	1 590
1.09.96	1 162	1 440	1 490	1 540
1.11.96	1 016	1 440	1 490	1 540
1.08.97	995	4	4	4
Greyerzer - Gruyère				
1.05.92	1 255	1 495	1 545	1 595
1.09.93	1 173	1 495	1 545	1 595
1.01.95	1 180	1 490	1 540	1 590
1.05.95	1 168	1 490	1 540	1 590
1.09.96	1 168	1 440	1 490	1 540
1.11.96	1 025	1 440	1 490	1 540
1.08.97	968	4	4	4
Sbrinz - Sbrinz				
1.09.93	1 211		1 515	
1.01.95	1 219		1 510	
1.05.95	1 207		1 510	
1.09.96	1 207		1 460	
1.11.96	1 054		1 460	
1.08.97	991		1 460	
Tilsiter, vollfett - Tilsit, tout gras				
1.04.91	1 158		1 270	
1.09.93	1 083		1 270	
1.11.94	1 084		1 270	
1.01.95	1 084		1 290 ¹	
1.11.95	1 079		1 290 ¹	
1.06.96	1 079		1 240 ¹	
1.11.96	949		1 240 ¹	
Appenzeller, vollfett - Appenzell, tout gras				
1.04.91	1 168 ²		1 420 ³	
1.09.93	1 076 ²		1 420 ³	
1.01.95	1 076 ²		1 438 ^{1,3}	
1.11.95	1 070 ²		1 438 ^{1,3}	
24.06.96	1 070 ²		1 433 ^{1,3}	
1.11.96	946 ²		1 433 ^{1,3}	
Appenzeller, 1/4fett - Appenzell, 1/4 gras				
1.04.91	825		1 247	
1.09.93	811		1 247	
1.01.95	811		1 272 ¹	
1.11.95	812		1 272 ¹	
24.06.96	812		1 236 ¹	
1.11.96	808		1 236 ¹	

¹ Inbegriffen Mehrwertsteuer

² Inbegriffen zusätzlicher Beitrag je kg verkäufte Milch

³ Bezieht sich auf 3 - 4 Monate alte Käse, für 4 - 5 Monate alte Käse kommen Fr. 20.- bzw. Fr. 40.- dazu

⁴ Die Preise wurden dem Handel freigegeben

¹ Y compris taxe à la valeur ajoutée

² Y compris contribution supplémentaire par kg de lait transformé en fromage

³ Valable pour les fromages de 3 à 4 mois. Pour les fromages de 4 à 5 mois viennent s'ajouter 20 fr. resp. 40 fr.

⁴ Les prix sont librement fixés par le marché

10. Preise

10. Prix

10.8 Produzentenpreise für Berg- und Alpkäse, Fr. je kg

10.8 Prix à la production du fromage de montagne et des Alpes, fr. par kg

Jahre Années	Berner Alpkäse, vollfett ¹ Fromage bernois des Alpes, tout gras ¹	Bündner Bergkäse, vollfett ² Fromage de mon- tagne des Grisons, tout gras ²	Glerner Alpkäse, vollfett ³ Fromage glaronais, tout gras ³	Waadtländer Alpkäse ⁴ Fromage vaudois des Alpes ⁴	Walliser Berg- käse, fett ⁵ Fromage gras du Valais ⁵
1991	13.95	11.90	13.40	14.15	13.40
1992	14.00	11.90	13.50	14.15	13.50
1993	14.00	11.85	13.50	14.15	13.55
1994	14.00	11.80	13.30	13.45	12.80
1995	14.00	11.86	13.20	13.60	12.90
1996	13.35	11.00	11.95	12.90	11.45

¹ Mitteilung des Berner Milchverbandes; dieser Preis gilt für Käse mit 19 1/2 - 20 Taxationspunkten; für Käse, welche das Punktemaximum nicht erreichen, erfolgen Abzüge bis zu Fr. 3.— je kg
² Mitteilung der Geschäftsstelle für Bündner Käse
³ Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus
⁴ Mitteilung des waadtländisch/freiburgischen Milchverbandes ORLAIT
⁵ Mitteilung des Walliser Milchverbandes

¹ Données de la Fédération laitière bernoise; le prix indiqué est valable pour le fromage avec 19 1/2 - 20 points de taxation; pour le fromage qui n'a pas atteint le maximum de 20 points déduction de 3.-- fr./kg
² Données de la Centrale commerciale pour le fromage des Grisons
³ Données de la laiterie de Glaris
⁴ Données de la Féd. vaudoise/tribourge. ORLAIT
⁵ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait

10.9 Aufbau des Grosshandelspreises für Butter, Fr. je kg

10.9 Composition du prix au commerce de gros du beurre, fr. par kg

Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Ga- rantie-) preis	Fabri- kations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbilli- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block- o. stockwei- se ab 10 t	Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Ga- rantie-) preis	Fabri- kations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbilli- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block- o. stockwei- se ab 10 t
Périodes de vente dès	Prix aux produc- teurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes	Périodes de vente dès	Prix aux produc- teurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes
	Sauerrahm-Vorzugsbutter Beurre de choix de crème acidifiée					Gesammelte Käseireibutter Beurre de fromagerie collecté					
1.11.93	18.03	0.66	18.69	6.40	12.29	1.11.93	15.89 ¹	0.23	16.12	5.44	10.68
1.11.94	17.83	0.64	18.47	6.68	11.79	1.11.94	15.69 ¹	0.23	15.92	5.74	10.18
1.1.95	17.86	0.65	18.52	6.68	11.84 ²	1.1.95	15.66 ¹	0.23	15.90	5.74	10.16 ²
1.5.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.5.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.54	10.16 ²
1.7.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.7.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.45	10.16 ²
1.3.96	15.49	0.65	16.15	4.31	11.84 ²	1.3.96	13.29 ¹	0.23	13.53	3.37	10.16 ²
	Molkereibutter (Milchrahmbutter) Beurre de laiterie (Beurre de crème de lait)					Sirtenrahmbutter Beurre de crème de petit lait					
1.11.93	17.88 ¹	0.23	18.11	6.51	11.60	1.11.93	12.66	0.66	13.32	2.76	10.56
1.11.94	17.68 ¹	0.23	17.91	6.81	11.10	1.11.94	12.46	0.64	13.10	3.04	10.06
1.1.95	17.71 ¹	0.24	17.95	6.81	11.14 ²	1.1.95	12.49	0.66	13.15	3.04	10.11
1.5.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.5.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11
1.7.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.7.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11
1.3.96	15.34 ¹	0.24	15.58	4.44	11.14 ²	1.3.96	10.12	0.66	10.78	0.67	10.11

¹ Abzüglich 5 Rp. je Kilo für die Sinnenprüfung
² Inbegriffen Mehrwertsteuer

¹ Dont à déduire 5 ct. par kilo pour l'examen organoleptique
² Y compris la taxe sur la valeur ajoutée

10. Preise

10. Prix

10.10 Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt 10.10 Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt

Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich (1993=Mal)	Gemeinden 48 ¹ Communes
	Vollmilch, offen, Rp. je Liter – Lait entier, en vrac, ct. par litre									
1992	175	168	.	175	.	.	.	.	170	167
1993 ²	172	168	.	165	.	.	.	.	170	165
1995 ²	165	.	.	165	.	.	.	.	158	161
1996 ²	160	.	.	155	.	.	.	.	150	155
	Vollmilch, pasteurisiert, Rp. je Liter – Lait entier, pasteurisé, ct. par litre									
1992	188	189	188	188	189	188	188	187	190	188
1993 ²	185	185	.	179	.	.	.	.	190	185
1995 ²	177	178	.	179	.	.	.	.	177	178
1996 ²	177	170	.	169	.	.	.	.	170	171
	Emmentaler, Fr. je Kilo ³ – Emmental, fr. par kilo ³									
1992	21.83	20.58	20.86	20.63	20.16	22.51	21.35	20.69	23.38	20.78
1993 ²	21.68	21.20	.	20.20	.	.	.	.	23.74	21.04
1995 ²	21.78	22.00	.	22.10	.	.	.	.	21.10	21.00
1996 ²	22.13	21.90	.	21.50	.	.	.	.	20.89	21.00
	Greyerzer, Fr. je Kilo ³ – Gruyère, fr. par kilo ³									
1992	21.59	21.11	21.00	20.53	21.07	22.85	21.40	20.65	22.72	20.95
1993 ²	21.43	21.60	.	21.70	.	.	.	.	22.80	21.00
1995 ²	21.62	21.90	.	21.30	.	.	.	.	20.70	20.80
1996 ²	21.83	21.90	.	21.70	.	.	.	.	20.54	20.70
	Tafel-/Vorzugsbutter, Fr. je Mödeli von 200 g – Beurre de table/beurre de choix, fr. par plaque de 200 g									
1992	3.26	3.29	3.27	3.28	3.28	3.38	3.29	3.28	3.31	3.29
1993 ²	3.22	3.41	.	3.06	.	.	.	.	3.31	3.27
1995 ²	3.04	3.09	.	3.09	.	.	.	.	3.04	3.07
1996 ²	3.09	3.09	.	3.25	.	.	.	.	3.07	3.07
	Kochbutter, Fr. je Mödeli von 250 g – Beurre de cuisine, fr. par plaque de 250 g									
1992	3.41	3.48	3.44	3.37	3.37	3.38	3.41	3.45	3.49	3.42
1993 ²	3.37	3.32	.	3.37	.	.	.	.	3.45	3.32
1995 ²	3.10	.	.	3.10	.	.	.	.	3.08	3.07
1996 ²	3.09	.	.	3.09	.	.	.	.	3.07	3.08
	Vollrahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème entière, fr. par emballage de 2,5 dl									
1992	3.65	3.71	3.63	3.63	3.54	3.62	3.56	3.55	3.63	3.60
1993 ²	3.57	3.60	.	3.32	.	.	.	.	3.62	3.48
1995 ²	3.30	3.30	.	3.35	.	.	.	.	3.34	3.31
1996 ²	3.15	3.05	.	3.15	.	.	.	.	3.16	3.12
	Kaffeerahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème de café, fr. par emballage de 2,5 dl									
1992	1.95	2.01	1.97	1.90	1.92	1.88	1.98	1.93	2.09	1.95
1993 ²	1.91	1.94	.	1.78	.	.	.	.	2.09	1.90
1995 ²	1.72	1.70	.	1.74	.	.	.	.	1.79	1.76
1996 ²	1.65	1.62	.	1.63	.	.	.	.	1.72	1.67
	Joghurt, nature, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, nature, ct. par gobelet de 180 g									
1992	82	78	82	88	76	79	77	77	90	78
1993 ²	79	78	.	64	.	.	.	.	90	76
1995 ²	67	69	.	54	.	.	.	.	66	66
1996 ²	65	66	.	60	.	.	.	.	70	65
	Joghurt, mit Aroma, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, arôme ou fruits, ct. par gobelet de 180 g									
1992	94	98	91	91	84	89	90	87	100	92
1993 ²	92	97	.	82	.	.	.	.	99	89
1995 ²	78	89	.	78	.	.	.	.	81	81
1996 ²	76	80	.	76	.	.	.	.	78	78

¹ ab 1994: 24 Gemeinden

² infolge Revision der Erhebungsmethode ist der Vergleich mit den früheren Jahren erschwert

³ vom 100 g-Preis aufgerechnet

¹ dès 1994: 24 communes

² en raison de la révision de la méthode de recensement, la comparaison avec les années antérieures devient difficile

³ calculé à partir du prix de 100 g

10. Preise
10. Prix

10.11 Konsumentenpreise und Preisindex für Milch und Milchprodukte
10.11 Prix à la consommation et l'indice des prix pour lait et produits laitiers

Produkte	Einheit Unité	Mai 1995	Mai 1996	Mai 1997	Produits
		Preise Fr.	Prix Fr.	Preise Fr.	
Vollmilch, past., verpackt	1 l	1.78	1.69	1.67	Lait entier past., en emballage
Vollmilch, uperisiert, verpackt	1 l	1.84	1.73	1.74	Lait entier upérisé, en embal.
Vollmilch, offen	1 l	1.60	1.54	1.54	Lait entier, en vrac
Milchdrink, past., verpackt	1 l	1.78	1.67	1.68	Lait «drink» past., en embal.
Milchdrink, uperisiert, verpackt	1 l	1.82	1.72	1.73	Lait «drink» upérisé, en embal.
Emmentaler	100 gr	2.10	2.12	2.06	Emmenthal
Greyerzer	100 gr	2.11	2.09	2.02	Gruyère
Tilsiter	100 gr	1.84	1.84	1.82	Tilsit
Joghurt, nature	180 gr	0.66	0.65	0.66	Yaourt nature
Joghurt, aromatisiert oder mit Früchten	180 gr	0.81	0.78	0.76	Yaourt aromatisé ou aux fruits
Vollrahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	3.33	3.08	3.08	Crème ent., en emb. 1,8-2,5 dl
Kaffeerahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	1.76	1.64	1.65	Crème pour le café, 1,8-2,5 dl
Vorzugsbutter	100gr	1.64	1.63	1.61	Beurre de choix
Vorzugsbutter	200 gr	3.08	3.07	3.09	Beurre de choix
Kochbutter	250 gr	3.09	3.08	3.10	Beurre de cuisine
Getränke in Restaurants/Cafés					Boissons d.l. restaurants/café
Kaffee-crème	1 Tasse	2.85	2.85	2.85	Café crème
Tee-crème	1 Tasse	2.81	2.82	2.82	Thé-crème
	Gewicht Pondérat.	Preisindex Punkte	Indice d.p. Points	Preisindex Punkte	
Konsumentenpreise insgesamt	100	102.4	103.2	103.8	Prix à la consommation total
davon Nahrungsmittel	13.591	100.8	100.5	100.9	Dont alimentation
Milchprodukte	2.804	97.6	94.4	93.9	Produits laitiers
Milch	0.988	95.6	90.3	89.9	Lait
Vollmilch	0.428	95.3	90.0	89.3	Lait entier
Milchdrink	0.356	94.4	89.0	89.1	Lait «drink»
Anderer Milch	0.204	98.2	93.3	92.6	Autre type de lait
Käse	0.984	101.4	100.4	99.8	Fromage
Hartkäse	0.314	101.9	100.9	100.1	Fromage à pâte dure
Halbhartkäse	0.370	102.0	101.3	100.0	Fromage à pâte mi-dure
Anderer Käse	0.300	100.2	99.0	99.2	Autres fromages
Rahm	0.232	93.7	86.0	86.1	Crème
Butter	0.244	92.6	92.2	92.2	Beurre
Anderer Milcherzeugnisse	0.356	98.3	95.9	94.7	Autres produits laitiers

Landesindex der Konsumentenpreise, BIS

Indice des prix à la consommation, OFS

10.12 Detailhandelsumsätze, Veränderungen zum Vorjahr, nominale Werte
**10.12 Chiffres d'affaires du commerce de détail, modifications par rapport
à l'année passée, en termes nominaux**

Jahre / Quartale Années / trimestres	Total, alle Branchen Total, tous les groupes	Davon Nahrungs- und Genussmittel Dont produits alimentaires et stimulants		
		Total	Milch und Milchprodukte lait et produits laitiers	
1995	I	-1.7	-1.1	3.7
	II	2.0	2.8	6.3
	III	0.3	0.8	4.1
	IV	-3.5	-2.2	0.9
1996	I	0.4	0.7	0.6
	II	-1.9	-1.9	-2.6
	III	-3.6	-3.1	-1.2
	IV	0.3	0.6	0.4

Detailhandelsumsatzstatistik, BIS

Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail, OFS

10. Preise
10. Prix

10.13 Produzentenpreis, Konsumentenpreis und Marktspanne bei der Milch
10.13 Prix à la production, prix à la consommation et marge de marché pour le lait

Jahre Années	Produzentenpreis (Fr./kg Vollmilch)	Wert der Nebenprodukte (Fr./kg Vollmilch)	Verbilligung (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Abgaben (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Konsumentenpreis (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Spanne absolut (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Spanne prozentual
	Prix à la production (Fr./kg lait entier)	Valeur des produits auxiliaires (Fr./kg lait entier)	Réduction (Fr./kg lait entier; converti)	Retenus (Fr./kg lait entier; converti)	Prix à la consommation (Fr./kg lait entier; converti)	Marge absolue (Fr./kg lait entier; converti)	Marge en %
	A	B	C	D	E	(C+E-D)-(A-B)	1-[(A-B)/(C+E-D)]
1985	0.90	0.03	0.13	0.02	1.46	0.70	44.4
1986	0.93	0.03	0.13	0.01	1.56	0.77	46.1
1987	0.96	0.03	0.14	0.02	1.62	0.81	46.4
1988	1.01	0.03	0.15	0.02	1.68	0.84	46.2
1989	1.01	0.03	0.17	0.02	1.69	0.86	46.8
1990	1.05	0.03	0.16	0.04	1.83	0.93	47.9
1991	1.05	0.03	0.19	0.04	1.85	0.98	49.1
1992	1.05	0.04	0.21	0.04	1.89	1.05	50.9
1993	1.02	0.04	0.20	0.04	1.89	1.07	52.2
1994	0.92	0.04	0.16	0.03	1.73	0.98	52.7

Die Verarbeitungs- und Handelsspannen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen
Bericht der Abteilung Agrarwirtschaft des SBV

Les marges de commerce et de transformation pour les produits agricoles
Rapport de la division de l'économie agricole de l'USP

10.14 Marktspanne bei Nahrungsmitteln insgesamt
10.14 Marge de marché pour l'ensemble des denrées alimentaires

Jahre Années	Inlandproduktion Nahrungsm. u. Getränke (Produzentenpreise) (Mio. Fr.) Prod. indigène de denrées aliment. et de boissons (prix à la production)	davon - dont		Inlandproduktion Nahrungsm. für Inlandmarkt (Mio. Fr.) Production indigène de denrées alimentaires pour le marché indigène	Einfuhr Nahrungsmittel und -rohstoffe (Preise franco Grenze) (Mio. Fr.) Import. de denrées alim. et matières premières (prix livrées à la frontière)	Total Nahrungsmittel (Produzentenpreise) (Mio. Fr.) Total des denrées alimentaires (prix à la production)	Nahrungsmittelausgaben (Konsumentenpreise) (Mio. Fr.) Dépenses pour les denrées aliment. (prix à la consommation)	Spanne absolut (Mio. Fr.) Marge absolue	Spanne prozentual (%) Marge en %
		Ausfuhr Exportations	Rohstoffe für Getränke Matières premières pour boissons						
	1)	2)	3)	A=1)-2)-3)	B	C=A+B	D	E=D-C	1-C/D
1986	8 695	734	799	7 162	3 917	11 079	29 360	18 281	62.3
1987	8 746	694	699	7 353	3 850	11 203	29 945	18 742	62.6
1988	9 070	693	775	7 602	4 005	11 607	31 035	19 428	62.6
1989	9 418	777	995	7 646	4 276	11 922	31 935	20 013	62.7
1990	9 321	754	856	7 711	4 350	12 061	34 105	22 044	64.6
1991	9 257	731	828	7 698	4 491	12 189	36 015	23 826	66.2
1992	8 710	795	851	7 064	4 384	11 448	36 280	24 832	68.4
1993	8 828	810	677	7 341	4 361	11 702	36 315	24 613	67.8
1994	8 531	760	687	7 074	4 604	11 688	36 705	25 017	68.2
1995	8 095	777	684	6 634	4 429	11 063	37 200	26 137	70.3

Die Verarbeitungs- und Handelsspannen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen,
Bericht der Abteilung Agrarwirtschaft des SBV
Landw. Monatszahlen

Les marges de commerce et de transformation pour les produits agricoles,
Rapport de la division de l'économie agricole de l'USP
Landw. Monatszahlen

11. Internationale Übersichten 11. Données concernant l'étranger

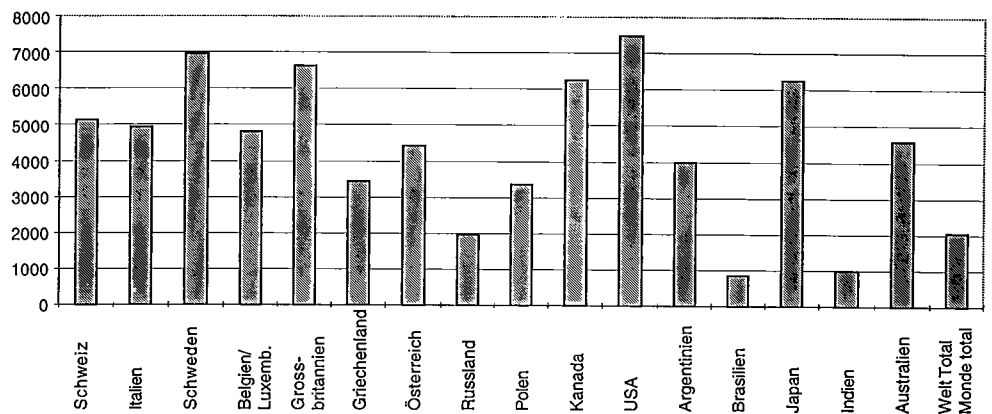
Internationale Übersicht

Nach Angaben der Landwirtschaftsorganisationen der Vereinten Nationen (FAO) wurden im Jahre 1996 von 229,2 Millionen Kühen insgesamt 466 Millionen Tonnen Milch produziert. Dies entspricht einer durchschnittlichen Jahresmilchleistung von 2'035 kg. Dieser, für unsere Verhältnisse sehr tiefe Jahresdurchschnitt ist stark beeinflusst von den grossen Kuhbeständen in Brasilien und Indien, welche sehr geringe Durchschnittsleistungen von 800 bis 1'000 kg erbringen. Für die Länder der Europäischen Union wurde eine Durchschnittsleistung von 5'300 kg ermittelt, dies ist vergleichbar mit den in der Schweiz erzielten 5'130 kg.

Données concernant l'étranger

Selon les organisations agricoles des Nations Unies (F.A.O.), la production mondiale de lait s'est élevée en 1996 à 466 millions de tonnes provenant de 229,2 millions de vaches. Cela correspond à une production moyenne annuelle de 2'035 kg de lait par vache. Ce chiffre très bas par rapport à notre production est fortement influencé par les cheptels importants au Brésil et en Inde, dont la production moyenne est très faible (entre 800 et 1000 kg de lait par année). Pour les pays de L'Union européenne, on a enregistré une production moyenne annuelle de 5'300 kg de lait, chiffre comparable à la moyenne suisse de 5'130 kg.

Milchleistung je Kuh in verschiedenen Ländern, kg je Jahr, 1996
Prestation de lait par vache dans différents pays, kg par année, 1996



Der Welthandel mit Milch und Milchprodukten wird weitgehend von den Niederlanden mitbestimmt, welche bei Käse, Butter und Kondensmilch an der Spitze aller Exportländer stehen. Beim Käseexport hat jedoch auch Frankreich stark zugelegt, welches die eindeutige Nummer zwei vor Deutschland und Dänemark geworden ist.

Le commerce mondial du lait et des produits laitiers est largement influencé par les Pays-Bas, premiers exportateurs de fromage, de beurre et de lait condensé. La France a cependant sensiblement gagné du terrain dans le domaine des exportations de fromage, pour lesquelles elle se place nettement en deuxième position, avant l'Allemagne et le Danemark.

Die wichtigsten an der Ausfuhr von Butter und Käse beteiligten Länder, 1995
Principaux pays participant à l'exportation de beurre et de fromage, 1995



Die Verbrauchsgewohnheiten hinsichtlich Milch und Milchprodukten sind von Land zu Land sehr unterschiedlich. Am meisten Konsummilch wird in Finnland und Irland getrunken, (200 bzw. 180 kg je Person und Jahr), am meisten Butter wird in Neuseeland und Frankreich (rund 9 kg) und am meisten Käse in Frankreich, Deutschland und Griechenland verzehrt.

Les habitudes de consommation concernant le lait et les produits laitiers varient beaucoup d'un pays à l'autre. Les pays où l'on boit le plus de lait de consommation sont la Finlande et l'Irlande (respectivement 200 et 180 kg par personne et par an), ceux où l'on consomme le plus de beurre sont la Nouvelle-Zélande et la France (environ 9 kg), alors que les Français, les Allemands et les Grecs sont les plus grands consommateurs de fromage.

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.1 Kuhbestand, Milchleistung je Kuh und Kuhmilchproduktion, weltweit sowie in ausgewählten Ländern ¹

11.1 Effectif des vaches, production de lait par vache, production mondiale de lait de vache et dans certains pays ¹

Länder Pays	Kuhbestand, 1000 Stück Effectif, 1000 pièces			Milchleistung je Kuh, kg / Jahr Production par vache, kg / année			Kuhmilchproduktion, 1000 t Production, 1000 t		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Schweiz	780	759	752	5 110	5 153	5 130	3 904	3 930	3 873
EG-Länder:									
BR Deutschland ²	5 273	5 274	5 274	5 285	5 427	5 427	27 866	28 621	28 621
Frankreich	4 692	4 754	4 672	5 397	5 362	5 494	25 322	25 491	25 668
Italien	2 167	2 167	2 167	4 926	4 926	4 926	10 674	10 674	10 674
Niederlande	1 698	1 709	1 700	6 403	6 378	6 581	10 873	10 900	11 188
Belgien/Luxemb.	747	735	740	4 827	4 958	4 811	3 606	3 644	3 560
Grossbritannien	2 740	2 268	2 202	5 450	6 467	6 630	14 934	14 668	14 600
Dänemark	717	702	697	6 195	6 376	6 736	4 442	4 476	4 695
Irland	1 477	1 269	1 267	3 662	4 217	4 491	5 409	5 351	5 690
Griechenland	212	202	200	3 491	3 416	3 450	740	690	690
Spanien	1 339	1 351	1 270	4 424	4 601	4 724	5 924	6 216	6 000
Portugal	368	364	366	4 035	4 420	4 098	1 485	1 609	1 500
Österreich	804	747	700	4 078	4 214	4 429	3 279	3 148	3 100
Schweden	509	487	475	6 721	6 784	6 947	3 421	3 304	3 300
EG Total	22 743	22 029	21 730	4 992	5 196	5 288	117 975	118 792	119 286
Polen	3 802	3 603	3 400	3 215	3 282	3 362	12 222	11 825	11 430
Tschech. Rep.	830	729	712	3 776	4 158	4 157	3 134	3 031	2 960
Slowakei	370	350	348	3 122	3 389	3 552	1 155	1 186	1 236
Kanada	1 269	1 276	1 299	6 107	6 207	6 255	7 750	7 920	8 000
Mexiko	6 480	6 440	6 440	1 168	1 184	1 251	7 570	7 628	8 059
USA	9 500	9 458	9 351	7 337	7 464	7 483	69 701	70 598	69 975
Argentinien	3 500	2 350	2 300	2 061	3 741	3 990	7 212	8 792	9 176
Brasilien	19 500	21 800	23 600	856	843	841	16 700	18 395	19 845
Pakistan	4 301	4 330	4 400	947	975	1 010	4 073	4 223	4 442
Indien	31 500	32 000	33 000	984	1 000	1 000	31 000	32 000	33 000
Japan	1 384	1 342	1 325	6 061	6 244	6 257	8 389	8 380	8 290
Australien	1 762	1 822	1 961	4 726	4 643	4 582	8 327	8 460	8 986
Neuseeland	3 114	3 135	3 260	3 121	2 962	3 047	9 719	9 285	9 934
Russland	19 399	18 085	18 085	2 163	2 162	1 960	41 951	39 098	35 445
Welt Total ³ Monde total ³	225 331	225 965	229 152	2 061	2 071	2 035	464 380	467 946	466 317

¹ Von einigen Ausnahmen abgesehen ohne Mutter- und Ammenkuhhaltung

² inbegriffen neue Bundesländer

³ inbegriffen die nicht erwähnten Länder

¹ Sans les vaches-mères et nourrices, à quelques exceptions près

² y compris l'ancienne RDA

³ y compris les pays non mentionnés

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.2 Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder, Angaben in 1000 t
11.2 Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé, en 1000 t

Milcherzeugnisse Länder	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Produits laitiers Pays
Butter	Einfuhr - Importations						Beurre
Russland ²	298.9	25.7	25.0	224.0	151.4	241.1	Russie ²
Niederlande	96.6	92.1	93.8	125.7	69.9	79.1	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	94.9	129.0	121.5	110.6	111.3	112.6	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	112.4	104.2	126.1	112.7	116.3	102.8	Grande Bretagne
BR Deutschland ¹	103.5	109.3	126.3	108.3	117.0	136.4	RF Allemagne ¹
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	196.3	255.9	246.7	240.5	176.9	182.2	Pays-Bas
Neuseeland	217.3	176.1	212.7	221.3	256.4	234.3	Nouvelle-Zélande
Irland	67.9	135.1	159.2	111.3	110.2	138.2	Irlande
Belgien-Luxemburg	107.3	132.5	119.5	133.8	130.8	129.7	Belgique-Luxemb.
BR Deutschland ¹	137.8	191.3	64.4	71.3	55.1	65.7	RF Allemagne ¹
Frankreich	94.5	104.1	88.1	87.6	82.0	85.8	France
Grossbritannien	38.4	38.9	50.5	51.8	52.6	50.0	Grande Bretagne
Dänemark	50.5	48.9	47.7	46.9	49.0	48.2	Danemark
Käse	Einfuhr - Importations						Fromage
BR Deutschland ¹	365.5	407.2	446.4	376.5	432.7	396.7	RF Allemagne ¹
Italien	287.4	288.8	292.1	283.0	296.6	265.0	Italie
Grossbritannien	202.9	191.2	229.5	186.0	214.7	180.5	Grande Bretagne
Belgien-Luxemburg	142.4	150.8	159.8	176.1	170.2	173.4	Belgique-Luxemb.
USA	138.6	126.6	133.3	146.1	154.0	154.4	Etats-Unis
Japan	107.9	124.1	128.3	136.3	143.1	157.1	Japon
Frankreich	101.2	110.7	122.5	126.9	134.0	141.6	France
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	437.9	476.4	502.7	463.4	489.2	466.4	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	317.9	326.5	344.6	357.7	386.9	377.6	RF Allemagne ¹
Frankreich	341.6	359.7	388.1	413.6	438.7	457.7	France
Dänemark	233.6	244.1	226.2	259.2	242.4	244.4	Danemark
Neuseeland	90.4	102.9	107.2	121.1	137.5	169.0	Nouvelle-Zélande
Italien	72.7	87.1	90.7	108.6	122.9	111.0	Italie
Schweiz	61.5	61.2	64.7	60.5	59.3	64.0	Suisse
Australien	55.9	64.0	69.3	86.1	104.7	116.3	Australie
Irland	72.3	70.5	97.9	75.6	91.5	77.5	Irlande
Kondensmilch	Einfuhr - Importations						Lait condensé
Niederlande	140.8	144.5	205.4	63.8	124.2	133.2	Pays-Bas
Griechenland	128.9	105.6	115.6	105.4	114.3	131.3	Grèce
Saudi-Arabien	45.8	49.9	43.9	15.1	16.4	16.0	Arabie Saoudite
BR Deutschland ¹	39.1	39.1	39.9	24.9	35.1	22.4	RF Allemagne ¹
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	352.8	321.3	316.6	308.0	269.5	255.1	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	197.6	221.1	285.8	268.3	266.8	299.5	RF Allemagne ¹
Grossbritannien	49.3	47.1	57.7	51.3	51.9	60.8	Grande Bretagne
Frankreich	39.4	40.6	65.9	56.1	45.5	50.7	France
Belgien-Luxemburg	47.5	61.8	83.8	44.7	34.9	48.6	Belgique-Luxemb.

¹ ab 1991 inbegriffen ehemalige DDR

² bis 1991 UdSSR

¹ dès 1991 y compris l'ancienne RDA

² jusqu'en 1991 UdSSR

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.3 Verbrauch von Milcherzeugnissen in ausgewählten Ländern, kg je Kopf
11.3 Consommation de produits laitiers dans certains pays, en kg par habitant

Länder	Konsummilch ¹ Lait de consommation ¹		Rahm - Crème		Joghurt - Yaourt		Pays
	1985	1995	1985	1995	1985	1995	
Schweiz	116.6	96.0	6.4	6.5	16.2	17.3	Suisse
BR Deutschland	77.6	91.0	5.9	7.4	7.9	12.9	RFA
Frankreich	80.3	96.0	2.9	3.6	12.7	18.2	France
Italien	80.0	77.0	2.1	...	1.6	...	Italy
Niederlande	93.3	132.0	2.7	2.3	17.5	20.3	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	70.3	86.3	2.4	3.5	6.6	12.1	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	125.0	116.0	2.0	3.4	3.0	...	Grande-Bretagne
Irland	185.8	197.0	2.2	...	3.4	...	Irlande
Dänemark	130.2	135.0	8.4	9.5	15.5	14.4	Danemark
Griechenland	57.2	47.8	0.9	...	5.1	...	Grèce
Spanien	110.2	117.0	0.7	1.0	...	...	Espagne
Portugal	68.0	88.0	...	...	...	...	Portugal
Schweden	175.7	150.4	8.3	9.5	...	...	Suède
Norwegen	198.0	147.9	...	5.5	...	5.4	Norvège
Finnland	198.0	179.0	6.1	6.4	39.4	...	Finlande
Island	205.9	...	6.9	...	...	...	Islande
Österreich	128.7	106.0	4.6	6.1	...	...	Autriche
USA	100.0	101.0	2.6	...	...	...	USA
Kanada	99.5	90.8	...	5.3	...	...	Canada
Neuseeland	152.3	96.1	...	...	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	92.3	105.6	...	...	...	4.6	Australie
Indien	38.9	...	...	...	...	...	Inde
Japan	36.5	41.5	0.3	...	...	...	Japon
	Butter - Beurre		Käse ² - Fromage ²		Kondensmilch Lait condensé		
	1985	1995	1985	1995	1985	1995	
Schweiz	6.9	6.2	13.7	15.1	0.7	0.3	Suisse
BR Deutschland	7.6	7.1	15.8	19.8	5.8	5.4	RFA
Frankreich	9.3	8.3	20.7	23.1	0.9	...	France
Italien	2.4	2.1	16.4	16.1	0.1	...	Italy
Niederlande	4.0	3.5	13.8	16.1	9.8	6.7	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	8.5	6.1	11.8	16.6	1.5	2.2	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	5.0	3.4	7.2	8.8	1.8	...	Grande-Bretagne
Irland	8.8	3.9	4.2	8.1	...	...	Irlande
Dänemark	7.2	2.7	11.4	17.0	...	...	Danemark
Griechenland	1.0	1.0	21.0	19.7	16.0	...	Grèce
Spanien	0.5	0.4	4.7	8.7	1.6	...	Espagne
Portugal	0.8	1.5	3.0	6.9	...	...	Portugal
Schweden	3.4	2.1	15.1	16.1	...	...	Suède
Norwegen	5.1	4.3	12.6	13.9	...	...	Norvège
Finnland	10.9	5.2	9.6	15.3	...	...	Finlande
Island	3.8	...	15.5	...	...	...	Islande
Österreich	5.2	5.4	9.6	13.3	2.1	...	Autriche
USA	2.2	2.0	12.0	12.5	1.0	3.1	USA
Kanada	4.1	2.8	11.6	...	3.5	...	Canada
Neuseeland	12.1	9.0	8.3	8.4	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	3.9	3.1	8.5	9.7	3.9	...	Australie
Russland	...	4.3	...	...	...	...	Russie
Indien	...	...	0.1	...	...	...	Inde
Japan	0.6	0.7	0.8	1.6	...	...	Japon

¹ In der Regel Vollmilch, teilentrahmte Milch, Mager- und Buttermilch, inbegriffen Milch für Milchmischgetränke

² In der Regel einschliesslich Quark, Speisestopfen, Frisch- und Hüttenkäse

¹ En règle générale lait entier, lait partiellement écrémé, lait écrémé, babeurre, y compris lait pour boissons lactées

² En règle générale y compris caillébotte, fromages blancs et fromages de laiterie

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.4 Konsumenten- und Produzentenpreis je kg Konsummilch, in Landeswährung
11.4 Prix à la consommation et à la production par kg de lait de consommation, en monnaie nationale

Quartale	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
Trimestres	Schweiz (SFr)		Österreich (S)		Belgique (bfr)		Dänemark (dkr)		BR-Deutschland (DM)	
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	1.78	1.76	8.90	8.90	25.44	...	5.61	...	1.30	...
2. Q.	1.78	1.69	8.90	8.90	25.58	...	5.65	...	1.31	...
3. Q.	1.78	1.69	8.90	8.90	25.69	...	5.85	...	1.30	...
4. Q.	1.78	1.69	8.90	8.90	25.70	...	5.81	...	...	...
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	0.97	0.94	4.08	3.73	13.04	12.43	2.52	2.51	0.59	0.60
2. Q.	0.93	0.83	4.05	3.88	11.08	10.61	2.45	2.44	0.57	0.56
3. Q.	0.98	0.86	4.05	3.79	11.70	10.87	2.37	2.44	0.56	0.56
4. Q.	1.01	0.83	4.09	3.79	13.13	12.52	2.48	2.52	0.62	0.59
	Griechenland (Dr)		Spanien (Pta)		France (FF)		Irland (Ir£)		Italien (1000 Lit)	
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	280.00	...	...	...	5.60	5.69	0.61	...	1.79	...
2. Q.	280.00	...	...	...	5.61	5.70	0.61	...	1.86	...
3. Q.	280.00	...	...	...	5.63	5.69	0.61	...	1.92	...
4. Q.	280.00	...	...	...	5.61	5.69	0.61	...	1.97	...
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	98.84	95.83	45.08	45.05	2.02	2.00	0.22	0.23	0.66	0.69
2. Q.	98.39	95.42	43.23	44.34	1.79	1.76	0.20	0.22	0.67	0.71
3. Q.	97.65	95.98	43.21	43.29	1.97	2.00	0.22	0.22	0.68	0.72
4. Q.	101.11	96.92	44.68	44.20	2.15	2.14	0.25	0.24	0.69	0.72
	Luxembourg (lfr)		Norwegen (nkr)		Niederlande (hfl)		Portugal (Esc)		Schweden (skr)	
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	...	...	8.56	8.48	1.44	1.44	...	...	6.20	5.85
2. Q.	...	...	8.56	8.52	1.44	1.44	...	...	6.20	5.91
3. Q.	...	...	8.51	...	1.43	...	...	...	6.29	...
4. Q.	...	...	8.49	...	1.43	...	...	...	6.36	...
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	12.70	12.99	3.00	2.90	0.72	0.73	...	57.89	2.79	2.86
2. Q.	11.30	11.23	3.18	3.10	0.69	0.66	...	57.89	2.93	2.99
3. Q.	11.43	11.60	3.20	...	0.66	0.65	...	57.89	3.33	3.37
4. Q.	13.63	13.63	3.00	...	0.73	0.68	...	57.89	3.08	3.21
	Finnland (Fmk)		United Kingdom (£)		Canada (kan\$)		USA (US-\$)		Neuseeland (NZ\$)	
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	3.85	3.88	0.63	...	0.90	0.94	...	...	1.18	1.28
2. Q.	3.82	3.85	0.63	...	0.94	0.94	...	...	1.22	...
3. Q.	3.80	...	...	...	0.94	...	...	...	1.21	...
4. Q.	3.91	...	...	...	0.94	...	...	...	1.22	...
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	1.87	1.86	...	0.25	0.51	0.49	0.28	0.30	0.26	0.30
2. Q.	1.60	1.57	...	0.25	0.51	0.49	0.27	0.29	0.26	0.30
3. Q.	1.77	1.79	...	0.25	0.49	0.52	0.27	0.30	0.30	0.35
4. Q.	1.98	2.02	...	0.25	0.51	0.52	0.30	0.41	0.30	0.35

¹ Preis in der Landeshauptstadt für trinkfertige Milch
 CH, A, D, USA: Preis im Landesdurchschnitt
² Preis im Landesdurchschnitt für Kuhmilch mit effektivem Gehalt

¹ Prix dans la capitale pour le lait prêt à être consommé
 CH, A, D, USA: Prix en moyenne du pays
² Prix en moyenne du pays pour lait avec teneur effective

Alphabetisches Verzeichnis

	Seite		Seite
Ablieferungspflicht, Käse	62, 63	Eigenproduktion, Milch für den Haushalt	97
Abzüge, Milchpreis	101	Einfuhr	
Alpkäse	104	Käse nach Ländern, nach Sorten	80, 85, 110
Alpzeit	9	Milch, -erzeugnisse	79, 80, 84 - 88, 110
Altersaufbau, Kuhbestand	16	Einfuhrwert	79, 84
Altersklassen, Kühe	16, 17	Eingesottene Butter	75, 96
Appenzeller Käse		Eiweissgehalt der Milch	13
Käsereien	64	Emmentaler	
Produktion	59, 61, 63	Einfuhr	86
Qualität	66, 67	Käsereien	64
Verbrauch	95	Milchverwendung	52, 53
Verkauf	94	Preise	103, 105, 106
Arbeitsstätten, Milchverwertung/-handel	41, 42	Produktion	58 - 60
Aufwand, Milchrechnung	25, 28, 29	Qualität	62, 65, 67
Ausfuhr		Übernahme	65
Käse nach Ländern	79, 82, 83, 110	Verbrauch	90, 95, 98
Käse nach Monaten	87	Verkauf	94
Milch, -erzeugnisse	81 - 83, 87, 88	Vorräte	89
Ausfuhrwert	79, 81	Endproduktion	33, 36
Aushilfsmilch	28, 29	Energie, verdauliche, in der Milch	46
Aussenhandelsbilanz	88	Eringervieh	13, 17
		Export, siehe Ausfuhr	
Begriffe	32	Fertig-Fondue	71, 95
Bergkäse	62, 104	Fettgehalt der Milch	13, 38
Berufstätige	42	Fleckvieh	13, 17
Beschäftigte	40 - 42	Freimenge	30
Bestandesgrösse, Kuhbestand	15	Friskäse	
Bestimmungsländer	79, 80, 82, 83	Milchverwendung	68
Betriebe		Produktion	70
Milchproduktion	14 - 16, 18 - 24, 26, 27	Sorten	69
Milchverwertung	40 - 42	Frismilchprodukte	54 - 57
Betriebseinrichtungen, Stallsysteme	7, 11	Fütterung, Milch, -rückstände	32, 44, 46, 47, 50
Betriebsgrösse	15, 16	Futterverhältnisse	6 - 10
Betriebswirtschaft, Milchproduktions- und -verarbeitungsbetriebe	37, 43	Geisskäse	68 - 70
Bevölkerung	92, 98	Genossenschaften	10, 17, 18, 20, 21
Braunvieh	13, 17	Gesamtübersicht, Milchverwertung	44 - 53
Buchhaltungen, ausgewählte Kennzahlen	37, 43	Greyerzer	
Bund, Milchrechnung des	25, 28 - 31	Einfuhr	86
Bundesbeitrag	28, 29	Käsereien	64
Butter		Milchverwendung	52, 53
Ein- und Ausfuhr	81, 84, 85, 87, 88, 110	Preise	103, 105, 106
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53	Produktion	58 - 60
Preise	99, 104 - 106	Qualität	62, 65, 67
Produktion	46, 49, 72 - 75	Übernahme	65
Verbrauch	91, 96 - 98, 111	Verbrauch	90, 95, 98
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Verkauf	94
Vorräte	89	Vorräte	89
Buttermilch	50, 78	Grosshandelspreise	103, 104
Butterzentralen	75	Grundpreise für Milch	99 - 101
Dauermilchwaren		Grünfütterung	9
Milchverwendung	31, 47, 48, 50 - 53, 78	Halbentrahmte Milch	52, 53, 55, 98
Produktion	46, 49, 78	Halbfette Käse	59, 61
Deckung, Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Halbrahm	73, 76, 98
Detailhandelspreise	105 - 107, 112	Haltungsgebiet, Kühe, Leistung nach	13, 17
Detailhandelsumsätze	106	Hartkäse	62, 63, 81, 82, 84, 86
Direktabsatz, Direktverwertung	32, 49	Hauptfütterfläche	8

	Seite		Seite
Haushaltungen, Verbrauch in	97	Milchverbrauch	111
Herdebuchkühe	13, 17	Milchpreise	112
Herkunftsländer von Milcherzeugnissen	80, 85	M agerkäse	49, 58, 59, 61, 95
Heu, Emd	6	Magermilch	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 93, 96, 98, 100
Hilfswerke, Sendungen an	82, 88	Magermilchpulver	49, 50, 78, 83, 84
Inlandproduktion, siehe Produktion		Marge, Marktspanne	
Internationale Nahrungsmittelhilfe	83	Butterfabrikation, -handel	104
Internationale Uebersichten	108 - 112	Milch	107
Jahresmilchleistung	33, 36, 109	Nahrungsmittel	107
Joghurt		Melkmaschinen, Melkanlagen	11
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Mengenbilanz im Aussenhandel	38, 85
Milchverwendung	31, 47, 50 - 54, 56	Milchanlieferung	26 - 32, 34, 35
Produktion	46, 49, 56	Milcheiweiss	13, 46, 47
Verkauf	56, 98	Milcherzeugnisse, siehe Milchprodukte	
Kaffeerahm	73, 76, 98	Milchfett	13, 38, 46, 47
Kälbermäster	18, 22, 23, 28, 29	Milchgehalt	46, 47
Kantone		Milchkontigentierung	24, 26, 27
Betriebe	11, 14, 20 - 23	Milchleistung, siehe Jahresmilchleistung	
Futterfläche	8	Milchleistungsprüfungen	13, 17
Milchproduktion	20 - 23	Milchmischgetränke	46, 50, 52 - 55, 57, 93
Käse		Milchpreisabzüge	26 - 29, 101
Ein- und Ausfuhr	79 - 88, 110	Milchprodukte	
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Ein- und Ausfuhr	79 - 88, 92, 94
Preise	103 - 106	Herstellungs-, Handelsbetriebe	40 - 42
Produktion	58 - 61, 70	Milchverwendung	44 - 53
Qualitätsklassen	62, 63, 65 - 67	Verbrauch	90 - 98, 111
Sorten	58, 59, 62, 63, 90, 95, 98	Verwertungskosten	25, 28, 29
Verbrauch	90, 91, 95, 97, 98, 111	Milchproduktion	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48 - 50
Verkauf	94	Milchproduzenten	22, 23
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Milchpulver	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 89
Vorräte	89	Milchqualität	34, 39
Kasein	77, 81, 84	Milchrahmbutter	49, 50, 73 - 75, 96
Käsequalitätsprämien	101	Milchrechnung	24, 25, 28 - 31
Käsereien	40 - 42, 64	Milchschafthaltung	15
Käsereibutter	49, 50, 73 - 75, 96	Milchschokolade	81, 84
Käseunion	62 - 67, 94	Milchverbrauch	92
Kondensmilch	46, 49, 50, 84, 96, 98, 110, 111	Milchverwertung	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Konsumentenpreise	105 - 107, 112	Milchvieh	
Konsummilch		-bestand, -haltung	14 - 16, 36
Kosten, Abgaben	28, 29	-futter	10
Produktion	31, 44, 46, 48, 55	Milchzucker	46, 47
Verbrauch	91 - 93, 97, 98, 111	Mitglieder der Milchverbände	20, 21
Verkauf	34, 49, 52, 53, 55	Molke	50
Konsumrahm, siehe Rahm		Molkenpulver	78
Kontingent, siehe Milchkontigentierung		Molkereibutter	49, 73 - 75, 96
Kühe		N ährmittel aus Voll- u. Magermilch	81, 83, 84
Besitzer	15, 16	Naturwiesen und Weiden	8, 9
Bestand	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37	Nicht verkaufte Milch	32, 44, 46, 49
der Milchverbandsmitglieder	20 - 23	O ffenverkauf von Milch	52, 53, 55, 93
Herdebuchkühe, Rassen	13, 17	Ortsreserve, -verkauf	62 - 64, 75
mittleres Alter	16	P asteurisierte Milch	52, 53, 55, 93
ohne Verkehrsmilchproduktion	18, 22, 23	Preise	
Kuhmilchproduktion	36, 109	Butter	99, 104 - 106
L änder		Käse	103 - 106
Milch-Ein- und Ausfuhr	79, 80, 82, 83, 85, 110	Milch	99 - 101, 105 - 107, 112
Milchproduktion	109	Preisindex	106
		Preisstützungsfonds	101, 102

	Seite		Seite
Preiszuschläge	25, 28, 29, 86, 87	Käsereien	64
Pro-Kopf-Verbrauch, siehe Verbrauch		Produktion	49, 58 - 60, 66, 67
Produktion		Übernahme	62, 63, 66, 67
Butter	46, 49, 72 - 75	Verbrauch	90, 94, 95
Käse	58 - 61, 70	Trinkmagermilch	52, 53, 55, 93
Milch	31 - 36, 46, 48	Ueberlieferung, -abgaben	26, 27
Rahm	49, 73, 76	Uebernahmepreise, siehe Produzentenpreise	
Produzentenpreise		Unionsware	62 - 67, 89, 94
Butter	99, 104 - 106	Unselbständigerwerbende	
Käse	103 - 106	Milchverbrauch in Haushaltungen	97
Milch	99 - 101, 105, 107, 112	Uperisierte Milch	52, 53, 55, 93
Quark	46, 77, 98	Vacherin	68 - 70
Raclettekäse	68 - 70, 90	Verbände	
Rahm		Käseproduktion	59, 64, 68, 102
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Milcheinlieferung	20, 21, 30, 35, 52, 53
Milchverwendung	31, 44, 48, 50, 53	Milchverwertung	52, 53
Preise	105, 106	Silozone	10, 102
Produktion	49, 73, 76	Verbrauch	
Verbrauch	91, 97, 98, 111	Butter	91, 96 - 98, 111
Rauhfutter	6	Joghurt	56, 97, 98
Rindvieh, Betriebe mit	14 - 16	Käse	90, 91, 95, 97, 98, 111
Rückbehalt vom Milchpreis	26 - 29, 101	Kondensmilch	96, 98, 111
Rückbezugspflicht der Milchproduzenten	49	Konsummilch	91 - 93, 97, 98, 111
Sbrinz		Konsumrahm	91, 97, 98, 111
Preise	103	Milcherzeugnisse	90 - 98, 111
Produktion	49, 59, 60	Verbrauchswert	97
Qualität	63, 65, 67	Verkäste Milch, siehe Käse	
Übernahme	63	Verkauf	
Verbrauch	90, 95	Käse	94
Vorräte	89	Konsummilch	52, 53, 55, 93
Schabziger	70	Verkehrsmilchproduktion	31, 32, 44 - 46
Schafmilch	36	Verkehrsmilchproduzenten	22, 23
Schmelzkäse	71, 80 - 88, 90, 91, 95, 98	Verwaltungskostenbeitrag an ZVSM	101
Schmelzrohware	71, 89, 94	Verwertung, siehe Milchverwertung	
Schnittkäse	59, 60	Viehzuchtverbände	17
Schotte, Sirte	46, 50, 78, 100	Vollmilch, siehe Milch	
Selbstausmesser	32, 34, 49, 93	Vollmilchpulver	49, 50, 78, 83, 84
Selbstversorg. m. Konsummilch	32, 46, 50, 93, 97	Vollrahm	73, 76, 98
Sicherstellungspflicht	30	Vorräte	89
Silobehälter	11	Vorzugsbutter	49, 73 - 75, 96
Siloverbotsentschädigung	102	Weichkäse	
Siloverbotzonen	7, 10, 26	Ein- und Ausfuhr	81, 84 - 87
Sirte, siehe Schotte		Produktion	59, 61, 70
Sömmerung von Milchvieh	9	Sorten	68 - 70
Spalenschnitt- und Bergkäse	49, 62	Verbrauch	90, 95, 98
Spezialkäse	68 - 70	Werbebeitrag	101
Spitzenqualität, Käse	67	Wiesen, Weiden	8, 9
Stallsysteme	11	Zentralverband Schweize-	
Standardisierte Milch	52, 53, 55, 93	rischer Milchproduzenten	18 - 23
Strukturverbesserungen, Milchverwertung	28, 29	Zentrifugierte Milch	52, 53, 72, 74
Stutenmilch	36	Ziegen, -besitzer, -milch	13, 14, 36
Tagesmenge	34, 55 - 57, 76, 92	Zollansatz, -zuschlag	86, 87
Teilentrahmte Milch	52, 53, 55, 93	Zonen	
Tête de Moine	68 - 70	Viehwirtschaftskataster	8, 13, 26, 27, 30
Tilsiter		Tal und Berg nach Standardgrenze	17
Ein- und Ausfuhr	86, 94	Zuchtverbände	17

Table alphabétique

	page		page
Affouragement, vert	9	yaourt	56, 97, 98
lait, résidus	32, 44, 46, 47, 50	Contingentement laitier	24, 26, 27
Aide internationale avec des prod. laitiers	83	Contributions	
Aliments de lait entier et écrémé	81, 83, 84	aux frais administratifs de l'UCPL	101
Amélioration des structures		fédérales	28, 29
pour mise en valeur du lait	28, 29	Contrôle	
Auto-consommation		de la qualité du lait	39
lait de consommation	32, 46, 50, 93, 97	laitier	13, 17
Auto-production, lait pour le ménage	97	Couverture, frais de mise en valeur	25, 28, 29
Babeurre	50, 78	Crème	
Balance laitière, quantitative	83	consommation	91, 97, 98
Bétail bovin, exploitations	14, 16	entière	73, 76, 98
Bétail laitier, voir cheptel laitier		importations, exportations	81, 84
Beurre		pour le café	73, 76, 98
consommation	91, 96 - 98, 111	prix	105, 106
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	production	73, 76
de crème de lait	49, 50, 73 - 75, 96	utilisation du lait	31, 44, 48, 50 - 53
de fromagerie	49, 50, 73 - 75, 96	Debit direct	32
de laiterie	49, 73 - 75, 96	Déductions, voir retenues	
de marque	49, 73 - 75, 96	Demi-crème	73, 76, 98
fondu	75, 96	Dépenses, compte laitier	25, 28, 29
importations, exportations	81, 84, 85, 87, 88, 110	Droits de douane, suppléments aux	86, 87
prix	99, 104 - 106	Durée de l'estivage, du régime vert	9
production	46, 49, 72 - 75	Economie d'entreprise, exploitations de	
stocks	89	production et transformation laitière	37, 43
utilisation de lait	31, 47, 48, 51 - 53	Emmental	
Bilan du commerce extérieur	88	consommation	90, 95, 98
Boissons lactées	46, 50, 52 - 55, 57, 93	fromageries	64
Caillebotte	46, 77, 98	importations	86
Cantons		prix	103, 105, 106
exploitations	11, 20, 23	production	58 - 60
surface fourragère	8	qualité	62, 65, 67
production de lait	20 - 23	reprises	65
Caséine	77, 81, 84	stocks	89
Centrales du beurre	75	utilisation du lait	52, 53
Centrifugation	52, 53, 72, 74	ventes	94
Cheptel laitier		Employés	40 - 42
effectifs	14 - 16, 36	Energie digestible, des composants du lait	46
fourrages, pour	10	Engraisseurs de veaux	18, 22, 23, 28, 29
Chiffres d'affaires du commerce de détail	106	Ensiler, indemnité pour interdiction	102
Chocolat au lait	81, 84	Equipements, installations	11
Chèvres, possesseurs, lait	13, 14, 36	Estivage du bétail laitier	9
Classes d'âge	16, 17	Etablissements, utilisation/commerce de lait	41, 42
Classes de grandeur	15, 16, 27, 41	Exploitations	
Comptabilités des exploitations,		production de lait	14 - 16, 18 - 24, 26, 27
sélection de chiffres indices	37, 43	utilisation du lait	40 - 42
Compte laitier	24, 25, 28 - 31	Exportations	
Conditions fourragères	6 - 10	fromages par pays	79, 82, 83, 110
Confédération, compte laitier	25, 28 - 31	fromages par mois	87
Conserves de lait		lait, produits laitiers	81 - 83, 87, 88
production	46, 49, 78	Excédents, taxes sur	26, 27
utilisation du lait	31, 47, 48, 50 - 53, 78	Fédérations	
Consommation		d'élevage	17
beurre	91, 96 - 98, 111	production de fromage	59, 64, 68, 102
crème de consommation	91, 97, 98, 111	livraisons de lait	20, 21, 30, 35, 52, 53
fromages	90, 91, 95, 97, 98, 111	utilisation du lait	52, 53
lait condensé	96, 98, 111	zone d'ensilage	10, 102
lait de consommation	91 - 93, 97, 98, 111	Foin, regain	6
produits laitiers	90 - 98, 111		

	page		page
Fonds de propagande	101	Lactose	46, 47
de soutien des prix	101, 102	Lactosérum	50, 78
Fondue préfabriquée	71, 95	Lait	
Fourrages grossiers	6	consommation	93
Fromage d'Appenzell		producteurs	22, 23
consommation	95	production	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48, 50
fromageries	64	Lait centrifugé	52, 53, 72, 74
production	59, 61, 63	Lait condensé	46, 49, 50, 84, 96, 98, 111
qualité	66, 67	Lait de consommation	
ventes	94	consommation	91 - 93, 97, 98, 111
Fromage de chèvre	68 - 70	coûts, taxes	28, 29
Fromage de couteau	59, 60	écrémé	52, 53, 55, 93
Fromage de l'Union	62 - 67, 89, 94	production	31, 44, 46, 48 - 55
Fromage demi-gras	59, 61	ventes	34, 49, 52, 53, 55
Fromage de montagne	62, 104	Lait de juments	36
Fromage des Alpes	104	Lait de moutons	36
Fromage fondu	71, 80 - 88, 90, 91, 95, 98	Lait de secours	28, 29
Fromage maigre	49, 58, 59, 61, 95	Lait écrémé	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 93, 96, 98, 100
Fromageries	40 - 42, 64	Lait non commercialisé	32, 44, 46, 49
Fromages		Lait partiellement écrémé	52, 53, 55, 93
classes de qualité	62, 63, 65 - 67	Lait pasteurisé	52, 53, 55, 93
consommation	90, 91, 95, 97, 98, 111	Lait semi écrémé	52, 53, 55, 93
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	Lait standardisé	52, 53, 55, 93
importations, exportations	79 - 88, 110	Lait transformé	46, 51 - 53
prix	103 - 106	Lait upérisé	52, 53, 55, 93
production	58 - 61, 70	Laiteries	40 - 42
sortes	58, 59, 62, 63, 90, 95, 98	Livraisons de lait	26 - 32, 34, 35
stocks	89	Machines à traire	11
utilisation du lait	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Marge de marché, pour le lait, des denr. alim.	107
ventes	94	Marges, fabrication/commerce de beurre	104
Fromages à pâte dure	62, 63, 81, 82, 84, 86	Matières	
Fromages à pâte molle		grasses du lait	13, 38, 46, 47
consommation	90, 95, 98	premières pour fabr. de from. fondu	71, 89, 94
importations, exportations	81, 84 - 87	protéiques du lait	13, 46, 47
production	59, 61, 70	Membres des fédérations laitières	20, 21
sortes	68 - 70	Ménages, consommation dans les	97
Fromages blanc	68 - 70	Moutons de race laitière	15
Fromages spéciaux	68 - 70	Obligation	
Grandeur		de livrer, fromage	62, 63
effectif des vaches	15	de mettre en sûreté	30
des exploitations	15, 16	de reprendre	49
Gruyère		Oeuvres de secours, exportations pour	82, 88
consommation	90, 95, 98	Pays	
fromageries	64	consommateurs	111
importations	86	de destination	79, 80, 82, 83
prix	103, 105, 106	de provenance de produits laitiers	80, 85
production	58 - 60	importateurs, exportateurs	79, 80, 82, 83, 85, 110
qualité	62, 65, 67	prix de lait	112
reprise	65	producteurs de lait	109
stocks	89	Personnes	
utilisation du lait	52, 53	actives	42
ventes	94	salarisées, consommation de	
Importations		lait dans les ménages de	97
fromages par pays	80, 85, 110	Petit lait, seré	46, 50, 78, 100
fromages par sortes	86	Population	92, 98
lait, produits laitiers	79, 80, 84 - 88, 110	Possesseurs, vaches/bétail bovin	11 - 16
Indemnité pour interdiction d'ensiler	102	Poudre	
Indice des prix	106	de lactosérum	78
Installations, équipements	7, 11	de lait	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 89

	page		page
de lait écrémé	49, 50, 78, 83, 84	reprises	63
de lait entier	49, 50, 78, 83, 84	stocks	89
Prés, prairies, pâturages	8, 9	Schabziger glaronais	70
Prime de qualité du fromage	101	Sérum	50
Prix		Silos	11
à la consommation	105 - 107, 112	Sociétés	10, 17, 18, 20, 21
de base du lait	99 - 101	Spalen, fromage de montagne	49, 62
du beurre	99, 104 - 106	Stocks, fromages, beurre	89
de détail	99, 105 - 107, 112	Structure d'âge, vaches	16
du fromage	103, 106	Suppléments de prix	25, 28, 29, 86, 87
de gros	103, 104	Surface fourragère principale	8
du lait	99, 100, 105 - 107, 112	Systèmes d'étables	11
Prix à la production		Taxes, retenues	25 - 29, 101
de beurre	99, 104 - 106	Teneur	
de fromage	103 - 106	du lait	46, 47
de lait	99 - 101, 105, 107, 112	du lait en graisse	13, 38
Producteurs		du lait en protéines	13
auto-vendeurs	32, 34, 49, 93	Termes	32
de lait	22, 23	Tête de Moine	68 - 70
de lait commercial	22, 23	Tilsit	
Production		consommation	90, 94, 95
annuelle par vache	46, 109	fromageries	64
de beurre	46, 49, 72, 75	importations, exportations	86, 94
de caillebotte	77	production	49, 58 - 60, 66, 67
de crème	49, 73, 76	reprises	62, 63, 66, 67
de fromage	58 - 61, 70	Troupeau laitier, voir cheptel laitier	
de lait commercial	31, 32, 44 - 46	Union centrale	18 - 23
fourragère	6	Union suisse du commerce de fromage	62 - 67, 94
laitière	31 - 36, 46, 48	Utilisation	
Production finale de l'agriculture	33, 36	directe du lait par les producteurs	32, 49
Produits de lait frais	54 - 57	du lait	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Produits laitiers		Vacherin	68 - 70
consommation	90 - 98, 112	Vaches	
entreprises	40 - 42	âge moyen	16
frais de mise en valeur	25, 28, 29	des membres de féd. laitières	20 - 23
importations, exportations	79 - 88, 92, 94	du herd-book, races	13, 17
utilisation du lait	44 - 53	effectifs	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37
Publicité, cotisation	101	possesseurs	15, 16
Qualité		sans production de lait commercial	18, 22 - 23
du lait	34, 39	Valeur	
supérieure de fromage	67	des importations	79, 84
Quantités		des exportations	79, 81
franches	30	de la consommation de lait et prod. lait.	97
journalières	34, 55 - 57, 76, 92	Ventes	
Race		fromages	94
brune	13, 17	lait de consommation	52, 53, 55, 93
d'Hérens	13, 17	Vue d'ensemble internationale	108 - 112
tachetée	13, 17	Vue d'ensemble, mise en valeur du lait	44 - 53
Raclette	68 - 70, 90	Yaourt	
Rendement annuel moyen, lait	33, 46, 109	importations, exportations	81, 84
Retenues, taxes	26 - 29, 101	production	46, 49, 56
Régions d'exploitation, prod. lait. par vache	13, 17	utilisation du lait	31, 47, 50 - 54, 56
Réserves, ventes locales	62 - 64, 75	ventes	56, 98
Sbrinz, consommation	90, 95	Zones	
prix	103	d'interdiction d'ensiler	7, 10, 26
production	49, 59, 60	de la production animale	8, 13, 26, 27, 30
qualité	63, 65, 67	de la limite standard	17